PASSION WEEK AND EASTER SUNDAY

The "Divine Praises" and other Liturgical services from Osana Sunday to the Sunday of Resurrection in the East Syriac or Chaldeo-Indian Liturgical Heritage

ܟܬܒܐ ܕܝܠܝ

ܕܡܪܬܘܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܝܘܣܦ ܐܢܛܘܢ ܩܝܪܐ ܕܡܢܝܢ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܠܐ ܐܝܬ ܕܡܨܒܐ ܠܗ ܠܡܫܩܠܗ ܐܘ ܠܡܟܬܒܗ ܐܘ
ܕܢܦܠܚ ܡܢܗ ܡܕܡ ܕܠܐ ܡܫܬܠܡ ܠܡܪܝܗ ܕܟܠܗ
ܥܠܡܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܢܗܘܐ ܚܝܒ ܠܗ
ܠܡܢ ܠܗ ܗܕܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܗܕܐ ܠܡܢ
ܕܡܚܘܐ ܡܕܡ ܘܢܦܩ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

PASSION WEEK
AND
EASTER SUNDAY

The "Divine Praises" and other Liturgical Services from Osana Sunday to the Sunday of Resurrection in the East Syriac or Chaldeo-Indian Liturgical Heritage

No. 50
DENHA SERVICES
VIDYANAGAR, MANGANAM
KOTTAYAM 686018
1999

PASSION WEEK AND EASTER SUNDAY

The "Divine Praises" and other Liturgical Services from Osana Sunday to the Sunday of Resurrection in the East Syriac or Chaldeo-Indian Liturgical Heritage.

Compiled and Edited by:

Prof. Dr. Varghese Pathikulangara cmi
Dharmaram College, Bangalore 560029

With the Collaboration of:

Rev. Fr. Damon Geiger OSST
41 Cross Road, Waterford, CT 06385, U.S.A.

DTP by: Rev. Biju Kunnumpuram cmi

A Publication of:

"Denha Services", Vidyanagar,
Kottayam 686018, Kerala, India.

For the Consideration of:

All the faithful of the East Syriac or Chaldeo-Indian Liturgical Heritage especially of the Syro-Malabar Episcopal Synod and the Vatican Authority who are to sanction the Syro-Malabar Liturgical Texts.

Price: Rs ISBN 81-904267-8-8
US $ 17.95; Rs 180/--(in India)

CONTENTS

Preface	vii
Evening Liturgy: Common	1
Night Liturgy: "	21
Morning Liturgy: " [Sundays, Friday, Saturday]	26
" " " [Monday through Thursday]	40
Noon Liturgy "	58
Osana Sunday: Evening Liturgy	64
" " Night Liturgy	72
" " Morning Liturgy	87
" " Noon Liturgy	105
Passion Week: Monday: Evening Liturgy	111
" " " Night Liturgy	122
" " " Morning Liturgy	132
" " " Noon Liturgy	135
" " Tuesday: Evening Liturgy	140
" " " Night Liturgy	149
" " " Morning Liturgy	158
" " " Noon Lturgy	160
" " Wednesday: Evening Liturgy	164
" " " Night Liturgy	171
" " " Morning Liturgy	182
" " " Noon Liturgy	185
Thursday of Peseha: Evening Liturgy	189
" " " Night Liturgy	198
" " " Morning Liturgy	210
" " " Noon Liturgy	212

Friday of the Passion: Evening Liturgy 217
(Most important Celebration of Thursday of Peseha)
Friday of the Passion: Night Liturgy 238
" " " Morning Liturgy 267
" " " Noon Liturgy 271
Great Saturday: Evening Liturgy 278
(Most important Celebration of Passion Friday)
Great Saturday: Night Liturgy 325
" " Morning Liturgy 350
" " Noon Liturgy 353
Sunday of Resurrection: Evening Liturgy 359
" " " Night Liturgy 376
" " " Morning Liturgy 381
(Resurrection Celebration)
" " " Noon Liturgy 398
Appendix I: Osana Sunday Procession 402
II: Easter Sunday Procession 417
III: Peseha Meal 425

Preface

Passion Week and Easter Sunday

The week that begins with the *Osana* Sunday is called the "Passion Week" or the "Great Week". It is called the "Great Week" as the most important events of salvation history are celebrated in it; as it is an anniversary celebration of the Passion and Death of the Lord, it is also called the "Passion Week". This week is considered the centre or fulcrum of the liturgical life and liturgical year in all Christian traditions.

Various Designations

This week is known by several names. "Holy Week" is something common to both the Eastern and Western traditions. The German speaking people call it *Karwoche*, meaning sorrowful week or week of lamentation. They mean that it is a week where the painful events of Jesus' life are celebrated. In ancient records of the Latin Church it is more meaningfully called the "Passion Week" or the "*Peseha* Week". This shows that all the Churches both in the East and the West understood and celebrated the Passion, Death and Burial of our Lord Jesus always against the glorious light of Resurrection. The Ambrosian Rite calls this week the "Authentic Week", confessing that the basic events of faith are celebrated there. In the course of time, this week in the Latin tradition began to be known also as the "Week of Forgiveness of Sins", since the Latin Church began to consider the Thursday of this week, the day for forgiveness of sins. Some in Europe began to call it the "Painful Week" in relation to the strict observance of fasting

prescribed for this occasion. Several of the Eastern Churches were calling it more meaningfully the "Week of Salvation". The Syriac Churches always preferred the name "Passion Week" as they clearly emphasised the Passion, Death and Burial of our Lord during this week.

Resurrection and Passion Week

It is rather impossible to consider the passion, death and burial of our Lord without relating them to His Resurrection. Sundays were Resurrection celebration days from the very beginning of Christianity. The solemn anniversary celebration of it also might have started without much delay. The first document that exists on Passion Week celebration is the letter of St. Athanasius (ca 295-373) of the fourth century. But the scholars think that the Passion Week celebration must have started much earlier.

Any way, all agree to the fact that the Passion Week celebration started in relation to the Resurrection celebration. As a preparation to the Resurrection, the Passion, Death and Burial were added to it. Thus the three-day Passover celebration started. They were the Passion Friday, Great Saturday and Easter Sunday. In the course of time the Thursday celebration as that of the Eucharistic Institution during the Last Supper got added to the three-day Passover celebration. Gradually, the *Osana* Sunday also was added to these celebrations to remember and celebrate the solemn entry of our Lord to Jerusalem as a preparation to His Death and Resurrection. The Holy Week or Passion Week developed in the early Church in all traditions as a time for celebrating the most important events of Jesus' life before His Resurrection.

Resurrection Celebration

Two traditions developed in the case of annual Resurrection celebration in various ecclesial communities. Some Churches were celebrating it exactly on the 14th of Nisan. They claimed that it started with the Apostle St. John himself. According to *St. John* the Lord Jesus died exactly when the paschal lamb was killed in the temple and His crucifixion was His glorification as well. Hence, the Passover celebration on the 14th of Nisan itself, so that it be true to the historical happening. They are known as the Quartodecimans.

Other Churches, especially those of Rome, Egypt, Greece and Pontus were celebrating the Passover on the Sunday following the 14th of Nisan, according to the Synoptic tradition. There the Resurrection is said to have happened on the first day of the week.

In A.D.154 St.Anicetus, the Pope, and St.Polycarp, the Bishop of Smyrna, came together and spent hours to solve the problem of Easter celebration. At the end of their long dialogue they decided in favour of both the traditions, as they are apostolic. So the situation continued. At the end of the second century, Pope Victor I took a decision in favour of the Roman tradition. Accordingly, those who were following the other tradition, namely, the Quartodecimans, had a difficult situation of being excommunicated from the Church. In this critical situation, St.Irenaeus came to intercede with the Pope for the Quartodecimans and thus the Pope gave freedom to everyone to follow his own decision.

Council of Nicea

The Council of Nicea thought of making a lasting solution to this problem of the Easter celebration. As the Bishops in the Council were divided on this issue, the Council decided that the

problem should be left to the decision of the Alexandrian Bishops and that their decision should be binding on all. Thus they, considering all the aspects of the Easter celebration, decided that Easter shall be celebrated on the Sunday that follows the full moon, which comes after March 21, the spring or vernal equinox. To this day, the Church follows this decision of the Alexandrian Bishops in determining the date of Easter.

Why Such a Decision

The Fathers were thinking of a complete separation from the Jewish tradition and at the same time remaining as faithful as possible to the historical realities and cosmic elements connected with the Passover celebration. According to this decision, the Easter celebration will never fall on the 14th of Nisan, which is the day of Passover celebration for the Jews. At the same time, they can celebrate Easter on the first day of the week as is attested by the Synoptic Gospels. Moreover, this arrangement emphasises all the cosmic elements such as the springtime, equinox, full moon day, evening and the night, pointed out by the Fathers of the Church as related to the Passover celebration.

1. Spring

The fact that the Resurrection of our Lord took place during the springtime is something, which has greatly influenced the Fathers of the Church. According to Mar Gregory Naziansus it is the cosmic spring - the spiritual spring - the spring for the souls - the spring for the bodies - the visible spring - the invisible spring (PG 36,617). It is not an accident that the Passover of our Lord Jesus Christ happened during the springtime. Spring is the only time fit for His resurrection. According to Mar Cyril of Alexandria, the season of spring bring to us the Resurrection of the Saviour through whom we are all transformed unto the

newness of life (PG 77,581). According to the Jewish understanding, the spring is a time, which fixes in human minds the decisive actions of Yahweh, i.e., creation and re-creation. The celebration of Passover in springtime emphasises the origin of Israel, the chosen people of God. If we are to summarise the deliberations of the Fathers of the Church, the spring and the Passover of Jesus are parallel to creation and salvation.

2. Vernal Equinox

The spring or vernal equinox, the day when the sun appears above the earth's equator, the day divided equally into day and night, March 21, is the day of creation according to the Fathers. On that day the whole cosmos was in perfect balance. When God created light, there was equal day and night. When God created this world, everything in it was in perfection and in full co-operation. The vernal equinox for the Fathers is the beginning of time and perfection of creation. The Passover of Jesus is a second beginning - a restoration of the time, the cosmos and the people who have lost their balance. Only in Jesus Christ can everything attain its original perfection. But on equinox, the forces of light and darkness exhibit themselves as equals. The Passover of the Lord being a celebration of light, it can be celebrated only after the light has conquered the darkness. Hence, the Passover celebration only after the vernal equinox.

3. Full Moon

The first month of the Jewish calendar is Nisan and its 14th day is a full moon day. The Jewish people celebrate their Passover on that day. According to a reliable tradition of the ancient Church, our Lord died on the Cross exactly at the time when the Jews were killing their paschal lambs. Thus 14th of

Nisan became a historic day for the Christians. As already mentioned above, some communities in the early Church were celebrating the Death and Resurrection of Jesus together on the 14th of Nisan. Over and above that, this day for the Fathers is a full moon day - a day having 24 hours light - a day when there is no darkness at all. Thus it is a day that can proclaim perfectly well the meaning and depth of our Lord's Passover. But because of certain other reasons, the Sunday that follows the full moon day is fixed to be the day of Passover celebration.

4. Evening

In the Old Testament the paschal lambs were killed in the evening (*Ex* 12,6). Jesus died on the Cross exactly at that time. Over and above such facts of history, the evening is highly symbolic to the Fathers of the Church. It symbolises the end of an era and the beginning of another one. Jesus' death was the victory over the powers of darkness and the inauguration of a new era of light. Through the Death and Resurrection of our Lord we have entered a new era, the era of eschatological life. It is the era of salvation and thus it is beyond the ordinary era of space and time. It is an era sealed with the self sacrifice of the heavenly Lamb and one to be fulfilled at the end of time. Evening is the end and beginning of the day according to Chaldeo-Indian liturgical tradition. Thus it is also the end of the era of darkness or slavery and the beginning of the era of salvation.

5. Night

The Old Testament always explains the paschal night in relation to creation and salvation. Before the creation of the light there was a long night. The Israelites were saved from Egypt in a night. Liberation from Egypt was ante-type of the

liberation that was to be accomplished through the Death and Resurrection of Jesus. Christ's Resurrection blotted out completely the darkness of sin. Hence the night of Resurrection is very important for Christians and for the whole of humankind. In that night the whole cosmos was illuminated in the light of Resurrection; New Life won victory over death (PG 36,644). The resurrection of our Lord is verily qualified to be the second creation (PG 36,612). The new life given by the resurrection of Jesus is a challenge both to sleep and death. Hence the early Christian communities used to spend the whole night sleepless in the singing of the "Divine Praises".

The above mentioned cosmic elements influenced not merely the celebration of our Lord's Passover, but also the arrangement of the whole Passion Week as a preparation for that. In relation to the decisive moments of the Christ -event, the Passion Week celebration gradually developed as an occasion for celebrating the Mysteries of Baptism, Eucharist, Reconciliation, Priesthood, and so on, which are in fact the decisive moments of our life in Christ.

Passion Week in the Syro-Malabar Church

The Syriac books of the Syro-Malabar Church always qualify this week as the "Passion Week". But today this name is mostly used by the separated brethren among the Thomas Christians of India. The Syro-Malabarians use more frequently the names of "Holy Week" or "Great Week", which are seen used by the Latin Church. This may be because of their missionary relations with the Latin Church after the 16th century.

Osana Sunday

The Passion Week begins with the *Osana* Sunday celebration. We celebrate the solemn entry of our Lord into Jerusalem on that day (*Mt* 21,1-17; *Mk* 11,1-11; *Lk* 19,28-40; *Jn*

12,12-19). It is a day to confess that Jesus Christ is the Lord, the Saviour and the King, and to celebrate it liturgically. The celebration proclaims that all the prophesies on *Messiah* are fulfilled in Jesus Christ.

The special ritual of the day is the blessing of the palms and the procession carrying them. According to the genius of the Syro-Malabar Church, the blessing of the palms takes place outside the church. The faithful participate in the liturgical rites holding palms in their hands. In connection with the Morning Liturgy (*Sapra*) and the introductory rites of the *Qurbana*, the palms are blessed. Before the Resurrection hymn, carrying the palms and singing *Osana* hymns, they all move in procession to the church. The celebrant solemnly knocks at the closed door of the church three times, singing the prescribed psalm verses. When it is opened from inside, all enter the church to continue with the solemn celebration of the *Qurbana*. Our Lord's solemn entry into Jerusalem and the purification of the temple are proclaimed in the Gospel.

Monday, Tuesday, Wednesday

The most important liturgical rites of the Passion Week are celebrated together with the Evening Liturgy (*Ramsa*) in the Syro-Malabar ecclesial tradition. Besides the cosmic elements mentioned above, the historical happening of the events in the life of Jesus also must have suggested this style of celebration. Moreover, according to this tradition, the liturgical day begins in the evening. Hence it is quite natural that the important liturgical rites of the Passion Week at least be celebrated in the evening.

This liturgical tradition gives due importance also to the "Divine Praises" for the spiritual formation of the faithful. Hence they celebrate the *Endana*, the mid-day prayer too all through the weeks of Great Fast. During the Passion Week, the

lay people also are encouraged to participate in all the hours of the "Divine Praises", namely, the *Ramsa, Lelya, Sapra* and *Endana* either in the neighbouring churches or chapels or at home.

On Monday, Tuesday and Wednesday, there is the solemn Eucharistic celebration together with the Evening Liturgy (*Ramsa*) in all possible churches and chapels. In most of them they celebrate solemnly the Morning Liturgy (*Sapra*) as well.

Thursday of *Peseha*

The Syro-Malabar Church celebrates this Thursday as the feast of the Holy *Qurbana*. Together with the Evening Liturgy, they conduct the most solemn Eucharistic celebration, namely, the *Raza* itself, if possible. The foot washing ceremony which is seen in the Gospels as related to the institution of the Eucharist, is also conducted after the Gospel and homily in the *Qurbana*. According to ancient records, the foot washing was conducted only in the Cathedrals by the Bishops, washing the feet of twelve priests. In monasteries and religious houses, the superiors used to wash the feet of all the monks or religious during the Night Liturgy (*Lelya*). Otherwise in ordinary parish churches this ceremony was not conducted. Today, however, it is customary in all parish churches.

***Peseha* Meal**

The *Peseha* meal during the night of Thursday of *Peseha* is a custom seen today only among the *Mar Thomma Nazranikal* of India. It is an adapted family celebration originated in the context of the Jewish Passover meal and the institution of the Holy Eucharist. By no means should it be transferred to the churches. The Eucharistic meal itself is the communion meal of the parish community. This *Peseha* meal reminds us also of the Jewish presence in the origin of the *Mar Thomma Nazranikal*.

A special bread (*Kurissappam*) and drink (Milk) are the items of the *Peseha* meal. The mother of the family leads the preparation of these items while the father of the family officiates during the meal proper. Hence, if the father or mother of the family dies, in that particular year there is no official preparation or eating of the *Peseha* meal. They eat without any solemnity the bread and milk brought by their friends and relatives. This bread is prepared with a cross over it, which is made out of the palms blessed on *Osana* Sunday.

After a short prayer led by the father of the family in which the Jewish Passover meal and the institution of the Holy Eucharist are remembered, the father cuts the bread into 13 pieces. He then takes each of them, dips them in the milk and gives them to the members. They, according to their rank in age, approach devoutly, receive in the hands and eat it standing. Then all sit down to eat and drink the remaining bread and milk. What remains from this particular bread and milk is neither given to non-Christians nor thrown out. They are eaten on the following day and that is not considered breaking of the severe fast of Passion Friday.

After the *Peseha* meal, the *Mar Thomma Nazranikal* of ancient times used to spend the whole night either in their own houses or in the church in prayer, reading the Bible and singing the Psalms. This is to remember the agony of our Lord in the garden, His blood shedding and capture by the soldiers which were all the result of our sins and short comings. In the 16th century when the Latin missionaries introduced adoration of the Blessed Sacrament, this vigil in the houses was stopped. A few years back, when the night adoration was forbidden, the vigil itself disappeared. The healthy practice of keeping vigil either in the church or at home ought to be revived as soon as possible. Our "Divine Praises" in that connection are a beautiful piece for such a vigil celebration.

Passion Friday

On Passion Friday we celebrate the Passion, Death and Burial of our Lord. The *Mar Thomma Nazranikal* used to set all kinds of works aside and spend the whole day in prayer and fasting. It is interesting to note that the Passion Friday is a public holiday for the Indian Republic. The *Mar Thomma Nazranikal* of old used to eat nothing at all after the *Peseha* meal till after the Resurrection celebration at 3.oo a.m. in Great Saturday night.

The most important ritual of the day is the *Ramsa*, the Evening Liturgy, together with the adoration of the *Sliba*, the Cross, the procession with It and Its burial. The *Sliba* on the *Bema* is specially adorned with *Kottina*, the alb and *Urara*, the stole. *Kottina* symbolises the person of Jesus Christ and *Urara* His ministerial priesthood. This *Mar Thomma Sliba*, the St.Thomas Cross, stands at the centre of Passion Friday celebrations

During the *Ramsa* celebration, at due time the Passion Narrative from the Gospels according to Luke, Matthew and John is proclaimed. After the homily, the *Sliba* is bent to the main celebrant, who removes the *Kottina* and *Urara* from It and covers It with a neat white shroud. Then It is carried in procession to the altar together with the Gospel Lectionary. The Gospel Lectionary is placed in its usual place on the altar while the *Sliba* is laid on its middle. All stand in absolute silence repenting on their sins and shortcomings during this procession. *Bema* being the symbol of *Gagultha* and the altar, our Lord's sepulchre, the liturgical action is the bringing down of the body of our Lord from the cross on *Gagultha* and carrying it to the sepulchre.

As the priests and ministers return to the *Bema*, they begin the *Karozutha*, the proclamation prayers. As a sign of

repentance over sins, all kneel down during the second proclamation prayer.

Then they begin the *Onitha d-Basaliqe*, the Royal Anthem. After singing a few stanzas, the priests and ministers approach the altar, carry the *Sliba* to the *Beth-Gazza* on the left side, uncover It, wash It with a little water, dry It and bring It back to the altar. Then the incense is brought and the main celebrant incenses It many a time. After incensing, the priests and ministers carrying the *Sliba* amidst lit candles and incensing censer go in procession within the church, east to west and north to south in cross form. The faithful remain in their own places and sing the royal anthem.

At the end of this procession, the *Sliba* is brought to the *Bema, where everyone kisses It as a sign of bidding farewell.* After kissing the *Sliba* they taste a little of the bitter drink, prepared from bitter leaves and the water with which the *Sliba* was washed. It is to show the most intimate participation in the Passion and Death of the Lord.

Then as is the custom of the place, the procession goes around the church or the Cross in front of it or through the streets of the town or village.

When the procession returns to the church, the *Sliba* is laid on the *Bema*, incensed and then covered again with the neat white shroud. Then the deacons or priests carry It to and bury It beneath the altar. All Syro-Malabar churches and chapels ought to have the provision for such burial of the *Sliba* beneath their altars. If such a provision is not there, the *Sliba* is laid on the altar and covered with the *Soseppa*, the chalice veil, which is the symbol of the Lord's tomb cover in this liturgical tradition. All return to the *Bema* and conclude the Evening Liturgy as usual.

The East Syriac tradition understands the Eucharistic communion as the culmination of the Eucharistic celebration. Since there is no Eucharistic celebration on Passion Friday, there is no possibility for communion as well.

The *Mar Thomma Nazranikal* had preserved the custom of keeping vigil through the whole night at the sepulchre of the Lord. The "Divine Praises" given in the Syriac sources for this night itself shows the relevance of this long vigil. During the colonial missionary period after the 16th century, this salvific custom was lost. Today we need a revival of it.

Great Saturday

The Great Saturday rituals are all formed as a vigil celebration of the great feast of Resurrection. Towards the evening there is the solemn celebration of the Evening Liturgy (*Ramsa*), the Rite of Reconciliation, the Baptismal Rite and the Holy *Qurbana*. In the Evening Liturgy the resurrectional theme is emphasised. The Rite of Reconciliation is reminiscent of the early Church, where after the long period of repentance and penance the public sinners were officially received back to the Church during Resurrection celebration. Now it is considered to be an occasion for the repentance and reconciliation of all at the end of the long period of Great Fast. Baptism is in fact a participation in the Death and Resurrection of our Lord; and the early Church always preferred Baptism be given in connection with the Resurrection celebration. Even today it is good that there be actual baptismal celebration during this Resurrection Vigil. Indeed, the Church always encourages the faithful to have such baptisms. All these celebrations are crowned with that of the Holy *Qurbana*.

Great Sunday of Resurrection

Resurrection of our Lord is known to be the Feast of feasts. With this Feast we begin the Weeks of Resurrection in the Syro-Malabar tradition. The special ritual of the Resurrection celebration is the *Rite of Peace* conducted after 3.00 a.m. in all

churches and chapels. It is celebrated by raising the *Sliba* buried beneath the altar on Passion Friday evening.

The church and the Cross in front of it are exceptionally decorated with lambs for Resurrection celebration. Light, we know, is the symbol of life. Inside the church they spread spicy green leaves and other decorative materials.

The celebration begins in the minimum necessary light. When the resurrection hymn is sung, the sanctuary veil is opened and the main celebrant raises the *Sliba* up. Simultaneously all the lights in the church are switched on, the bells of the church are rung and the crackers are exploded. The lamps in the sanctuary are lit from the sanctuary lamp and from there the candles in the hands of the faithful are all lit. The *Sliba* is first enthroned on the altar, incensed and then carried in procession around the church or the Cross in front of it or through the streets of the town or village according to the custom.

When the procession returns to the church, the *Sliba* is erected on the *Bema*. Then the deacon makes an announcement to exchange peace with one another. Following the announcement, all together adore the *Sliba* first, and then exchange peace with one another saying: ***Let the Risen Lord be with us*** and responding: ***New Life and renewal be with us.*** The *Mar Thomma Nazranikal* of ancient days used to greet each other even outside the church with the same formulae all through the period of Resurrection.

The most solemn form of Eucharistic celebration is the crowning ceremony of the day. At the end of the *Qurbana* they used to approach the *Bema*, kiss the *Sliba* and pay respect to the celebrant, bidding farewell.

Source Texts

The *Breviarium juxta Ritum Syrorum Orientalium id est Chaldaeorum* published by the Congregation for Eastern Churches in three volumes is the Syriac source where the prayers for *Osana* to Resurrection are found. The book, *Osana to Resurrection*, published by "Denha Services" in 1990 is a faithful translation of its volume II, pp. 314 - 415. Both these source books are used for preparing this prayer book, ***Passion Week and Easter Sunday***. It provides the "Divine Praises" of all these days as *Ramsa*, the Evening Liturgy, *Lelya*, the Night Liturgy, *Sapra*, the Morning Liturgy and *Endana*, the Noon Liturgy. The Eucharistic celebration is joined with the "Divine Praises" of the time as it is given in the Syriac source.

Thanks and Prayers

But for Rev.Fr.Damon Geiger OSST, this prayer book would not have seen the light of the day. It was he who composed all the hymns in it and made the language editing. Rev.Biju Kunnumpuram cmi has done the DTP work. There are several others who have helped me to publish this book. May I request the prayers of all for these generous servants of the Lord.

Prof. Dr. Varghese Pathikulangara cmi
Dharmaram College, Bangalore
January 6, 1999
The Great Solemnity of *Denha*

PS.The parts in smaller prints offer a possibility of reducing the length of the services.

COMMON OF
RAMSA
(Evening Liturgy)

[When the Divine Praises are celebrated solemnly, the celebrant and other ministers wear the same vestments as in the celebration of the Qurbana. They enter the Bema in procession, turns towards the Sanctuary and make a deep bow to begin the celebration.]

(Athyunnathamam...)

C: Glory be given
unto our God
in the heights of the heavens!

R: Peace be on the earth,
and hope to mankind
for ever and evermore!

(Repeated three times)

OR:

C: Glory to God in the highest!
R: Amen.
C: Glory to God in the highest!
R: Amen.
C: Glory to God in the highest!
R: Amen.
C: And on earth, peace and hope to people at all times forever.
R: Amen.

(Thuyai...)

C: Heav'nly Father of us all
may Your Name be ever blest;
may Your Kingdom come to all.
Holy, holy are Your, Lord!

I: Heav'nly Father of us all,
Your glory fills heav'n and earth.
Men and angels cry aloud:
"Holy, holy are You, Lord!"

II: Heav'nly Father of us all,
may Your Name be ever blest;
may Your will be done on earth
as it always is in heav'n.

I: Grant today the bread we need;
pardon us our debts and sins,
as we have forgiven those
who somehow offended us.

II: Do not let us fall away
when temptation comes to sin
but deliver us always:
save us from the evil one!

I: For the Kingdom, Lord, is Yours,
and the pow-er and glory,
forever and evermore.
Amen. Evermore. Amen.

C: Glory to the Father be,
Son and Spirit, equally;

from eternity and now
and forevermore. Amen.

I: Heav'nly Father of us all,
Your glory fills heav'n and earth.
Men and angels cry aloud:
"Holy, holy are You, Lord!"

II: Heav'nly Father of us all,
may Your Name be ever blest;
may Your will be done on earth
as it always is in heav'n.

OR:
C: Our Father in heaven...
R: hallowed be Your Name;* Your Kingdom come;* holy, holy, holy are You.* Our Father in heaven,* heaven and earth are full of the grandeur of Your glory.* Angels and men cry out:* Holy, holy, holy are You!* Our Father in heaven,* hallowed be Your Name;* Your Kingdom come.* Your will be done on earth as it is in heaven.* Give us this day the bread we need* and forgive us our debts and sins* as we have forgiven those who offended us.* Do not let us fall into temptation,* but deliver us from the evil one.* For Yours is the Kingdom,* the power and the glory, for ever.* Amen.

C: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
R: From all eternity and forever. Amen.
C: Our Father in heaven,

R: hallowed be Your Name;* Your Kingdom come;* holy, holy, holy are You.* Our Father in heaven,* heaven and earth are full of the grandeur of Your glory.* Angels and men cry out:* Holy, holy, holy are You!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: *(Sundays, Friday, Saturday)*

We confess Your Divinity, O my Lord, with spiritual praises, and we worship Your Majesty with earthly prostration, and we glorify Your hidden and transcendent nature with pure and undefiled invocations of glory, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

(Monday through Thursday)

We confess Your Divinity, O my Lord, and we worship Your Majesty, and we lift up perpetual praise unceasingly to Your glorious Trinity at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalm of the day

D: Let us pray. Peace be with us.

C: *(Sundays, Friday, Saturday)*

We are bound to confess, worship and glorify at all times the great, awesome, holy, blessed, excellent and incomprehensible Name of Your glorious Trinity, and we give thanks for Your blessings to our race, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

(Monday through Thursday)

We confess, worship and glorify You at all times, the good, compassionate, kind and merciful One, the great

King of Glory, the One who are from all eternity, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

[In two choirs, the community sings the hymn of incensing; meanwhile, the celebrant blesses the incense; the veil of the sanctuary is opened and the deacon incenses exactly as during the celebration of the Qurbana. When there is no celebrant in sacred orders, the blessing of the incense is omitted.]

Hymn of Incensing

(Bahar Lemba...Misiha Kartave...)

(Sundays, Friday, Saturday) **Mighty Lord, how beautiful is Your tent!**

(Monday through Thursday) **I will always bless the Lord.**

Our Lord Jesus Christ, mankind's Saviour,
accept in mercy our supplications
like sweet smelling frankincense
which we offer You.

(Sundays, Friday, Saturday) **My soul yearned for the court-yard of the Lord.**

(Monday through Thursday) **And His praises shall ever be in my mouth.**

Our Lord Jesus Christ...

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Our Lord Jesus Christ...

D: Peace be with us.

C: For every help and grace You have given us, which we can never repay, we thank You and glorify You unceasingly in Your Church, crowned like a spouse and adorned with every gift and blessing, for You are

the Lord and Creator of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

R: *(Thuyai...)*
Lord of all, we worship You;
Jesus Christ, we exalt You!
You give life to our bodies
and salvation to our souls!

D: *(Sundays, Friday, Saturday)* **I rejoiced exceedingly when I heard them say: "We are going to God's house".**
(Monday through Thursday) **I washed my hands clean and went around Your altar.**

R: Lord of all...

C: **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. From all eternity and for ever. Amen.**

R: Lord of all....

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O my Lord, You are indeed the Giver of life to our bodies, the gracious Saviour of our souls and the constant Preserver of our lives. O my Lord, we are bound always to thank, adore and glorify You, Lord of all, forever.

R: Amen.

(Surraya da-Qdam)
Onitha da-Qdam } of the day

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, remembering Your boundless mercy and continuous providence, we worship and

glorify You, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 140)* Lord, I call to You; * hasten to answer me; * hear my words and accept them.* *(Qanona)* Lord, hear my words and accept my prayers.

(Community in alternating groups) Lord, I call to You; * hasten to answer me; * hear my words and accept them.

Let my prayer come before You like incense, * and the gift of my hands as the evening sacrifice.

Set a watch, O Lord, before my mouth; * a guard at the door of my lips.

So that my heart may not incline to evil things, * nor practise wicked deeds with men who work iniquity; * let me not eat salt with them.

Let the just teach me and reprove me; * let the oil of the wicked not anoint my head * since my prayer has been against their evils.

When their judges are stopped by a strong hand, * they shall hear my words; * for they are sweet.

(Ps 141) I cried to the Lord with my voice; * with my voice, I implored the Lord.

I poured out my complaint before Him; * before Him I declared my trouble.

When my spirit was overwhelmed within me, * then You knew my path. * On the way in which I walked, * they have secretly laid a snare for me.

I looked to my right, and there was no one to advise me; * there is no refuge for me; * no one cared for my soul.

I cried out to You, O Lord; * I said: You are my hope and my portion, O Lord, * in the land of the living.

(Ps 118) Your word is a lamp for my feet * and a light to my path.

I have sworn, and shall carry it out: * I shall keep Your just ordinances.

I am very much afflicted; * O Lord, give me life according to Your word.

Be pleased with the words of my mouth, O Lord; * and teach me Your decrees.

My soul is continually in Your hands; * I do not forget Your law.

Sinners have laid a snare for me; * yet I have not strayed from Your commandments.

(Ps 116) O praise the Lord, all you nations; * acclaim Him, all you people!

Strong is His love for us; * He is faithful forever. * Praise the Lord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Lord, I call to You; * hasten to answer me; * hear my words and accept them.* *(Qanona)* Lord, hear my words and accept my prayers.

Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, hear the prayers of Your servants and bless us sinners; because You are the Healer of our bodies and Hope of our souls, Father, Son and Holy Spirit, for ever.

R: Amen.

(Surraya d-Bathar)
Onitha d-Bathar } of the day

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Lord, our God, holy, glorious and eternally blessed: we adore and praise You, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.
D: Let us raise our voices and praise the living God!
R: *(Thuyai...)*
Holy, holy, holy God!
Holy, holy Mighty One!
Holy and Immortal One:
Lord, have mercy on us all!
C: **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**
R: Holy, holy...
D: **From all eternity and for ever. Amen.**
R: Holy, holy...

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Holy God, glorious and mighty; O Immortal One, who dwell in the holy ones in whom You are well pleased, we entreat You: look upon us, O my Lord; pardon us and have mercy on us as You are accustomed to, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

Evangalion: Gospel of the day

[Incensing and other rituals are exactly as they are in the celebration of the Qurbana. It is highly recommended that the four readings, and the

prayers and hymns in between them, all be used properly during this week.]

Karozutha: Proclamation Prayer

I

[The Karozutha may be shortened or elaborated as in the case of the Holy Qurbana]

D: *(Sundays, Friday, Saturday)* Let us all stand with joy and exultation...

(Monday through Thursday) Let us all stand with repentance and earnestness...

and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Father of mercies and God of all consolation, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Our Saviour, who obtains our salvation and provides all things, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the peace, harmony and stability of the whole world and of all the Churches, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For our country and for all countries, and for the faithful that dwell therein, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For a temperate climate, for a plentiful harvest, an abundance of fruits and for the prosperity of the whole world, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the well being of our Holy Father, Pope Mar *(Name)*, head of all the Churches of Christ; our Major

Archbishop, Mar *(Name)*; our Archbishop, Mar *(Name)*; our Bishop, Mar *(Name)* and for all their fellow ministers, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the governments and rulers of this world, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Compassionate God, who governs all things with tender mercy, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For orthodox priests and deacons and for all our brothers and sisters in Christ, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are rich in mercy and plentiful in goodness; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You exist before all worlds, and Your power abides forever; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are by nature good, and from You all good things come; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You do not wish the sinner to die, but rather that he repent of his wickedness and live; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are glorified in heaven and worshipped on earth; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: By Your holy *(*Entrance into Jerusalem *or* Passion *or* Death *or* Burial *or* Resurrection*)*, You make the earth rejoice and the heavens be glad; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are by nature immortal and dwell in resplendent Light; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Saviour of all people, and especially of those who believe in You, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Save us, O Christ our Lord, through Your grace; fill us with Your peace and tranquillity and have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.

II

D: Let us pray. Peace be with us. Let us pray humbly to God, the Lord of all:
R: Amen.
D: For the holy catholic Church here and in all other places, that He would make His peace and tranquillity dwell in it until the end of the world, let us pray humbly to God, the Lord of all.
R: Amen.
D: That our fathers, the bishops, lead their flock without any fault or blemish all their life time, let us pray humbly to God, the Lord of all.
R: Amen.
D: Particularly for the health of our holy fathers - the Pope, our Major Archbishop, our Archbishop, and our Bishop - that He may protect and make them stand at the head of all their folds in order to nourish, serve and prepare the people for the Lord, making them zealous

in doing pleasing and good works, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That all priests and deacons who participate in the service of the true Faith may minister in His presence with pure hearts and clear conscience, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: For all the religious congregations, the children of the holy catholic Church, that they may complete their course in holiness and receive the awaited promise from the Lord in His Kingdom of Life, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering the blessed, holy Virgin Mary, Mother of Jesus, our Saviour and the Giver of Life, that the Holy Spirit who dwelt in her may sanctify us in His lovingkindness, perfect His work in us and seal in us His truth all the days of our life, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering the prophets and apostles, martyrs and confessors, that by their prayers and sufferings, He may grant us also great hope and salvation along with them, and make us worthy to celebrate their blessed memory and to inherit their true and living promise in the Kingdom of heaven, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering our holy fathers, Mar Gregory, Mar Basil and Mar John, Bishops and Teachers of the truth;

Mar Jacob and Mar Aprem and all the holy priests and teachers of the truth, that by their prayers and petitions, the pure truth of their instructions and their confession of the faith may be kept in the whole catholic Church until the end of the world, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering our fathers and mothers, brothers and sisters, the faithful who died and left this world in the true faith and orthodox confession, that He may remit and forgive them their debts and sins, and make them worthy to rejoice with the just and holy ones who pleased Him in their lives, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: For this country and its inhabitants, for this town (village) and those who dwell herein, for this house and those who care for it and especially for this community, that in His grace, He would keep far from us war, captivity, robbery, earthquakes, famine, epidemics and all the afflictions harmful to the body, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen..

D: For those who have fallen away from the true Faith and those who are trapped in the snares of Satan, that He may remove the hardness of their hearts and that they may come to know the one, true God, the Father of truth, and His Son, Jesus Christ, our Lord, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: For those who are seriously ill and are tempted by evil spirits, that in His great mercy and kindness He may send the angel of health and mercy to them, visit them, heal them, help and console them, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: For the poor, the needy, the orphans, the widows, the oppressed, the afflicted, and those suffering in spirit in this world, that He may strengthen them in His grace, provide for them in His mercy, comfort them in His compassion, and deliver them from those who abuse them, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Pray and entreat God, the Lord of all, that you become a kingdom of priests and a holy people for Him. Pray to the mighty Lord God with your whole heart and soul, for He is God the merciful Father, kind and benevolent. He does not want His creatures to perish, but that they should repent and live. It is most fitting that we pray to, confess, worship, glorify, honour and exalt the one God, the adorable Father, the Lord of all. Through His Christ, He has given hope and salvation to our souls, that He may fulfil in us His grace, mercy and compassion until the end.

R: Amen.

III

D: Through prayer and supplication, for an angel of peace and mercy, we ask:

R: From You, O Lord.

D: For a lasting peace for the Churches, and a life without sin, all through our life, by day and by night, we ask:
R: From You, O Lord!
D: For unity in love, which is the bond of perfection, in the fullness of the Holy Spirit, we ask:
R: From You, O Lord!
D: For the remission of sins, and for those things, which help our life and are well pleasing to Your Divinity, we ask:
R: From You, O Lord.
D: For Your constant mercy and loving kindness at all times, we ask:
R: From You, O Lord!
D: Let us commend ourselves and one another to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:
R: To You, O Lord our God.
D: Let us pray. Peace be with us.
C: Lord, mighty God, to You we commend our body and soul; from You we ask the forgiveness of our debts and sins, O our Lord and our God. Grant us this in Your goodness and mercy as You are accustomed to at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

D: Bless, O my Lord. Let us bow down our heads for the imposition of hands and receive the blessing.

C: Lord our God, let us all who deeply believe in Your glorious Trinity be united in love and be made worthy

to praise and honour, thank and adore You, Father, Son and Holy Spirit, forever.

℟: Amen.

Onitha d'Basaliqe
OR Onitha d-Ramsa } of the day
Surraya

℣: Our Father in heaven....*(as at the beginning)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, You open the door of mercy to those who knock and hear those who call upon You. Bless us with a peaceful and quiet evening, a comfortable night, a hopeful daybreak and a day filled with good works. Help us to please You all the days of our life, Father, Son and Holy Spirit, forever.

℟: Amen. Bless, O Lord.

D-'Udrana: Prayers for Help

[From the following prayers of Udrana (Help), as many as are needed are selected. When there are several priests in the community, one after another, they each recite one.]

P1: O Lord, let the help of Your mercy, the support of Your grace, the hidden and glorious strength of your glorious Trinity, and Your right hand, full of mercy and kindness, overshadow and accompany the weakness of Your worshippers from Your holy house, which is full of all help and blessings, through the prayers of the blessed Lady Mary and of all the Saints who entreat You, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

℟: Amen. Bless, O Lord.

P2: O our Lord and our God, may Your servants be blessed by Your blessing, and those who worship You be protected by the providence of Your will. O Lord, may the perpetual peace of Your

Divinity and the enduring tranquillity of Your Majesty reign over Your people and in Your Church all the days of the world, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P3: May the blessing of the One who blesses all, the peace of the One who brings peace to all, the compassion of the One who shows mercy to all, and the protection of our adorable God be with us, among us and around us, and keep us from the evil one and his hosts at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P4: O our Lord and our God, may we be blessed by Your blessing and preserved by Your care. May Your power come to our support. May Your help accompany us. May Your right hand overshadow us. May Your peace reign among us. May Your Cross be a high fortress and refuge for us, and under its wings may we be protected from the evil one and his hosts, at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P5: O my Lord, blessed are the mercies of Your loving kindness, and adorable are the promises of Your Majesty, which instruct us always to look to You and to glory in You, and not to cease from hoping in You all the days of our life, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P6: O our Lord and our God, may Your blessing rest upon Your people, and may Your compassion be upon us, weak and sinful though we be; You are our good Hope and source of refuge, full of mercy, and You forgive sins and debts, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P7: May the peace of the Father be with us, and the love of the Son be among us; and may the Holy Spirit lead us according to His will; and let His mercies and compassion be upon us at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P8: O my Lord, may Your peace dwell within us, Your tranquillity rule in us and Your love increase among us all the days of our lives, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P9: O my Lord, keep us with Your right hand and protect us beneath Your wings; and may Your help accompany us all the days of our lives, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P10: O my Lord, grant us Your constant peace, love, desire for knowledge, life, blessings, joys and unfailing sustenance all the days of our lives, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P11: Be a vigilant protector to the fold in which Your sheep dwell, that they may not be harmed by the wolves thirsting for the blood of Your flock, for You are an unfailing Ocean, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P12: O our Lord, bless us with Your blessing and surround us with the wall of Your care; deprive us not of Your good things, and make us recline at table in the bridal chamber of light, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P13: O my Lord, come to our help in Your compassion, and appear for our salvation in Your mercy, and make us walk in the ways of justice all the days of our lives, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P14: O my Lord, may Your lovingkindness shine upon us when Your justice judges us; and may Your mercy come to our aid on the day on which Your greatness dawns, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

P15: May Your blessing and grace, and Your right hand full of mercy and compassion descend upon and remain with those who worship You, call upon You and entreat You at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Lord, may the hidden power, infinite blessing and unceasing help of Your glorious Trinity be given to us. May the prayer of the holy Virgin Mary, Mar Yawsep and the blessed Apostles, the intercession of our Father Mar Thomma Sliha, Mar Giwargis and the other martyrs, of the patron *(patroness)* of this church, of the confessors and all the Saints, help us. May these be our refuge, help and protection from the evil one and all his army and lead us to eternal happiness, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

[If a Bishop or Priest leads the Divine Praises, he sings or recites the Huttamma facing the faithful and seals them with the sign of the Cross at its end.]

Huttamma: Sealing Prayer of the day

COMMON OF LELYA
(Night Liturgy)

[The Sanctuary remains veiled; the candles on either side of the Saint Thomas Cross on the Bema are lit.]

"Glory to God..." *and* "Our Father..." *are sung or recited as at the beginning, pp 1...*

D: Let us pray. Peace be with us.
(Sundays, Friday, Saturday)

C: O my Lord, may the hidden power of Your Divinity, the wondrous help of Your Lordship and the great power of Your hands strengthen us, and in Your lovingkindness make us worthy to lift up praise and honour, worship and thanksgiving to You at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

(Monday through Thursday)

C: Lord, You are the refuge of sinners and the comfort of the afflicted. Awaken us from idleness and teach us to serve You with diligence, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody of the day

D: Let us pray. Peace be with us.
(Sundays, Friday, Saturday)

C: O Lord, may the Name of Your Divinity and Majesty be adored, glorified, honoured, exalted, confessed and blessed in heaven and on earth by the mouths of all the

rational beings You have created, and by the tongues You have formed to glorify You, and by all the congregations of those in heaven and those on earth, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

(Monday through Thursday)

C: O Lord, let our prayer be pleasing to You; let our supplications come into Your presence; and let the requests for our needs be answered from the great treasure of Your mercy, always and at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Onitha' d-Lelya': Night Anthem of the day

(after D-Lelya, the following is added)
(B-Endan Sapra...Karunanidhiyam...)

Full of mercy, You, our Lord,
look with favour upon us,
we who are Your own people.
You know well, O Lord our God,
the oppression of our foes:
pour forth Your grace upon us.

Sea of mercy, You, our Lord,
protect us, Your children, well
from all those who exploit us;
let the truth be our weapon
and it shall be our fortress
that we may sing Your glory.

O Lord Jesus, sow Your peace
in this world of disorder

through the prayers of Mary.
Remove from this world, O Lord,
armament and enmity
that we bless her with one voice.

Lord Jesus, may Your prophets,
Apostles and Church-fathers,
Doctors and Martyrs for faith,
pray for us that with one voice
we may sing with all of them,
praising Your great Majesty.

India's Sliha, Mar Thomma,
intercede now for us all,
with our Lord and God, Jesus,
that your children may enjoy
bliss of promised adoption
in the Kingdom at your side.

He *(She)* who gained a rich reward
working with true joy and love
in the vineyard of the Lord.
May his *(her)* supplications bring
to this parish *(ashram / bhavan / household)* of us all
God's blessing and His mercy.

Recall not our many sins,
we who received Your Body
and have drunk from Your chalice.
On that day when You judge us,
may Your mercy raise us up
with all those who welcome You.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, to Your hidden Nature which is incomprehensible and transcends the design and understanding of all creatures, glory is fitting and hymns of praise are proper; Worship is just and due from all whom You have created and formed in heaven and on earth, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Subbaha
Tesbohta } of the day

D: Let us pray. Peace be with us.

C: From You, full of mercy and kindness, and from the great riches of Your gentle charity and from the overflowing treasure of Your kindness, we ask help and salvation, protection and healing for the pains of our bodies and souls; grant us these in Your grace and mercy as You are accustomed to at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Blessed and adored, high and exalted and incomprehensible are the eternal mercies of Your glorious Trinity, who freely has compassion on sinners, O our good Hope and Refuge full of mercy, who forgive our debts and sins, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Madrasa
Engarta } of the day
Karozutha

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Merciful Lord, we thank You for all the graces and blessings You have given us. Forgive us all the sins we have committed in thought, word, deed and negligence; stretch out Your hands and bless us, Your children, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

COMMON OF SAPRA
(Morning Liturgy)

[Sundays, Friday, Saturday]

[Begins according to the day]

(In alternating groups) Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * Serve the Lord with gladness; * come before Him with singing.

Know that He is the Lord our God; * it is He who has made us, * and not we ourselves; * we are His people, * the sheep of His pasture.

Enter into His gates with thanksgiving, * and into His courts with praise. * Give thanks to Him and bless His Name!

For the Lord is good; * His mercy is everlasting; * and His truth endures to all generations.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * *(Qanona)* Lord, the Giver of light, we praise You!
Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, we offer You praise and thanksgiving, because You are the Lord of all; You are the Creator, and You give light to all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 91)* He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty. * *(Qanona)* Our Saviour, Jesus Christ, blessed are those who hope in You!

(In alternating groups) He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty.

I will say of the Lord: * He is my refuge and my fortress, * my God in whom I will trust.

Surely He will deliver you from the snare of the fowler, * and from vain gossip.

He will cover you with His pinions, * and under His wings you shall trust; * His truth shall be your shield and buckler.

You shall not fear the terror of the night, * nor the arrow that flies by day.

Nor the conspiracy that spreads in the darkness; * nor the pestilence that lays waste at noon.

Thousands shall fall at your side, * and ten thousand at your right; * but it shall not come near you.

You shall have only to behold with your eyes * the reward of the wicked.

For You, O Lord, are my trust; * You have established Your dwelling in the heights.

No evil shall befall you, * nor shall any plague come near to your dwelling.

For He shall give His angels charge over you * to keep you in all your ways.

They shall bear you up in their hands, * lest you strike your foot against a stone.

You shall tread upon the viper and adder; * you shall trample under foot the lion and the great serpent.

Because he has loved Me, I will deliver him; * I will set him on high * because He has known My Name.

He shall call upon Me * and I will answer him; * I shall be with him in trouble; * I will deliver him and honour him.

With long life I will satisfy him, * and show him My salvation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty. * *(Qanona)* Our Saviour, Jesus Christ, blessed are those who hope in You!

Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, Creator and Provider of the human race, You are our refuge and support. Those who seek shelter in You and call on Your Name in prayer will never be disappointed, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 104)* Bless the Lord, O my soul! * *(Qanona)* O God, glory is fitting to Your great Name.

(In alternating groups) Bless the Lord, O my soul! * O Lord, my God, You are very great!* You are clothed with honour and majesty!

You are robed in light as with a cloak; * You stretch out the heavens like a curtain.

You lay the beams of Your chambers upon the waters; * You make the clouds Your chariot; * You walk upon the wings of the wind.

You make Your angels spirits, * Your ministers are flaming fire.

You laid the foundations of the earth, * so that it should never be moved.

You covered it with deep sea as with a garment; * the waters stood above the mountains.

At Your rebuke they fled; * at the voice of Your thunder, they hastened away.

The mountains rose up, * the valleys descend to the place which You had fixed for them.

You have set up a boundary that they may not pass, * lest they cover the earth.

You have sent forth springs into the valleys, * which run down among the hills.

They give drink to every beast of the field; * the wild asses quench their thirst.

By them, the birds of the heavens have their dwelling; * from among the hills, they sing.

You water the hills from Your chambers; * the earth is satisfied with the fruit of Your works.

You cause the grass to grow for the cattle, * and herbs for the service of man, * that he may bring forth food from the earth.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Bless the Lord, O my soul! * *(Qanona)* O God, glory is fitting to Your great Name.

Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, You bring joy to all creatures by Your heavenly radiance. You are the Creator of light, and in Your mercy, You have put a limit on the darkness. We worship and praise You, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 93)* The Lord reigns; * He is clothed with majesty! * *(Qanona)* We adore You, O Eternal One.

(In alternating groups) The Lord reigns! * He is clothed with majesty!

The Lord is clothed with strength, * with which He has girded Himself.

The world is also established, * so that it cannot be moved.

Your throne stands firm of old; * You are from everlasting!

The rivers are flowing full, O Lord! * The rivers have lifted up their voice. * The rivers are flowing with purity.

The Lord on high is mightier than the roar of many waters. * Yes, more powerful than the mighty waves of the sea.

Your decrees are very trustworthy. * Holiness is fitting to Your house, O Lord, for ever!

(Ps 150) Praise the Lord! * Praise God in His holy place! * Praise Him in the mighty heavens!

Praise Him for His powerful deeds! * Praise His surpassing greatness!

Praise Him with the sound of the trumpet! * Praise Him with lute and harp!

Praise Him with timbrel and dance! * Praise Him with strings and pipes!

Praise Him with resounding cymbals! * Praise Him with clashing of cymbals!

Let everything that lives and breathes give praise to the Lord! * Praise the Lord!

(Ps 116) O praise the Lord, all you nations; * acclaim Him, all you peoples!

Strong is His love for us; * He is faithful for ever. * Praise the Lord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: *(Qanona)* Let us praise the Lord with every breath! *
We praise You, Jesus Christ, the Light!
Let us pray. Peace be with us.

C: Lord Jesus Christ, You are the eternal light and the splendour of the Father. You have risen in the world for the renewal and redemption of the human race; You have shed rays of hope for eternal life; we offer You praise, honour, thanksgiving and adoration, Lord of all, forever.

that we may meet [illegible]
and rejoice in endless light.
Sing praise to His Majesty;
thank and bless His great Father
who in mercy sent His Son
for our hope and salvation.
In surprise His day will come,
and His waiting saints who toiled
light their lamps and all go forth
to encounter their dear Lord.
Holy angels share the joy
in the glory of the just
and shall crown them, as deserved,
singing praises with one voice.
All you brethren, rouse yourselves:
let us thank our Saviour King
who shall come to gladden us
in His Kingdom, full of light.

D: Heaven and earth rejoiced in the dawning light of Christ.

(Thuyai...)
Error's darkness came like night,
spread and covered creation;
then shone forth the light of Christ,
bringing comfort to the world.
Days from Adam until now
were like watches of the night;

Sow on earth Your unity,
peace and charity, O Lord.
May all those who tend Your sheep
see much good fruit in that field.
Heal the sick; lift those who fall;
bestow health to one and all;
cleanse the sins from everyone;
increase holiness in all.

[Then follows the special Rite of the day]

[illegible] on high is mightier than the roar of many waters. * Yes, more powerful than the mighty waves of the sea.

Your decrees are very trustworthy. * Holiness is fitting to Your house, O Lord, for ever!

(Ps 150) Praise the Lord! * Praise God in His holy place! * Praise Him in the mighty heavens!

Praise Him for His powerful deeds! * Praise His surpassing greatness!

Praise Him with the sound of the trumpet! * Praise Him with lute and harp!

Praise Him with timbrel and dance! * Praise Him with strings and pipes!

Praise Him with resounding cymbals! * Praise Him with clashing of cymbals!

Let everything that lives and breathes give praise to the Lord! * Praise the Lord!

(Ps 116) O praise the Lord, all you nations; * acclaim Him, all you peoples!

Strong is His love for us; * He is faithful for ever. * Praise the Lord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

He enlightened by His light
those who were in darkness caught,
all who lay in dust of death
rose up and His praises sang.
Man He saved and life bestowed,
then unto His Father rose;
with great glory He shall come
granting light to those who hope.
Isoh comes as King again;
let us light our lamps and go
that we may meet Him with joy
and rejoice in endless light.
Sing praise to His Majesty;
thank and bless His great Father
who in mercy sent His Son
for our hope and salvation.
In surprise His day will come,
and His waiting saints who toiled
light their lamps and all go forth
to encounter their dear Lord.
Holy angels share the joy
in the glory of the just
and shall crown them, as deserved,
singing praises with one voice.
All you brethren, rouse yourselves:
let us thank our Saviour King
who shall come to gladden us
in His Kingdom, full of light.

D: Heaven and earth rejoiced in the dawning light of Christ.

(Thuyai...)

Error's darkness came like night,
spread and covered creation;
then shone forth the light of Christ,
bringing comfort to the world.
Days from Adam until now
were like watches of the night;

the appearance of the Christ
is like daytime, bright and cool.
Our Lord likened His preaching
to the time of morning light;
and the end of this our world
is like evening after toil.
Prophets, fathers, priests and kings
longed in hope for this great day.
And the Lord did give them rest
through His advent, port of hope.
Creatures which were crushed in sin
found their rest at His coming;
and they sang the hymn of praise
with His angels and His Saints.
With all those who welcomed Him,
a new covenant was made;
and He sealed it with His blood
that His promise firm might stand.
By that promise of our Lord,
heav'n and earth were joined as one.
And they now await in hope
the new day of His coming.
Soon draws near the final day
when He comes with our reward.
Come, prepare with unity
to go out to meet the Lord.
Light our lamps with oil of love
for that awesome coming day;
lest we hear those dreaded words:
"I know you not nor your deeds!"
Till that day when death shall come,
trade with talents He provides,
that we hear His promised words:
"Come, receive your due reward!"
While on earth our lives we lead,
let us guide our thoughts and deeds,
by faith, hope and charity
that we reach our heav'nly goal!

D: Light has dawned in darkness to the just; and joy to the upright.

Hymn of the Three in the Furnace

(Thuyai...)

All creation bless the Lord,
and His praises sing with joy;
vault of sky with all it holds,
bless the Lord, the God of all.

Tara'a' of the day

(If there is no proper Tara'a' for the day, the following common one is used:)

We give praise with angel hosts
for that glorious morning when
Christ will come to raise the dead
and bestow deserved reward.

Angels and the heav'nly hosts,
army of the Mighty God,
rain and snow and heat and cold,
bless the Lord, the God of all.

Sun and moon and stars and l
day and night and wind an
lightning, thunder, cl
bless the Lord, th

Mountains, hills and se
and the beasts that
and the grass a
bless the L

is
ne,* the only-
other hope nor
ator and Redeemer.*
just who were pleasing to
out our debts,* console us in
our petitions.* Lead us who are
celebrating* Your *(Death / Burial /*
o the blissful life in heaven.* Seal us with
and life-giving Cross* and save us from all
public and hidden,* now and always + and
er.

Amen.

chosen ones with Israel,
bless the Lord, the God of all.

Tara'a' of the day

(If there is no proper Tara'a' for the day, the following common one is used:)

We give praise with angel hosts
for that glorious morning when
Christ will come to raise the dead
and bestow deserved reward.

Glory to the Father be,
only Son and Spirit blest;
as from all eternity
now and ever, may it be.

Keep us safe and sound, O Lord,
in this world that fades away.
Keep us in Your mercy, Lord,
on that day You come to judge.

When that splendid morning dawns
[illegible] You grant us, Lord, Your grace,
when [illegible]
Come, prepa[illegible]fts of peace and joy,
to go out to mee[illegible]fe that lasts.

Light our [illegible] You are the Light,
for that awesom[illegible]t and God from God;
lest we hear those [illegible] e await
"I know you not nor yo[illegible]
Till that day when death shall come, You come.
trade with talents He provides,
that we hear His promised words:
"Come, receive your due reward!"

While on earth our lives we lead,
let us guide our thoughts and deeds,
by faith, hope and charity
that we reach our heav'nly goal!

C: We offer You, O Lord, Your Anointed One and Your life-giving, divine and Holy Spirit, praise and honour, worship and thanksgiving, at all times, Lord of all, forever.
R: Amen.

D: Let us raise our voices and praise the living God!
R: *(Thuyai...) our blest K*
lead us to Your heav'n!
R: Amen.
C: Seal us with Your life-giving,
living Cross, O Christ, Saviour;
protect us from every harm **the Holy Spirit.**
both now + and for evermore.
R: Amen.

OR:
C: We adore and praise You, O our Lord Jesus Christ,* victorious King, Light of the Father,* the One who is without beginning,* above space and time,* the only-begotten Son of God!* We have no other hope nor expectation,* but You, our Creator and Redeemer.* Through the intercession of the just who were pleasing to You,* forgive our sins, blot out our debts,* console us in our afflictions and grant our petitions.* Lead us who are commemorating and celebrating* Your *(Death / Burial / Resurrection)** to the blissful life in heaven.* Seal us with Your living and life-giving Cross* and save us from all dangers, public and hidden,* now and always + and forever.
R: Amen.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Lord, may the hidden power, infinite blessing and unceasing help of Your glorious Trinity be given to us. May the prayer of the holy Virgin Mary, Mar Yawsep and the blessed Apostles, the intercession of our Father Mar Thomma Sliha, Mar Giwar[illegible] and the other martyrs, of the patron *(patroness*[illegible] *raise the dea*[illegible] *ing when*[illegible] *ved reward.* [illegible]hurch, of the confessors and all the Sain[illegible]
our refuge, help and pro[illegible]
all his army and lead[illegible]nt blest;
Son and Holy Spi[illegible]ternity
R: Amen. Blea[illegible]nd ever, may it be.

[If a Bisho[illegible]
Hy[illegible]

Keep us safe and sound, O Lord,
in this world that fades away.
Keep us in Your mercy, Lord,
on that day You come to judge.
When that splendid morning dawns
when [illegible] You grant us, Lord, Your grace,
Come, prepa[illegible]ifts of peace and joy,
to go out to me[illegible]ife that lasts.
Light our [illegible] You are the Light,
for that awesom[illegible]t and God from God;
lest we hear those [illegible]e await
"I know you not nor yo[illegible]
Till that day when death shall come, You come.
trade with talents He provides,
that we hear His promised words:
"Come, receive your due reward!"
While on earth our lives we lead,
let us guide our thoughts and deeds,
by faith, hope and charity
that we reach our heav'nly goal!

bring us all to dwell one day
safe within Your wondrous Light.
R: Amen.
C: As we now commemorate,
celebrating with great love,
-Your most precious Death, O Lord,
-Your most holy Bur-i-al,
-Your blest Resurrection, Lord,
lead us to Your heav'nly bliss.
R: Amen.
C: Seal us with Your life-giving,
living Cross, O Christ, Saviour;
protect us from every harm
both now + and for evermore.
R: Amen.

OR:
C: We adore and praise You, O our Lord Jesus Christ,* victorious King, Light of the Father,* the One who is without beginning,* above space and time,* the only-begotten Son of God!* We have no other hope nor expectation,* but You, our Creator and Redeemer.* Through the intercession of the just who were pleasing to You,* forgive our sins, blot out our debts,* console us in our afflictions and grant our petitions.* Lead us who are commemorating and celebrating* Your *(Death / Burial / Resurrection)** to the blissful life in heaven.* Seal us with Your living and life-giving Cross* and save us from all dangers, public and hidden,* now and always + and forever.
R: Amen.

COMMON OF SAPRA
(Morning Liturgy)

[**Monday** through **Thursday**]

(D: Let us pray. Peace be with us.)

Slotha' d-Sapra: Prayer of the Morning of the day

D: *(Ps 100)* Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * *(Qanona)* Lord, the Giver of light, we praise You!

(In alternating groups) Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * Serve the Lord with gladness; * come before Him with singing.

Know that He is the Lord our God; * it is He who has made us, * and not we ourselves; * we are His people, * the sheep of His pasture.

Enter into His gates with thanksgiving, * and into His courts with praise. * Give thanks to Him and bless His Name!

For the Lord is good; * His mercy is everlasting; * and His truth endures to all generations.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * *(Qanona)* Lord, the Giver of light, we praise You!

Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, we worship You and praise Your holy Name; for You are the Lord and Creator of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 91)* He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty. * *(Qanona)* Our Saviour, Jesus Christ, blessed are those who hope in You!

(In alternating groups) He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty.

I will say of the Lord: * He is my refuge and my fortress, * my God in whom I will trust.

Surely He will deliver you from the snare of the fowler, * and from vain gossip.

He will cover you with His pinions, * and under His wings you shall trust; * His truth shall be your shield and buckler.

You shall not fear the terror of the night, * nor the arrow that flies by day.

Nor the conspiracy that spreads in the darkness; * nor the pestilence that lays waste at noon.

Thousands shall fall at your side, * and ten thousand at your right; * but it shall not come near you.

You shall have only to behold with your eyes * the reward of the wicked.

For You, O Lord, are my trust; * You have established Your dwelling in the heights.

No evil shall befall you, * nor shall any plague come near to your dwelling.

For He shall give His angels charge over you * to keep you in all your ways.

They shall bear you up in their hands, * lest you strike your foot against a stone.

You shall tread upon the viper and adder; * you shall trample under foot the lion and the great serpent.

Because he has loved Me, I will deliver him; * I will set him on high * because He has known My Name.

He shall call upon Me * and I will answer him; * I shall be with him in trouble; * I will deliver him and honour him.

With long life I will satisfy him, * and show him My salvation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: He who dwells in the protection of the Most High * shall abide in the shade of the Almighty. * *(Qanona)* Our Saviour, Jesus Christ, blessed are those who hope in You!

Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, Your providence is most praiseworthy. Those who depend on You and call upon Your Name in prayer will never be disappointed, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 104)* Bless the Lord, O my soul! * *(Qanona)* O God, glory is fitting to Your great Name.

(In alternating groups) Bless the Lord, O my soul! * O Lord, my God, You are very great!* You are clothed with honour and majesty!

You are robed in light as with a cloak; * You stretch out the heavens like a curtain.

You lay the beams of Your chambers upon the waters; * You make the clouds Your chariot; * You walk upon the wings of the wind.

You make Your angels spirits, * Your ministers are flaming fire.

You laid the foundations of the earth, * so that it should never be moved.

You covered it with deep sea as with a garment; * the waters stood above the mountains.

At Your rebuke they fled; * at the voice of Your thunder, they hastened away.

The mountains rose up, * the valleys descend to the place which You had fixed for them.

You have set up a boundary that they may not pass, * lest they cover the earth.

You have sent forth springs into the valleys, * which run down among the hills.

They give drink to every beast of the field; * the wild asses quench their thirst.

By them, the birds of the heavens have their dwelling; * from among the hills, they sing.

You water the hills from Your chambers; * the earth is satisfied with the fruit of Your works.

You cause the grass to grow for the cattle, * and herbs for the service of man, * that he may bring forth food from the earth.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Bless the Lord, O my soul! * *(Qanona)* O God, glory is fitting to Your great Name.

Let us pray; peace be with us.

C: We offer praise and honour, thanksgiving and worship to You, who are the Creator of all and the One who rules over everything that is in heaven above and on earth below, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 113)* Praise the Lord. * Praise, O you servants of the Lord, * praise the Name of the Lord. * *(Qanona)* Glory to the One who created the light!

(Community in two choirs) Praise the Lord. * Praise, O you servants of the Lord, * praise the Name of the Lord.

Blessed be the Name of the Lord * from this time forth and for evermore.

From the rising of the sun to its setting, the Lord's Name is great.

The Lord is high above all nations, * and His glory is above the heavens.

Who is like to the Lord our God, who dwells on high,* yet beholds the things that are in the deep, in heaven and on earth!

He raises up the poor out of the dunghill,* that He may set him with the princes of the people.

He makes the barren woman to keep house, * and to be a joyful mother of children. * Praise the Lord.* *(Qanona)* Glory to the One who created the light!

(Ps 93) The Lord reigns; * He is clothed with majesty!* *(Qanona)* Lord , our God, we adore You.

The Lord reigns! * He is clothed with majesty!

The Lord is clothed with strength, * with which He has girded Himself.

The world is also established, * so that it cannot be moved.

Your throne stands firm of old; * You are from everlasting!

The rivers are flowing full, O Lord! * The rivers have lifted up their voice. * The rivers are flowing with purity.

The Lord on high is mightier than the roar of many waters. * Yes, more powerful than the mighty waves of the sea.

Your decrees are very trustworthy. * Holiness is fitting to Your house, O Lord, for ever!* *(Qanona)* Lord, our God, we adore You.

(Ps 148) Praise the Lord! * Praise the Lord from the heavens! * Praise Him in the heights!* *(Qanona)* May all praise God.

Praise Him, all His angels! * Praise Him, all His hosts!*

Praise Him, sun and moon! * Praise Him, all stars and light!

Praise Him, heavens of heavens, * and waters that are above the heavens!

Let them praise the Name of the Lord, * for He spoke and they were made; * He commanded, and they were created!

He has also established them forever and ever! * He has made a decree which shall not pass.* *(Qanona)* May all praise God.

Praise the Lord from the earth, * you great serpents and all deeps,* *(Qanona)* You all praise God.

Fire and hail, snow and ice, * stormy wind fulfilling His word.

Mountains and all hills, * fruitful trees and all cedars,* wild beasts and all cattle, * creeping things and flying birds,

Kings of the earth and all people, * princes and all judges of the earth,

Young men and maidens, * old men and youths; * let them praise the Name of the Lord!

For His Name alone is exalted; * His glory is on earth and in heaven.* *(Qanona)* You all praise God.

(Ps 149) Praise the Lord! * Sing to the Lord a new song, * and His praise in the assembly of the Saints.* *(Qanona)* Praise is fitting to You, O Lord.

Let Israel rejoice in Him who made him; * let the children of Zion be joyful in their King.

Let them praise His Name with the timbrel and lute;* let them sing praises to Him with the harps.

For the Lord takes pleasure in His people; * He has given salvation to the poor.

Let the righteous become mighty in glory; * let them glorify Him upon their beds.

Let them exalt God with their throats, * and with a two-edged sword in their hand,

To execute vengeance upon the nations, * and punishments upon the peoples,

To bind their kings with fetters * and their nobles with chains of iron.

To execute upon them the judgement that is written; * and give glory to all His Saints. * Praise the Lord!* *(Qanona)* O Christ, Son of God, have mercy on us.

(Ps 150) Praise the Lord! * Praise God in His holy place! * Praise Him in the mighty heavens!* *(Qanona)* Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Praise Him for His powerful deeds! * Praise His surpassing greatness!

Praise Him with the sound of the trumpet! * Praise Him with lute and harp!

Praise Him with timbrel and dance! * Praise Him with strings and pipes!

Praise Him with resounding cymbals! * Praise Him with clashing of cymbals!

Let everything that lives and breathes give praise to the Lord! * Praise the Lord!* *(Qanona)* Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

(Ps 116) O praise the Lord, all you nations; * acclaim Him, all you peoples!* *(Qanona)* We praise You, Jesus Christ, the Light!

Strong is His love for us; * He is faithful for ever. * Praise the Lord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: *(Qanona)* Let us praise the Lord with every breath! * We praise You, Jesus Christ, the Light!

[One of the deacons brings the thurible and incense to the celebrant, who puts incense into the thurible and blesses it as usual.]

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, for all Your helps and graces towards us, the greatness of which we can never recompense, the heavens, the earth and all that are in them are bound to

praise, worship and glorify You, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

[As the community begins the hymn, "Lord of all..", the Sanctuary veil is opened, and the deacon incenses the Sanctuary, altar, nave and the people of God.]

R: *(Thuyai...)*

Lord of all, we worship You;
Jesus Christ, we exalt You!
You give life to our bodies
and salvation to our souls!

D: **Lord, at daybreak I come to You prepared; hear my prayers.**

R: Lord of all...

D: **To show Your grace in the morning, and Your faithfulness during the night.**

R: Lord of all...

D: **O praise the Lord, all you nations; acclaim Him, all you peoples.**

R: Lord of all...

C: **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. From all eternity and for ever. Amen.**

R: Lord of all....

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O great King of Glory, Eternal Being, You give life to our bodies in Your mercy, answer us and grant salvation to our souls by the peaceful intention of Your will, we confess, worship and glorify You at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D:*(Ps 51)* Have mercy on me, O God, in Your lovingkindness. * In the depth of Your compassion, blot out my sins. * *(Qanona)* Adam said: "The serpent and Eve fell upon me like robbers, * stripped me, took away my garments in the woods, * and behold, I stand naked. * O Son of God, have mercy on me in Your kindness." * The living will of our Redeemer encouraged the miserable one in Paradise: * "I will redeem you at the end with the body which is from you; * and I will bring you back to your inheritance * and you will render Me praise."

(in alternating groups) Have mercy on me, O God, in Your lovingkindness.* In the depth of Your compassion, blot out my sins.

Wash me clean from my iniquity, * and cleanse me of my sins.

For I know my iniquity, * and my sins are ever before me.

Against You alone have I sinned; * I have done what is evil in Your sight. * Therefore, You are justified in Your sentence * and blameless in Your judgements.

For in guilt was I born; * in sin my mother conceived me.

But You are pleased with truth, * and the secrets of Your wisdom You have revealed to me.

Sprinkle me with hyssop, * and I shall be made clean; * wash me, and I shall be whiter than snow.

Fill me with Your joy and gladness, * that my broken spirit may rejoice.

Turn Your face away from my sins, * and blot out all my iniquities.

Create in me a clean heart, O God, * and renew a right spirit within me.

Cast me not away from Your presence; * and take not Your holy Spirit from me.

Restore to me the joy of Your salvation; * and maintain me with Your glorious spirit.

Then I will teach transgressors Your way, * and sinners shall be converted to You.

Deliver me from bloodshed, O God, the God of my salvation, * and my tongue shall sing aloud of Your justice.

O Lord, open my lips, * and my mouth shall proclaim Your praise.

For You do not desire sacrifice; * You take no delight in burnt offerings.

My sacrifice to God is a broken spirit; * a broken and contrite heart, O God, You will not despise.

Do good to Zion in Your good pleasure; * build the walls of Jerusalem.

Then You shall be pleased with the sacrifices of justice, * with burnt offerings and holocausts; * then shall they offer gifts on Your altar.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Have mercy on me, O God, in Your loving kindness.* In the depth of Your compassion, blot out my sins. * *(Qanona)* Adam said: "The serpent and Eve fell upon me like robbers, * stripped me, took away my garments in the woods, * and behold, I stand naked. * O Son of God, have mercy on me in Your kindness." * The living will of our Redeemer encouraged the miserable one in Paradise: * "I will redeem you at the end with the body which is from you; * and I will bring you back to your inheritance * and you will render Me praise."

Let us pray. Peace be with us.

C: O our Lord and our God, sprinkle us with the refreshing dew of the kindness of Your love. With it, wash us clean from the defilement of sins. You are the Good Shepherd who went forth to seek us, and found us when we were lost. In Your grace and mercy, You will that we should turn back to You, Lord of all, forever.
R: Amen.

Onitha d-Sapra: Morning Anthem of the day
(After the Onitha d-Sapra, we add:)
(Mariam Bsulta...Pularipprabhayil...)

In the bright and dawning light,
we are singing with delight
our hymns and praises to You,
Saviour of all creation,
Grant a day of peace and hope
in Your mercy, Lord of all,
and remission of our sins;
lead us on the path of Good.
May Your children never lose
the strong hope we place in You.
Lord of all, close not the door
in Your weak, frail children's face.
You know, Father, our follies
and the weakness of our race.
Reward us with Your mercy;
look not on our little worth.
Sow on earth Your unity,
peace and charity, O Lord.
May all those who tend Your sheep
see much good fruit in that field.

Heal the sick; lift those who fall;
bestow health to one and all;
cleanse the sins from everyone;
increase holiness in all.
May Your hand save us, O Lord,
in all paths and ways we go,
as You once kept safe from Saul
David in his lowliness.
May each step, O Lord, we take
be according to Your will,
that we reach our goal in peace
under Your protecting care.
Through the Red Sea, You once led
Moses and Your chosen ones.
Daniel in the lions' den
was preserved, Lord, by Your grace.
Ananias and his friends
were saved from the furnace fire.
Guard us also by Your power,
Lord, from all the evil ones.
Rising with the morning sun,
we adore our Father's Name,
and sing glory to His Son,
as we thank the Spirit blest.
May our loving Father's grace
and the mercy of His Son
and the Spirit's compassion
be upon us all our days.
Lord, we place our hope in You,
You, the Healer of our lives.

May Your mercy's medicine
save us from the wounds of sin.
You alone can give us strength
that we need to keep Your word.
Help, guide and protect, O Christ,
those who worship You, O Lord.

Let us request forgiveness
from the Lord compassionate
who waits at His open door
for the sinners who repent.
Day by day, we turn to You,
yet our sins are multiplied.
Grant us mercy, Christ our Lord,
that we enter Your Kingdom.

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us all stand with repentance and earnestness, an
let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You open the door of repentance to all sinners, w
implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You came to call sinners to the path of repentance; w
implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: During the time of his fast, You showed Moses th
work of the ordering of creation; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: During Moses' fast, You revealed to him the origins of the world and the future realities to come; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You reconcile sinners by fasting, and You made the face of Moses shine; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You strengthened the prophet Elijah to walk a long way and revealed Yourself to him through his forty day fast; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You reconciled the Ninivites through fasting, turned away Your anger from them and did not destroy them; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You revealed hidden things to Daniel while he was fasting and shut the mouths of the hungry lions so that they did not hurt him; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You cooled the flames of the fire around Ananias and his companions who were fasting; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You make those who fast worthy to dwell with the spiritual angels; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: By Your holy fast, You paid the debt of Adam, the head of creation, who was greedy for the fruit and sinned in Paradise; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: You defeated Satan with regard to the love of glory and power, with which he tempted You; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the well-being of our holy fathers - the Pope, the Major Archbishop, the Archbishop, the Bishop - and for their fellow ministers, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who governs all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven by the heavenly ones and worshipped on earth by the earthly ones in spirit and in truth, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You were honoured by the angels in Your fast, the spiritual ones served You, and You ascended in glory to Your Father: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Redeem Your Church from deceivers and gladden Your servants in the joy of Your Churches; lighten the burden of debts and sins of those who worship You, O Christ our Redeemer, and have mercy on us.
R: Amen.

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O Lord, Mighty God, to You we commend our body and our soul; from You we ask the forgiveness of our debts and sins, O our Lord and our God. Grant us this in Your goodness and mercy, as You are accustomed to, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Tesbohta of the day

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Jesus Christ, the hope of the human race and the harbour of peace, give us Your peace and comfort so that we may praise You all the days of our life, Lord of all, forever.
R: Amen.

D: Let us raise our voices and praise the living God!
R: *(Thuyai...)*
Holy, holy, holy God!
Holy, holy Mighty One!
Holy and Immortal One:
Lord, have mercy on us all!
C: **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**
R: Holy, holy...
D: **From all eternity and for ever. Amen.**
R: Holy, holy...

C: Our Father in heaven....*(as at the beginning of Ramsa)*

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O Merciful One, Your Name is holy; You are always good and just overflowing with grace and compassion. O our Lord and our God, pour forth the mercy of the kindness of Your love on the souls of those who worship You, who call upon You and entreat You at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen. Bless, O Lord.

C: O Lord, bless us Your servants in Your grace and protect those who worship You from all harm in Your abounding mercy. Govern, lead, accompany and protect our lives under the wings of Your loving Providence. Redeem, save and deliver our bodies and souls from the evil one and his hosts, at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Lord, may the hidden power, infinite blessing and unceasing help of Your glorious Trinity be given to us. May the prayer of the holy Virgin Mary, Mar Yawsep and the blessed Apostles, the intercession of our Father Mar Thomma Sliha, Mar Giwargis and the other martyrs, of the patron *(patroness)* of this church, of the confessors and all the Saints, help us. May these be our refuge, help and protection from the evil one and all his army and lead us to eternal happiness, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

[If a Bishop or Priest leads the Divine Praises, he sings or recites the Huttamma facing the faithful and seals them with the sign of the Cross at its end.]

(Thuyai...)

C: In Your goodness, Lord our God,
at this time of morning pray'r,
grant release to all captives,
deliv'rance to those oppressed.

R: Amen.

C: Console those sore afflicted,
grant Your healing to the sick;

return those who are far off,
protect those who are near by.
Amen.
Grant Your pardon to sinners;
accept all those who now repent.
Exalt all the righteous just;
give provisions to the poor.
Amen.
Lord, restore and find those lost;
bring back those who were dispersed;
remember with love the dead;
show Your mercy to all beings.
Amen.
Grant to us and all people,
weak, poor sinners that we are,
those things which will help our lives
and be pleasing in Your sight.
Amen.
In Your goodness and mercy,
grant these things, O Saviour, Christ,
the sole Hope of our whole race,
both now + and for evermore.
Amen.

OR:
O our Lord and our God,* in Your goodness, at this me of morning prayer,* grant deliverance to the pressed,* release to the captives, consolation to the flicted,* healing to the sick,* return to those who are far vay,* protection to those who are near,* forgiveness to nners, acceptance to the repentant,* happiness to the just,

provisions to the poor,* finding to the lost, return to those driven away,* a good and acceptable remembrance to the dead,* mercy and compassion to all who are created and made;* and grant to us and to all people* those things which will help us weak sinners* and be pleasing to Your Majesty,* in Your goodness and mercy,* O Christ, the Hope of our nature,* now and at all times +, forever and ever.
R: Amen.

COMMON OF ENDANA
(Noon Liturgy)

[The candles on either side of the St. Thomas Cross on the Bema are lit. The sanctuary remains closed with its veil.]

'Glory to God..." *and* "Our Father..." *are sung or recited as at the beginning. (p 1...) When there is no special slotha for the day before the Marmitha, the following one is recited:*

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Lord, You are the refuge of sinners and the comfort of the afflicted. Awaken us from idleness and teach us to serve You with diligence, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

Marmitha: Psalmody of the day

Tesbohta: Hymn of Praise

(Thuyai...)

Glorious are You, O our Lord:
it is right for all of us
to give You praise and glory
all days, evermore. Amen.
Glory be to You, O Christ!
Thanks to Him who lets us sing
Halleluia chants and hymns,
our praises to honour Him.
Let us sing and glorify:
to the Father, we give praise,
to the Son and Spirit blest
now and evermore. Amen.
Insufficient, O my Lord,
is our mouth to give You thanks
all our days, our whole life long,
for Your mercy and Your grace.
Lord of mercy, pity us:
none are holy in Your sight.
You have freed us from error
and we glorify Your Name!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, may the Name of Your Divinity and Majesty be adored, glorified, honoured, exalted, confessed and blessed in heaven and on earth by the mouths of all the rational beings You have created, and by the tongues You have formed to glorify You, and by all the

congregations of those in heaven and those on earth, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Onitha D-Endana of the day
Slotha D-Endana of the day

(When there is no special Slotha for the day, we use the following:)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, may the angels praise You, men glorify You, and the whole creation worship You, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Tesbohta of the day
Karozutha of the day

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, mighty God, to You we commend our body and soul; from You we ask the forgiveness of our debts and sins, O our Lord and our God. Grant us this in Your goodness and mercy as You are accustomed to at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: Let us raise our voices and praise the living God!

R: *(Thuyai...)*

Holy, holy, holy God!
Holy, holy Mighty One!
Holy and Immortal One:
Lord, have mercy on us all!

C: **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

R: Holy, holy...

D: **From all eternity and for ever. Amen.**

R: Holy, holy...

C: Our Father in heaven....*(as at the beginning of Ramsa)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, Your Name is holy; Your abode is holy; those who dwell in heaven and worship You are holy; You sanctify our hearts which are the temple of God. You purify our conscience; You forgive our sins, God who sanctify all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Lord, bless us in Your mercy and protect us from all dangers. Keep us in the shade of Your most loving Providence, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Lord, may the hidden power, infinite blessing and unceasing help of Your glorious Trinity be given to us. May the prayer of the holy Virgin Mary, Mar Yawsep and the blessed Apostles, the intercession of our Father Mar Thomma Sliha, Mar Giwargis and the other martyrs, of the patron *(patroness)* of this church, of the confessors and all the Saints, help us. May these be our refuge, help and protection from the evil one and all his army and lead us to eternal happiness, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

[If a Bishop or Priest leads the Divine Praises, he sings or recites the Huttamma facing the faithful and seals them with the sign of the Cross at its end.]

(Thuyai...)

C: Let there be praise giv'n to God,
honour to His angel hosts,
shame to Satan, mankind's foe.
rev'rence to the Holy Cross.

R: Amen.

C: Glory be giv'n to the Church,
resurrection to the dead,
pardon to repentant souls,
liberation to captives.

R: Amen.

C: Healing and recovery
to the sick and suffering,
lasting peace and harmony
to all nations in the world.

R: Amen.

C: Weak and sinful though we be,
by grace we now celebrate
-the entrance of Christ our Lord
into blest Jerusalem.
-the life-giving Passion of
Christ our Saviour and our God.
-the blest Institution of
our Lord's Holy Qurbana.
-the life-giving Death of Christ,
our dear Saviour and our Lord.
-the blest Resurrection of
Christ our Saviour and our Lord.

R: Amen.

C: May His bountiful mercy
and His blessings be with us
and all creatures of the world,
both now + and for evermore.
R: Amen.

OR:

C: Let there be praise to God,* veneration to the angels,* shame to Satan,* reverence to the Holy Cross,* glory to the Church,* resurrection to the dead,* forgiveness to the repentant,* liberation to prisoners,* health to the sick* and lasting peace to the world.* May the bountiful mercy and blessing of God* be with us who, though weak and sinful,* are celebrating* (the glorious Entrance of our Lord into Jerusalem
or our Lord's Passion
or our Lord's Death
or our Lord's Resurrection)
and with all creatures of the world,* now and always, + and forever.

R: Amen.

OSANA SUNDAY

(begins on Saturday Evening)

EVENING LITURGY
(RAMSA)

Glory to God...Our Father... *(From the Common, pp.1...)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, make us worthy to bless with pure hearts the resurrection of Your only-begotten Son, to extol His victory with sacred hymns, and to confess with those in heaven the glory of Your infinite power. May the hope for future life grow in us who celebrate the glorious Entry of Your Beloved Son into Jerusalem, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 65

D: Praise is fitting to You, O God, in Zion; * and to You shall vows be fulfilled. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Praise is fitting to You, O God, in Zion; * and to You shall vows be fulfilled.

O hear my prayer: * to You shall all flesh come.

The words of the wicked have overcome me; * as for our transgressions, You shall cleanse them.

Blessed is the man in whom You are pleased, * He whom You draw near to You, * that he may dwell in Your

courts * and be filled with the goodness of Your house * and of Your holy Temple.

From the majesty of Your justice, * answer us, O God of our salvation, * who are the hope of all the ends of the earth, * and of the distant peoples.

You set the mountains fast by Your strength * and are mighty in Your power;

You still the raging of the seas * and the roar of their waves. * The peoples shall be troubled.

The inhabitants of the earth shall tremble at Your wonders, * from the coming of the morning until the evening.

With glory You visited the earth and watered it; * You have blessed it with peace * and have greatly enriched it with the river of God, * which is full of water.* You prepared food when You established it.

You have watered the fallow ground with it; * to bring forth fruits, * You have sprinkled its growth with showers and blessed it.

You crown the year with Your goodness; * and the calves have rich pasture.

They shall be filled with the pastures of the wilderness, * and the hills shall be surrounded with glory.

The pastures shall be covered with fattening sheep, * the valleys shall be clothed with wheat; * they shall rejoice; yes, they shall sing!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Da-Qdam, from the Common, p.4...)

Da-Qdam: Anthem Before *(Mariambsulta...Pulariprabhayil...)*

Praise the Lord, O Jerusalem; praise your God, O Zion. *(Ps 147:1)*

Zion, adorn beautif'lly
your bright bridal chamber and
gladly welcome Christ the Lord,
your humble, divine Bridegroom.
Go out to meet Him with praise,
carrying all your children;
with palms and olive branches,
call out to your Lord and King!

Both boys and maidens, old men and young men. *(Ps 148:12)*

The children came forth with palms,
hastening to sing Your praise:
Osana to You, O Christ,
who have come to save our race!
O Redeemer of all worlds,
Osana in the highest!
Blest are You who came and comes
in the Lord's Name with glory!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Through those children, Lord, You showed
to the Hebrews and Gentiles,
who You really are, although
some believed, but some refused.
Make us worthy, then, with them
to cry out to You with love:
Osana in the highest!
Glory be to You, our Lord!

.: Let us pray. Peace be with us.)
(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar:Anthem After

(Almadbahkudsa...Marthyamanishayathin...)

:aise the Lord, O Jerusalem. *(Ps 147:1)*
In Jerusalem, * youths cried 'Osana'
to Jesus, the King * who came to the world.

ıey know not, neither will they understand. *(Ps 82:5)*
Their praises scolded * scribes and Pharisees
who denied their praise * to their Creator.

essed is He who comes in the Name of the Lord. *(Ps 117:26)*
Osana on high * to the One who comes
and will come to save * in the Lord's blest Name!

t of the mouths of children You have confirmed Your glory. *(Ps 8:2)*
Priests were deeply moved; * Pharisees trembled;
people were amazed * at the children's praise.

God, save Your servant who trusts in You. *(Ps 86:2)*
Osana on high * to Jesus, our King,
born of David's line! * You come to save us.

ory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
You will come again * with Your great glory
to take us to heav'n * together with You.

:Let us pray. Peace be with us.)
(Until D-Basaliqe, from the Common, p.9...)

D-Basiliqe: Royal Anthem

(Kthaba Ramba... Ezhuti Narakula...)

Remember Your congregation, which is Your possession from of old. *(Ps 74:2)*

Lord, behold Your holy Church,
redeemed by Your bles-sed Cross,
and the Sheepfold which You have
purchased by Your precious Blood.
Now she offers faithfully
a bright crown of thanksgiving
to You, High Priest of Justice.
By Your humili-a-tion,
You have lifted up Your Church;
and she, as a glorious Bride
with great joy exults in You.

As a bridegroom decks himself in splendour, and as a bride adorns herself with jewels. *(Is 61:10)*

Jesus Christ, our Lord and God,
splendid Bridegroom of Your Church,
in this world's tribulation
by Your love and compassion,
raise up for the Church You won
a fortress of salvation
by the mighty pow'r of truth;
and establish within her
holy teachers and wise priests
who may be the messengers
of peace for all her children.

llory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Christ God, our Lord and King,
You came to Jerusalem
and entered that blest city.
You accomplished ev'rything
written in the prophecies.
Seeing You with eyes of faith,
children bearing branches came,
filled with wonder to meet You.
Spreading clothes along Your way,
they sang praise with cherubim:
"Osana, blest Lord of all,
full of mercy: save us all!"

: Let us pray. Peace be with us.

: Have mercy on us, O Compassionate One, in Your goodness; look upon us, O Merciful One, and keep us always in Your care, O Lord. For in You alone are our hope and trust at all times and hours, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

: Amen.

Surraya: Responsorial Psalm: Ps 8:1-6

: O Lord, our Lord, how great is Your Name throughout l the earth! * You have established Your glory above the eavens! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) O Lord, our Lord, how great is our Name throughout all the earth!* You have stablished Your glory above the heavens!.

Out of the mouths of children and infants * You have confirmed Your glory in the face of Your enemies,* that You might destroy the enemy and the avenger.

For Your heavens have seen the work of Your hands, * the moon and stars which You have arranged.

What is man that You are mindful of him? * And the son of man, that You visit him?

For You have made him a little lower than the angels, * and have clothed him with glory and honour.

You gave him dominion over the works of Your hands; * You have put all things under his feet.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Our Father...*(as at the beginning)*
(until the Huttamma, in the Common, p.17...)

Huttamma: Sealing Prayer

(Thuyai...)

C: Praise to You, O Christ our King,
Splendour of our Father, God,
begotten before all time:
You exist before all things.....Amen.

C: You entered Jerusalem
gloriously before the hour
of Your Passion and Your Death:
we adore and worship You.....Amen.

C: We have no Hope nor Helper
save in You, our Creator.

By the pray'rs of all the just,
pardon all our debts and sins.....Amen.

: Comfort us in afflictions;
grant an answer to our pray'rs;
bring us all to dwell one day
safe within Your wondrous Light.....Amen.

: As we now commemorate,
celebrating with great love,
the great Feast of Osana
lead us to Your glorious Light.....Amen.

:: Seal us with Your life-giving,
living Cross, O Christ, Saviour;
protect us from every harm
both now + and for evermore.....Amen.

R:
:: We adore and praise You, O our Lord Jesus Christ,* ctorious King, Light of the Father,* the One who is without ginning,* above space and time,* the only-begotten Son of od,* who entered Jerusalem gloriously before Your Passion d Death.* We have no other hope nor expectation,* but You, r Creator and Redeemer.* Through the intercession of the just no were pleasing to You,* forgive our sins, blot out our debts,* nsole us in our afflictions and grant our petitions.* Lead us no are commemorating and celebrating* the Feast of Osana* Your glorious Light.* Seal us with Your living and life-ving Cross* and save us from all dangers, public and hidden,* w and always + and forever.
Amen.

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 79, 80, 81

D: *(Ps 79)* O God, the nations have come into Your inheritance; * they have defiled Your holy temple; * they have laid Jerusalem in ruins.

(In alternating choirs) (Qanona) Because we have sinned, our oppressors have overcome us * and have defiled Your holy place; * O Compassionate One, have mercy on us!

O God, the nations have come into Your inheritance;* they have defiled Your holy temple; * they have laid Jerusalem in ruins.

They have given the dead bodies of Your servants as food for the birds of heaven, * the bodies of Your saints as food for the beasts of the earth.

They have shed their blood like water around Jerusalem, * and there was no one to bury them.

We have become a reproach to our neighbours, * an object of scorn and mockery to those around us.

How long, O Lord? * Will You be angry for ever? * Will Your anger burn like fire?

Pour out Your wrath upon the nations that have not known You, * and upon the kingdoms that have not called upon Your Name.

For they have devoured Jacob, * and laid waste his dwelling place.

Remember not against us our former sins; * let Your nder mercies quickly come upon us; * for we have been ought down very low.

Help us, O God of our salvation, for the glory of Your ame; * and deliver us and wipe away our sins for Your ame's sake.

Why should the nations say, 'Where is their God?' * et Him be known among the nations in our sight * by enging the blood which has been shed by Your servants.

Let the sighing of the captive come before You; * by e greatness of Your power, free those who are ndemned to die.

And pay back sevenfold reproach to our neighbours in eir heart, * for they have reproached You, O Lord.

Thus, we Your people and the sheep of Your pasture ill give You thanks forever; * we shall proclaim Your onders to all generations.

(Qanona) Because we have sinned, our oppressors have ercome us * and have defiled Your holy place; * O ompassionate One, have mercy on us!

(Ps 80) Give ear, O Shepherd of Israel, who lead seph like a flock; * shine forth, O You who are throned upon the cherubim.

(Qanona) You protected our fathers, who were ceptable to You, in their generation; * save Your hurch, O You who see all things!

Before Ephraim, Benjamin and Manasseh, show forth our strength, * and come to save us.

Guide us again, O mighty God, and let Your face ine upon us; * and we shall be saved.

O Lord, God of Hosts, how long will You be angry with the prayer of Your people?

You feed them with the bread of tears; * and You give them tears to drink in great measure.

You have made us a mockery to our neighbours; * and our enemies laugh among themselves.

Guide us again, O God of Hosts, and let Your face shine upon us; * and we shall be saved.

You brought a vine out of Egypt; * You cast out the nations and planted it.

You prepared the ground and caused it to take deep root; * and it filled the land.

The mountains were covered with its shadow, * and its vineshoots grew upon the cedars of God.

It sent out its roots to the sea, and its branches to the rivers.

Then why have You broken down its hedges, * so that those who pass by the way tread all over it?

The boar of the forest devours it, * and the wild beasts of the field feed upon it.

Return, we entreat You, O God of Hosts; * look down from heaven and behold, * and visit this vine.

And the vineyard which Your right hand has planted* and the branch that You made strong for Yourself.

It has been burned with fire; * it has been cut down;* they perish at the rebuke of Your countenance.

Let Your right hand be upon the man * and upon the son of man whom You made strong for Yourself.

Thus, we shall not depart from You; * give us life, and we shall call upon Your Name.

Guide us again, O Lord God of Hosts; * let Your face hine upon us; * and we shall be saved.

(Qanona) You protected our fathers, who were cceptable to You, in their generation; * save Your Church, O You who see all things!

(Ps 81) Sing aloud to God, our strength; * make a oyful sound to the God of Jacob.

(Qanona) Blessed be the Lord who helps His holy ones who obey His words, * and who quickly destroys those who hate Him!

Take up a psalm and bring out the timbrel, * the leasant harp with the psaltery.

Blow the trumpets at the new moon in the time ppointed, * on our solemn feast days.

For this was a statute for Israel * and a law of the God of Jacob.

This He ordained for Joseph as a witness when he vent out to the land of Egypt * where he heard a language hat he did not understand.

I removed the yoke from his shoulder, * I released his ands from the bonds.

He called on Me in trouble, and I delivered him; * I heltered him under My glorious cover; * I tested him at he waters of dispute.

Hear, O My people, and I will speak; * O Israel, I will estify against you. * If you will listen to Me

There shall be no strange god among you; * neither hall you worship any strange god.

I am the Lord, your God, who brought you out of the and of Egypt; * open wide your mouth, and I will fill it.

But My people would not listen to My voice; * and Israel would have none of Me.

So they walked according to the desires of their own hearts * and according to their own counsels.

Oh that My people had listened to Me, * and Israel had walked in My ways!

I would quickly have destroyed their enemies, * and turned My hand against their adversaries.

Those who hate the Lord have lied to Him; * but they shall tremble for ever.

He has fed them also with the finest of the wheat; * and with honey from the rock He has satisfied them.

(Qanona) Blessed be the Lord who helps His holy ones who obey His words, * and who quickly destroys those who hate Him!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem *(Brikithon...Karthavil Jnan...)*

Let Mount Zion rejoice; let the daughters of Judah be glad. *(Ps 48:11)*

Exult and rejoice,
daughters of Zion,
and Jerusalem
will be glad with you because
the great King of Glory comes.
Prophecies have been fulfilled:

David's Son now claims His throne;
and He is - Jesus Christ our King!

or the Lord preserves the faithful. *(Ps 31:23)*

Come, O faithful ones,
rejoice in this feast:
Christ the King enters
to claim His Jerusalem.
With tree branches, let us go
to welcome and honour Him.
Let us worship and adore
His Lordship - and sing Osana!

and their tongues are sharp swords. *(Ps 57:4)*

Moved by the Spirit,
Hebrew children scold
their stubborn elders.
In their songs, they call aloud:
'Blest the Son from David's line,
God the Son who took our flesh,
purchased us with His own blood
and made us - heirs of His Kingdom!"

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Heaven stood amazed
at the children's songs;
but the crowds hushed them.
Our Lord accepted their praise,
then sternly rebuked the crowds:
"If the children should be hushed,
the stones would shout 'Osana'!"
O foolish - and hard-hearted ones!

Surraya d-Surta *(Mt 13:17,16)*

D: For truly I say to you, a great many prophets and righteous men have longed to see what you see, and did not see it; and to hear what you hear, and did not hear it. Blessed are your eyes, for they see; and your ears, for they hear.

Onitha *(Thuyai...)*

Blest the children who could see
Christ riding upon a colt
entering Jerusalem.
Holding branches, they sang praise:
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest indeed is He who has
come in the Name of the Lord!

Surraya d-Surta *(Mt 21:8-9)*

D: And a great many people spread their garments on the road; and others cut down branches from the trees and spread them on the road. And the people who were going before Him and coming after Him were shouting and saying: "Osana in the highest! Osana to the Son of David! Blessed is He who comes in the Name of the Lord!"

Onitha *(Thuyai...)*

With branches and harps they sang
as the Son of David came.
Angel hosts heard their praises,
joined the children and cried out:
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest indeed the One who has
come in the Name of the Lord!

-raya d-Surta *(Lk 19:37,36,38; Mt 21:9)*

And when our Lord came near to the descent of the mount of the Place of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice, praising God with a loud voice for all the miracles which they had seen: "Peace in heaven, and glory in the highest!" And the multitude spread their garments on the road, shouting and saying: "Osana in the highest! Osana to the Son of David!"

itha *(Thuyai...)*

Those of every age sang praise
to Your wondrous deeds, O Lord,
for they saw Your great pow-er
restore Lazarus to life!
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest the One at whose great voice
the dead have been raised to life!

rraya d-Surta *(Mt 21:15-16)*

When the high priests and the Pharisees saw the wonders that He did, and the boys crying aloud in the temple and saying, "Osana to the Son of David!", they were displeased. And they said to Him: "Do You hear what they are saying?" Jesus said to them: "Yes. Have you never read, 'From the mouths of infants and little children You have confirmed Your glory!'?"

itha *(Thuyai...)*

Speechless children felt Your pow'r;
in the temple, they sang praise,
chiding Pharisees and scribes
who denied Your glory, Lord.
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest indeed is the One who
gave wisdom to the children!

rraya d-Surta *(Zecheriah 9:9-10)*

Rejoice greatly, O daughter of Zion! Shout, O daughter of Jerusalem! Behold, your King comes to you; He is righteous and a

Saviour, lowly and riding upon an ass, upon a colt, the foal of an ass. And He will cut off the chariot from Ephraim and the horse from Jerusalem.

Onitha *(Thuyai...)*

Zecheriah told Zion:
Daughter, rejoice and be glad!
Your King comes on lowly colt,
and the creatures worship Him:
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest indeed the One who has
come in the Name of the Lord!

Surraya d-Surta *(Lk 19:29-31)*

D: When He arrived at Bethphage and Bethany on the side of the mount which is called the Place of Olives, He sent two of His disciples, saying to them: "Go to the village which is in front of us; and when you enter it, you will find a colt tied, on which no man has ever ridden; untie it and bring it. And if any man should ask you, 'Why do you untie it', tell him this: 'Our Lord needs it.'"

Onitha *(Thuyai...)*

Our Lord sent from Bethany
for a colt for His entry.
The crowds were moved at the sight;
Israel sang His glory:
Osana in the highest!
Son of David, Osana!
Blest indeed is the honour
of the Lord, our Redeemer!

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 147

D: Praise the Lord, O Jerusalem; * praise Your God, O Zion! * *(Qanona)* Osana in the highest! * Praise the Lord in His holiness! * Osana to the Son of David! *

Let all the Gentiles praise the Lord! * Glory to You, O God!

(In alternating choirs) Praise the Lord, O Jerusalem; * ise Your God, O Zion!

For He has strengthened the bars of your gates; * He blessed your children within you.

He makes peace in your borders, * and fills you with finest of the wheat.

He sends forth His commandment upon earth; * and s word runs very swiftly.

He gives snow like wool; * He scatters the hoarfrost e ashes.

He casts forth His ice like morsels; * who can stand fore His cold?

He sends out His word and melts them; * He causes s wind to blow, and the waters flow.

He declares His word to Jacob, * His statutes and His dgements to Israel.

He has not dealt thus with all nations; * and His dgements He has not made known to them. * Praise the ord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy pirit. * From all eternity and forever. Amen.

: *(Qanona)* Osana in the highest! * Praise the Lord in His holiness! * Osana to the Son of David! * Let all the Gentiles praise the Lord! * Glory to You, O God!

Hapakta: Reflection

: He came to His own, and His own did not desire to receive Him. Since He saw that they persecuted Him,

He chose the Gentiles and forsook His own. Did He come to us, or did He not come? - say the truth. Did He choose for Himself the Gentiles, or did He not choose them?

Tesbohta: Hymn of Praise *(Espan al Slotha...Mulchedikal...)*

Thanks be to the One * who set our race free
from death and slav'ry * of the wicked one.

To the One who brought * peace to those on high
angered with us all * at our wickedness.

Blest the loving One * who came to find us
and was pleased with us * though we sought Him not.

He described our fall * and our conversion
in the image of * the sheep that was lost. *(Lk 15:4-7)*

He called back our race, * which strayed and returned,
died but brought to life, * the heir and the son.

He made angels glad * through our repentance;
ineffable love * which God showed to us.

He raised a Saviour * from our fallen race
and brought the world peace * with His Majesty.

The new state He made * for our human race
surpassed our own pow'r * and of creation.

He made our body * a good sanctuary *(1 Cor 6:19)*
that it be filled with * all adoration. *(Jn 4:22-23)*

Come, O you earthly * and heavn'ly beings,
admire and wonder * at our new high state!

Our race has risen * now to the great height
of the transcendent * blest Divinity!

Let the heaven and earth * and all things in them
praise along with us *(Rev 5:13)* * Him who lifts our race.

Our image renewed *(2 Cor 3:18)*, * He wiped out our sin,
called us in His Name, * put us over all.

He who exalted * us above all things
is worthy of praise * from the mouths of all.

And let us all sing * praises unto Him,
ever and always. * Amen and Amen.

Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn

(Bendan Sapra...Karunandhiyam...)

Brethren, let us speak today
of the great glory of Christ
and let us all sing today
with the hymns and Osanas
about the ineffable,
high greatness of His honour. (Repeat)

Let us tune the strings of the
harp of our fallen body
that in love He exalted.
And with the son of Jesse,

let us all sing unto Him
with a sweet harp of ten strings.
Brethren, let us speak....

Come, let us rejoice today
with the joy of that Son who
has arisen from your line;
and raise the sound of your harp,
praising Him on account of
the greatness of His honour.
Brethren, let us speak.....

Come, dance as you used to do,
glorifying Christ the King,
play your harp unceasingly.
Sing, make music with all skill,
praising and extolling the
high greatness of His honour.
Brethren, let us speak....

You once leaped before the Ark,
as it came in procession
and rejoiced with all the crowd.
Rejoice, leap today because
the words of your prophecy
have now clearly been fulfilled.
Brethren, let us speak.....

You once made the Ark enter
into the holy temple
with great pomp in procession.
Come, leap and rejoice today,
with the happy multitudes,
singing hymns of Osana.
Brethren, let us speak....

When you danced before the Ark,
your Mjata', daughter of Saul,

despised you within her heart.
Come today with angel hosts,
with honour sing Osana
and rejoice in Christ's entry.
Brethren, let us speak.....

Engarta: Epistle of the day: Rom 11:13-24

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us all stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Mighty Lord, Eternal Being, who dwell in the highest of heights, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: In the great love with which You loved us, You honoured our race by fashioning it in the image of Your glory: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Through the faithful Abraham, You promised good things to those who love You; and in the revelation of the Anointed One, You manifested His Church: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You did not desire that our nature should perish, but that it should repent and turn away from the darkness of error to the knowledge of the truth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: You alone are the Maker and Fashioner of all creatures, and You dwell in resplendent Light: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God who governs all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O our God and our Saviour, give peace to the Church You have redeemed by Your precious blood and make us stand at Your right hand along with the just at Your glorious Coming.
R: Amen.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING CELEBRATIONS

(SAPRA + BLESSING OF PALM LEAVES + QURBANA)

[In the morning, at the appointed time, all gather together near a Bema erected conveniently outside the church, where celebration facing the East is possible. (If there is an ashram or chapel near the church, the celebration shall begin from there.) The faithful carry the palm leaves in their hands. (If need be, they are distributed beforehand; what is necessary for the celebrant and ministers is left on a table near the Bema.) Priests and other ministers, vested in the proper liturgical vestments, reach the Bema in procession, carrying the St. Thomas Cross, Evangalion, lit candles and thurible. The Saint Thomas Cross is placed at the centre of the Bema, the Evangalion in front of it and the lit candles one on either side. All bow down before the St. Thomas Cross and begin.]

Glory to God... Our Father... *(as at the beginning pp. 1...)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Strengthen, O Lord, our God,* those who rightly believe in Your Name* and sincerely confess the true faith,* that they may celebrate the propitiatory Mysteries* which sanctify their souls and bodies,* that they may diligently render You priestly ministry* with hearts and minds free from all stain of evil thoughts,* and praise You unceasingly for the redemption granted to us* in the abundant mercy of Your goodness,* Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 144

C: I will extol You, O my Lord. the King; * and I will bless Your Name for ever and ever. * *(Qanona)* But I am like a green olive tree in the house of God; * I have trusted in the mercy of God. *(Ps. 52:8)*

R: I will extol You, O my Lord. the King; * and I will bless Your Name for ever and ever.

C: Every day will I bless You; * and I will praise Your Name forever and ever.

R: Great is our Lord, and greatly to be praised; * and His greatness is unsearchable.

C: One generation shall tell Your works to another, * and shall declare Your mighty acts.

R: I will speak of the glorious honour of Your Majesty;* and of Your wondrous works.

C: And men shall speak of the might of Your wonderful acts; * and I will declare Your greatness.

R: They shall constantly repeat the memory of Your great goodness; * Your just ones shall seek and shall find it.

C: The Lord is gracious and full of compassion, * slow to anger and of great mercy.

R: The Lord is good to all, * and His tender mercies are over all His servants.

C: All Your servants shall give You thanks, O Lord, * and Your holy ones shall praise You.

R: They shall speak of the glory of Your Kingdom, * and talk about Your power.

C: To make known to the sons of men Your might * and the glorious Majesty of Your Kingdom.

R: Your Kingdom is an everlasting Kingdom, * and Your dominion endures throughout all generations. * The Lord is faithful in His words and righteous in all His works.

C: The Lord lifts up all who fall, * and raises all who are bowed down.

R: The eyes of all are turned to You, * and You give them their food in due season.

C: You open Your hand and satisfy the desires of every living thing.

R: The Lord is righteous in all His ways * and merciful in all His works.

C: The Lord is near to all who call upon Him, * to all who call upon Him in truth.

R: He will fulfill the desire of those who worship Him; * and He will also hear their cry and save them.

C: The Lord preserves all who love Him; * but all the wicked He will destroy.

R: My mouth shall speak the praise of the Lord; * let all flesh bless His holy Name for ever and ever.

C: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

R: From all eternity and forever. Amen.

C: *(Qanona)* But I am like a green olive tree in the house of God; * I have trusted in the mercy of God. *(Ps. 52:8)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O splendid and eternal King, Your Kingship shall last forever. The heavenly choirs sing Your praises unceasingly; little children and the people singing Osana welcomed You when You entered Jerusalem,

riding on a donkey and hiding Your great glory. We confess You together with them. Protect the Church, Your Bride, and us, Your faithful ones, under Your providential care. Destroy every sting of jealousy and enmity from among us, Lord of all, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 100)* Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * *(Qanona* or *B-rasith)* In the beginning, the Merciful Being from the Bottomless Ocean created all this in His goodness without being asked, and without having to do so. And at the end, at the decreed and decided time, He sent into the world the Giver of Life, the Fountain of Mercy and Kindness. The Spirit announced His conception; at His birth, the promise was fulfilled; by His Baptism, the fountain of gifts, He propitiated our earthly nature; and by His fast, He defeated Satan and crushed the head of the wicked impostor. And today, He entered Jerusalem to sanctify the children of the just, the seed of the faithful Abraham. And when they stood in dispute, He granted the world pardon. O gentle and merciful One, the King of kings, full of mercy, who save and renew all things: the children shouted 'Osana' to You, beyond their nature. O Christ, merciful Lord, give health to the sick, welcome to those who are far away, and protection to those who are near. Be a comforter to the oppressed; protect our race from affliction and grant salvation. To You be exaltation and dominion from every mouth and tongue. The Lord gives light: we render glory to You!

(continued in Common, pp.26...)

D-Sapra: Morning Anthem

(Sahde Hawaithon... Kartave Nin...)

Let everything that lives and breathes give praise to the Lord! *(Ps 150:6)*

Ev'rything that lives and breathes
and all creatures worship You,
for You are their joyful Light
and You bring them renewal!

Come before Him with singing. *(Ps 100:2)*

Children cried aloud to You
an un-u-sual 'Osana':
"Blest is the King who shines forth
on us from King David's house!"

It is He who has made us, and not we ourselves. *(Ps 100:3)*

With delight, the daughters of
crucifying Zion came
to welcome and celebrate
the Lord with their Osana's

We are His people and the sheep of His pasture. *(Ps 100:3)*

Hebrew children, shout, rejoice!
Glorify the Lord Jesus
who enters Jerusalem
riding on a donkey's colt!

Enter into His gates with thanksgiving and into His courts with praise. *(Ps 100:4)*

May that Pow'r which gave strength to
those children to shout aloud
strengthen our community
to praise His wondrous Entry!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

How wondrous and excellent
is the great humility
which our Saviour was showing
entering Jerusalem!

(Continued in the Common, pp.31...)

D: Let us pray. Peace be with us!

C: Before the awesome bema of Your Majesty,* and the sublime throne of Your Divinity* and the marvelous seat of Your honour* and the glorious chair of Your Lordship,* where Your servants, the cherubim,* sing "Halleluia" to You unceasingly,* and the seraphim glorify You by chanting "Holy" incessantly:* we kneel in reverence and worship in awe* and thank and glorify You continually at all times,* Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

(The first deacon takes the cross and gives it to the celebrant, who receives it, kisses it and extends it to be kissed by the archdeacon, deacons, ministers and the faithful. The choir sings the proper Onitha d'Qanke)

D'Qanke: Anthem of the Sanctuary: *(Ps 118:1; 124:4)*
(Sliba dahava lan...Nathanilennum...)

Bles-sed are those / who are blameless / in the way they - - - go. /
Bles-sed indeed are the children who were worthy /
to see Christ entering Jerusalem, seated on a colt. /
Osana in the heights to the Son of David who comes in the name of the Lord! /

And all of those / who are upright / in their inner - - - hearts. /
The children were praising Him with olive branches. /
With branches and harps, they sang to the Son of David: /
Osana in the heights to the Son of David who comes in the name of the Lord! /

ll glory be / to Father and Son / and Holy Spi - - - rit! /
ne bodiless Powers heard the children's joyful voices
nd they all joined in singing together and saying:
sana in the heights to the Son of David who comes in the name of the
ord! /

[The celebrant blesses the incense as usual]

Blessing of the Palm Leaves

D: Let us pray. Peace be with us.

C: *(turning to the people)* O our Lord and our God, Creator of the human race, Giver of all spiritual gifts, One God in Three Persons, Father, Son and Holy Spirit: we adore and praise You. Make us worthy to enjoy the fruits of the redemption You have accomplished in Your only-begotten Son, Jesus Christ, Lord of lords and King of kings. Stretch out Your hand over these palm leaves which we carry in Your honour and for a worthy celebration of Your glorious Entry into the city of Jerusalem. Consecrate + them, bless + them, and sanctify + them. May the power of Your Holy Spirit descend upon them, and may those who use them be touched by that power. We offer You praise and honour, worship and thanksgiving, now and always and forever.

R: Amen.

The celebrant incenses the palm leaves from where he stands, then prinkles holy water over them as he moves among the people]

When the prayer of blessing is completed, the community begins the Processional Hymn in the Appendix I, and moves in procession behind he ministers who carry the St. Thomas Cross, Evangalion, thurible and it candles. The celebrant walks at the rear of the procession, holding palm leaves in his hand. All stand before the closed main door of the

church. A few people stand inside the church to make the proper responses. The celebrant comes forward to the door and proclaims the following three times, raising his tone each time:]

C: Lift up your lintels, O you gates; and be lifted up, O everlasting doors, that the King of Glory may enter in! *(He knocks on the door) (3 times)*

(Those inside the church): Who is the King of Glory? *(3 times)*

(Those outside the church): The Lord of Hosts! * He is the King of Glory forever! *(3 times)*

[As the celebrant knocks at the door a third time, it is opened from within; following the celebrant, all enter the church and move in procession, singing the Processional Hymn. The celebrant and ministers come to the Bema, the others to their respective places in the nave.]

D: Let us pray. Peace be with us.
C: When the sweet fragrance of Your love,* O Lord, our God, breathes over us,* and our souls are enlightened with the knowledge of Your truth,* may we be found worthy to receive from heaven* the manifestation of Your beloved Son,* and to thank You and praise You unceasingly in Your Church,* crowned like a spouse and filled with every help and blessing,* for You are the Lord and Creator of all, forever.
R: Amen.

Tesbohta: Hymn of Praise *(from the Common, pp.32...)*

Tara'a' for the Hymn of the Three in the Furnace
(Thuyai....)

With Osana's, children praised,
with palm branches exalting,
Christ who shone forth from David
to redeem all creation.
Osana to David's Son,
Expectation of nations,
who drew glory from the mouths
of the old and youths as well.
Blest the One whose pow'r was shone
to the children praising Him;
He is stumbling stone to those
who refuse Him as their Lord.

: Let us pray. Peace be with us.
: Lord of all, we praise and exalt, honour and sing to the hidden and occult, blessed and incomprehensible Nature of Your glorious Trinity at all times, Father, Son and Holy Spirit, forever.
. Amen.

Tesbohta *(Laika Esal...Deivapithavinu...)*

Glory to God in the highest
and on earth peace and hope to all.
We worship You; we adore You;
we sing praise to Your glory:
You who are eternal God,
the awesome and mysterious One.
Father, Son and Holy Spirit:
Great King of kings and Lord of lords,

who dwell in uncreated Light.
No one has nor can behold You.
You alone are the Holy One,
the Mighty and Immortal God.
We sing Your praises gratefully
through Jesus Christ who intercedes.
He is Son of God the Most High
and the Saviour of the world.
You are the Lamb of the living God,
taking away the sins of the world.
Hear us, O Lord, who are enthroned
at the right hand of Your Father.
Have mercy on us; hear our prayer.
For You are our God, You our Lord.
You are our Saviour and our King.
You alone can forgive our sins.
The eyes of all are turned to You,
You alone, our Lord Jesus Christ.
Glory be to God, Your Father.
Glory be to the Holy Spirit
and glory be to You, O Lord:
for all eternity. Amen.

(Let us pray. Peace be with us.}

[From the Common, pp.36...]

[After the Trisagion with the Slotha before the OT readings, we follow the order of the Thaksa. What differs is given below:]

Qeryane: Readings:(1) Gen 49:1-12, 22-26
(2) Zech 4:8-14; 7:9-10; 8:4-5, 12-19;9:9-12

Surraya: Responsorial Hymn:
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham...)

Then shall all the trees
of the vast forest

exult with great joy!
With the hymns of the Spirit
let us sing, "Halleluia!"
Let us celebrate with joy
Christ's entrance to Jerus'lem.
Let us sing - and celebrate today!
In the presence of
the Lord who has come
to judge all the earth!
With the hymns of the Spirit....
Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...
From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

Engarta: Epistle: Rom 11:13-24

ummara: Halleluia Hymn: *(Breek Hannana) (Ps 8:1-4)*

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
O Lord, our Lord how excellent * is Your Name over all the earth.
For Your glory is exalted * above the highest heavens.
From the mouths of babes and infants * You found Your praise before Your foes.

To bring silence to the hostile * and to stop those who are vengeful.
For they can behold Your heavens: * the moon and stars which You fashioned.
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: Mt 20:29 - 21:22
Homily

Karozutha: Proclamation Prayer:

D: Let us stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord!
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, You were born and appeared for our redemption from our fathers Abraham and David: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Osana's today You fulfilled the covenants and promises to our fathers: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by Your entry into the city of Jerusalem, You typified our entry into the heavenly Jerusalem: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

℣: O Christ, by the invincible power of Your Divinity, You moved Your enemies sing Osana in adoration of You: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, You powerfully drew the children and Hebrew babes to praise You beyond their nature by singing Osana: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, You showed Your crucifiers, who were thirsting for Your blood, that You go by Your own will to die for our salvation: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, by riding upon an ass and its colt, You typified the subjection of the Gentiles and the Israelites under the yoke of Your Lordship: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, who were glorified by the old and the young by hymns of Osana and with branches of myrtles and olives to reveal Your mercy to us: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, before Your Passion and death, You showed Your victory over Your enemies and rebuked their audacity towards You: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.
℣: O Christ, who cursed the barren fig tree and made it dry up, and thus showed the destruction of Jerusalem and the scattering of the crucifiers: we implore You:
℟: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, who are glorified in heaven by the spiritual hosts and are praised on earth by the babes and children with Osana: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the well being of our Holy Father, Pope Mar *(Name)*, head of all the Churches of Christ; our Major Archbishop, Mar *(Name)*; our Archbishop, Mar *(Name);* our Bishop Mar *(Name)* and for all their fellow ministers, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Save us, O Christ our Lord, through Your grace; fill us with Your peace and tranquillity and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Let us commend ourselves and one another to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:
R: To You, O Lord our God.
C: O our Saviour, Jesus Christ, grant that while carrying the noble and divine branches of faith and palms of praise, we may be clothed in the garments of justice and holiness with love, that at Your Second Coming with all Your saints, we may praise You with earnestness and spiritual joy, O Lord of all, forever.
R: Amen.

D'Raze: Anthem of the Mysteries

(Brihithon....Karthavil Jnan...)

O Lord, our Lord, how glorious is Your Name over all the earth! *(Ps 8:1)*

The Hebrew children
beyond their nature
spoke out and rebuked

lack of faith in their fathers.
With wonder, they praised the One
who came seated on a colt
as He sits upon the clouds.
Osana! - Blest is He who comes!

To declare the Name of the Lord in Zion. *(Ps 102:21)*
Together with them
we also cry out
in loud Hosanna's!
Blest is He who is coming
and one day shall come again
in the Name of God the Lord
with great glory to save us.
Osana! - Blest is He who comes!

D'Bem: Communion Anthem *(Thuyai...)*

Countless nations yearned with faith
to behold and then receive
the Gift of these Mysteries
which are set before us now.
This is the Body which was
broken for our redemption,
the Blood of the Covenant
shed for our own salvation.
This is the life-giving Coal
which with fire once touched the lips
of the prophet Isaiah,
cleansing him from sins and debts.
Come let us all approach Him
with care and with holiness;

joined to angel hosts, we praise,
crying out: Halleluia!
He'll tie His colt to the vine,
His young donkey to the branch.
With one voice, we all praise Him
and we sing: Halleluia!
He will cleanse His robe in wine,
with the blood of grapes His cloak.
With one voice, we all praise Him
and we sing: Halleluia!
Brighter than wine are His eyes,
whiter than milk are His teeth.
With one voice, we all praise Him
and we sing: Halleluia!

Invitation to Communion

O Lord, You feed us with Your Body and Blood. Now we should render thanks to Your Name. The children glorified You with their Osanas, and rendered glory to the Father who sent You. Blessed is Christ who came in love from the house of David and redeemed our race. On this day, the children carried olive branches and started out to welcome Him.

Tesbohta *(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)*
[Thanksgiving after Holy Communion]

Strengthen now, O Lord, the hands
which have stretched out to receive
the most holy Gifts You gave
for remission of our sins.

Make them worthy to bear fruit
to praise Your Divinity.
Make the lips, which praised Your Name
in Your sanctuary, O Lord,
worthy to sing Your glory.
Let not the ears which have heard
the sound of Your praises, Lord,
hear words of condemnation.
Let the eyes which saw Your love
also see blest hope from You.
May the tongues which sang "Holy"
ever will to speak the truth.
May the feet which walked in church
walk in regions of the light.
Renew our bodies, O Lord,
which received Your own Body
with the new, eternal life.
Enrich our congregation
which has worshipped You in faith
with all blessings and all grace.
May Your boundless love remain
within us for evermore.
May we grow in love and praise.
Open Your door to our prayers.
May all our services
come before Your face, O Lord.

Huttamma: Sealing Prayer *(Thuyai..)*

As You accepted the praise
and the children's 'Osanas',

so accept our Qurbana
on this feast of Your Entrance. .... **Amen.**

In the heav'ns You ride upon
the throne of the Cherubim,
You humbled Yourself today
to ride on an ass, O Lord. .... **Amen.**

The Church hastens to meet You
who have come as her Bridegroom;
she accompanies You now
as You begin Your Passion. .... **Amen.**

When You come again one day
in Your glory, with Your saints,
may our hands still hold our palms
and our hearts then welcome You. .... **Amen.**

Wearing wedding garments then,
holding palms and lighted lamps,
with You we shall enter the
heavenly Jerusalem. .... **Amen.**

As You climbed Jerusalem
and cleansed Your blest Temple, Lord,
so today make us Your own,
cleanse our hearts and dwell in them. .... **Amen.**

Hear us, Lord, as we bless You,
welcoming You as our King;
give Your blessing in return
to us and to all Your world. .... **Amen.**

Bless us all, O Lord our God,
we who welcome Your Entrance,
and save us from all dangers
both now + and for evermore. .... **Amen.**

NOON LITURGY
(ENDANA)

ory to God... Our Father... *(As at the beginning pp. 1...)*

Let us pray. Peace be with us.
O Lord of all, delightful and honourable, powerful and glorious, mighty and brave, strong and full of mercy, the great King of glory, the eternal Being: we confess, adore and praise You at all times, Father, Son and Holy Spirit, forever.
Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 118, Aleph and Beth

(118:1-8) Blessed are the undefiled in the way, * who k in the law of the Lord.

(in alternating groups) (Qanona) Help me in my weakness, Christ, that I may do Your will.

Blessed are the undefiled in the way, * who walk in law of the Lord.

Blessed are they who keep His decrees, * and seek n with their whole heart.

They also do no iniquity; * they walk in His ways.

You have commanded them to keep Your precepts diligently.

O that my ways were directed to keep Your statutes!

Then I would not be ashamed, * when I have observed all Your commandments.

I will praise You with an upright heart, * when I have learned Your righteous judgments.

I will keep Your statutes; * do not forsake me completely.

(Qanona) Help me in my weakness, O Christ, that I may do Your will.

(118:9-16) How shall a young person cleanse his ways, * so that he may observe Your commandments?

(Qanona) You have strengthened me in Your love, O our Lord; * and by Your Gospel, You have given wisdom to my youth.

With my whole heart I have sought You; * let me not wander from Your commandments.

I have inscribed Your words on my heart, * that I may not sin against You.

Blessed are You, O Lord; * teach me Your statutes!

I have repeated all Your righteous judgments with my lips.

I have found delight in the way of Your decrees, * more than in all riches.

I have meditated on Your commandments, * and I am familiar with Your ways.

I have meditated on Your law * in order that I may not forget Your words.

(Qanona) You have strengthened me in Your love, O ur Lord; * and by Your Gospel, You have given wisdom » my youth.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy pirit. * From all eternity and forever. Amen.

: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, p.59...*

-Endana: Noon Anthem *(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)*

he Lord's are the earth and its fullness. *(Ps 24:1)*

Our Lord said: "Go to that town,
and see a colt with an ass
which has not yet bent to man;
no one ever rode on it.
From its youth it roamed the woods.
Untie it; bring it to Me."

ehold your King comes to you riding upon a colt. *(Zech 9:9)*

Zecheriah had revealed
Christ's humility on earth.
He told Zion that her King
would come riding on a colt.
His coming is meek and mild.
The Osana's proved him true.

lory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

The crowds spread their cloaks and robes
before Christ, Son of David

with wonder and amazement,
for they saw the prophet's words
fulfilled in the rejoicing
of the daughter of Zion.

D: Let us pray, Peace be with us.

C: Our Lord and our God, when You entered Jerusalem, hiding Your identity and riding on a donkey, the children and sucklings praised You with hymns of Osana. We join with them to adore, praise and confess You, Lord of all, forever.

R: Amen.

Tesbohta *(Breek Hannana...Halleluia...)*

O my wretched soul, you have not * the bright lamp lit with virtue's deeds.
How can you set forth in this way * to greet and welcome the Bridegroom?
The wise virgins who were prepared * gave no oil to the foolish ones.
They were rejected for their deeds; * the bridal chamber remained closed.
Abraham would give no cooling * to those burning within the fire.
The Judge would not grant His pardon * to those who were unrepentant.
O my soul, remember these things; * seek your refuge in repentance.
Say: O Lord, I sinned before You! * Show pity; have mercy on me!
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.

Karozuta: Proclamation Prayer

Let us stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
Have mercy on us, O Lord.
O Mighty Lord, Eternal Being, who dwell in the highest of heights, we implore You:
Have mercy on us, O Lord.
In Your great love with which You loved us, You honoured our race by fashioning it in the image of Your glory: we implore You:
Have mercy on us, O Lord.
In the faithful Abraham, You promised good things to those who love You, and in the revelation of Christ, You were made known to Your Church: we implore You:
Have mercy on us, O Lord.
You do not wish our nature to perish, but rather that it should repent and turn from the error of darkness to the knowledge of the truth: we implore You:
Have mercy on us, O Lord.
You alone are the Maker and Fashioner of all creatures and You dwell in resplendent Light: we implore You:
Have mercy on us, O Lord.
O Lord, who entered Jerusalem gloriously before Your Passion and Death in order to reveal Your glorious victory over Your enemies and to reproach their impudence and audacity, we implore You:
Have mercy on us, O Lord.

D: For the well being of our holy fathers - the Pope, the Major Archbishop, the Archbishop, the Bishop - and for their fellow ministers, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who governs all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Give us victory, O Christ our Lord, in Your Coming, and give peace to Your Church, redeemed by Your precious Blood, and have mercy on us.
R: Amen.
(Continued in the Common, p.60...)

PASSION WEEK: MONDAY

(begins on Evening of Osana Sunday)

EVENING LITURGY
(RAMSA)

(Until the Psalm, from the Common, p 1...)

Marmitha: Psalmody: Ps 18

D: I will love You, O Lord, * my strength and my trust!*
(Qanona) Halleluia, halleluia, halleluia.
(In alternating choirs) I will love You, O Lord, * my strength and my trust!

My fortress and my deliverer * is the mighty God in nom I trust; * He is my helper and the horn of my lvation * and my glorious refuge!

I will call upon the Lord; * and I shall be saved from y enemies.

For the pains of death surrounded me, * and the flood wicked men has overwhelmed me.

The bonds of Sheol have taken hold of me; * the ares of death fell upon me.

In my distress, I called upon the Lord, and cried to my od. * From His Temple, He heard my voice; * and my y came before Him, * it reached His ears.

Then the earth shook and trembled; * the foundations the mountains also quaked; * they were shaken because e was angry.

The smoke rose up from His wrath; * and fire flamed om His face; * and coals were kindled into flame by it.

He bowed the heavens and came down; * and thick rkness was under His feet.

And He rode upon the cherubim and flew; * yes, He ared upon the wings of the wind.

He made darkness His cover; * the cloak around Him s the darkness of the waters * and the thick clouds of e skies.

From the brightness of His shadow, * His clouds ned down hailstones and coals of fire.

The Lord also thundered from the heavens, * and the ost High gave forth His voice: * hailstones and coals of e!

Yes, He sent forth His arrows and scattered them; * d He multiplied His lightning bolts and confused them.

Then the bed of the sea appeared, * and the foundations of the world were laid open * at Your rebuke, O Lord, * at the blast of the breath of Your anger!

He sent down from on high and comforted me; * He took me out of the deep waters.

He delivered me from my strong enemies, * and from those who hated me; * for they were too strong for me.

They attacked me on the day of my disaster; * but the Lord was my deliverer.

He brought me forth into safety; * He delivered me because He was pleased with me.

The Lord rewarded me according to my justice; * according to the cleanness of my hands, He repaid me.

For I have kept the ways of the Lord, * and have not rebelled against my God.

For all His decrees were before me; * and His laws I did not put away from me.

And I was also blameless in His sight, * and I carefully kept myself from my sins.

Therefore, the Lord has repaid me according to my justice, * according to the cleanness of my hands in His eyes.

With the pure, You shall be pure; * with an upright man, You shall be upright.

With the clean, You shall be clean; * and from the crooked, You shall turn away.

For You will save the afflicted people; * but You will humble the proud.

For You shall light my lamp; * the Lord my God will give light to my darkness.

For with Your help, I have pursued a band of robbers; * and with the help of my God, I leaped over a fence.

As for God, His ways are perfect; * the word of the Lord is pure: * He is a help to all those who trust in Him.

For there is no God except the Lord; * and there is no one who is as mighty as our God.

It is God who girds me with strength, * and makes my way secure.

He makes my feet as those of deer, * and sets me upon high places.

He trains my hands for war; * and He strengthens my arms like a brass bow.

You have also given me the shield of Your salvation;* and Your right hand has held me up; * and Your training has made me great.

You have steadied my legs under me, * so that my steps would not be weakened.

I will pursue my enemies and overtake them; * and I will not turn back until they are destroyed.

I will strike them so that they may not be able to stand; * they shall fall under my feet.

For You have girded me with strength for the battle;* You have subdued under me those who rose up against me.

You have also defeated my enemies before me, * that I might silence those who hate me.

They shall cry out, but there will be no one to save them; * they shall beg the Lord, but He will not answer them.

Then I shall grind them as small as the dust before the wind; * I shall trample upon them like the mud of the streets.

You will deliver me from the plans of the people; * and You will make me the leader of the nations; * a people whom I have not known shall serve me.

As soon as they hear of me, they shall obey me; * strangers shall submit themselves to me.

Strangers shall halt * and shall be hindered from walking in their paths.

The Lord lives! * Blessed be the One who gives me strength! * Let my God and my Saviour be exalted!

It is God who avenges me * and subdues the people under me.

He delivered me from my enemies; * yes, You exalted me above those who rise up against me; * You have delivered me from the lawless man.

Therefore, I will give thanks to You, O Lord, among the nations, * and I will sing praises to Your Name.

He gives great victory to His king, * and shows mercy to His anointed, * to David and to his descendants for evermore.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Da-Qdam, from the Common, p.4...)

Da-Qdam: Anthem Before

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

he deer longs for the running stream. *(Ps 42:1)*
Who will give me a pure heart
and a cleansing stream of tears
to weep, sigh, lament and groan
for my life of vanities,
wasted years without profit?
I have sinned in my conduct.

e is me, that my sojourn is prolonged. *(Ps 119:5)*
You, my Lord, once made me free;
but I turned from Your decrees.
Seeing my full carelessness,
Satan caught me in his snare.
Save me from the evil one
and his dread captivity.

ry be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
By the pray'rs of Your Mother,
save Your worshippers, O Lord,
from the evil one's deceits.
Grant that in our words and deeds
we fulfill Your holy will,
always praising Your glory.

m all eternity and for ever. Amen.
Christ, our Saviour, at the pray'rs
of Your Saints who kept Your law,
holy ones of all ages,
keep all those who worship You
from the devil and his snares.
Strengthen us to do Your will.

Let all people say: Amen. Amen.

A robe of grace woven by
the Holy Spirit are you,
father, Mar Thomma Sliha
By your deeds and by your words
your flock feeds on heav'nly food.
The crown of vict'ry is yours!

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar: Anthem After

(Mariambthulta...Pulariprabhayil...)

To You I lift up my eyes, O You who dwell in heaven. *(Ps 122:1)*

To You I lift up my eyes,
O You who dwell in heaven
for You brought me into life,
by Your will created me.
Send Your strength to make me whole;
cure my weakness with mercy;
true Physician who heals free,,
take my pains and ills away.

Let Your tender mercies speedily come to us. *(Ps 79:8)*

Send Your mercy speedily;
Lord, our hands stretch out to You.
Our hearts turn to heav'n above
to present our pray'rs to You!
Grant remission of our sins.
Save us from the evil one
who intends to do us harm.
Give us strength to do Your will.

ory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

By the prayers of Mary, Lord,
she who gave You human birth,
those of John who baptized You,
Peter, Paul, the preachers bold,
Gospel-writers, teachers blest
Stephen and the martyred saints,
Mar Thomma and all the dead:
save our land and those in it.

om all eternity and forever. Amen.

Your Ascension, Lord Jesus,
honoured our unworthy flesh,
placed us at Your Father's right,
as the work of Your great love.
Your descending Spirit's light
and Your Cross have made us wise;
with the Church, we are renewed.
Wondrous is Your saving Plan!

): Let us pray. Peace be with us.)

(Until D-Ramsa, from the Common, p.9...)

eadings:

. Gen 35:1-15 + 27-29
. Josh 22:10-20
. Heb 2:1-18
. John 11:17-45

D-Ramsa: Evening Anthem

(Brikithon...Karthavil Jnan...)

ive ear, O Shepherd of Israel! *(Ps 80:1)*

Shepherd of our souls,
Protector, Saviour:

lead us by Your will
safe beneath Your guiding hand;
and receive praise from our lips
which we offer You with thanks.
Now from Your rich treasury
grant mercy - and kindness to us.

My sins are ever before me. *(Ps 51:3)*

See my many sins!
I have lost all hope.
But I remember
Him who promised to hear pray'r.
He can heal all hidden pains;
thus I sigh and entreat Him:
You are Lover of mankind:
Forgive me; - have mercy on me!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

A sign of the Cross
was the Tree of Life
within Paradise:
this sign has now been fulfilled
through the Saviour's sacrifice:
He saved us by His body;
by His blood, He gave us life;
He saved us - from the wicked one.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Have mercy on us, O Compassionate One, in Your goodness; look upon us, O Merciful One, and keep us always in Your care, O my Lord; for in You alone are

our hope and trust at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Surraya: Responsorial Psalm: Ps 28

D: To You have I called, O my God; * do not be silent to me; * lest, if You be silent to me, * I become like those who go down into the pit. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) To You have I called, O my God;* do not be silent to me; * lest, if You be silent to me, * I become like those who go down into the pit.

Hear the voice of my supplications, * when I cry out to You, * when I lift up my hands toward Your holy temple.

Do not number me among the wicked * nor with those who work iniquity, * who speak of peace to their neighbours, * though mischief is in their hearts.

Repay them for their deeds * and according to their evil doings.

Because they have not considered the deeds of the Lord * nor the works of His hands, * He shall tear them down and not build them up.

Blessed be the Lord, * for He has heard the words of my supplications

The Lord is my helper and my protector; * my heart trusted in him, and I rejoice; * I will praise Him with glorious songs.

The Lord is the strength of His people, * and He is the protector of the salvation of His anointed.

O Lord, save Your people and bless Your inheritance; * shepherd them and take care of them forever!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(Then from the Common, p.17...)

Huttamma: Sealing Prayer

[If a Bishop or Priest leads the Divine Praises, he sings or recites the Huttamma facing the faithful and seals them with the sign of the Cross at its end.]

(Thuyai...)

C: Praise to You, O Christ our King,
Splendour of our Father, God,
begotten before all time:
You exist before all things.
R: Amen.

C: We have no Hope nor Helper
save in You, our Creator.
By the pray'rs of all the just,
pardon all our debts and sins.
R: Amen.
C: Comfort us in afflictions;
grant an answer to our pray'rs;
bring us all to dwell one day
safe within Your wondrous Light.
R: Amen.
C: As we now commemorate,
celebrating specially,

Your most holy Passion, Lord,
lead us to Your heav'nly bliss.
R: Amen.
C: Seal us with Your life-giving,
living Cross, O Christ, Saviour;
protect us from every harm
both now + and for evermore.
R: Amen.

OR:
C: We adore and praise You, O our Lord Jesus Christ,* victorious King, Light of the Father,* the One who is without beginning,* above space and time,* the only-begotten Son of God!* We have no other hope nor expectation,* but You, our Creator and Redeemer.* Through the intercession of the just who were pleasing to You,* forgive our sins, blot out our debts,* console us in our afflictions and grant our petitions.* Lead us who are specially commemorating and celebrating* Your Passion,* to the blissful life in heaven.* Seal us with Your living and life-giving Cross* and save us from all dangers, public and hidden,* now and always + and forever.
R: Amen.

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 1,2,3,4

D: *(Ps 1)* Blessed is the man * who walks not in the way of the wicked, * nor follows the counsel of sinners * nor sits in the company of the mockers.

(In alternating choirs) (Qanona) Blessed is the one, O Lord, who has borne Your yoke * and has meditated on Your law day and night.

Blessed is the man * who walks not in the way of the wicked, * nor follows the counsel of sinners * nor sits in the company of the mockers.

But his delight is in the law of the Lord, * and he meditates on His law, day and night.

And he shall be like a tree planted by a stream of water, * that brings forth fruit in its season * and whose leaves never fall; * and he accomplishes whatever he begins,

The wicked are not so; * they are like the chaff which the wind drives away.

Therefore, the wicked shall not be justified at the judgement, * nor shall sinners find a place in the assembly of the just;

For the Lord knows the way of the just; * but the way of the wicked shall perish.

(Qanona) Blessed is the one, O Lord, who has borne Your yoke * and has meditated on Your law day and night.

(Ps 2) Why do the Gentiles rage * and the peoples imagine vain things?

(Qanona) The arrogant raged like an unintelligent horse * and crucified the Messiah.

The kings of the earth and the rulers have plotted * and have taken counsel together * against the Lord and His Anointed * as they said:

Let us break their bonds asunder; * and let us cast off their yoke.

He that dwells in heaven shall laugh, * and the Lord shall mock at them.

Then He shall speak to them in His anger, * and terrify them in His wrath and say:

I have appointed My king * upon Zion, My holy mountain.

To declare My promise: * the Lord has said to Me: * You are My Son; * this day have I begotten You.

Ask of Me, and I shall give You the nations for Your inheritance * and the ends of the earth for Your dominion.

With a rod of iron, You shall be a shepherd to them;* You shall break them to pieces like a potter's jar.

Understand, therefore, O kings; * be instructed, O judges of the earth!

Serve the Lord with reverence, * and submit to Him with trembling.

Reverence the Son, lest He grow angry * and you perish from His way * while His wrath is enkindled but a little. * Blessed are all those who put their trust in Him!

(Qanona) The arrogant raged like an unintelligent horse * and crucified the Messiah.

(Ps 3) O Lord, how my oppressors have increased! * Many are they who rise up against me!

(Qanona) As I spoke about Your truth, O our Lord,* the wicked rose against me. * Save me from their attack!

Many there are who say to my soul: * You have no salvation in your God.

But You, O Lord, are my help and my glory, * and You lift up my head.

I have cried out with my voice to the Lord * and He has answered me from His holy mountain.

I lay down and slept; * and I awoke, for the Lord sustained me.

I will not be afraid of the thousands of people * that have surrounded me and set themselves against me.

Arise, O Lord my God, and save me; * for You have struck all my enemies on their faces; * You have broken the teeth of the wicked!

For salvation is from the Lord! * And Your blessing is upon Your people!

(Qanona) As I spoke about Your truth, O our Lord,* the wicked rose against me. * Save me from their attack!

(Ps 4) When I called to You, You answered me, * O my God and the Saviour of my righteousness. * You have comforted me when I was in distress. * Have mercy on me and hear my prayer!

(Qanona) There is none like the Lord, in whom I have trusted. * He rescues me from the snares and wiles of the evil ones.

Men, how long will you turn my glory to shame? * How long will you love vanity? * Do you seek deception forever?

But know that the Lord has set apart for Himself * the one who is wonderful; * the Lord will hear me when I call to Him.

Be angry, but do not sin; * ponder within your own heart * and meditate upon your bed.

Offer the sacrifice of justice * and put your trust in the Lord.

There are many that say: * Who can show us a good man * so that he can shine upon us the light of his face?

O Lord, You have put gladness into my heart * more than in that time * when their wheat, wine and oil increased.

I will lie down in peace and sleep; * for You alone, O Lord, make me dwell in safety.

(Qanona) There is none like the Lord, in whom I have trusted. * He rescues me from the snares and wiles of the evil ones.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Almadbahkudsa...Marthyamanisha...)

Give ear, O Shepherd of Israel! *(Ps 80:1)*

Shepherd, who for us * surrendered Yourself,
pity Your people, * the sheep of Your fold.

You crown the year with Your goodness. *(Ps 65:11)*
Lord, in Your mercy, * hear our entreaties:
bless with Your goodness * the crown of the year.

Save Your people and bless Your inheritance. *(Ps 28:9)*
Christ, You have saved us * by Your sacrifice:
pity, Lord, Your Church * redeemed by Your Cross.

Guide us again, O Lord God of Hosts! *(Ps 80:19)*
Shepherd, who for us * surrendered Yourself,
pity Your people, * the sheep of Your fold.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Son of God, who were * sacrificed for us,
in Your great mercy * protect Your Church, Lord.

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 90

D: Lord, You have been our dwelling-place through all generations. * Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Lord, You have been our dwelling-place through all generations.

Before the mountains were brought forth, * before You had formed the earth and the world, * from everlasting to everlasting, * You are God.

You turn men back to dust; * and You say: Return, O children of men!

For a thousand years in Your sight are but a yesterday when it is past, * and as a watch in the night.

The span of their life will be as a sleep; * in the morning, they are like grass, which changes.

In the morning it flourishes and grows up; * in the evening it is cut down and withers.

For we are consumed by Your anger; * and by Your wrath we are troubled.

You have placed our iniquities before You, * the sins of our youth stand in the light of Your face.

For all our days are passed away in Your wrath; * we spend our years in emptiness.

The years of our lives are seventy; * and if by reason of strength they be eighty years, * yet most of them are labour and sorrow; * for life is soon cut off and we fly away.

Who knows the power of Your anger and the fear of Your wrath?

So teach us to number our days that we may apply our hearts to wisdom.

Return, O Lord. * How long? * Will You not comfort Your servants?

O satisfy us early with Your mercy, * that we may rejoice and be glad all our days.

Make us glad because our wickedness is dead, * and the years wherein we have seen affliction.

Let Your work appear to Your servants, * and Your glory to their children.

And let the beauty of the Lord our God be upon us; * for the work of His hands made us; * yes, He made us by the work of His hands.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: *(Qanona)* O our Provider, the Almighty: have mercy on us who are sinners. O Merciful One, the Almighty,

protect those who worship You. O Shepherd, who because of Your love for us handed Yourself over for us, and who in Your mercy suffered afflictions for our race to give life to us who are mortals: feed, lead and provide for our life; show pity on us in Your mercy. You handed over Your Son to us when we were sinners. Now that we are Your servants, grant to us in Him the pardon of our sins, as is fitting to Your Kindness, that You may fulfill it in us in Your mercy,

Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia....)

Praise to You, O God, praise to You! * Day and night, praise to You, O God!

At all times, have mercy on us, * O God, in Your great compassion.

We ask mercy from You, O God, * and the forgiveness of our sins.

Drive far from us the evil one * who always sets his snares for us,

Protect us through Your living sign, * that the devil see it and flee.

Extend over us all, O Lord, * Your right hand, so full of mercy.

Lord, Your mercy lasts forever; * cast not off the work of Your hands.

O Christ, who saved us by Your Cross, * let Your Cross now protect us all.

O our Lord Jesus, our Saviour, * let there always be praise to You.
Loud thanksgiving to the Father * who sent You to us in His love.
'Halleluia' to the Spirit * from all ages to all ages.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn

(Espan al Slotha...Mulchedikal...)

The most bles-sed Tree * came to us in love;
when we were lost through * the forbidden tree. (Repeat)

The Wood of the Cross * absolved sin from wood.
Bles-sed is the One * whom prophets portrayed.
The most bles-sed Tree.....

The Tree of the Cross * bore a precious Fruit;
that Fruit killed the fruit * which had killed our life.
The most bles-sed Tree.....

Our Lord can be seen * in the parables
of Eden's story * also in the world.
The most bles-sed Tree.....

The whole of our Lord * is shown in all things:
understand the types * of His mysteries.
The most bles-sed Tree.....

Blest are those who can * see and hear the types.
Bles-sed is the One * whom prophets portrayed.
The most bles-sed Tree.....

Our Lord can be found * in the written Books.
In all of nature * His face can be seen.
The most bles-sed Tree.....

In the prophet's words * His truth can be known.
Bles-sed is the One * whom prophets portrayed.
The most bles-sed Tree.....

In priests' ministry * His mercy is felt.
In the kings on earth * His head is there crowned.
The most bles-sed Tree.....

Engarta: Epistle of the day**:** Heb 2:1-18

Karozuta: Proclamation Prayer

D: Let us all stand with repentance and earnestness, and let us pray saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You taught us to pray and not to become slothful: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You spent the night in prayer to God for our salvation: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You gave us a proof of Your mercy through our earthly parents: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You saved us from powerful Death, and we trust in You to save us: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You saved us from the powers of darkness and brought us into the Kingdom of Your well-beloved Son: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.
D: You said: Ask and it shall be given to you; seek and you shall find; knock and the treasury of mercy will be opened to you: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who governs all things with tender mercy: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O our God and our Saviour, give peace to the Church You have redeemed by Your precious blood and make us stand at Your right hand along with the just at Your glorious Coming.
R: Amen.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY
(SAPRA)

[The sanctuary remains closed; the candles on either side of the Saint Thomas Cross on the Bema are lit. The celebrant leads the liturgy from the Bema.]

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O God, Lord of all, the Creator of light, benevolent and merciful: be pleased with the prayers of us who are the sheep of Your fold; and grant the petitions of those who call upon Your Name. May their prayers come before You together with the prayers of Your angels who sing to You eternally; and may their sins and debts be forgiven. May we be made worthy to adore You always with our body and soul. O God, who know the weakness of our race, forgive and forget our sins and debts; and help us to lead our lives in peace and tranquillity before Your loving presence. You are the Eternal One who lead and guide all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

(Until D-Sapra, from the Common, pp.40...)

D-Sapra: Morning Anthem

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

In the morning, You shall hear my voice, O Lord. *(Ps 5:3)*

God, You are my great Helper,
the supporter of my life.
O Christ, Son of the Lord God,
You who came for suffering,
bring peace to Your Church
by the pow-er of Your Cross.

And in the morning, I shall prepare myself to see You. *(Ps 5:3)*

O Shepherd of Israel,
You lead Joseph like a flock.
Hear us, Mighty One, our Lord,

enthroned on the Cherubim:
appear now and show Your strength,
and come for our redemption

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Lord, hear my supplication
Hear the voice of my appeal.
Lord God of my salvation,
I cry to You day and night.
Let my pray'r come before You;
bend to hear my entreaty.

(Continued in the Common, pp.50...)

Tesbohta: Hymn of Praise *(Breek Hannana...Halleluia...)*

Glory be to You, O our God! * Praise to You, O our Maker!
We bless You who once did form us, * Lord of mercy and compassion!
God, Creator, loving Saviour, * You alone are our Preserver!
You grant help and always aid us; * we adore You, O our Lord God!
For You are so patient with us, * and great is Your loving kindness.
God of mercy, show Your mercy, * turn to us in Your great mercy.
Make Your face shine upon us, Lord, * and we shall be saved, O our God.
Your love receives the repentant; * receive now our prayer and service.

O You who hear the voice of those * who worship You and pray to You,
Let our request come before You * and have mercy upon us all.
You who forgive the trespasses * of mortals in Your compassion,
Forgive us now our trespasses * and our sins in Your compassion.
O You who pardon all the sins * of the sons of men in kindness,
Pardon also our many sins * and have mercy upon us all.
O good Hope of our human race * give us peace and tranquillity,
That we may thank Your Trinity, * O Lord of all, for evermore.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Then from the Common, p.55...)

NOON LITURGY
ENDANA

Glory to God... Our Father... *(as at the beginning, p. 1...)*

(Until the Marmitha, from the Common, pp.58...)

Marmitha: Psalmody: Ps 118: Gamel, Daleth, He

D: *(118:17-24)* Answer Your servant * that I may live and keep Your words.

(In alternating choirs) (Qanona) Your doctrine, O our Saviour, is sought out and honoured; * and it is good.

Answer Your servant * that I may live and keep Your words.

Open my eyes that I may behold the wonders of Your law.

I am a pilgrim before You; * hide not Your commandments from me.

My soul is pleased and desires Your judgements at all times.

You have rebuked the nations, * and cursed are those who go astray from Your commandments.

Remove from me reproach and contempt; * for I have kept Your decrees.

The ungodly sat and plotted against me; * but I meditated on Your statutes.

I have meditated also on Your testimonies * and on Your good counsel.

(Qanona) Your doctrine, O our Saviour, is sought out and honoured; * and it is good.

(118:25-32) My soul clings to the dust; * give me life according to Your word.

(Qanona) Those who hate the truth have trampled me down; * help me, O Lord of all!

I have declared my ways and You heard me; * teach me Your law.

Make me understand the way of Your precepts; * so shall I meditate on Your wondrous works.

My soul is worn out from meditation; * give me life according to Your word.

Remove from me the practices of the wicked, * and teach me Your law.

I have chosen the way of Your truth; * Your judgements have delighted me.

I have held to Your decrees; * O Lord, put me not to shame.

I have walked in the way of Your commandments, * because You have made me joyful.

(Qanona) Those who hate the truth have trampled me down; * help me, O Lord of all!

(118:33-40) Teach me, O Lord, the way of Your commandments; * and I shall keep them unto the end.

(Qanona) All error is vanity; * O Christ, guide me in Your truth.

Give me understanding and I shall keep Your law; * yes, I shall observe it with my whole heart.

Make me go in the path of Your commandments; * for in them do I delight.

Incline my heart to Your decrees, * and not to fables.

Turn away my eyes that they may not see falsehood;* and give me life in Your way.

Strengthen Your word to Your servant, who is devoted to You.

Turn away reproach from me; * because Your judgements are good.

Behold, I take delight in Your precepts; * give me life in Your righteousness.

(Qanona) All error is vanity; * O Christ, guide me in Your truth.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and for ever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *(from the Common, pp.59.)*

D-Eddana: Noon Anthem

(Sahdevaithon...Karthave Nin..)

O God, save Your servant who trusts in You. *(Ps 86:2)*
Satan sets snares for our souls.
Send Your strength to crush his plots
that he may not follow us
nor cast us into the pit.

He shall save the poor and the weak. *(Ps 72:13)*
May the pow'r of Your kindness
strengthen us in our weakness
to find favour in Your sight
in our deeds, O loving One.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Make us all worthy to sing
to You on the day You come
the praises that shall not cease
always and ever. Amen.

(D: Let us pray, Peace be with us.)
(from the Common, p.60...)

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

The doors of the bridal chamber * are open to reconcile all.
As a gift from heaven, mercy * and kindness are given to all.
You who seek, therefore, now enter * the joy which is prepared for you
With pure, holy hearts and true faith * confess Christ who is our Saviour.
O Christ, You do not turn away * from anyone who calls on You:
In Your mercy, do not reject * the pleas of those who worship You.

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O our God, abounding in mercies, who freely justifies sinners: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Good Shepherd, who went in search of our race and handed Yourself over for us: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O true Judge, who are not always angry, but are patient with us in the hope that we may repent: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Physician of our nature, who came and were revealed in the flesh, and who pardoned our trespasses and healed our wounds: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Lord, who granted hope and comfort to those who repent by the examples of the publicans and harlots whom you received and pardoned: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who govern all things with tender mercy: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For sinners, that they may repent; and for the penitents, that they may be justified; and for the just, that they may be perfected: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Have compassion on us and pardon us, O Christ our Lord, in Your grace, and pour out Your mercy on all of us and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.

(D: Let us pray Peace be with us)
(Continued in the Common, p.60...)

PASSION WEEK: TUESDAY

(begins on Monday Evening)

EVENING LITURGY

(Ramsa + Qurbana)

(Until the Psalm, from the Common, p.1...)

Marmitha: Psalmody: Ps 59

D: Deliver me from my enemies, O God! * Defend me from those who rise up against me! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Deliver me from my enemies, O God! * Defend me from those who rise up against me!

Deliver me from those who do evil, * and save me from blood'thirsty men.

For, behold, they lie in wait for my soul. * They have multiplied evils against me, * not because I have transgressed, * nor because I have sinned, O Lord.

They hasten to prepare themselves against me, * without considering whether I have been at fault.

Awake to help me, and behold, * O Lord God of hosts, the God of Israel! * Awake to punish all the nations, * and do not spare any of the transgressors!

They return at evening; * they make a noise like dogs * and go about the city.

Behold, they howl with their mouths; * swords are in their lips, * for they say: Who is there to care?

But You, O Lord, shall laugh at them. * You shall mock all the nations.

To You shall I give praise, O God, * for You are my defense.

O God, Your lovingkindness has gone before me. * God has let me live to see my enemies avenged.

Spare them as a living example, * lest my people forget. * But scatter them by Your power, * and bring them down, O Lord, my hope!

For the sin of their mouth * and the words of their lips, * let them be overcome in their pride; * for they speak with cursing and lying.

Consume them in Your wrath! * Consume them, until they are no more, * that men may know that God rules over Jacob, * and over the ends of the earth!

And at evening, let them return; * and let them make a noise like dogs, * and go around the city.

Let them be hungry and not be filled; * nor let them find a resting place.

But I will sing of Your power! * Yes, I will sing aloud of Your mercy in the morning, * for You have been my defense and refuge * in the day of trouble.

To You, O God, will I sing; * for You are the God of my refuge, * and the God of my mercy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Da-Qdam, from the Common, p.4...)

Da-Qdam: Anthem Before *(Malka Mishiha..)*

Cause Your face shine and we shall be saved. *(Ps 80:3)*

God of mercy and pity:
keep watch over all of us.
Send us from Your treasury
compassion and salvation.

Until He shall have mercy upon us. *(Ps 122:2)*

At Your door, O Lord, we knock,
asking mercy from Your hands.
Open wide and answer us,
You who are compassionate.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

May the pray'rs of Mary blest,
Virgin Mother of Jesus,
be for us continually
wall and refuge, day and night.

From all eternity and for ever. Amen.

Holy prophets, pray for peace;
apostles, for harmony;
martyrs, priests and teachers blest:
may your pray'rs protect us all.

Let all people say: Amen. Amen.

Pray for us, O Mar Thomma,
to Christ, whose love you desired,
that we who now honour you
may be aided by your pray'rs.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar: Anthem After

(Mariambthulta...Pulariprabhayil...)

You shall preserve me and save me from this generation for ever. *(Ps 12:7)*

O God, in mercy, You saved
Hezekiah's whole household,
and Jerusalem You freed
from the feared Assyrians.
Stretch out Your protecting hand
and save those who worship You.
In Your mercy, O my Lord,
let us not be trampled down.

From the depths of the heart. *(Ps 64:6)*

When the son of Jesse called,
You, O Lord, did answer him:
his afflictions You relieved,
overthrew his enemies.
Now when we call out to You,
bring to naught our dreadful foe.
May Your Churches be secure
to revere Your holy Cross.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

A great refuge for us is
holy Mary, blest Virgin,
to the faithful who entreat
that she help them by her pray'rs.
By the power of her pleas,
may our gathering be blest,
and the Church become fruitful
in great peace and harmony.

From all eternity and for ever. Amen.

Apostles, prophets and priests,
martyrs, teachers and all saints:
ask God's mercy on the world
for the needs of everyone:
for the clergy, unity;
for peace among all nations;
for the Church and her children,
forgiveness of every sin.

Let all people say: Amen. Amen.

Holy father, Mar Thomma,
friend of Christ, the Son of God,
by your deeds you did prepare
for the Kingdom and its bliss.
Intercede for us with Christ
who called you as His Sliha,
that He look with love on us
and in pity save our souls.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

[Oration, Trisagion, Oration from the Common, p.9... Then there follows the four Readings according to the order and style of Qurbana. The Surraya and Zummara Hymns are given below. It would be good that the homiletic hymns be sung and a sermon be preached. Then follow the three Karozutha as in the Common, pp.10... The Eucharistic Gifts are prepared during the first Karozutha. All kneel down during the second Karozutha. For the rest, the order for the Qurbana is followed. The changeable parts are given below:]

Lessons: (**1**) Gen 37:1-22 (**2**) Josh 22:21-29

Surraya: Responsorial Hymn *(Ps 54:1-2)*
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham...)

Save me by Your Name;
O God bring to me
justice by Your strength!
With the hymns of the Spirit,
let us sing: "Halleluia"!
Let us celebrate with joy
the Passion of Jesus Christ.
Let us sing - and celebrate today!

Hear my pray'r, O God:
give ear to the words
coming from my mouth.
With the hymns of the Spirit...

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

Engarta: Epistle: Heb 1:1-14

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 84:1-4)*
(Breek Hannana...Halleluia...)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
How lovely is Your dwelling-place, * Your tabernacles,
Lord of hosts!

My soul is yearning and pining * for the courts of the Lord our God.
My heart and my flesh now cry out * for our God, the true, living God.
Even the sparrow finds a home, * and the swallow has found a nest
In which they have raised their young ones * near Your altars, O Lord of hosts!
Blest are they who dwell in Your house; * they shall praise You for evermore.
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: John 11:47 - 12:11

(Karozutha, from the Common, pp.10)

D'Raze: Anthem of the Mysteries

(Brihithon...Karthavil Jnan)

Incline Your ear, O Lord; hear me. *(Ps 86:1)*

Christ, the holy Son,
whose kingdom is firm,
never to be moved,
and whose priesthood never ends
and cannot ever be dissolved.
Bring peace to authorities
to give safety faultlessly
to the Faith - that it be kept pure!

His Kingdom rules over all. *(Ps 103:19)*

By Your holy Cross
reconcile as one
civil government
and priesthood that in concord
they may each administer
what belongs in truth to each
to give safety faultlessly
to the Faith - that it be kept pure.

D'Bem: Communion Hymn *(Thuyai...)*

With deep, heartfelt repentance,
let us receive the Body
and the Blood of Christ the Son,
who has suffered for our sake.....*(Repeat)*

Invitation to Communion

Brethren: receive the Body of the Son, and drink with faith from the chalice of Christ, the Son, who suffered for us.

Tesbohta *(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)*

[Thanksgiving Hymn of the community after Communion. The one for ordinary days is used from the Qurbana text]

With true faith, we have received,
O Lord, Your blest Mysteries.
May they be for forgiveness.
O Christ, King of the Ages,
You assumed the form of slave.
Though You are the Creator.

With Your Body and Your Blood,
You have cleansed us of our stains
and forgiven Your faithful.
Make us worthy to meet You
with trust when You come again
and praise You with angel hosts.

Huttamma: Sealing Prayer *(Thuyai...)*

Let our praise be sung to Christ
in the Church of the redeemed.
He has fed us with Himself
and forgave our debts and sins.....**Amen**

By His Blood shed on the Cross,
He has cleansed our trespasses.
In His Passion, He gave up
His Body to win us life..... ..**Amen**

May He pour His blessings forth,
His compassion and His love,
upon you, His chosen ones,
who are sheep of His own flock.....**Amen**

May His grace abound in you.
May His right hand be on you
to provide and to protect
both now + and for evermore.....**Amen**

OR:
To Him who pardoned our offences by His Body* and blotted out our sins by His Blood,* be praises sung in His Church.* By the Blood He shed on the Cross* He has

cleansed us of our trespasses.* In His Passion, He surrendered His Body* that we might have life.* Upon you, His people, the sheep of His flock,* may He pour out His blessings,* and may He multiply in you His mercy and grace,* and may the right hand of His providence be upon you* now * + and always and for ever....**Amen**

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 62, 63, 64

D: *(Ps 62)* My soul waits for God; * from Him comes my salvation.

(In alternating choirs) (Qanona) I submit myself to God, * for He is my true hope,.

My soul waits for God; * from Him comes my salvation.

He alone is my God and my salvation; * He is my great defense; * I shall not be moved.

How long will you threaten a man * so that you may kill him? * You shall be like a crumbling wall * and like a tottering fence.

For you had thought to cast him down from his high estate; * you delight in lies; * you bless with your mouths, * but you curse with your hearts.

My soul, wait only for God, * for my salvation is from Him.

He alone is my God and my salvation; * He is my defense; * I shall not be moved.

In God is my salvation and my glory; * God is my strength, my refuge and my hope.

Trust in Him at all times; * you people, pour out your hearts before Him; * God is a refuge for us!

Surely all untrue men are like smoke; * when they are placed in the balance, * they are found wanting.

Trust not in oppression, * and take no pride in robbery. * If riches increase, * do not let your heart rejoice over them.

God has said this once; * twice have I heard this: * that power belongs to God,

And to You, O Lord, also belongs mercy. * For You repay every man according to his deeds.

(Qanona) I submit myself to God, * for He is my true hope.

(Ps 63) O God, You are my God! * For You I wait.* My soul thirsts for You; * my flesh longs for You, as in a dry and thirsty land * where there is no water.

(Qanona) In Your mercies, which are better than life,* have pity on me, O Compassionate One!

As, in purity, I have seen You, * so may I see Your power and Your glory!

Because Your lovingkindness is better than life, * my lips shall praise You.

Thus while I bless You while I live; * I will lift up my hands to Your Name.

My soul shall be satisfied as with cream and fat; * and my mouth shall praise You with joyful lips.

I remember You upon my bed, * and I meditate on You in the night watches.

Because You have been my helper; * therefore in the shadow of Your wings I will rejoice.

My soul follows You closely; * Your right hand upholds me.

But those who seek my soul, to destroy it, * shall go down into the lower parts of the earth.

They shall fall by the sword; * they shall be a prey for foxes.

But the king shall rejoice in God; * every man that swears by Him shall glory; * but the mouths of those who speak lies * shall be stopped.

(Qanona) In Your mercies, which are better than life,* have pity on me, O Compassionate One!

(Ps 64) Hear my voice, O God, as I pray to You! * Preserve my life from fear of my enemy.

(Qanona) Protect me, my Lord and my God, * from the wickedness of the crafty!

Hide me from the wickedness of the evil one; * from the corruption of those who work iniquity.

Who sharpen their tongues like a sword, * and who fill their words with poison, like an arrow.

That they may shoot in secret at the innocent; * they suddenly shoot at him and have no fear.

They encourage themselves with evil speech; * they plan to hide traps; * they say: Who will see us?

They plan wickedness, * but they are destroyed * in order to consume evil from among men * and from the depths of the heart.

But God is great! * Suddenly He shall shoot at them with an arrow.

Thus their tongues shall be silenced, * and all who see them shall be frightened.

And all men shall fear, * and shall acknowledge the work of God; * for they shall wisely consider the works of His hands.

The just shall rejoice in the Lord, * and shall trust in Him; * and all the upright in heart shall glorify Him.

(Qanona) Protect me, my Lord and my God, * from the wickedness of the crafty!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.
(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Mariambthulta...Pulariprabhayil..)

Praise the Lord in His holy place, and they do not approach Him.

Without a medi-a-tor,
the Seraphim do not dare
to approach the Mystery
of the Mys'tries of the Son.
The priests in the holy place
consecrate, share and then give
the life-giving Medicine:
Blest is Christ who loves our race!

O come, let us worship and bow down before Him. *(Ps 95:6)*

To be praised is the Myst'ry
of the death of Christ, the Son,
the rati'nal and blameless Lamb,
who hid His Divinity.
His pow'r shown in human form
but hidden from normal eyes
destroys the sin of the world
and gives life to our whole race.

I will extol You, O my Lord, the King. *(Ps 144:1)*

Though sinless, You suffered, Christ,
were tempted in our weakness.
We entreat You: Pity us!
You are the true Physician.
Apply to our wounds and ills
the dressing of Your mercy.
Through Your bles-sed Mysteries,
grant remission for our sins.

He has given food to those who revere Him. *(Ps 111:5)*

The Creator stabilized
passing life with earthly food.
By the Myst'ries of His Son,
He has promised endless life.
Through them, God gives to our race
life and bliss from heav'n above,
transcending all of our needs,
in abundance endlessly.

I will bless the Lord at all times. *(Ps 34:1)*

Blest is He who gave His Church
the Myst'ry of His own death

and saving Resurrection
by means of mere bread and wine.
At the Meal before He died,
they became Body and Blood.
In His mem'ry we do this
till the day that He returns.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Angels worship You in fear,
and as You are sanctified
You will that this Sacrifice
be offered by us, Your Church.
Thus we shout aloud and sing:
Holy, holy, are You, Lord!
Holy, are You, Christ the King,
by whose praises earth is filled!

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 57

D: Be merciful to me, O God, * be merciful to me! * For my soul trusts in You; * yes, in the shadow of Your wings will I take refuge, * until these calamities pass by. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Be merciful to me, O God, * be merciful to me! * For my soul trusts in You; * yes, in the shadow of Your wings will I take refuge, * until these calamities pass by.

I will cry to God Most High, * to God, my Saviour.

For He has sent from heaven and delivered me. * He has put my enemies to shame. * God shall send forth His mercy and His truth.

He has delivered my life from the wicked * as I slept in fear * and from the sons of men * whose teeth are spears and arrows, * and their tongues sharp swords.

Be exalted above the heavens, O God! * Above all the earth be Your glory!

They have prepared a net for my feet; * they have dug a pit for my soul, * and they themselves have fallen into it.

My heart is ready, O God, * my heart is ready! * I will sing and give praise in my triumph!

Awake, my harp! * Awake, lyre and harp! * I myself will wake early!

I will praise You, O Lord, among the people! * I will sing praise to Your Name among the nations!

For Your mercy is exalted to the sky * and Your faithfulness to the heavens!

Be exalted above the heavens, O God! * Above all the earth be Your glory!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) Come, let us adore and glorify Him * who was willingly sacrificed for us * and obtained pardon for our race; * and let us beseech Him in fervent love * that His faith may flourish in us.

By His fast, let us exult and rejoice, * that when the day of His appearance arrives, * He may make us soar up with His angels and like them shine in glory, * and there we may celebrate His feasts.

O our Lord, strengthen those who worship You, * and forgive the debts of the sheep of Your fold, * and remove Your threats from them, * and cleanse the blemish from Your servants.

O our Lord, accept the fast which Your servants observe for You, * and make them participants in Your mercy * and make us worthy to see Your face on * the day when You appear on the clouds.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Alleluia...)

Heights and depths and all within them, * insufficient, are not able
To praise and confess Your Essence, * O Be-ing who fashions all things!
They are too small, have not po-wer * to tell of Your great love for us,
And the greatness of Your kindness * and Your abundant compassion.
Which You have poured forth on our race * though we were in truth unworthy.
You who are so good and loving * assumed and put on our nature.
Bearing it, You saved it from death * and then ascended to heaven.
Bearing our nature, You sit there * enthroned as the Lord and Ruler.
And, behold, the choirs of angels * worship and bow down before Him.
They cry out unceasingly, with* one voice and in harmony:
Holy are You, O Lord of all, * Father, Son and Holy Spirit!

To You be all glory from all * for ever and ever.
Amen.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn *(Tuyai...)*

Behold, the first Paschal lamb
in Egypt was sacrificed;
but, indeed, the true Lamb was
immolated on Sion.
Glory be to God the Son,
the Lord of the Mysteries,
who fulfilled all of the types
by His blest Crucifixion.

Brethren, let us reflect on
these two lambs that we may see
in what they are similar
and in what their difference be.
Glory be to God the Son,.....

Let us weigh the results gained
by the lamb that foreshadowed,
and compare them with care to
vict'ries won by the true Lamb.
Glory be to God the Son,.....

We shall see that Egypt's lamb
was a type in prophecy,
pointing to reality
fulfilled by the one, true Lamb.
Glory be to God the Son,.....

Thanks to the first Paschal lamb,
Israel left slavery,

going out from Egypt's chains,
exodus - with no return.
Glory be to God the Son,.....

Likewise, the true Paschal Lamb
led the nations from bondage
to dark error which chained them;
exodus - with no return.
Glory be to God the Son,.....

Engarta: Epistle of the day: Heb 1:1-14

Karozutha: *of Monday, pp 130*

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY

(SAPRA)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, who open the door to those who knock and give abundantly to those who ask, grant us all the gifts profitable to our body and soul. Be with us always; grant health to the sick, forgiveness to the sinners, strength to the weak, consolation to the afflicted, help to the fallen, light to those in darkness, provisions to the poor, relief to those who suffer pain, fullness to the empty, protection and firmness in the faith and peaceful days in our life. For, our eyes are always turned to You, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

(Until D-Sapra, from the Common, pp.40...)

D-Sapra: Morning Anthem *(Almadbahkudsa...Marthya...)*

Defend me from those who rise up against me. *(Ps 59:1)*
Blest is Christ the Lord, * who came to suffer
and handed over * Himself for our sake.

They do not consider whether I have been at fault. *(Ps 59:4)*
Who understands Him * and who can judge Him?
You established Him * just less than angels.

I will sing aloud of Your mercy in the morning. *(Ps 59:16)*
You have clothed Him with * honour and glory.
Islands bring tribute * and offer homage.

Awake to punish all the nations. *(Ps 59:5)*
Earth shall kneel to Him, * His foes be destroyed.
The kings of the earth * shall bring gifts to Him.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
His Name ever stands, * was before the sun.
All are blest in Him; * all will worship Him.

(Continued in the Common, pp.50...)

Tesbohta: Hymn of Praise *of Monday, pp.133...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Then from the Common, p.55...)

NOON LITURGY

(ENDANA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.58...)

Marmitha: Psalmody: Ps 118: Vau, Zain, Heth

D: *(Ps 118:41-48)* Let Your mercies come also to me, O Lord, * and Your salvation, according to Your word.

(In alternating choirs) (Qanona) May right be triumphant in Your servants, O Lord, * in the presence of all kings.

Let Your mercies come also to me, O Lord, * and Your salvation, according to Your word.

So shall I have the means to answer the one who reproaches me; * for I trust in Your word.

Let not the word of truth depart from my mouth; * for I have hoped in Your judgments.

So shall I keep Your law continually for ever and ever.

And I shall walk at liberty because I have found my delight in Your commandments.

I shall speak truthfully before kings and will not be ashamed.

And I shall meditate on Your commandments, which I have loved.

I shall also lift up my hands to Your commandments, which I have loved; * and I will meditate on Your commandments, * and I will be glorified in Your faith.

(Qanona) May right be triumphant in Your servants, O Lord, * in the presence of all kings.

(Ps 118:49-56) Remember Your word to Your servant, through which You have given me hope.

(Qanona) This time is like a dream; * comfort me with Your hope, O our Lord.

In it, I have been comforted in my humiliation; * for Your word has given me life.

The wicked have greatly oppressed me; * yet I have not swerved from Your law.

I have remembered Your judgements of old, O Lord, and have been comforted; * they have become a guide to me.

Horror has taken hold of me because of the wicked who forsake Your law.

Your statutes have been my songs in the house of my pilgrimage.

I have remembered Your Name, O Lord, in the night, * and have kept Your law.

I have been comforted because I kept Your commandments.

(Qanona) This time is like a dream; * comfort me with Your hope, O our Lord.

(Ps 118:57-64) I have meditated on Your deeds, O Lord, that I may keep Your commandments.

(Qanona) I look always to Your love; * O Christ, save me from oppression.

I entreat Your favour with my whole heart; * save me according to Your word.

I thought on my ways, and turned my feet to Your paths.

I prepared myself * and did not hesitate to keep Your commandments.

The bands of the wicked have attacked me; * but I have not strayed from Your law.

At midnight I rise to give You thanks* because of Your righteous judgments.

I am a friend to all those who worship You, * and of those who keep Your commandments.

The earth is full of Your mercy, O Lord; * teach me Your statutes.

(Qanona) I look always to Your love; * O Christ, save me from oppression.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and for ever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp*

D-Endana: Noon Anthem

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

He set my foot upon a rock and made firm my steps. *(Ps 40:2)*

On the rock of Peter's truth,
Lord, You have made firm my steps,
and in Baptism promised me
adoption as Your own child.
Yet by deeds, I resemble
that famed son, the prodigal.

Withhold not Your tender mercies from me, Lord. *(Ps 40:11)*

I have squandered all, like him.
Like him, I call out in tears:

Before heav'n and You, I sinned,
unworthy to be Your child.
Father most compassionate:
please have mercy upon me!

He has put a new song into my mouth. *(Ps 40:3)*

Saviour, Your Church celebrates
Your Cross, by which creation
was set free from all error.
And where her children gather,
its vict'ry is preached and sung:
it subdued Sion's daughter.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Holy Church gained victory
by the power of the Cross.
Her glory is in its Name
and she now beseeched You
to protect for her and keep
the truth for eternity.

(D: Let us pray, Peace be with us.)

(Continued in Common, pp.60)

Tesbohta: Hymn of Praise *(Thuyai...)*

O Eternal Being, who
are incomprehensible
to the minds of everyone:
in Your grace, receive pray'rs. (Repeat)

Karozutha: *of Monday, pp.138...*

(Continued in the Common, p.60...)

PASSION WEEK: WEDNESDAY

(begins on Tuesday Evening)

EVENING LITURGY

(Ramsa + Qurbana)

(Until the Psalm, from the Common, pp.1...)

Marmitha: Psalmody: Ps 66

D: Make a joyful noise to God, all lands! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia!

(In alternating choirs) Make a joyful noise to God, all lands!

Sing the praise of His Name! * Sing the praise of His majesty!

Say to God: How wonderful are Your works! * Through the greatness of Your power, * Your enemies shall bow down before You.

All the earth shall worship You, * and shall sing to Your Name! * They shall glorify Your Name forever!

They shall say: Come and see the works of God! * For His wonders are great toward the children of men.

He turns the sea into dry land; * they crossed through the river on foot; * therefore we rejoiced in Him,

He rules by His might forever! * His eyes behold the nations. * Let not the rebels exalt themselves.

O bless our God, you people, * and make the sound of His praise resound!

He gives life to our souls, * and does not allow our feet to slip.

For You, O God, have tested us! * You have tried us as silver is tried.

You brought us into the net; * You laid affliction upon our backs.

You led us into slavery; * we went through fire and through water; * finally, You brought us out into a comfortable land.

I will go into Your house with gifts; * I will fulfill my vows to You,

Which my lips have uttered * and my mouth have spoken, * when I was in trouble.

I will offer You burnt sacrifices of fatlings, * with the sweet odour of rams; * I will offer bullocks with goats.

Come and hear, all you servants of God, * and I will declare what He has done for my soul!

I cried out to Him with my mouth, * and He has answered me. * I praise Him with my tongue!

If You find wickedness in my heart, O Lord, * do not deliver me.

But truly God has heard me; * He has hearkened to the voice of my prayer!

Blessed be God, who has not rejected my prayer, * nor turned His mercy away from me.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Da-Qdam, from the Common, p.4...)

Da-Qdam: Anthem Before

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

There shall I make the horn of David shine. *(Ps 131:17)*

From the house of King David
and the stick of Abraham,
God chose a virgin dwelling.
By the Holy Spirit's pow'r,
she conceived and bore the Christ,
who is Judge of heav'n and earth.

Here will I dwell, for I have desired her.*(Ps 131:14)*

From the house of King David...*(Repeat)*

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

It is right to praise this house
from which priests and prophets came,
martyrs, apostles and saints.
The blest Table was prepared
in it to grant remission
to all those of Adam's race.

From all eternity and for ever. Amen.

Blest are you who traded well,
father Mar Thomma Sliha,
who grew rich in things of God,
filled your ship with all blessings,
then set sail for safe harbour,
to the place for all the just.

Let all people say: Amen. Amen.

O our Lord, Your Kingdom come
and Your will be done on earth
as it is in heav'n above;

and give us the bread we need,
and let us not fail the test.
Save us from the evil one.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar: Anthem After

(Mariambthulta....Pulariprabhayil...)

He is your Lord; pay homage to Him. *(Ps 45:11)*

Mary, Mother of the One
who is King of every king:
pray with us to God the Son
who was pleased to rest in you,
that He grant tranquillity
throughout the whole creation,
and the Church and her children
be kept safe from harm and sin.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Peace to your whole company,
saints of God, the blessed ones!
You are merchants bringing life
to the children of mankind.
Open up the treasury
of your pray'rs to the needy.
Keep the countries where you lived
safe from danger and distress.

From all eternity and for ever. Amen.

Intercede with God for us,
Mar Thomma Sliha, father,
praiseworthy and glorious,

you are friend to God the Son.
For your prayers can help and save
those who in affliction dwell.
Those distressed and sore in need
now seek refuge in your care.

Let all people say: Amen. Amen.

As You spared the Ninivites,
God, take pity on us all.
Cease not in Your vigilance
over our weak, fallen race.
Even though our sins have closed
the door of Your compassion,
open it to all who knock,
O great Lover of Mankind!

(D: Let us pray. Peace be with us.)

[Oration, Trisagion, Oration from the Common, p.9... Then there follows the four Readings according to the order and style of Qurbana. The Surraya and Zummara Hymns are given below. It would be good that the homiletic hymns be sung and a sermon be preached. Then follow the three Karozutha as in the Common, pp.10... The Eucharistic Gifts are prepared during the first Karozutha. All kneel down during the second Karozutha. For the rest, the order for the Qurbana is followed. The changeable parts are given below:]

Lessons: **(1)** Gen 37:23-36 **(2)** Josh 22:30 - 23:1

Surraya:Responsorial Hymn *(Ps 99:8-9)*
(Sahde Brike..Ambaramanavaratham...)

Lord, O Lord our God,
You have answered them
and have pardoned them.

With the hymns of the Spirit,
let us sing: "Halleluia"!
Let us celebrate with joy
the Passion of Jesus Christ.
Let us sing - and celebrate today!

O our Lord and God,
give them what is due
according to deeds.
With the hymns of the Spirit...

Exalt the Lord God,
worship on His mount,
for He is holy!
With the hymns of the Spirit...

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

Engarta: Epistle: Heb 4:14 - 6:8

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 59:1-5)*
(Breek Hannana)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
God, save Me from My enemies; * free Me from My adversaries!

Rescue Me from evildoers; * save Me from those bloodthirsty men!
See, they lie in wait for my soul; * they heap up evils against me.
Not because I have transgressed, Lord, * nor because I have sinned, O God.
They make haste to come against me * without knowing if I have faults.
Awake to help me, and behold * O Lord, the God of Israel!
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: John 12:12-43

(Karozutha, from the Common, pp 10)

D'Raze: Anthem of the Mysteries
(Brihithon...Karthavil Jnan...)

O come, let us sing to the Lord. *(Ps 95:1)*
Let us run with faith,
with fasting and psalms,
praising all the days
and taking our refuge in
the incomprehensible
undivided Trinity,
as we wait to celebrate
the Rising - of Christ our great King!

Let us come before Him with thanksgiving. *(Ps 95:2)*
Let us run with faith...*(Repeat)*

D'Bem: Communion Hymn *(Thuyai...)*

With deep, heartfelt repentance,
let us receive the Body
and the Blood of Christ the Son,
who has suffered for our sake.
May the blest Divinity
enter now and dwell in us
as within most pure temples
set aside for His glory.

Invitation to Communion
Tesbohta
Huttamma
} *of Tuesday, pp.147*

NIGHT LITURGY

(LELJA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 102, 103

D: *(Ps 102)* Hear my prayer, O Lord, and let my cry come to You.

(In alternating choirs) (Qanona) Have compassion on our error, O unchangeable Being!

Hear my prayer, O Lord, and let my cry come to You.

Turn not Your face from me in the day when I am in trouble; * incline Your ear to me; * in the day when I call, answer me speedily.

For my days are consumed like smoke, * and my bones are whitened as though they were burned.

My heart is crushed and withered like grass, * so that I forget to eat my bread.

Because of the voice of my groaning, my bones cling to my skin.

I am like a pelican of the wilderness; * I am like an owl of the desert.

I am shaken and alone like a sparrow upon the house tops.

My enemies reproach me all the day; * those who once praised me are now sworn against me.

I have eaten ashes like bread, * and mingled my drink with weeping.

Because of Your indignation and Your wrath; * for You have lifted me up and cast me down.

My days are like a shadow that declines; * and I am withered like grass.

But You, O Lord, shall endure forever, * and You shall be remembered by all generations.

Arise and have mercy on Zion; * for it is time to have mercy on her.

For Your servants take pleasure in her stones, * and even her dust is dear to them.

So the nations shall worship the Name of the Lord * and all the kings of the earth Your glory.

When the Lord rebuilds Zion, He shall appear in His glory.

He will regard the prayer of the destitute, * and not despise their prayer.

This shall be written for the generation to come; * and the people who shall be created shall praise the Lord.

For He has looked down from the height of His sanctuary; * from heaven, the Lord beholds the earth.

To hear the groaning of the prisoner, * to redeem those who are condemned to death.

To declare the Name of the Lord in Zion, and His praises in Jerusalem.

When the peoples are gathered together * and the kingdoms, to serve the Lord

For they have weakened my strength on earth; * they have warned me how short my days are.

O my God, take me not away in the midst of my days; * Your years are throughout all generations.

Of old, You have laid the foundations of the earth; * and the heavens are the work of Your hands.

They shall perish, but You shall endure; * yes, all of them shall grow old like a garment;* as a robe they shall fade.

But You are the same, and Your years have no end.

The children of Your servants shall continue * and their descendants shall be established before You.

(Qanona) Have compassion on our error, O unchangeable Being!

(Ps 103) Bless the Lord, O my soul; * and all that is in me, bless His holy Name.

(Qanona) Blessed is the compassionate Lord, whose mercy overflows.

Bless the Lord, O my soul, * and forget not all His benefits.

Who forgives all your iniquities, * who heals all your diseases.

Who redeems your life from destruction, * who crowns you with lovingkindness and tender mercies.

Who satisfies your hunger with good things, * so that your youth is renewed like the eagle's.

The Lord carries out righteousness and judgment for all who are oppressed.

He made known His ways to Moses, * His acts to the children of Israel.

The Lord is merciful and gracious, * slow to anger and abundant in mercy.

He will not always chide; * neither will He retain His anger for ever.

He has not dealt with us according to our sins, * nor rewarded us according to our iniquities.

For as the heavens are high above the earth, * so great is His mercy towards those who revere Him.

As far as the east is from the west, * so far has He removed our transgressions from us.

As a father pities his children, * so the Lord pities those who worship Him.

For He knows of what we are made; * He remembers that we are dust.

As for man, his days are as grass; * as a flower of the field, so he flourishes.

But when the wind passes over it, he is gone; * and the place where he was is known no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting upon those who revere Him, * and His righteousness to their children's children,

To those who keep His covenant, * and to those who remember His commandments and do them.

The Lord has prepared His throne in the heavens, * and His Kingdom rules over all.

Bless the Lord, all you His angels, that excel in strength, * that carry out His commands, heeding the voice of His word.

Bless the Lord, all you His hosts; * you His ministers who do His will.

Bless the Lord, all His works, in every place of His dominion; * bless the Lord, O my soul.

(Qanona) Blessed is the compassionate Lord, whose mercy overflows.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Kthaba Ramba...Ezhuthi Narakula...)

For in You is the fountain of life. *(Ps 36:10)*

It was not from Jacob's well,
nor from waters Moses cleansed,
nor from River Jordan's streams
sanctified by Your Baptism
at the hands of bles-sed John,

but it is from Your side, Christ,
that the fountain of life flows
by which our debts are pardoned
and we are cleansed from all sin
and are sanctified, made new.
Glory be to You, O Lord!

Lift up your hands towards the sanctuary, and bless the Lord. *(Ps 133:2)*

Lift up your hands to receive
the blest Medicine of life,
forgiveness through bread and wine.
Since in that blest cenacle
our Saviour broke His Body,
liberation was given
to the world from Adam's fall.
Henceforth, let sin not prevail
in your mortal bodies for
on His Cross the new Adam
gave the fruit of Life for all.

This is the Bread, which came down from heaven. *(John 6:50)*

Henceforth people are not fed
by the bread which is from earth,
but by Bread come down from heav'n
by which we are sanctified.
From the holy altar, you
receive pardon of your sins,
perfect propitiation,
as you cry out and acclaim:
Great is Your Gift to us, Lord!
Glory ever be to You,
O Redeemer of the world!

Praise God in His sanctuary. *(Ps 150:1)*

All those dwelling in heaven
and on earth now stand in fear,
struck with wonder, not daring
to gaze at the Mystery,
the Pledge promised for our lives,
when the living Sacrifice
of our Lord's precious Body
is set for our salvation
on the holy altar-throne.
Bles-sed is Your death for us
by which we are sanctified!

The Lord has made known His salvation. *(Ps 98:2)*

On the Cross at Gagulta,
our salvation was made known;
by it a new world was born.
He showed it as the true Light.
The Cross moved the earth and heav'n;
the spear pierced the heart of hell;
the nails stopped the devil's gall;
by His death, He trampled death,
freed us from its slavery.
Adam has been called to heav'n,
not the earthly paradise.

Let the heavens rejoice and the earth be glad. *(Ps 96:11)*

Heav'n and earth are joined as one
through the First Fruits of our race.
The Word, who is perfect God,
poured out abundant mercy
on us, fallen, slain by sin.

He assumed our weak nature,
joined it to Divinity.
He endured the Cross's pain,
by His death, He gave us life.
He ascended heaven's heights,
above all created things.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

As in the first Adam, we
have fallen and tasted death,
so the second Adam has
justified and saved us all
We give praise and we believe
in this knowledge, and confess
the truth which fills with wonder.
Even should an angel come
telling us to change our faith
from what has been given us,
we would deny our Lord.

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 92

D: It is good to give thanks to the Lord, * and to sing praises to Your Name, O Most High, * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) It is good to give thanks to the Lord, * and to sing praises to Your Name, O Most High,

To tell of Your lovingkindness in the morning, * and Your faithfulness every night.

I will play upon an instrument of ten strings and upon the lyre; * upon the harp with a solemn sound.

For You, O Lord, have made me glad by Your works;* I will triumph in the works of Your hands.

O Lord, how great are Your works! * and Your thoughts are very deep.

A stupid man knows not; * neither does a fool understand this.

When the wicked spring up as the grass, and when all the workers of iniquity flourish, * it is they who shall be destroyed for ever;

But You, Lord, are the Most High for evermore.

For, behold, Your enemies, O Lord; * for behold Your enemies shall perish; * all the workers of iniquity shall be scattered.

But my horn shall be exalted like the horn of a wild ox; * I shall be anointed with fragrant oil.

My eyes also shall see my desire on my enemies, * and my ears shall hear of my desires against the wicked who rise up against me.

The just shall flourish like the palm tree; * he shall grow up like a cedar in Lebanon.

Those who are planted in the house of the Lord shall flourish in the courts of our God.

They shall still bring forth fruit in old age; * they shall be fair and desirable,

To show that the Lord is upright; * He is mighty, and there is no wrong in Him.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) O Christ, You are my trust, * and I shall not be confounded forever.

Blessed is the One who by His Passion made us victorious, * liberated us and took us away from the evil one.

He completed and perfected His fasting and made His Church rejoice and be glad, * and willingly was hung on the wood as the son of Jesse had prophesied.

Let us offer Him praise and thanksgiving * for all that He has promised and announced.

O Son of Mary, groaning in Your Passion, * behold Your Church stands in sorrow * and she celebrates a feast for Your Passion and a remembrance of Your Crucifixion.

She does this in place of the Israelites who denied You * and refused to praise You and confess Your Name.

O our Lord, keep Your promise to her * that every year she may celebrate You in this way.

When You come in Your glory, O Lord, * and all Your angels will be with You, * let her go up with them to meet You * and rejoice in Your Kingdom!

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

Let Your mercies cover our sins, * O Christ, who love the repentant.
Good One, hear our pray'r and heal us, * and remove the ulcer of sin.
You know the suff'rings of our race; * may Your medicine heal our wounds.
Pour Your mercy upon our scars; * heal us, Lord, as You always do.

With the dew of Your great kindness, * let our stains be cleansed by Your will.
Grant us strength to thank and confess * Your great Name with one accord:
Father, Son and Holy Spirit, * for ever. Amen and Amen.
(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn *(Thuyai...)*

Glory be to God the Son
who redeemed us by His Blood,
as the paschal lamb, His type,
saved the children of Jacob. (Repeat)

By His Blood, the Lamb of God,
led all people from error;
just as once in type He led
people forth from Egypt's bonds.
Glory be to God the Son....

Although many lambs have been
immolated, sacrificed,
only by one Lamb alone
was proud Egypt overcome.
Glory be to God the Son....

Many lambs were offered on
feast days of the ancient Law;
only by one Lamb alone
was all error overcome.
Glory be to God the Son....

Samuel slew in sacrifice
only one young suckling lamb;

by it fell strong men and the
power of the Philistines.
Glory be to God the Son....

The mighty and wicked one,
the symbolic Goliath,
was cast down and defeated
by the Lamb, Son of David.
Glory be to God the Son....

The priests took from the altar
the pure, royal purple veil
and have cast down upon it
the Lamb's pure and purple Blood
Glory be to God the Son....

Engarta: Epistle of the day**:** Heb 4:14 - 6:8

Karozutha: *of Monday, pp.130...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY

(SAPRA)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, open to us Your overflowing treasury and grant our petitions. May Your peace and tranquillity reign over all peoples and nations, especially in Your holy Church, until the end of the world. May wars and litigations be removed from us, and heal those who are sick among us. Grant consolation to the afflicted and those who sorrow.

Bless the cycle of the year and grant in abundance to our necessities. Bring back those in error to the knowledge of the truth and the sinners to the path of repentance. Thus may we all together praise You, the most merciful, good and forgiving One, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

(Until D-Sapra, from the Common, pp.40...)

D-Sapra: Morning Anthem

(Bahar Lemba...Misiha Karthave...)

Remember Your congregation which is Your possession from of old. *(Ps 74:2)*

O Son, Christ, who came for our salvation,
remember Your Church, acquired from of old.
Subject to her the nations
who have desired war.

I await Your promise in the great assembly.

You have promised to Peter, her Planter,
that the gates of hell and all its powers
will not prevail over her
unto all ages.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Keep Your word to her, O our Redeemer,
for You are her King, Guide of her children
and the glory of all those
dwelling within her.

(Continued in the Common, pp.50...)

Tesbohta: Hymn of Praise *(Breek Hannana...Halleluia...)*

Glory be to You, O our God! * Praise to You, O our Maker!
We bless You who once did form us, * Lord of mercy and compassion!
God, Creator, loving Saviour, * You alone are our Preserver!
You grant help and always aid us; * we adore You, O our Lord God!
For You are so patient with us, * and great is Your loving kindness.
God of mercy, show Your mercy, * turn to us in Your great mercy.
Make Your face shine upon us, Lord, * and we shall be saved, O our God.
Your love receives the repentant; * receive now our prayer and service.
O You who hear the voice of those * who worship You and pray to You,
Let our request come before You * and have mercy upon us all.
You who forgive the trespasses * of mortals in Your compassion,
Forgive us now our trespasses * and our sins in Your compassion.
O You who pardon all the sins * of the sons of men in kindness,
Pardon also our many sins * and have mercy upon us all.

O good Hope of our human race * give us peace and tranquillity,
That we may thank Your Trinity, * Lord of all, for evermore.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Then from the Common, p.55...)

NOON LITURGY
(ENDANA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.58...)

Marmitha: Psalmody: Ps 118, Teth, Yod, Kaph

D: *(Ps 118:65-72)* You have dealt well with Your servant, O Lord, * according to Your word.

(In alternating choirs) (Qanona) I have loved Your word more than all honour; * O Lord, comfort me.

You have dealt well with Your servant, O Lord, * according to Your word.

Teach me good judgement, grace and knowledge; * for I have believed Your commandments.

Even before I was humbled, I believed; * and I kept Your word.

You are good, O Lord, and You do good; * teach me Your statutes.

The injustice of the proud has multiplied; * but I keep Your commandments with my whole heart.

Their hearts are stubborn; * but I keep Your law.

It is good for me that I have been humbled, * that I might learn Your statutes.

The law of Your mouth is better to me than thousands of things of gold and silver.

(Qanona) I have loved Your word more than all honour; * O Lord, comfort me.

(Ps 118:73-80) Your hands have made me and fashioned me; * teach me Your law.

(Qanona) More than all others, * O Lord, You know what will help us.

So that those who revere You may see and rejoice, * because I have hoped in Your word.

I know, O Lord, that Your judgements are right, * and that You have humbled me in Your faithfulness.

I pray You: let Your merciful kindness be for my comfort, * according to Your word to Your servant.

Let Your tender mercies come upon me that I may live; * for I have been taught Your law.

Let the wicked be ashamed, for they have humbled me unjustly; * but I have meditated on Your precepts.

Let those who revere You turn to me, * and those who have known Your testimonies.

Let my heart meditate on Your statutes, that I not be ashamed.

(Qanona) More than all others, * O Lord, You know what will help us.

(Ps 118:81-88) My soul has longed for Your salvation,* and I hope in Your word.

(Qanona) O Just One, O Lord to whom all is known,* save the afflicted who cry to You.

My eyes wait for Your word, * when You will comfort me.
For I have suffered all disgrace; * yet I do not forget Your statutes.
How many are the days of Your servant? * When will You execute judgement of those who persecute me?
The wicked have dug a pit for me, * which is not in keeping with Your law.
All Your commandments are trustworthy; * yet the wicked persecute me.
They had almost destroyed me upon earth; * but I did not abandon Your commandments.
Give me life according to Your lovingkindness; * thus shall I keep the decrees of Your mouth.
(Qanona) O Just One, O Lord to whom all is known,* save the afflicted who cry to You.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.*

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp.59...*

D-Endana: Noon Anthem *(Thuyai..)*

Incline Your ear, O Lord; hear me. *(Ps 86:1)*
You cast not away sinners,
who repent and come to You,
from before Your face, Lord God,
nor from Your good things ever.

And sinners shall be converted to You. *(Ps 51:13)*
You extend Your helping hand
and in love call out and say:

He was dead, but now has life,
was lost, but is found and back.

Have mercy on me, O God, in Your lovingkindness. *(Ps 51:1)*
O great Lover of Mankind,
I repent, return to You.
Save me also in Your grace
and have mercy upon me.

O Lord, save Your people and bless Your inheritance. *(Ps 28:9)*
O our Lord, let Your blest Cross,
protect all Your assemblies
which You chose and called to You
in Your holy, catholic Church.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Since You love and cherish them
as Your Bride and possession,
give them strength to do Your will
on the earth as is in heaven.

(Prayer from the Common, p.60)

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

Praise be given to that Power * which dwells in the midst of the Saints
And which visits the creation * at the mere movement of His will.

Karozutha: Proclamation Prayer *of Monday, pp.138...*
(Continued in the Common, p.60...)

THURSDAY OF PESEHA

(begins on Wednesday Evening)

EVENING LITURGY

(Ramsa + Qurbana)

(Until the Psalm, from the Common, p.1...)

Marmitha: Psalmody: Ps 61

D: Hear my cry, O God! * Listen to my prayer! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Hear my cry, O God! * Listen to my prayer!

From the end of the earth, I will cry to You * when my heart is overwhelmed; * for You have set me high upon a rock, * and have comforted me.

For You have been a shelter for me, * and a strong tower against my enemies;

I will dwell in Your tabernacle forever; * I will make my refuge the shadow of Your wings.

For You, O God, have heard my vows; * You have given an inheritance * to those who revere Your Name.

You have added days to the life of the king, * and his years last for many generations.

He shall be established before God forever; * mercy and justice shall preserve him.

So shall I sing praise to Your Name forever, * as I fulfill my vows.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Breek Hanna...Halleluia...)

Glo-ri-ous are You, O our Lord, * and it is right to give You praise
And to glorify You always * every day for ever. Amen.
Glory to Christ and thanks to Him * who now has opened up our mouth
And granted us the pow'r to sing * *Halleluia*'s as we praise Him.
To the Father, Son and Spirit, * we give glory ever. Amen.
Insufficient is our mouth, Lord, * to confess, praise and give glory
To You, O our God, for Your grace * always, all the days of our life.
O Lord, merciful to mortals, * in Your grace, have mercy on us.
None who lives among Your creatures * is justified in Your presence.
You have turned us from all error, * for You, O Lord, are the Lord God
And to You is glory fitting, * forever and ever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Da-Qdam, from the Common, p.4...)

Da-Qdam: Anthem Before *(Thuyai...)*

Let Your mercies come also to me, O Lord, and Your salvation of which You spoke. *(Ps 118:41)*

Let Your mercies be our help,
for they have created us.
Let them heal our illnesses
with Your loving medicine.

Turn toward me and have mercy on me. *(Ps 25:16)*

O my Lord, come to our help;
strengthen us in our weakness.
You alone are our true Hope
at all times, by night, by day.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

On the altar, let there be
ever kept the memory
of the Virgin Mary blest,
the Mother of Christ the Word.

From all eternity and forever. Amen.

O apostles of the Son,
friends of the Sole-begotten,
pray that there may always be
peace throughout the creation.

Let all the people say: Amen. Amen.

Your memorial is kept
at the altar, Mar Thomma,
with the just who have triumphed
and the martyrs who were crowned.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar: Anthem After

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

Righteous are You, O Lord, and upright are Your decrees *(Ps 118:137)*

The righteous You did not call,
but the sinners to repent.
In Your mercy, help us turn,
Christ our Saviour and our God.
In Your pity, grant pardon
for our trespasses and sins.

Turn toward me and have mercy on me. *(Ps 25:16)*

O my Lord, turn to the pray'r
which Your servants offer You.
Hear our call, answer our pleas,
and in love keep far Satan
that he not disturb Your Church
by his envy and foul deeds.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Mary, Mother of the King,
to whom other kings must bow,
beg Christ who took birth from you
that He stop all wars on earth,
and in His great tenderness
bless the crown of this our year.

From all eternity and forever. Amen.

Christ, our Saviour and our Lord,
by the pray'rs of all Your just:
prophets, martyrs and all saints,
keep Your worshippers from harm
that they might by night and day
raise glory and praise to You!

Let all people say: Amen. Amen.

O our father, Mar Thomma,
friend of Christ, the true Bridegroom,
may your pray'rs be our refuge.
On the day when Christ appears,
intercede that we may share
in His Kingdom at your side.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

[Oration, Trisagion, Oration from the Common, p.9... Then there follows the four Readings according to the order and style of Qurbana. The Surraya and Zummara Hymns are given below. It would be good that the homiletic hymns be sung and a sermon be preached. Then follow the three Karozutha as in the Common, pp.10... The Eucharistic Gifts are prepared during the first Karozutha. All kneel down during the second Karozutha. For the rest, the order for the Qurbana is followed. The changeable parts are given below:]

Lessons: **(1)** Gen 40:1-23 **(2)** Josh 23:1-16

Surraya: Responsorial Hymn *(Ps 42:7-9)*
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham...)

All Your mighty waves
and Your strong billows
have passed over Me.
With the hymns of the Spirit,
let us sing: "Halleluia"!
Let us celebrate with joy
the Passion of Jesus Christ.
Let us sing - and celebrate today!

By day God gives grace,
and at night His song,

a prayer to my God.
With the hymns of the Spirit...

God, why forget me?
Why am I in grief,
oppressed by the foe?
With the hymns of the Spirit...

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

Engarta: Epistle: Heb 9:11-28

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 109:1-5)*
(Breek Hannana...Halleluia...)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
God, whom I praise, be not silent. * They open false mouths against Me.
They speak lies with hateful voices. * They attack Me without a cause!
For my love, they now reproach me; * but I still shall pray for them all.
They reward me evil for good, * and return hatred for my love.

Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: John 13:1-17

(Karozutha from the Common, pp.10...)

D'Raze: Anthem of the Mysteries
(Brihithon...Karthavil Jnan...)

The memorial of Your many goodnesses. *(Ps 144:7)*
Lord, Your holy Church
celebrates the blest
commemoration
of Your precious Passion which
was accomplished, carried out
for Your people's salvation.
Keep her children from all harm;
protect her, - O our saving Lord!

Your Name, O Lord, endure for ever. *(Ps 134:13)*
Lord, Your holy Church...*(Repeat)*

D'Bem: Communion Anthem *(Thuyai...)*

With deep, heartfelt repentance,
let us receive the Body
and the Blood of Christ the Son,
who has suffered for our sake....*(Repeat)*

Invitation to Communion

Brethren: our Lord has opened to us the treasury of His goodness. Approach and enjoy His treasures.

Tesbohta: Thanksgiving after Communion

(Breek Hannana...Halleluia...)

O Jesus, our Lord, our Saviour, * O adorable and great King,
By Your Passion, You have triumphed * over the tyranny of death!
Son of God, You have promised us * new life in the kingdom of heav'n.
Banish from our souls, O our Lord, * every harmful and evil thing.
Grant an increase in our country * of compassion, peace and mercy.
So that on the day You appear * we may greet You as You desire.
Then shall we all sing Osana * and give thanks to Your holy Name
For the grace You have granted to us. * Great, indeed, is Your love for all!
Your deep love and mercy has come * like the sunrise upon our world.
And it has atoned for our sins * wiping away our trespasses.
Glory be to Your holy Name * for such grace You bestowed on us.
Blest be Your Majesty on high, * You who pardon us in mercy.

May Your grace make us all worthy * to thank well Your Divinity.
Worship, praise and all glory be * to You for evermore. Amen.

Huttamma: Sealing Prayer *(Thuyai...)*

May Christ Jesus, whom we served
in His holy Mysteries
make us worthy to enjoy
His Kingdom with His angels....**Amen.**

By His Blood shed on the Cross,
He has cleansed our trespasses.
In His Passion, He gave up
His Body to win us life.....**Amen**

May He grant us confidence
that we may behold His face
as we stand at His right hand
in Jerusalem above.....**Amen.**

May His mercy and His grace
be with us and all the world,
with the Church and her children,
both now + and for evermore.....**Amen.**

OR:
May our Lord Jesus Christ* to whom we have ministered,* whom we have worshipped and honoured* by these glorious, holy, life-giving and divine mysteries* make us worthy of the magnificent glory* of His Kingdom of eternal joy with His holy angels.* By the Blood He shed

on the Cross, He has cleansed us of our sins;* in His Passion, He surrendered His Body to grant us life.* May He give us confidence in His presence,* granting us to stand at His right hand* in Jerusalem on high.* May His grace and mercy be showered upon us,* upon the Church and her children* and upon the whole world,* now + and always and forever....**Amen.**

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 5, 6, 7

D: *(Ps 5)* Give ear to my words, O Lord, * and consider my meditation.

(In alternating choirs) (Qanona) You have corrected me, O Lord, * in order to make me wise; * do not reject my request.

Give ear to my words, O Lord, * and consider my meditation.

Attend to the voice of my cry, my King and my God; * for to You do I pray.

In the morning, You shall hear my voice, O Lord; * and in the morning I shall prepare myself to see You.

For You are not a God who takes pleasure in wickedness; * neither shall evil dwell with You.

The proud shall not stand in Your sight; * You hate all those who do iniquity.

You shall destroy those who speak falsehood; * the Lord will reject the blood'thirsty and deceitful man.

But as for me, I shall come into Your house * through the greatness of Your mercy; * and I shall enter into Your house * and worship in Your holy temple.

Lead me, O Lord, in Your reverence and justice; * and because of my enemies, * make straight Your way before me.

For there is no justice in their mouths; * there is wickedness in them; * their throat is an open sepulchre; * they deceive with their tongues.

Condemn them, O God; * let them fall by their own counsels; * cast them out for the abundance of their wickedness, * for they have provoked You.

But let all those who put their trust in You rejoice; * they shall glorify You forever, * and You shall dwell among them; * and all those who love Your Name shall be strengthened by You.

For You will bless the just; * O Lord, You have adorned me as with a perfect shield.

(Qanona) You have corrected me, O Lord, * in order to make me wise; * do not reject my request.

(Ps 6) O Lord, do not rebuke me in Your anger, * nor chasten me in Your great displeasure.

(Qanona) Have mercy on me who am weak; * O Lord, heal me, * for my bones are troubled.

Have mercy on me, Lord, for I am weak; * O Lord, heal me, for my bones are troubled.

My soul is also greatly afflicted. * But You, O Lord, how long?

Return, O Lord, and deliver my soul; * save me for the sake of Your mercies.

For in death, no one remembers You. * In Sheol, who will give You thanks?

I am weary because of my groaning. * Every night I drench my bed * and I bathe my mattress with my tears.

My eye is weakened because of anger; * and I am troubled by all my enemies.

Depart from me, all you who work iniquity, * for the Lord has heard the sound of my weeping.

The Lord has heard my supplication; * the Lord has received my prayer.

Let all my enemies be ashamed and defeated; let them turn back and be suddenly destroyed.

(Qanona) Have mercy on me who am weak; * O Lord, heal me, * for my bones are troubled.

(Ps 7) O Lord my God, I put my trust in You; save me! * Deliver me from all those who persecute me.

(Qanona) Blessed be God, * who corrects and consoles His servants!

Lest my soul be torn apart as by a lion, * and there is no one to save me and deliver me.

O Lord, my God, I have done wrong * and if there is iniquity in my hands,

If I have been vengeful to the one who has done me evil, * and if I have oppressed my enemies without a cause,

Then let the enemy pursue and overtake me; * yes, let him trample down my life on the earth * and lay my honour in the dust.

Arise, O Lord, in Your anger! * Rise up above the neck of my enemies; * and make me alert to the judgment that You have commanded.

Let the assembly of the peoples gather around You;* and for their sake, therefore, be enthroned again on high.

The Lord shall judge the people! * Judge me, O Lord, according to my justice * and according to the integrity that is within me.

O let the evil of the wicked come to an end; * and strengthen the just, * O You who search the heart and soul.

O God, who save the upright of heart, * O just God, help me!

God is a just Judge; * yes, He is not angry every day.

If He turn not from His anger, * He will sharpen His sword * and bend His bow to make it ready.

He has also prepared for Himself the weapons of wrath; * He aimed His arrows against the persecutor.

Because the wicked one has become corrupt * and has conceived evil and brought forth falsehood.

He has dug a well and deepened it, * and has fallen into the pit which he himself has made.

His evil shall return upon himself * and his iniquity upon his own head.

I will praise the Lord according to my justice; * and I will sing praise to the Name of the Lord Most High.

(Qanona) Blessed be God, * who corrects and consoles His servants!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Kthaba Ramba...Ezhuti Narakula...)

Praise God in His holy place. *(Ps 150:1)*

In Your kindness, Son of God,
make us all worthy today
of the mystical Supper
of Your blest immolation.
It is not for enemies
that we break the Mystery
of Your saving Body, Lord,
nor do we give You a kiss
of betrayal, like Judas;
but like the Thief we beg You:
Make us sharers in Your feast!

My heart pours forth good news. *(Ps 45:1)*

Lamb of God, You appeared for
the salvation of us all.
By self-sacrifice You have
joined all things to Your Father.
Draw me up out of my sins
as Peter from the sea's midst;
as the Chanaanite woman,
hear me call for Your pity;
pardon me like the harlot;
in Your love make me triumph
as Zaccheus, over sin.

You are a priest forever. *(Ps 110:4)*

O great High Priest of our Faith,
our blest Sanctifier, Christ:
for our sake You have become
a pure, blameless Sacrifice.
We ask pardon for our sins
when Your judgement-seat is set -
for You know well the passions
of our fallen, weak nature
in which You chose to suffer
and endure our temptations
to redeem and save our race.

All you servants of the Lord. *(Ps 133:1)*

All of us who have been called
to taste the divine Myst'ries,
let us thank with love and fear
and adore the Lord of all.
With great faith and love receive
the Body of Christ, the Son,
sacrificed to give us life.
He has forgiven our sins
and has reconciled us all
to His Father in heaven
through the shedding of His Blood.

I will extol You, O my Lord, the King. *(Ps 144:1)*

The One led to the altar,
and the One who is enthroned
at the right of the Father,
who sent Him to earth for us,
are but one, single Being.

Each day, without suffering,
He is offered for our sins.
Come, draw near with purity
to the holy Sacrifice
which can sanctify all things
and say: Glory to You, Lord!

Who by night stand in the house of the Lord.*(Ps 133:1)*
Come, O faithful, be renewed:
let us all praise without doubts,
for we see the Lamb of God
on the holy altar placed.
Each day He is mystic'lly
sacrificed, yet ever lives;
giv'n to all, without decrease.
For this, with fear, we cry out:
Holy, holy are You, Lord,
holy Lord, by whose glory
the heavens and earth are filled!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Through the mad love for money,
Judas the betrayer lost
the grace and the light received
by Apostles on that night.
He sold You, O priceless Pearl,
not discerning the bright worth
of Your Majesty's glory
as he walked blind in the dark.
But we walk in the light of
Your glorious Resurrection.
Glory to You, Lord of all!

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 14

D: The fool has said in his heart: There is no God! * They are corrupt, they have been defiled by their own deeds. * There is no one who does good. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) The fool has said in his heart: There is no God! * They are corrupt, they have been defiled by their own deeds. * There is no one who does good.

The Lord looked down from heaven upon the children of men * to see if there were any who did understand * and did seek God.

They have all gone astray * and have been rejected all together; * there is no one who does good; * no - not even one.

They did not recognize the workers of iniquity, * those who eat up My people like bread; * and they did not call upon the Lord.

There they were in great fear; * for God is with the just generation.

They have reproached the way of the poor, * because He trusts in the Lord.

Who shall give salvation to Israel out of Zion? * When the Lord brings back the captives of His people, * Jacob shall rejoice and Israel shall be glad.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) (Breek Hannana...Halleluia...)

Protect Your Church from the devil, * O blest Lord of all creation!
Blest is He whose Son's sacrifice * has ended all sacrifices.
Fix the foundations of Your Church * which You chose for Your honour, Lord.
Take not away Your love from her * nor the promise You made to her:
Hades' gates and all its powers * never shall prevail over her.
Confirm those born from her teachings; * sow Your peace deep within their hearts;
So that they with love and concord * celebrate Your most holy feasts.
When our sins and debts grew stronger, * Your salvation came to heal us.
You exalted our fallen race * through Your death which was for us all.
Come to help our souls now also, * O Christ, our sole hope and our pride!

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise *of Osana Sapra, pp.82...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn

(Espan al Slotha...Mulchedikal...)

Praise to Christ who worked * salvation for all;
and through His Body, * cleansed us from sin's stain.
(Repeat)

In the mystery * of the lamb was hid
the great Mystery * of our redemption.
Praise to Christ who worked * salvation....
By the blood of beasts * there was signified
the absolution * of our sins and debts.
Praise to Christ who worked * salvation....
If brute beasts can make * thinking beings holy,
how much more holy * will the living Blood?
Praise to Christ who worked * salvation....
By His suffering, * Christ blots out our sins
and saves us from death * as He renews all.
Praise to Christ who worked * salvation....
The image of Life * was clearly revealed
in the sacrifice * of unreas'ning beasts.
Praise to Christ who worked * salvation....
In the slaughter of * dumb beasts was a type
of the rational * Sacrifice of Christ.
Praise to Christ who worked * salvation....
The blood of dumb beasts * foreshadowed for us
the blest living Blood * that sets creatures free.
Praise to Christ who worked * salvation....
Teaching us all things, * Christ's blest Sacrifice
sanctifies from sin, * clothes us with pardon.
Praise to Christ who worked * salvation...
The true Lamb walked through * the lamb-sign's pathway
and reached sacrifice, * fulfilling past signs.
Praise to Christ who worked * salvation....
Christ gave free, new life * to our mortal race
and paid by His death * the debt we incurred.
Praise to Christ who worked * salvation....
We denied by sin * to our Creator
the fulfillment of * His great law of love.
Praise to Christ who worked * salvation....
Christ in sacrifice * has paid off that debt
of love in all things * and freed us to love.
Praise to Christ who worked * salvation....

Engarta: Epistle of the day**:** Heb 9:11-28

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord!
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You prefigured the joy and gladness which will be given in heaven to all the saints: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You celebrated the ancient pasch and accomplished the new Pasch of the New Covenant: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You brought an end to the pasch of the Law and renewed our weakness through the Mystery of Your Body and Precious Blood: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today, through the Mystery of the Bread and Wine which You handed over to Your disciples, You fulfilled Your words of promise: Behold, I am with you all the days of the world: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today in the cenacle You fulfilled new and wonderful things, and You taught Your disciples that they must act according to Your example: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, in Your holy person, You showed true humility by washing the feet of Your servants and disciples: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You showed Yourself as least and last of Your disciples, to teach us that we must cast off cursed pride and obtain Your holy humility: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You fulfilled Your Mysteries in the cenacle and brought an end to the ancient law and the beginning of the New Covenant: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today, instead of the cenacle, behold, we perform in Your holy Church the Mystery of Your Body and holy Blood as You have handed on to us: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You went to face suffering for our salvation and celebrated the pasch of the Law, bringing it to an end: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You wrote Your New Covenant by the breaking of Your Body in the cenacle: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: O merciful God, You had mercy on us, You removed from us the yoke of the Law and perfected us by Your holiness: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, who are glorified in heaven by the heavenly beings in spirit and in truth, and are adored and sanctified on earth by the earthly beings with fear and love, and are believed and confessed by all creatures: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, today You obtained courage for the heavenly beings and good hope for those on earth; make Your servants worthy to celebrate Your feasts with fear and love: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, our Redeemer, save Your people and the sheep of Your fold from persecutors and multiply in us Your peace and tranquillity, and have mercy on us.
R: Amen.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY
(SAPRA)

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O almighty God, who permit all creatures to participate in Your bounty and goodness in Your beloved Son, fill us, who celebrate His Passover, with Your heavenly bliss. Gladden the face of the earth

with the Pasch of Your kindness, and remove the shadow of sorrow and darkness of sin from among us. Liberate us from the bondage of sin that we may serve before You with pure hearts. Grant the petitions of those who adore You, and help us to celebrate Your feasts in peace and tranquillity. Make us worthy to render praise and thanksgiving to Your glorious Trinity, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

(Until D-Sapra, from the Common, pp.40)

D-Sapra: Morning Anthem

(Sahde Havaithon...Karthave Nin...)

In the depth of Your compassion, blot out my sins. *(Ps 50:1)*

Blot out our sins, Lamb of God,
who have slain sin by Your Cross.
By the Myst'ry of Your Pasch,
make Your Church rejoice and sing.

All the congregation of Israel shall keep this feast. *(Ex 12:47)*

The Jews celebrate the pasch
for an angel set them free:
Your Church, Saviour, keeps the Pasch
for Your saving Body, Lord.

And this day shall be to you a memorial.*(Ex 12:14)*

The Jews celebrate the pasch
on the first month's fourteenth day:
the Church exults in Christ who
broke His Body for His friends.

Wash me clean of my iniquity and cleanse me of my sins. *(Ps 50:2)*

Your Pasch fulfills the Law's pasch;
in Your Myst'ries it is seen:
by Your Body and Your Blood,
the sins of Your flock are cleansed.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

The first lamb saved Jews from death
in Egypt, foreshadowing
the true Lamb bestowing life
on the living and the dead.

(Continued in the Common, pp.50....)

Tesbohta: Hymn of Praise *of Wednesday, pp.184...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Then from the Common, p.55...)

NOON LITURGY
(ENDANA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.58...)

Marmitha: Psalmody: Ps 118, Lamed, Mim, Nun

(Ps 118:89-96) You are for ever, O Lord; * Your word is established in heaven.

(In alternating choirs) (Qanona) Those who fear the Lord, who never passes away, * are in no danger from mortals.

You are for ever, O Lord; * Your word is established in heaven.

Your faithfulness is to all generations; * You have established the earth, and it stands firm.

They continue to this day according to Your ordinances; * for all are Your servants.

Unless Your law had been my meditation, I would have then perished in my affliction.

I will never forget Your commandments, because they are my very life.

I am Yours, deliver me; * for I have kept Your commandments.

The wicked have waited for me to destroy me; * but I understand Your testimonies.

I have seen the futility of all things; * but Your commandment is exceedingly broad.

(Qanona) Those who fear the Lord, who never passes away, * are in no danger from mortals

(Ps 118:97-104) O how I love Your law! * It is my meditation all the day.

(Qanona) Glory be to You, O Lord, * who lift up the meek and strike down the proud.

Make me wiser than my enemies, * because I have obeyed Your commandments.

Give me more understanding than all my teachers; * for Your testimonies are my meditation.

I understand more than the elders, because I keep Your statutes.

I have kept back my feet from every evil way, * that I may keep Your commandments.

I have not departed from Your decrees; * for You have taught me.

How sweet are Your words to the taste! * Yes, sweeter than honey to the mouth.

I have meditated on Your commandments; * therefore I hate the way of the wicked.

(Qanona) Glory be to You, O Lord, * who lift up the meek and strike down the proud.

(Ps 118:105-112) Your word is a lamp to my feet * and a light to my path.

(Qanona) Your word is light and life and truth, O Saviour!

I have sworn, and shall carry it out; * I shall keep Your just ordinances.

I am very much afflicted; * O Lord, give me life according to Your word.

Be pleased with the words of my mouth, O Lord; * and teach me Your decrees.

My soul is continually in Your hands; * I do not forget Your law.

Sinners have laid a snare for me; * yet I have not strayed from Your commandments.

I have taken Your decrees as my heritage for ever; * for they bring joy to my heart.

I have inclined my heart to perform Your statutes truly, even to the end.

(Qanona) Your word is light and life and truth, O Saviour!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and for ever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp.59...*

D-Endana: Noon Anthem

(Al Madbha Qudsa...Marthyamanisha..)

He set my feet upon a rock and made firm my footsteps. *(Ps 40:2)*
Lord, You built Your Church * on the solid rock
of the faith professed * by Simon Kephas.

He who eats my bread and whom I trust, betrays me. *(Ps 41:9)*
As You promised him, * Satan's storms harmed not;
but he divides now * her children by strife.

For brethren to dwell together in unity. *(Ps 132:1)*
Keep her safe from those * who act with vain pride;
stop persecutions; * let Your peace rule her.

I will sing praise to Your Name, Most High. *(Ps 9:2)*
Your Church which You bought * by Your blood, O Christ,
sings with glory of * Your Resurrection.

And He has put a new song into my mouth. *(Ps 40:3)*
In place of sinners * who cursed, reviled You,
she sings glory to * Your blest Majesty.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
As she praises You, * she makes this request:
protect her children * from all harmful things.

(D: Let us pray, Peace be with us.)
(Prayer from the Common, pp.60)

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

O our Saviour, grant protection * to Your Church from the evil one,
That she may celebrate with zeal * the memor-i-al of Your Pasch!

Karozutha: Proclamation Prayer *of Monday, pp.138...*

(Continued in the Common, p.60...)

FRIDAY OF THE PASSION AND THE MYSTERIES OF PESEHA

(begins on the Evening of Thursday of Peseha)

EVENING LITURGY

(Ramsa + Qurbana + Washing of the Feet)

*(*Glory to God... *and* Our Father... *from the Common, p. 1...)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Strengthen, O Lord our God, those who rightly believe in Your Name and sincerely confess the true faith, that they may celebrate the propitiatory Mysteries which sanctify their souls and bodies, that they may diligently render You priestly ministry with hearts and minds free from all stain of evil thoughts, and praise You unceasingly for the redemption granted to us in the abundant mercies of Your goodness, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 67

D: May God, be merciful to us and bless us; * and may He cause His face to shine upon us! * *(Qanona)* I will give You thanks in the great assembly; * I will praise You among many people. *(Ps 35:18)*

(In alternating choirs) May God, be merciful to us and bless us; * and may He cause His face to shine upon us!

So may Your ways be known upon earth, * Your healing salvation among all nations.

Let the people praise You, O God! * Let all the people praise You!

O let the nations be glad and sing for joy! * For You shall judge the people justly, * and govern the nations upon earth.

Let the people praise You, O God! * Let all the people praise You!

Then the earth shall yield her increase; * and God, our God Himself, shall bless us!

God shall bless us; and all the ends of the earth shall fear Him.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: *(Qanona)* I will give You thanks in the great assembly;* I will praise You among many people. *(Ps 35:18)*

Let us pray. Peace be with us.

C: Before the awesome Bema of Your Majesty, and sublime throne of Your Divinity, and the marvellous seat of Your honour, and glorious chair of Your Lordship, where the cherubim, Your servants, sing *Hallelujia* to You unceasingly, and the seraphim glorify You singing *Holy* incessantly, we kneel in fear and worship in awe and confess and glorify You without intermission at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

[The D-Qanke begins; all kiss the St. Thomas Cross held by the celebrant during the Anthem.]

D'Qanke: Anthem of the Sanctuary *(Ps 144:7)*
(Sliba dahava lan...)

The memory * of Your many * wonderful good - - - hings! *
Your Church commemorates Your most precious Passion*
which was accomplished in love for our salvation. *
O our Redeemer, protect all her sons and daughters from every deceitful thing.

Because in it * our hearts rejoice * and we are made - - glad.
By Your precious Cross, You redeemed our race from error. *
O Christ, behold, Your Church celebrates Your Passion!*
Make her worthy also to rejoice greatly in Your holy Resurrection!

For we have hoped * and placed our trust * in its holy- - - name. *
The Cross is the cause of our good and has set us free. *
May it be for us, O my Lord, a strong fortress. *
By this Cross, we shall overcome the most wicked one and all his cunning snares.

All glory be * to Father and Son * and Holy Spi- - - it! *
O our Saviour, in Your mercy, sanctify Your Church. *
May grace dwell in the Church dedicated to You. *
Set in it Your holy altar upon which Your Body and Blood are sacrificed.

From ages past * forever more * and ever. A- - - men.

O Lord, who out of Your mercy promised Your servants*
that all who ask shall receive and all who search shall find, *
we beseech You for Your strength and aid to fulfill Your holy will by all our deeds.

Let people say * and all proclaim: * Amen and A- - - men!
The Cross is the cause of our good and has set us free*...*Repeat*

[The hymn is repeated if necessary. When all finish kissing the Cross:]

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Until Da-Qdam, from the Common pp.4...)

Da-Qdam: Anthem Before

(Mariam Btulta...Pulariprabhayil...)

My heart is ready, O God; my heart is ready. *(Ps 108:1)*

Let our hearts be ready now
with love and deep reverence
for the awesome, holy Gift
of the Mysteries of Christ.
Let good works adorn our souls
pleasing to the Judge of all,
that He may show mercy when
He shall judge all in the world.

With the sound of trumpets, give praise before the Lord, the King. *(Ps 98:6)*

Come, let us sound forth today
and give praise as we approach
the living and reas'nable
Sacrifice giv'n to us.

It is Source of help for us:
image of the Father and
His sole Son, to whom be praise
with the Spirit, evermore.

But I trusted in You, O Lord. *(Ps 31:4)*
O our Lord, the trust we have
in Your mercy forces us
to seek pardon for our sins
from Your overflowing grace,
not because we are worthy,
but because You are the One
who will freely sanctify
those who call upon Your love.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
A gift of new life is giv'n
in the holy place to us:
let the one who has been killed
by the death of sin draw near.
Let him take the life-giving
Mysteries which give us pow'r
to triumph over Satan
who is foe to our whole race.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Until D-Bathar, from the Common pp.6...)

D-Bathar: Anthem After

(Kthaba Ramba...Ezhutin Narakula..)

And His Kingdom shall not be destroyed. *(Dan 6:26)*
Christ, the Son and Word of God,
Your Kingdom stands always firm,

it can never be shaken;
Your priesthood shall never end,
it remains always the same.
By Your Cross, grant peace unto
the clergy and governments
that they each may guide and serve
as it is Your will they do,
that the faith be kept and lived
perfect and in purity

The memorial of Your great goodness. *(Ps 144:7)*
We are celebrating now
with the bread and with the wine
the memorial of Christ
who has suffered for our sake
as was written about Him.
Let us sanctify with care
our bodies and purify
our minds and our consciences
from doubtful, deceitful thoughts,
that He find no fault with us
when He comes to judge the world.

Give ear, O Shepherd of Israel. *(Ps 80:1)*
Behold, the true Shepherd who
suffered for the sake of all
has prepared for all of us
a heavenly Mystery.
O rational sheep of Christ,
redeemed by His holy Cross,
draw near, partake and receive
the life-giving Mysteries;

come, drink deeply of the cup,
the chalice of salvation
which Christ has prepared for you

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Come, let us all take refuge in
pray-er which is the sole key
of the heav'nly treasury.
As the melodies we sing
and our voices are so sweet
raised in pray'rful harmony,
so let our behaviour be
in the presence of the Lord.
Through our words and works and deeds,
let us always strive to be
pleasing in the sight of God.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

[Prayer, Trisagion, Prayer from the Common, pp.9 Then there follow the four readings according to the order and style of the Qurbana. The Surraya and Zummara hymns are given below. It would be good that the homiletic hymns and Gospel hymn be sung. If convenient, all the faithful are invited to kiss the Gospel Lectionary during the Gospel Hymn. The homily follows the Gospel proclamation.]

Lessons: **(1)** Ex 12:1-20 **(2)** Zech 9:9-12; 11:12-13; 12:9-14; 13:7-9

Surraya: Responsorial Hymn *(Ps 41:7-10)*
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham..)

All my enemies
whisper against Me.

They plot ill for Me.
With the hymns of the Spirit,
let us sing: "Halleluia"!
Let us celebrate with joy
the Pasch of our Lord Jesus.
Let us sing - and celebrate today!

They lie about Me:
"Now that He lies ill,
He shall never rise!"
With the hymns of the Spirit,...

One whom I trusted,
who shared bread with Me,
has now betrayed Me!
With the hymns of the Spirit,...

But You, O My Lord,
have mercy on Me.
Raise Me up again!
With the hymns of the Spirit,...

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

Epistle: 1 Cor 5:7-8; + 10:15-17; + 11:23-34

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 141:1-4)*
(Breek Hannana)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
With My voice I call to the Lord! * With my voice I cry to the Lord!
My complaint I pour before Him; * I showed to Him all My trouble!
When My spirit was faint in Me * then You understood all My ways!
In the way in which I have walked * they have hidden a trap for Me.
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: Mt 26:1-5, 14-30

Homily

[After the homily, the choir begins the Anthem for the Foot Washing. During the anthem, the principal celebrant unvests himself of the Paina, Urara and Zande, and girds himself with a white linen towel around his waist. Then he, with the help of the ministers, washes, dries and kisses the feet of the destined persons. He then removes the white linen and vests again with the Zande, Urara and Paina. It would be good that this Anthem for the Foot Washing be sung in the community even when there is no possibility for the actual washing of feet.]

Da-Syagta: Anthem for the Washing of Feet

(Mariam Bthulta...Pulariprabhayil...)

Come and hear, and I will declare to you. *(Ps 66:16)*

On this holy day, praise Christ
who gave us His Body for
the remission of our sins,
and His Blood to save us all.
He washed His disciples' feet
with His pure and holy hands,
thus giving an example
of wondrous humility.

Who can utter the mighty acts of the Lord? *(Ps 106:2)*

O great Lover of Mankind,
You have mercy on us all:
who can tell of Your goodness,
for You gave us holy types:
the blest, glorious Mysteries
which teach us humility,
for You made Yourself a slave
and washed Your disciples' feet.

Hear this, all people. *(Ps 49:1)*

When the Myst'ries were fulfilled
in the cenacle that night,
our Lord told His disciples:
See what I have done for you.
I who am Lord and Master
have now washed Your feet for you.
You must imitate this deed:
now do as I have taught you.

They saw it, and at once they marvelled; fear took hold of them. *(Ps 48:5-6)*

Choirs of angels wondered at
awesome Myst'ries carried out
in the cenacle by Christ
at Jerusalem today.
The old pasch has been fulfilled,
Christ's Body was divided,
and disciples' feet were washed
by the Lord of Glory, Christ.

O come, let us sing to the Lord. *(Ps 95:1)*

With loud voice, we all praise Christ
who today humbled Himself
and washed His disciples' feet
as a loving example.
We must minister also
to each other and do the
examples and Mysteries
which the Lord has given us.

The man who eats my bread and whom I trust, betrays me. *(Ps 41:9)*

Our Lord broke Bread and gave it
to Judas, whom Satan claimed.
He became a useless tool
and lived not in communion.
He did not repent nor take
the deceit out of his heart.
Stranger to Christ's loving call,
this blessing did him no good.

To those who are pure in heart. *(Ps 73:1)*

Our Lord gave His disciples

these most holy Mysteries,
broke His Body, gave to them
with the gift of His own Blood.
These He gave them for pardon
of the sins of the whole world.
Blest is He who in mercy
came down and has saved our race.

Exult and sing and give praise. *(Ps 98:4)*
Lord, bring us joy at Your Pasch.
Make us worthy to praise You.
Protect us by Your blest Cross
and save us from all deceits.
Give us the strength of Your grace
that we all may do Your will.
May Your peace dwell in Your Church
until the end of this world.

For He has done marvellous things. *(Ps 98:1)*
Lord, Your Pasch has brought great joy
to us who in sorrow walked;
and the devil who rejoiced
now is groaning in sorrow.
Saviour, glory be to You,
by whose sacrifice came joy
and whose deep humility
raised our humbled race's state.

He will teach the poor His way. *(Ps 25:9)*
In this holy night, our Lord
commanded His disciples:
Love each other, all of you,
just as I love and serve you.

I give Myself for your sake
to My Passion and My death.
They will hang Me on a Cross
to save and give life to all.

Come and hear, and I will declare to you. *(Ps 66:16)*

It is not that I am weak
that I am judged by the Jews;
but the Father wills to save
all creation through His Son.
I have come today to show
mercy to those who repent,
and destroy both death and sin,
then give life by My Rising.

The Lord has made known His salvation. *(Ps 98:2)*

Our Lord showed how bitter was
His Passion, as He kept watch,
praying it be possible
that this hour might pass from Him.
He told us to pray and watch
lest temptation capture us.
Bitter was His Passion shown
as His sweat was changed to blood.

His iniquity shall return upon his own head. *(Ps 7:16)*

Judas acted shamefully
and betrayed our Redeemer;
with the wicked ones he came
to deceive and capture Christ.
He gave them a sign, saying:
Take the Man whom I shall kiss.

He lost grace, inheriting
death by hanging as his lot.

Your power and Your glory. *(Ps 63:2)*
Saviour, clothe Your worshippers
with Your pow-er and glory,
as You clothed Your Apostles
whose feet You washed at Your Pasch.
Pardon sins and help us rise.
Jesus, my Lord, You made them
ascend the Mount of Olives;
make us all ascend to heav'n.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
In Your love, Lord, You came down
and were sacrificed for us
and Your Body tasted death;
by Your Blood, You bought Your sheep.
They had once been clothed in grief.
The heav'ns and earth saw You mocked,
derided with criminals.
Blest is Your life-giving Death!

[At the end of the Anthem and the washing of the feet, the deacon begins Karozutha, during which the Eucharistic gifts are prepared. Then follows the Order of the Qurbana text. The changeable parts are given below.]

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.

D: Son of God, the Word from the Father, who assumed our humanity for our salvation, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who by Your holy birth from the holy Virgin provided hope for the human race, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who by Your glorious manifestation renewed our nature, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who snatched our slavery from the hands of the evil one through Your holy fast, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who by Your holy commandments turned us away from error and towards the knowledge of the truth, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who gave Your holy Body and Blood for the remission of our debts, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who handed Yourself over for us and suffered the Passion on the Cross for the redemption of all, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who by Your glorious Resurrection raised us up from our fall, Christ our Hope, have mercy on us.

R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who exalted our humble state by Your Ascension and made us sit in glory at the right hand of Your Father, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who sent the Holy Spirit and made the Apostles wise, and through them converted all nations to the knowledge of Your Divinity, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, who came to redeem us and will come again for our renewal, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Hear our prayer and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Child of the Father, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Light of the world, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Lord of all, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Our Good Shepherd, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Forgiver of our debts, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Who wipes away our sins, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Healer of our pains, have mercy on us.

R: Have mercy on us, O Lord.
D: Purifier of our defilements, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: The One who renews our bodies, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Redeemer of our lives, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Hear our voice and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, the great High Priest, strengthen and protect our holy fathers, Mar N., the Pope of Rome, Mar N., our Major Archbishop, Mar N., our Archbishop, and Mar N., our Bishop at the head of their flocks, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, the great Shepherd and Visitor of our souls, help our fathers, the bishops, and exalt the sheep of their flocks, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, let Your mercy sanctify the priests and clerics who serve You; and let Your will sanctify the religious who are bound to You in holy covenant, whom You have chosen for Your honour, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Son of God, make firm the power of governments so that they may be at peace with us, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.

D: Son of God, who are adored and glorified in heaven and on earth with Your Father and the Holy Spirit, Christ our Hope, have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Bring peace to Your Church by Your Cross, protect our community in Your mercy; make us all worthy to meet Your manifestation with confidence, O Christ our Hope, and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Let us commend ourselves and one another to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:
R: To You, O Lord our God.
D: Let us pray. Peace be with us.
C: Lord, mighty God, to You we commend our body and soul; from You we ask the forgiveness of our debts and sins, O our Lord and our God. Grant us this in Your goodness and mercy as You are accustomed to at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

D: Bless, O my Lord. Let us bow down our heads for the imposition of hands and receive the blessing.
C: Lord our God, let us all who deeply believe in Your glorious Trinity be united in love and be made worthy to praise and honour, thank and adore You, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

D'Raze: Anthem of the Mysteries

(Brihithon...Karthavil Jnan...)

O come, let us sing to the Lord. *(Ps 95:1)*

Let us look at Christ
with our mental eyes
and with eyes of love
in the Mysteries and types
which He handed on to us
when He was led on His way
to the Passion of the Cross.
Praise to Him - for His awesome Gift!

Look towards Him and trust in Him. *(Ps 34:5)*

Living Sacrifice
is set down upon
the holy altar.
Priests, as angels, celebrate
the commemoration of
His most holy, saving Death,
with our songs of thanksgiving:
Praise to Him - for His awesome Gift!

D'Bem: Communion Anthem *(Thuyai...)*

With deep, heartfelt repentance,
let us receive the Body
and the Blood of Christ the Son,
who has suffered for our sake.
Bles-sed is the last ev'ning,
for within it was fulfilled
the Passover ev'ning which
was observed first in Egypt.

The Myst'ry which Moses once
ministered in Egypt's land,
is seen to be perfected
in Christ, the Son of our God.
Israel ate the little pasch;
but our Lord now celebrates
with His faithful disciples
the great Pasch foreshadowed there
They stood between the two lambs:
they had slain the paschal lamb,
but then broke the Body of
the true living Lamb of God.

Invitation to Communion

Lord, You nourish us with Your Body and Blood. We are bound to praise and thank You at all times. Brethren: come, let us receive the Body and Blood of our Lord together with the Apostles who tasted it first during the Last Supper.

Tesbohta *of Thursday, pp.196...*

Huttamma: Sealing Prayer *(Thuyai...)*

In Christ Jesus, You blessed us
with Your heav'nly gifts, O God!
He invited us to share
His glory in His Kingdom.....**Amen.**

He called us to cherished bliss
which will never pass nor end.

This He promised in His words
to His gathered disciples.....**Amen.**

"Amen. Amen," said Jesus,
"One who eats My Body now,
drinks My Blood, remains in Me
and I shall remain in him."....**Amen.**

"I shall raise him at the end;
he shall never be condemned;
he will pass from death to life
and enjoy eternal bliss."....**Amen.**

May He bless our gathering
and preserve His people here,
bring to glory those who shared
His life-giving Mysteries.....**Amen.**

May you all be marked by Christ
with His sign of life, the Cross,
and be saved from all dangers
both now + and for evermore....**Amen.**

OR:

C: O God, You have blessed us with all the spiritual gifts in heaven in our Lord Jesus Christ. He has invited us to His Kingdom and called us to His glory. We have been called to the most longed-for beatitude which neither passes away, nor ceases nor has an end. This He promised in His life-giving preaching, saying to the blessed community of His disciples: "Amen. Amen. I say to you: whoever eats My Body and drinks My Blood remains in Me and I in him, and I will raise him

up on the last day; and he will not be condemned, but will pass from death to everlasting life." May He bless our congregation and preserve our assembly, and make our people glorious who have come and been gladdened by the participation in His glorious, holy, life-giving and divine Mysteries. May you be marked with the sign of the Lord's Cross and be saved from all deceits open and hidden + now and always and for ever and ever.

R: Amen.

NIGHT LITURGY
(LELYA)

[Taking to heart the exhortation of our Lord: "Be vigilant and pray that you may not enter into temptation," the Mar Thomma Nazranees used to keep vigil and pray all through this night. This Night Liturgy may be enlarged by adding more psalms, prayers, readings and hymns; it can be shortened by omitting some of the same items. This Night Liturgy must be celebrated solemnly under the leadership of priests in parish churches and monastery chapels. Those who have no such possibility do it in their own houses or religious communities.]

(Today, the Night Liturgy begins with "Our Father..." *[pp 1 ff.];* Halleluia*'s are not sung nor recited in this celebration.)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O our Lord and our God, strengthen our weaknesses in Your compassion; in Your goodness, confirm and help us in our needs; awaken the drowsiness of our thoughts; lighten our bodily sluggishness; wash away and cleanse the stains of our sins and trespasses;

Enlighten the darkness of our minds and stretch out Your hand to give us strength and help, that we may stand to thank and glorify You without ceasing, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Pss 31, 32

D: *(Ps 31)* In You, O Lord, I put my trust; * let me never be ashamed: * deliver me in Your justice!

(In alternating choirs) (Qanona) They have forgotten me like one among the dead, * but the Lord consoles me.

In You, O Lord, I put my trust; * let me never be ashamed: * deliver me in Your justice!

Incline Your ear to me and answer me speedily; * be for me my God, my helper, my house of refuge * and save me.

For You are my strength and my refuge; * therefore, for Your Name's sake, comfort me and guide me.

Free me from the net that they have laid secretly for me; * for You are my protector.

Into Your hand, I commend my spirit; * for You have redeemed me, O Lord God of truth.

I have hated those who worship false idols; * but I trust in You, O Lord.

I will be glad and rejoice in Your mercy; * for You have seen my wretchedness; * You have watched over my soul in adversities.

And You have not surrendered me into the hands of my enemies; * You have set my feet free to move in tranquillity.

Have mercy on me, O Lord, * for I am in distress! * My eye is consumed by wrath, * yes, my soul and body also.

For my life is spent with grief, * and my years with sighing; * my strength grows weak because of my wretchedness, * and my bones are shaken because of my enemies.

I have become an object of reproach to my neighbours, * and a dread to my acquaintances: * those who see me on the street flee from me.

I am forgotten like an unremembered dead man; * I am like something given up for lost.

For I have heard of the plotting of many persons. * While they connived together against me, * they planned to take away my life.

But I trusted in You, O Lord; * I said: You are my God, O Lord!

My time is in Your hand; * deliver me from the hand of my enemies * and from those who persecute me.

Let Your face shine upon Your servant; * save me in Your mercies.

Let me not be ashamed, O Lord, * for I have called upon You. * Let the wicked be ashamed, * and let them go to the silence of the grave.

Let the lips of the wicked be silent; * for they speak falsely * and with pride against the just.

How great is Your goodness, * which You have in store for those who worship You; * which You have

brought about for those * who trust in You in the sight of the sons of men.

Hide them in the shelter of Your presence from the tumult of men; * under Your shadow, guard them from contention.

Blessed be the Lord, for He has set aside for Himself* His chosen ones in a strong city.

I said in my haste: * I am cut off from before Your eyes. * Nevertheless, You heard the voice of my supplications * when I cried out to You.

O love the Lord, all you, His righteous ones! * For the Lord preserves the faithful * but repays the wicked according to their deeds.

Take courage, and He shall strengthen your hearts, * all you who trust in the Lord!

(Qanona) They have forgotten me like one among the dead, * but the Lord consoles me.

(Ps 32) Blessed is he whose transgression is forgiven * and whose sin is blotted out!

(Qanona) Our Maker is the lover of mankind; * let us entreat Him * that He may have compassion on us.

Blessed is the man * to whom the Lord has not imputed his iniquity, * and in whose heart there is no guile.

Because I suffered in silence all the day long, * my bones wasted away during my deep slumber.

For day and night, Your hand was heavy upon me; * intense pain developed in my heart, * great enough to kill me.

I have confessed my sin to You, * and I have not hidden my wickedness from You. * I said: I will confess my faults to the Lord; * and You forgave all my sins.

For this, let every chosen one pray to You at the appointed time; * surely even the floods of great waters * shall not come near to him.

You are my refuge; * You shall protect me from my enemies; * You will surround me with glory and salvation.

I have made you understand * and have led you on the way which you shall take; * I will keep My eyes on you.

Be not like the horse or like the mule, * which have no understanding; * they must be controlled by bit and bridle from their youth; * no one goes near them.

The wicked has many sorrows; * but mercy shall surround * the one who trusts in the Lord,

Be glad in the Lord and rejoice, you just; * and praise Him, all you who are upright of heart.

(Qanona) Our Maker is the lover of mankind; * let us entreat Him * that He may have compassion on us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, may our prayer be pleasing to You, and may our supplications come before You, and may the petitions of our needs be answered from the great treasury of Your compassion, always and at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D-Lelya: Night Anthem *(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)*

Give ear, O Shepherd of Israel. *(Ps 80:1)*

O Good Shepherd of our souls,

Helper and Saviour of all,
lead and guide us by Your will
under Your protecting hand.
Accept the praises of our lips;
grant us mercy and kindness.

Sing a new song to the Lord. *(Ps 96:1)*
Perfect love in us was bound
with the image of Adam,
but lost by our transgression.
Christ, the living Sacrifice,
brought peace to all by His Blood
and invited all to heav'n.

For they kept not the covenant with God. *(Ps 78:10)*
Our race fell to death and curse.
Christ, the great Sea of mercy,
for our sake was crucified
to free all things from the curse,
gave Himself to pain and death,
thus ending both death and curse.

The Lord has made known His salvation. *(Ps 98:2)*
Lord, the radiance of Your Cross,
buried by crucifiers,
shone out to the ends of the earth.
Your priests celebrate that Cross
in the Churches; those it marks
are saved from death and the curse.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
The bright Cross in the heavens
once appeared to Constantine
as he led his troops to war.
Nations who adored creatures
were shaken, gave up their gods
and honoured the holy Cross.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, for Your Nature which is hidden and incomprehensible, and unbounded by the thought and understanding of all creatures, glory is fitting and the sound of praise is right. Worship is proper and due, just and becoming from all whom You have created in heaven and on earth, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 93

D: The Lord reigns; * He is clothed with majesty!

(In alternating groups) The Lord is clothed with strength, * with which He has girded Himself.

The world is also established, * so that it cannot be moved.

Your throne stands firm of old; * You are from everlasting!

The rivers are flowing full, O Lord! * The rivers have lifted up their voice. * The rivers are flowing with purity.

The Lord on high is mightier than the roar of many waters. * Yes, more powerful than the mighty waves of the sea.

Your decrees are very trustworthy. * Holiness is fitting to Your house, O Lord, forever!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

Tesbohta: Hymn of Praise *(Breek Hannana...Halleluia...)*

O Good Shepherd, You surrendered * Yourself for the sake of us all:

Have mercy on all Your people * and on the flock of Your sheepfold.

Son of God, sacrificed for us, * protect Your Church in Your great love.

Christ, whose sacrifice has saved us, * pity Your Church won by Your Cross.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn *(Qambel Maran...Kaikollaname...)*

Awake watchers
and give glory
with loud voices.
The Lion Cub
has been captured;
-Who can sleep now?

God the Father
in His love willed
to send His Son;
but the wicked
crucified Him.
-Who can sleep now?

They have judged Him
and condemned Him,
caught and scourged Him.
They took a rod
and then struck Him.
-Who can sleep now?

They spat upon
His holy face;
a slave slapped Him;
and when He spoke,
they condemned Him.
-Who can sleep now?

They, like mad dogs,
fight the Lion
to slaughter Him.
Like one guilty,
He kept silence.
-Who can sleep now?

Then they plated
a crown of thorns,
placed it upon

the Lord of crowns,
and spoke insults.
-Who can sleep now?

They thrust the Sun,
who shines on all,
into darkness;
the doors were shut
against Him then.
-Who can sleep now?

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O our Lord, let us stand up in Your power, be confirmed in Your hope, be lifted up and strengthened by the arm of Your might. By the help of Your grace, may we be worthy to offer You praise, honour, thanksgiving and worship, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Pss 33, 34

D: *(Ps 33)* Rejoice in the Lord, O you just; * for praise is fitting from the upright.

(In alternating choirs) (Qanona) Praise is fitting from the just, * and also from them thanksgiving.

Rejoice in the Lord, O you just; * for praise is fitting from the upright.

Praise the Lord with the harp and the lyre; * sing praise to Him with the ten-stringed harp.

Sing to Him a new song; * play skillfully with a beautiful rhythm.

For the word of the Lord is upright; * and all His works are done in truth.

He loves justice and judgement; * the earth is full of the goodness of the Lord!

By the word of the Lord, the heavens were made; * and by the breath of His mouth, all their hosts.

He gathers together the waters of the sea as in a heap of flasks; * He confines the depths in storehouses.

Let all the earth fear the Lord; * let all the inhabitants of the world stand in awe of Him.

For He spoke, and it was done; * He commanded, and it stood forth.

The Lord brings to naught the plans of the nations; * the Lord frustrates the designs of the people.

The plan of the Lord stands firm for ever, * the thoughts of His heart to all generations.

Blessed is the nation whose God is the Lord; * and the people whom He has chosen for His own inheritance.

The Lord looks down from heaven. * He beholds all the sons of men.

From His throne, He looks down * upon all the inhabitants of the earth.

He fashioned their hearts alike; * He is aware of all their works.

The king is not saved by the multitude of an army; * nor is a mighty man delivered by great strength.

A horse is a useless thing for salvation; * nor can it deliver its rider by its great strength.

Behold, the eye of the Lord is upon the just, * upon those who hope in His mercy,

To deliver their souls from death * and to keep them alive in famine.

Our soul waits for the Lord; * He is our help and our shield.

For our hearts shall rejoice in Him * because we have trusted in His holy Name.

Let Your mercy be upon us, O Lord, * for we have hoped in You.

(Qanona) Praise is fitting from the just, * and also from them thanksgiving.

(Ps 34) I will bless the Lord at all times; His praises shall continually be in my mouth!

(Qanona) Blessed is the King * who granted victory to His athletes in their contests!

My soul shall make its boast in the Lord; * let the humble hear and be glad.

O magnify the Lord with me; * and let us exalt His Name together.

I sought the Lord, and He heard me * and delivered me from all my troubles.

Look towards Him and trust in Him, * and you shall not be disappointed.

This poor man called on Him, * and He heard him and saved him from all his troubles.

The host of angels of the Lord * encamps around those who worship Him * and delivers them.

O taste and see that the Lord is good! * Blessed is the man who trusts in Him.

The rich have become poor * and suffer hunger.

Those who seek the Lord * shall not lack any good thing.

Come, children, listen to me: * and I will teach you reverence for the Lord.

Where is the man who does not desire life * and many days so that he may see the good time to come?

Keep your tongue from evil * and your lips from speaking guile.

Depart from evil, and do good; * seek peace, and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the just, * and His ears are open to hear them.

The face of the Lord is set against those who do evil, * to cut off remembrance of them from the earth.

The just cried, and the Lord hears, * and delivers them from all their troubles.

The Lord is near to those who are brokenhearted, * and He saves those who are humble in spirit.

Many are the afflictions of the just; * but the Lord delivers him out of them all.

He protects all his bones, * not one of them is broken.

Evil shall slay the wicked, * and those who hate the just shall be destroyed.

The Lord redeems the souls of His servants, * and none of those who trust in Him shall be condemned.

(Qanona) Blessed is the King * who granted victory to His athletes in their contests!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and for ever. Amen.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: May the prayer of our feebleness please You, O our Lord and our God, and may the request of us who are weak come before You, and may Your mercies greatly intercede for our sinfulness; and from the great treasury of Your compassion, may the petitions of our need be answered at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D-Lelya: Night Anthem *(Sahde Havaithon...Karthave Nin...)*

Why do you boast of evil, O mighty man? *(Ps 52:1)*
Judas, breaker of the law,
enemy of all justice,
with a kiss you have betrayed
to the Cross the Priceless One.

You love evil more than good. *(Ps 52:3)*
Judas, who sold his Master
for the price of thirty coins,
got no profit from the sake
except hanging from a tree.

His iniquity shall return upon his own head. *(Ps 7:16)*
Judas had arranged a sign
with the crucifying mob:
Arrest Jesus, whom I kiss.
He is the One whom you seek.

You love all those who speak evil. *(Ps 52:4)*
Judas had made a pact with
blood'thirsty crucifiers.
He denied the Source of life
and reaped hanging for himself.

Against You alone have I sinned. *(Ps 51:4)*
At the house of Caiaphas,
Peter cried: Alas! I sinned!
I denied the Lord, and now
have joined Judas in his crime!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

He who knows all hearts saw that
Peter had repented then,
extended His saving hand.
Blest the One who forgives sins!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O hidden and glorious Being, who dwell in the high heavens, let there be praise to You from all mouths, thanksgiving from all tongues, adoration and honour and exaltation from all creatures, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 141

D: I cried to the Lord with my voice; * with my voice, I implored the Lord.

(In alternating choirs) I poured out my complaint before Him; * before Him I declared my trouble.

When my spirit was overwhelmed within me, * then You knew my path. * On the way in which I walked, * they have secretly laid a snare for me.

I looked to my right, and there was no one to advise me; * there is no refuge for me; * no one cared for my soul.

I cried out to You, O Lord; * I said: You are my hope and my portion, O Lord, * in the land of the living.

Attend to my cry; * for I am brought very low; * deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

Bring my soul out of prison that I may praise Your Name; * Your just ones shall wait for me until You reward me.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(D:Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, pp.24)

Madrasa: Homiletic Hymn *(Thuyai...)*

O you just, wake up and see
the Passion which I endure

to obtain your salvation.
Wake up, O you just; arise. (Repeat)

Wake up, Abraham, rejoice
for the myst'ry is fulfilled
you prefigured in the death
of Isaac. Wake up; arise. O you just, wake...

Wake up, Moses, now and see
the Son led to His Passion
by the sons of your people,
Israel. Wake up; arise. O you just, wake...

Wake up, David, take your harp;
sing before us, and behold
the One free among the dead.
Wake up, O you just; arise. O you Just, wake...

Wake up, Isaiah, from death
and go see *Amman-hu-El*,
hanging now upon His Cross.
Wake up, O you just; arise. O you just, ...

Wake up, Jonah, from the whale:
see the Myst'ry you foretold
in the depths is now fulfilled.
Wake up, O you just; arise. O you just, ...

Wake up, Daniel, from the den
and see that your prophecy
which you gave has been fulfilled.
Wake up, O you just; arise. O you just, ...

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O mighty Lord, Eternal Being, who dwell in the highest of heights: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: In the great love which You have for us, You honoured our race by fashioning it in the image of Your glory: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You promised to the faithful Abraham good things for all those who love You, and by the revelation of Christ made them known to Your Church: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You did not wish our nature to perish, but that we should repent and turn from the error of darkness to the light of the knowledge of truth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You alone are the Maker and Fashioner of all created things, and You dwell in the most wondrous Light: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who governs all things with tender mercy: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O our God and our Saviour, give peace to the Church You have redeemed by Your precious blood and make us stand at Your right hand along with the just at Your glorious Coming.
R: Amen.

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O Lord, may the hidden strength of Your Divinity and the wondrous help of Your Lordship and the great aid of Your mercy, strengthen the weakness of our feeble nature to offer You praise and honour, worship and thanksgiving, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Pss 35, 36

D:*(Ps 35)* Plead my cause, O Lord, * against those who war against me; * fight against those who fight against me!

(In alternating choirs) (Qanona) Those who burn with zeal for You are persecuted; * neglect them not, O Messiah!

Plead my cause, O Lord, * against those who war against me; * fight against those who fight against me!

Take hold of the shield and buckler, * and rise to come to my help.

Draw out the sword, * and wave it against those who persecute me; * say to my soul: I am your Saviour!

Let them be confounded and put to shame * who seek after my soul; * let them be turned back and brought to confusion, * who plot evil against me.

Let them be like chaff before the wind, * and let the angel of the Lord chasing them.

Let their way be dark and slippery, * and let the angel of the Lord pursue them.

For they have dug pits for me, * and have set a snare for my soul

Let evil come upon them unawares; * and let the net that they have hidden entrap them; * let them fall into the very pit which they have dug.

My soul shall be joyful in God; * it shall rejoice in His salvation!

All my bones shall say: * Lord, who is like You, * who delivers the poor from his enemies? *

Yes, who delivers the poor and the needy * from the one who seizes their property by force.

False witnesses rose up; * they accused me of things which I knew not.

They rewarded me evil for good, * and they destroyed my reputation among men.

But as for me, * when they were sick, I wore sackcloth; * I humbled my soul with fasting, * and my prayers returned into my own bosom.

I behaved myself as though * they had been my friends and brothers; * I was bowed down heavily * like one miserable in deep mourning.

During my misery, they gathered together and rejoiced; * yes, they gathered together against me for a long time, * and I knew it not;

With their boasting and mocking, * they gnashed their teeth at me.

My Lord, I have suffered enough; * rescue my soul from their roaring; * save my only soul from these lions.

I will give You thanks in the great assembly; * I will praise You among many people.

Let not my enemies rejoice over me, * nor the taunters who hate me for no reason; * they wink with their eyes, but they do not speak to me.

Against the meek of the earth * they plan evil deeds.

Yes, they opened their mouths wide against me, * and said: Aha, aha, our eyes have seen it!

You have seen this, O God; * be not silent; * O my Lord, be not far from me!

Rouse Yourself and awake to my judgement, * see my suffering, my God and my Lord.

Judge me, O Lord my God, according to Your justice; * and do not let them rejoice over me.

Let them not say in their hearts: * We have rid ourselves of him and have buried him.

Let them be ashamed and brought to confusion, * those who wish me evil; * let them be clothed with shame and dishonour, * those who gloat in being against me.

Let those who are pleased with my victory shout for joy and be glad; * yes, let them say continually: * May the Lord be glorified, * who is pleased with the peace of His servant,

And my tongue shall speak of Your justice * and of Your praise all the day long.

(Qanona) Those who burn with zeal for You are persecuted; * neglect them not, O Messiah!

(Ps 36) The unjust plans wickedness within his heart, * for there is no fear of God before his eyes.

(Qanona) Mighty Lord, You are good, just and wise!

He is unwilling to see his sins forgiven, * or to hate them.

The words of his mouth are iniquity and deceit; * he is unwilling to do good.

He plans mischief in his bed; * he walks in a way that is not good, * that he may do evil.

O Lord, Your mercy reaches to heaven; * and Your faithfulness reaches into the universe.

Your justice is like the mountain of God; * Your judgements are like a great deep; * O Lord, You preserve man and beast.

How abundant is Your lovingkindness, O God! * Therefore, the children of men take refuge under the shadow of Your wings.

They shall flourish from the riches of Your house, * and You shall give them to drink * from the pleasant water of Your spring.

For with You is the fountain of life; * in Your light we shall see light.

O continue Your lovingkindness to those who know You not, * and Your justice to the upright of heart.

Let not the foot of the proud come against me, * and let not the hand of the wicked disturb me.

For there the workers of iniquity will fall; * they will be cast down, * and will not be able to rise.

(Qanona) Mighty Lord, You are good, just and wise!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

Evangalion: Gospel: Mt 26:31-44 + Lk 22:43-44 + Mt 26:45-50 + Lk 22:49 + Jn 18:10-11 + Mt 26:53-75

[While the community stands in absolute silence, the celebrant, with the accompaniment of a deacon, who carries a lit candle, approaches the altar, takes the Gospel Lectionary with due respect, raises it to his forehead and goes in procession to the Bema. When they reach the Bema, the deacon proclaims: **Stand attentively and listen to the holy Gospel.** *The celebrant, without giving the usual blessing to the people, chants the Gospel. A homily could be added at the end, if need be.]*

C: The Passion Narrative of our Lord Jesus Christ, the preaching of the Evangelists.

Then Jesus said to them: All of you will deny me this night; for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep of his flock will be scattered. But after I am risen, I will be in Galilee before you. Peter answered, saying to Him, even if every man should deny You, I will never deny You. Jesus said to him: Truly I say to you that in this very night, before the cock crows, you will deny Me three times. Peter said to Him, even if I must die with You, I will never deny You. All the disciples said likewise.

Then Jesus came with them to a place which is called Gethsemane, and He said to His disciples: Sit down here while I go to pray. And He took Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and depressed. He said to them: My soul is sorrowful even to death; wait for Me here and watch with Me. And He went a little further and fell on His face and prayed, saying: O My Father, if it be possible, let this cup pass from Me; but let it be, not as I will, but as You will. Then He came to His disciples and found them sleeping, and He said to Peter: So, you were not able to watch with Me even for one hour? Awake and pray, that you may not enter into temptation; the spirit indeed is ready, but the body is weak. He went away again the second time and prayed and said: O My Father, if this cup cannot pass, and if I must drink it, let it be according to Your will. He came again and found them sleeping, for their eyes were heavy. And He left them and went away again and prayed the third time, and said the same words. (Mt. 26, 31-44)

And there appeared to Him an angel from heaven, to strengthen Him. And He was in fear, and prayed

earnestly; and His sweat became like drops of blood; and He fell down upon the ground. (Lk. 22,43-44)

Then He came to His disciples and said to them: Sleep from now on and get your rest; behold, the hour has come, and the Son of man will be delivered into the hands of sinners. Arise, let us go; behold, he who is to betray Me has arrived.

While He was speaking, behold, Judah the traitor, one of the twelve, came and with him a large crowd with swords and staves, from the high priests and the elders of the people. Now Judah the traitor had given a sign, saying, He whom I kiss is He; arrest Him. And immediately he came up to Jesus and said, peace, Master; and he kissed Him. Jesus said to him: Is it for this that you have come, my friend? Then they came near and laid hands on Jesus and arrested Him. (Mt. 26, 45-50)

When those who were with Him saw what happened, they said to Him: Our Lord, shall we smite them with swords? (Lk. 22, 49)

But Simon Peter had a sword, and he drew it and struck the high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Maleck. And Jesus said to Peter: Put the sword into its sheath; shall I not drink the cup which My Father has given Me? (Jn. 18, 10-11)

Do you think that I cannot ask of My Father, and He will now raise up for Me more than twelve legions of angels? How then could the Scriptures be fulfilled, that it must be so? At that very hour Jesus said to the people: Have you come out with swords and staves to arrest Me like a bandit? I sat with you every day, teaching in the temple, and you did not arrest Me. But this has happened

so that the Scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples left Him, and fled.

And those who had arrested Jesus took Him to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders had assembled. But Simon Peter followed Him at a distance, up to the courtyard of the high priest, and he went inside and sat with the soldiers to see the end. Now the high priests and the elders and the whole council were seeking witnesses against Jesus so that they might put Him to death. But they could not find any; then there came a great many false witnesses; but at the end two came forward, and said: This man says, I can tear down the temple of God and build it in three days. And the high priest stood up and said to Him: You are not answering anything. What is it that these men testify against You? But Jesus was silent. Then the high priest answered, saying to Him: I adjure You by the living God, to tell us if You are the Christ, the Son of God? Jesus said to him: You say that. But I say to you that from henceforth you will see the Son of man sitting at the right hand of power and coming upon the clouds of the sky. The high priest then tore his clothes and said: Behold, He is blaspheming; why therefore do we need witnesses? Behold, you have now heard His blasphemy. What else do you want? They answered, saying: He is guilty of death. Then they spat in His face, and struck Him on His head, and others beat Him, saying: O Christ, prophesy to us; who struck You?

Now Peter sat outside in the courtyard; and a maidservant came up to him and said: You also were with Jesus the Nazarene. But he denied it before all of them, saying: I do not understand what you are saying. And as

he was going to the porch, another one saw him and she said to them: This man was also there with Jesus the Nazarene. Again he denied it with oaths, saying: I do not know the man. After a while, those who were standing came up and said to Peter: Truly you also are one of them, for even your speech proves it. Then he began to curse and to swear, saying: I do not know the man. At that very hour the cock crowed. And Peter remembered the word which Jesus had said to him: Before the cock crows, you will deny me three times. And he went outside and wept bitterly. (Mt. 26, 53-75)

R: Praise to Christ our Lord.

[Then the homily, if there is one, followed by:]

D: Let us pray. Peace be with us.

C: May the prayer of our feebleness please You, O our Lord and our God, and may the request of us who are weak come before You, and may Your mercies greatly intercede for our sinfulness; and from the great treasury of Your compassion, may the petitions of our need be answered at all seasons and times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D-Lelya: Night Anthem

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

Give ear, O Shepherd of Israel. *(Ps 80:1)*

Christ, You are the Good Shepherd:
You gave Yourself for Your sheep
and redeemed them by Your Blood:
make us worthy to share in

Your life-giving blest Passion
and meet You in Your Kingdom.

Come, listen to me, and I will teach you. *(Ps 34:11)*
On this night, the spear was raised
and turned against the Shepherd
and against those in His flock.
His disciples forsook Him,
fled away; and the lambs
were dispersed and scattered far.

Their swords shall pierce their own hearts. *(Ps 37:15)*
On this night, the arrogant
set out in bold companies;
they came out against Jesus.
They came out with arms in hand,
bearing swords and clubs against
Him who had healed their sickness.

I have washed my hands clean. *(Ps 26:6)*
On this night, the governor,
Pilate, stood and took water,
washed his hands before the Jews.
He declared most solemnly:
I am innocent, free of
the blood of this holy Man.

Judge me, O God, and avenge my cause. *(Ps 43:1)*
On this night, our Redeemer
stood before the tribunal,
treated as a criminal.
His servant then slapped His cheek:
all creation was dismayed
beholding this mockery.

Their thoughts perish. *(Ps 145:4)*

On this night, the blest Spirit
from temple Sanctuary flew,
thus fulfilling prophecy;
for the prophet once foretold:
Israel, behold your house
is forsaken by the Lord.

For they kept not the covenant with God. *(Ps 78:10)*

On this night, vile Satan came,
separating Judas from
the flock of the disciples.
He went out into darkness,
and he then became the friend
of the crucifiers' band.

Every night I drench my bed with my tears. *(Ps 6:6)*

At night, He was handed to
His Passion and suffering.
At night, He rose from the tomb.
At night, He will come again
to raise our bodies from Sheol
and to lead us to heaven.

They condemn the innocent blood. *(Ps 94:21)*

At night, Pontius Pilate passed
judgement on the Innocent,
counting Him a criminal.
Great wonder and amazement:
the mere mortal servant has
passed judgement on his Master.

The blood'thirsty and deceitful men. *(Ps 5:6)*

Behold, now the Son of Man

has been handed over to
blood'thirsty and sinful men.
O my brethren, rouse yourselves!
Wake up, stand, arise and pray:
behold, now the hour has come.

And His sweat became like drops of blood. *(Lk 22:44)*

Our Saviour sweated and prayed,
called His Father, entreating:
O my Father, hear My pray'r:
if at all its possible
may the chalice of the death
of the slayer pass from Me!

They devised a wicked plot. *(Ps 21:11)*

The mad people forged a plot,
armed themselves with swords and clubs,
and took lanterns in their hands.
They went out against that good,
gentle One who had freely
humbled Himself for our sake.

O faithless generation. *(Mk 9:19)*

The assembly of plotters,
faithless, filled with cruelty,
in company with Judas,
surrounded and arrested
our blest Saviour, Jesus Christ,
like a pack of maddened dogs.

Fear took hold of them. *(Ps 48:6)*

The head of the disciples
denied three times in his fear
that he even knew the Man;

but the Thief at Christ's right hand
cried out with a living faith:
"O blest Lord, remember me!"

The heavens shall declare. *(Ps 50:6)*

The angels in heav'n above
were amazed as they saw how
the Most High humbled Himself:
for an arrogant servant
sits and judges heaven's Lord,
who is Saviour of all things.

The place where there was no fear.

The disciple whom Christ loved
at the Supper drew near and
reclined at the Saviour's side;
but he feared to approach Him
at the Cross, for there he saw
crucifiers condemned Him.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

On Friday there was darkness
which fell and overshadowed
the whole land of Israel.
The sun darkened in the sky,

hid its face, for it had seen
its Lord mocked and derided.

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 52

D: Why do you boast of evil, O mighty man? * Your tongue plots injustices against the innocent every day.

(In alternating choirs) It is like a sharp razor, * working deceitfully.

You love evil more than good, * and lying rather than speaking justly.

You love all those who speak evil * and all deceitful tongues.

Therefore, God shall overthrow you, * and He shall uproot you from Your dwelling place * and from the land of the living.

Then the just shall see and rejoice, * and shall trust in the Lord.

And they shall say: * Behold, this is the man who did not trust in God * but trusted in the abundance of his riches, * and boasted of his possessions!

But I am like a green olive tree in the house of God;* I have trusted in the mercy of God for ever and ever.

I will praise You forever, * because of what You have done; * and I will proclaim Your Name * before Your holy ones for all generations.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) For money Judas sold our Redeemer, * who saved us from death; * he gave a treacherous kiss to the Liberator of all, when he betrayed Him; * and he sold the Living One to the abode of the dead * and inherited hanging.

By Your Pasch, O our Redeemer, * the pasch of the Law was fulfilled; * and through Your Pasch in the cenacle, You perfected Your holy Mysteries; * by Your Body and Your Blood, the sins of Your flock are forgiven.

O Christ, by Your Passion, You absolved and destroyed error from the earth; * when Your Body was stripped, You rebuked devils and confounded them. * Grant that we may partake of Your Passion and find joy with You.

Behold, the one who eats My bread has raised his heel against Me * to hand Me over into the hands of My crucifiers. * The Son of Man goes, as it is written of Him;* but woe to the one * by whose hands the betrayal is accomplished.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

The earth trembled when they shouted: * Crucify the King of the Jews!
The wicked priests planned and plotted * with the proud, sinful Pharisees.
They judged and condemned the blest Lord, * then led Him to be crucified.

D: Let us pray. Peace be with us.

C: From You who are full of mercy and compassion, and from the great riches of Your tender love, and from the overflowing treasury of Your kindness, we ask help and strength, salvation, protection and healing for the pains of our bodies and souls. Grant this to us in Your grace and mercy as You are accustomed to, at all

times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen. Bless, O Lord.

C: Blessed and adorable, high and exalted and incomprehensible is the eternal mercy of Your glorious Trinity, who freely has compassion on sinners, O our good Hope and Refuge full of mercy, who forgive debts and sins, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Madrasa: Homiletic Hymn

(Espan al Slotha...Mulchedikal...)

O most loving One, * show pity to me!
O merciful One, * have mercy on me!
O most loving One, * show...
My brethren, I looked * into the Scriptures:
the Passion was found * fulfilled in Christ's pains.
O most loving One, * show...
Peter cried with grief * for Christ crucified,
but also because * he had denied Him.
O most loving One, * show...
He cried in sorrow: * I destroyed my work;
and alas, behold: * I denied my Lord!
O most loving One, * show....
At the high priest's house, * Peter cried: I am
stranger to the Son, * whom I have denied.
O most loving One, * show...
He called me the Rock; * I have become sand.
No Church stands on sand; * I am rejected.
O most loving One, * show...

He called me blest when * the Father taught me
and I called Him Christ, * Son of the blest One!
O most loving One, * show...
Now the Father won't * receive me again
without His blest Son; * I am surely lost!
O most loving One, * show...

Karozutha: *of the Qurbana, pp.230...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY
(SAPRA)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O glorious King, You dwell in the highest of the heavens in glory, and Your wondrous deeds are made known in the depths below. Countless heavenly hosts praise the Name of Your Majesty with ceaseless hymns of glory. We bow down before in worship, O our Lord and our God, and ask You to accept our prayers and answer the requests of Your people with mercy. Forgive the sins of those who worship You; remove from us all corrupting temptations, destructive deceits, painful diseases and disturbing afflictions. Let Your peace rule over us to lift us up and protect us. O Lord, stretch forth Your hand over Your Church; strengthen her clergy and people; guide all governments that we may abide in tranquillity. From the altar of Your heavenly sanctuary, enkindle the

lamp of our souls which has been extinguished by sin. With the pure waters of Your light, cleanse all stain of dark illusions and ignorant error from our minds. Send to us angel messengers to announce liberation from our slavery which came from the fall of Adam in Eden. Strip from us the robe of leaves and shame; clothe us with the radiant garment of adopted children, woven in Baptism. Put on our finger the ring that is a pledge of eternal life. Change the foul food of swine into the delightful banquet prepared by the heavenly Bridegroom. May your angels rejoice in the conversion of the prodigal children of Adam, the lost sheep now found and restored the heavenly sheepfold. As Your beloved children, may we call upon You in this world as *Abba*, and in the world to come *Aboon*, the Creator of light. With all Your creation, we praise, bless and exalt Your glorious Trinity, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 100)* Make a joyful sound to the Lord, all you lands.
* *(Qanona)* Lord, the Giver of light, we praise You!

(Until D-Sapra, from the Common, pp.26)

D-Sapra: Morning Anthem *(Thuyai...)*

You have made the earth tremble. *(Ps 60:2)*

On the day on which the Jews
crucified our Redeemer,
they placed Him on Gagulta,
and the world was moved and mourned

The earth saw and trembled. *(Ps 97:4)*

The light fled, the sun was dark;
the mute creatures felt sorrow;
the dead trembled in rev'rence;
all creation grieved in pain.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Your Church celebrates each year
Your Passion with care, O Christ.
Make her worthy to enjoy
Your true Feast for eight full days.

(Continued in the Common, pp.31...)

[If the Evangalion of the Night Liturgy was not proclaimed solemnly there, it is proclaimed at the end of D-Sapra.]

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, in Your goodness and mercy, make us worthy of the glorious light of Your manifestation and the joyful appearance of Your coming, for which all the creatures You have created await, hope and expect. In that light, may we rejoice and be gladdened with the true sons and daughters of Your Mysteries in Jerusalem above, Lord of all, forever.

R: Amen.

(Then the Tesbohta, etc. from the Common, p.32...)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, all creatures praise and thank You, for You are their true Light, and in Your grace and mercy, You illumine the world and everything in it. We, the sheep of Your flock, are celebrating the Passion and Death of our Lord Jesus Christ, Your

beloved Son, and we join with all creation to praise and adore You, Lord of all, forever.

R: Amen.

Tesbohta: Hymn of Praise *(Breek Hannana...Halleluia...)*

Praise to the Good One who in love * has revealed His glory to us.
He made a dumb nature from dust, * crowned it with the gift of a soul.
Then He placed the pow'r to praise Him * in our weak, frail mortal bodies,
So that all within creation * may sing out and praise His glory.
Come, you who can speak, sing praises * until we are caught up by death.
In the night, remember death which * closes our mouths, sends to silence.
The just one who praised Him by night * live on even when they are dead.
The wicked who spurn Your glory * are now dead even while they live.
Let us wake our body by prayers * and by psalms of hidden power.
That we may all be companions * of the wise virgins praised by Christ.
In that night when the world trembles * may we keep watch to see the Son.
That we not be sunk in evil * but see glory when He shines forth.

Let us be like watchful servants * when He shows the bridal chamber.
Then the wicked will all suffer * when the door of mercy closes.
That body that spent time in pray'r * will rise on the day of Rising.
And will see our Lord without shame * and enter the Kingdom with Him.
Just and angels who keep vigil * with pray'r will be pleasing to Him
Bles-sed is the One who made us * vessels of His holy glory
And has placed His praises within * mouths created from dust of earth.
Praise to the mercies of Him who * has joined earthly ones with angels.
That they may thus sing at all times * the Trisagion to His blest Name.
Let us all give praise unto Him * for ever. Amen and Amen.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Then, Prayer, Trisagion, etc. from the Common, p.36...)

NOON LITURGY

(ENDANA)

(Glory to... Our Father..., *from the Common, pp. 1..)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, make us worthy to praise and thank Your glorious Trinity, day and night, together with the spiritual choirs, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 118, Semketh, Ei, Pe, Zadde

D: *(Ps 118:113-120)* I hate the wicked; * but I love Your law.

(In alternating choirs) (Qanona) Confirm in us Your hope, O our Lord, * that we may stand firm in Your teachings.

I hate the wicked; * but I love Your law.

You are my shelter and my refuge; * I hope in Your word.

Depart from me, you evildoers, * that I may keep the commandments of my God.

Uphold me according to Your word, and I shall live;* and let me not be ashamed of my hope.

Help me and I shall be safe, * and I will be continually mindful of Your commandments.

You have rejected all those who stray from You; * for their thoughts are wicked.

Sustain me and I shall be safe, * and I will always meditate on Your commandments.

My flesh shrinks for fear of You; * and I am afraid of Your judgements.

(Qanona) Confirm in us Your hope, O our Lord, * that we may stand firm in Your teachings.

(Ps 118:121-128) You give judgements and do justice, * leave me not in the hand of my oppressors.

(Qanona) Help Your Church, O our Saviour; * cast her not away, for she has loved You.

Comfort Your servant with goodness; * let not the proud slander me.

My eyes long for Your salvation, * and for the word of Your justice.

Deal with Your servant according to Your mercies, * and teach me Your law.

I am Your servant; * give me understanding, that I may know Your decrees.

It is time to serve the Lord; * for they have nullified Your law.

Therefore I love Your commandments more than gold, * yes, more than precious stones.

Therefore I love all Your commandments; * and I hate every way of the wicked.

(Qanona) Help Your Church, O our Saviour; * cast her not away, for she has loved You.

(Ps 118:129-136) Your decrees are wonderful; * therefore my soul observes them.

(Qanona) O our Lord, save those who call upon Your Name, * those who mourn because Your truth is rejected.

Make plain Your word and enlighten and give wisdom to the simple.

I opened my mouth and panted; * for I longed for Your commandments.

Look upon me and be merciful to me, because I love Your Name.

Direct my steps in Your path; * let not the wicked have dominion over me.

Deliver me from the oppression of man; * so I will keep Your statutes.

Make Your face shine upon Your servant; * and teach me Your law.

Rivers of waters run down my eyes, because they do not keep Your law.

(Qanona) O our Lord, save those who call upon Your Name, * those who mourn because Your truth is rejected.

(Ps 118:137-144) Just are You, O Lord,* and upright are Your decrees.

(Qanona) Be pleased with me, O Lord, and save me, * that those in error may know Your glory.

You have commanded Your decrees* in justice and faithfulness.

Zeal has consumed me* because Your enemies have forgotten Your word.

Your word is very pure; * therefore Your servant loves it.

I am small and despised; * yet I do not forget Your commandments.

Your justice is an everlasting justice, * and Your law is truth.

Trouble and anguish have come upon me; * yet I meditate on Your commandments.

The justice of Your decrees is everlasting; * give me understanding, and I shall live.

(Qanona) Be pleased with me, O Lord, and save me, * that those in error may know Your glory.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp.59*

D-Endana: Noon Anthem

(Kthaba Ramba...Ezhuthi Narakula...)

The earth trembled and shook. *(Ps 77:8)*

When the crucifiers came
to arrest You, Son of God,
the earth cried out with trembling
that You might come back alive,
the sun was dark with weeping
and the Temple's veil was rent.
Christ, whom proud men crucified,
tend our wounds in Your mercy
and lift us up from our fall
by Your blest Resurrection
and have mercy upon us.

Judge me, O God, and avenge my cause. *(Ps 43:1)*

When the crucifiers judged,
they had no mercy on Him.
The wicked ones bound Him and
crucified Him on the wood.
The Jews and the Pharisees
cried: Let Him be crucified!
Let that Man be put to death!
You who give worlds life by grace,
crucified by truth-haters,
by Your Cross, protect Your Church
and have mercy upon her.

Deliver me from my enemies, O God!. *(Ps 59:1)*

Terrible was that dread hour
when they arrested our Lord!
Evil persecutors came,

took Him to the judgement seat.
The disciples fled and hid.
Peter denied Him and said:
"I have never seen this Man!"
O Christ, You came to save us,
suffered Passion and the Cross.
Bind our wounds in Your mercy
and have mercy upon us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

When You wished to destroy hell
and conquer its treasury,
in Your love You suffered bonds,
stood before the judgement seat
that You might destroy and end
the sentence of the judgement
passed on the head of our race.
O Christ, You gave victory
to our race and lifted it,
placed it in the heav'ns above;
now have mercy upon us.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer from the Common, pp.60)

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

In suff'ring, tears and entreaties, * we call out to You,
O good Lord.
Be to us Guide and Physician, * for our suff'ring and
pain is hard.

There is no just one among us * who could now propitiate You,
For our iniquity grew strong * and our sins, faults and debts increased:
Our evil deeds stir up the sea, * and dry land and all within them.
In our time, that which is written * has been fulfilled and completed:
The last days and end of the world * are close and have come upon us.
Save us in Your mercy from storms * which have shaken the heights and depths.
O Good Shepherd, nourish Your flock * for which You have born suffering.
Unite priests and rulers to dwell * alike in peace and harmony.
And let us all indeed be Yours * according to Your holy will,
Father, Son and Holy Spirit, * forever. Amen and Amen.

Karozutha: Proclamation Prayer *of Monday, pp.138...*

(Continued in the Common, p.60...)

GREAT SATURDAY

(begins at about 3:00 PM of Passion Friday)

EVENING LITURGY
(RAMSA)

[Most important liturgical celebration of Passion Friday]

[The St. Thomas Cross on the Bema is specially adorned with Kottina and Urara (at least with Urara). A white linen cloth, sufficiently large to cover the St. Thomas Cross, is folded and kept on the Bema. Water and cotton necessary for washing and drying the Cross are arranged in the Beth-Gazza on the left side. Celebrants and other ministers vest themselves in their proper liturgical vestments and enter the Bema in procession with the Evangalion, lit candles and thurible. The lit candles are placed on either side of the Cross, and the Evangalion in front of it. Bowing down before the Cross, they begin:]

Glory to God....Our Father...*as on pp. 1...*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, make us worthy to bless with pure hearts the Death and Resurrection of Your only-begotten Son, to extol His victory with sacred hymns, and to confess with those in heaven the glory of Your infinite power. May the hope for future life grow in us who commemorate and celebrate in a special way the Passion and Death of Your beloved Son, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 22, 23, 24

D: *(Ps 22)* My God, my God, why have You let me live?* And yet You have delayed my salvation from me, * because of the words of my folly. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) My God, my God, why have You let me live? * And yet You have delayed my salvation from me, * because of the words of my folly.

O my God, I call to You in daytime * but You do not answer me; * and at night, You do not abide with me.

For You are the Holy One, * and Israel dwells under Your glory.

Our fathers trusted in You; * they trusted, and You delivered them.

They cried out to You and were delivered; * they trusted in You, and they were not confounded.

But I am a worm, and not a man; * a reproach among men, and despised among people.

All those who saw me have laughed me to scorn; * they mock with their lips; * they shake their heads and say:

He trusted in the Lord; * let the Lord deliver him; * let Him save him, if He is pleased with him.

For You are my trust since I came out of the womb, * and my hope since I was at my mother's breasts.

I was put under Your care from birth; * from my mother's womb, You are my God.

Be not far from me, for trouble is near; * for there is no one to help me.

Many bulls have surrounded me: * strong bulls of Bashan encircle me.

Their mouths snarl against me * like a hungry and roaring lion.

I am poured out like water * and all my bones are out of joint; * my heart has melted like wax, * my bowels are wasted within me.

My strength has dried up like baked clay; * and my tongue cleaves to my jaws; * and You have cast me down into the dust of death.

For the vicious have surrounded me; * the assembly of the wicked have closed in upon me; * they have pierced my hands and my feet.

My bones ached with pain; * they looked and stared at me.

They divided my garments among them, * and cast lots for my vesture.

But, O Lord, be not far from me! * O God, O God, stay near to help me!

Deliver my soul from the sword, * my only self from the hand of the wicked.

Save me from the lion's mouth; * save my lowliness from the haughty.

That I may proclaim Your Name to my brethren; * in the midst of the assembly I will praise You.

You who revere the Lord, praise Him! * All you descendants of Jacob, glorify Him! * And fear Him, all you descendants of Israel!

For He has not despised nor spurned the affliction of the poor man; * nor has He turned away His face from him; * but when he cried out to Him, He heard him.

My praise shall be of You in the great assembly; * I will fulfill my vows before those who worship Him.

The poor shall eat and be satisfied; * those who seek the Lord shall praise Him; * their hearts shall live forever.

All the ends of the earth shall remember and turn to the Lord; * and all the families of the nations shall worship before You!

For the kingdom is the Lord's; * He is ruler over the nations.

All those who are hungry upon earth * shall eat and worship in the presence of the Lord; * all those who are buried shall kneel before Him. * My soul is alive to Him.

An offspring shall serve Him; * the generations to come shall proclaim the Lord.

They shall come and declare His justice * to a people that shall be born, * and tell what the Lord has done.

(Ps 23) The Lord is my shepherd; * I shall not want.

He makes me rest in green pastures; * He leads me beside still waters.

He restores my soul. * He leads me in the paths of justice for His Name's sake.

Yes, although I walk through the valley of the shadow of death, * I will fear no evil; * for You are with me; * Your rod and Your staff comfort me.

You prepare a table before me in the presence of my enemies; * You anoint my head with oil; * my cup runs over.

Surely Your goodness and mercy shall follow me * all the days of my life; * and I shall dwell in the house of the Lord for ever.

(Ps 24) The Lord's are the earth and its fullness, * the world and those who dwell in it.

For he set its foundation upon the sea, * and furnished it with rivers.

Who shall ascend the mountain of the Lord? * Or who shall stand in His holy place?

He who has clean hands and a pure heart; * who has not sworn falsely by his soul, * nor has taken an oath deceitfully.

He shall receive the blessing from the Lord, * and justice from God our Saviour.

This is the generation of those who seek Your face, * that proclaims Your countenance, O God of Jacob!

Lift up your lintels, O you gates; * and be lifted up, O everlasting doors, * that the King of Glory may come in!

Who is this King of Glory? * The Lord, strong and mighty, * the Lord, mighty in battle!

Lift up your lintels, O you gates; * and be lifted up, O everlasting doors, * that the King of Glory may come in!

Who is this King of Glory? * The Lord of Hosts! * He is the King of Glory for ever!

Let us be diligent in our duty, * since the Almighty has saved us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(Let us pray. Peace be with us.)

(Until Surraya da-Qdam, from the Common, p.4...)

Surraya da-Qdam: Psalm Before Ps 69

D: Save me, O God, * for the waters are rising to engulf me! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Save me, O God, * for the waters are rising to engulf me!

I am sinking in the deep mud where there is no foothold. * I have come into the deep waters * where the floods flow over me.

I am wearied with my crying; * my throat is dry; * my eyes fail while I wait for God!

Those who hate me without cause * are more numerous than the hairs of my head. * Those who want to destroy me are mighty * and they are my enemies wrongfully. * Then I restored what I took lawfully.

O God, You know my foolishness, * and my sins are not hidden from You.

Let not those who trust in You * be ashamed because of me, O Lord God of hosts! * Let not those who seek You * be dishonoured through me, * O God of Israel!

Because for Your sake I have endured insult; * shame has covered my face.

I have become a stranger to my brethren, * and an alien to my mother's children.

Because zeal for Your house has made me courageous; * and the insults of those who insult You have fallen upon me.

When I humbled and corrected my soul with fasting,* that was made a reproach against me.

I made sackcloth my garment, * and I became a byword to them.

Those who sit at the gate speak against me; * and I was in the song of the drunkards.

But as for me, my prayer is to You, O Lord, * in an acceptable time. * O God, in the multitude of Your mercies, answer me, * in the abundance of Your salvation.

Deliver me from the mud, and do not let me sink! * Let me be delivered from those who hate me, * and from the deep waters!

Do not let the floods overwhelm me, * nor let the deep swallow me up; * and let not the well close its mouth over me.

Answer me, O Lord, * for Your lovingkindness is good! * Turn to me in the multitude of Your tender mercies.

And do not hide Your face from Your servant; * for I am in trouble; * answer me speedily!

Draw near to my soul and redeem it; * deliver me as an answer to my enemies.

You know my reproach and my shame, * and my dishonour is spread about before all my adversaries.

Heal my broken heart and bind it. * I looked for someone to take pity, * but there was no one; * I looked for comforters, * but I found none.

They gave me bitter herbs for my food; * and in my thirst, they gave me vinegar to drink.

Let their table become a snare for them; * and that which should have been their reward, * let it become a trap.

Let their eyes be darkened so that they cannot see; * and make their backs bend continually.

Pour out Your indignation on them, * and let Your wrathful anger overtake them.

Let their home be desolate; * and let no one dwell in their tents.

They have persecuted the one whom You smote; * they added grief to the one who is wounded.

Add the punishment of iniquity to their iniquity, * that they may not enter into Your justice.

Let them be blotted out of Your book of the living, * and not be counted among the just.

But I am poor and sorrowful. * Let Your salvation help me, O God!

I will praise the Name of God with a song, * and will glorify Him with thanksgiving.

This shall please the Lord more than an ox or bullock* that has horns and hoofs.

The humble shall see this and rejoice; * and your hearts shall live, you who seek God.

For the Lord hears the poor, * and He does not reject His own who are prisoners.

Let the heaven and earth praise Him, * the seas and everything that moves in them.

For God will save Zion, * and He will build up the cities of Judah!

His servants shall dwell in it and shall inherit it; * those who love His Name shall dwell there.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Onitha da-Qdam: Anthem Before

(Mariam Btulta...Pulariprabhayil...)

I will bless the Lord at all times. *(Ps 34:1)*

Bles-sed is the Holy One
who by His Passion and Cross
redeemed Adam from death and
by His sacrifice changed all.
He destroyed and brought an end
to all former mysteries
Israelites administered,
which prefigured His own Pasch.

So Moses made a serpent of brass and put it on a pole. *(Num 21:9)*

If the Jews were saved from death
from the pois'nous serpents' bite

by looking at the serpent
made of brass which Moses raised;
and if they were once saved by
the mute lamb in Egypt slain,
how much more shall we be saved
by Christ slain, raised on the Cross?

From the power of death, He will raise me up. *(Ps 49:15)*

How much stronger then should be
the pow'r of the Cross to halt
the death-dealing poison of
our foe, the most wicked one;
for those who worship Jesus,
who redeemed us by His death?
Praise and blessings be to Him
for ever. Amen. Amen.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Saviour, the thief saw You not
working miracles on earth,
but beheld You on the Cross,
saw beyond Your sufferings.
He praised Your love and glory.
You made His faith victorious,
opened Your Kingdom to him.
Lord of mercies, pity us!

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until Surraya d-Bathar, from the Common pp.6...)

Surraya d-Bathar: Psalm After Ps 139

D: Deliver me, O Lord, from the evil man; * preserve me from violent men, * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Deliver me, O Lord, from the evil man; * preserve me from violent men,

Who devise evil in their heart; * continually they stir up strife.

They have sharpened their tongues like a serpent; * viper's poison is under their lips.

Keep me, O Lord, from the hands of the wicked; * preserve me from violent men who have planned to trip my feet.

The proud have hidden a snare for me; * they have spread the cords of a net over my paths; * they have set a trap for me.

I said to the Lord: * You are my God; * hear the voice of my supplication, O Lord.

O Lord, my mighty Saviour, * You are the shield around my head on the day of battle.

Grant not, O Lord, the desires of the wicked; do not let their evil plans succeed; * let them not attain their goal.

I know that the Lord will defend the cause of the afflicted * and the rights of the poor.

Surely the just shall give thanks to Your Name; * the upright shall dwell in Your presence.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Onitha d-Bathar: Anthem After

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

The earth saw and trembled. *(Ps 97:4)*

When our Redeemer went up

on the Cross to set us free,
all things in the creation
trembled and shook with great fear
for they saw the Lord abused,
crucified by proud, vain men.

The sun became as black as sackcloth and the moon became as blood. *(Rev 6:12)*

The sun hid its light and rays,
darkened its bright rad-i-ance,
seeing its Lord on the Cross.
The moon shone a blood-red light
to scold all the wicked ones
who attacked and killed its Lord.

Behold, You shall show wonders to the dead. *(Ps 88:10)*

What a new wonder is this!
The veil of the sanctuary
is torn asunder and rent
at His blest immolation;
and at the sound of His voice,
the dead were raised from their tombs.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Christ, who gave the Kingdom to
the thief, is the Life-Giver
to our frail mortality.
Brethren, praise Him who has died
for our race and cry aloud:
Glory to You, Lord of all!

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Until the Readings, from the Common, p.9...)

First Reading: Isaiah 52:13 - 53:12

[The celebrant gives a blessing to the Reader who asks for it, saying: **"May God bless you."** *At the end of the Reading, all proclaim:* **"Praise be to the Lord our God."** *Then follows Psalm 27.]*

D: *(Ps 27)* The Lord is my light and my salvation. * Whom shall I fear? * The Lord is the strength of my life.* Of whom shall I be afraid? * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) The Lord is my light and my salvation. * Whom shall I fear? * The Lord is the strength of my life. * Of whom shall I be afraid?

When evildoers come upon me to devour me, * even my enemies and those who hate me, * they stumbled together and fell.

Even though an army should encamp against me, * my heart shall not fear. * Even though war should be waged against me, * even then shall I be confident.

One thing have I asked of the Lord, * one thing that I will seek: * that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life; * that I may behold the delight of the Lord, * and that I may look after His temple.

For in the day of trouble, He shall hide me in His shelter; * He shall hide me in the shadow of His tabernacle; * He shall set me high upon a rock.

And now my head shall be held high * above my enemies round about me. * Therefore I will offer sacrifices of joy in His tabernacle; * I will sing; yes, I will sing praises to the Lord.

O Lord, hear my voice when I call upon You; * and have mercy on me and answer me.

My heart has said to You: * May I always seek Your face.

Turn not Your face away from me, O Lord; * do not trouble Your servant in anger. * You have been my help, O Lord! * Do not cast me out nor forsake me, * O my God and my Saviour.

Although my father and my mother should abandon me, * the Lord would receive me.

Teach me Your way, O Lord, * and lead me along Your right paths.

Do not deliver me into the hands of my enemies; * for false witnesses have risen up against me * and have spoken cruelly.

But I believe that I shall see the goodness of the Lord * in the land of the living.

Trust in the Lord and be of good courage; * yes, trust in the Lord!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Second Reading: Daniel 9:20-27

[The Reader gets a blessing from the celebrant before reading. At its end, all proclaim: "**Praise be to the Lord our God.**"*]*

Surraya: Responsorial Hymn Ps 34:14-16

(Sahde Breeke...Ambaramanavaratham...)

Depart from evil
and always do good;
seek peace, pursue it.

With the hymns of the Spirit
let us sing, "Halleluia!"
Let us celebrate with joy
the Lord's bles-sed, saving Death.
Let us sing - and celebrate today!

The eyes of the Lord
are upon the just;
and His ears hear them.
With the hymns of the Spirit...

The Lord's face is set
against the wicked
to take them from earth.
With the hymns of the Spirit...

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord our God, illumine our minds that we may pay attention to and understand the sweet voice of Your life-giving and divine commandments. In Your grace and mercy, grant that we may gather from them fruits of love, hope and salvation beneficial to soul and body. We shall sing constant praise to You without

ceasing, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Turgama: Homiletic Hymn

[When there are deacons to minister, they stand at the door of the sanctuary facing the congregation and alternate the hymn with the congregation. When there are not deacons, the congregation sings it in two choirs:]

(Sakaleswaranam Deivam...)

DD: O you who are summoned
by God's great pow-er to the saving feast,
the royal banquet of the King of heav'n and earth.

R: Examine carefully
in the blest light of the holy Gospel
and purify in divine fire all worldly thoughts.

DD: A treasure of great joy
the Lord opens before those who seek it
and He says: "Sinners, get back the bond of your debts!"

R: Cleanse your heart and become
like little children, that you may be heirs
and citizens of the blest heavenly Kingdom.

DD: Come, draw near and behold:
The Word is preached in spiritual voices
and opens for you the way to eternal bliss.

R: But like Paul, the Hebrew,
it is necessary that you must turn
from shadows of the laws to the Law that is real.

DD: He whom the Lord once saw
to be zealous about the Israelites,
was called to be zealous about the Christian fold.

R: His eyes, once long blinded
by the rigid traditions of the law,
opened by the pow'r of the teaching of Jesus

DD: By leaving deceitful thoughts,
he became an Apostle of our God
and proclaimed His mighty pow'r among the Greeks.

R: We should take to heart
and heed his glorious words
preached in his Epistle to the Galatians.

Engarta: Epistle: Gal 2:17 - 3:14

[At the end of the Epistle, they begin the Zummara. Meanwhile, the celebrant blesses the incense as usual.]

Zummara: Halleluia Hymn: Ps 22:16-18

(Breek Hannana...Halleluia..)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
The wicked have surrounded me; * evil ones closed in upon me.
They have pierced my hands and my feet; * all my bones are aching with pain.
They have looked upon me and stared; * they have divided my garments.
They cast lots upon my vesture. * But, O Lord, be not far from me!
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!

From eternity and ever, * now and always. Amen.
Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

[At the end of the Zummara, the deacons and the community - or the community in two choirs - sing the homiletic hymn before the Gospel.]

Turgama: Homiletic Hymn

(Viswasikale Kelpin...)

DD: All you who believe in
God the Father, Son and Holy Spirit,
hear the words that heal the body and give the soul life.

R: The Son of God assumed
the likeness of a true man among men,
and, by His command, liberated all from sin.

DD: These words open for you
a life-giving spiritual treasury,
and this book is wholly filled with true life and bliss.

R: The devils flee in fear
and evil spirits depart in defeat
when they hear this blest, living and life-giving Word.

DD: This is the door to heav'n;
this is the path to life prepared for you
so that you do not stumble down into pitfalls.

R: This is the discourse which
if the living despise, they shall perish.
This is the voice which, if the dead hear, they shall live.

DD: This is Light, Truth, Life;
and He who is announced to you in it
is He that judges all the dead and the living.

R: It is worthy to know
that all nations are saved only by Him.
Have firm faith that all sins are forgiven through Him.

DD: The Sower now sets out
to sow His saving Word instead of seeds.
Bring before Him your hearts prepared in place of fields.

R: His Word is Life and Bliss,
filled with kindness as well as His mercy.
His voice is hope for the living, life for the dead.

DD: Blest indeed is the one
who believes in Him and trusts His Word;
the dead shall live, the living shall not die in sin.

R: The only Son of God
came to the world, born of a true Virgin
in a nature surpassing that of the angels.

DD: He came and healed the sick;
He raised those who had fallen into death;
He cast out devils and destroyed death by His death.

R: For though He truly died,
He trampled down death and broke its pow-er;
He rose from the dead and ascended into heav'n.

DD: He sent His blest Spirit
on His Apostles and made them most wise;
then He sent them to all lands to preach the Gospels.

R: Now Evangelists tell
those things that they saw and the things they heard;
and so let the one who has ears to hear, now hear!

[Towards the end of the hymn, the principal celebrant takes the Gospel Lectionary, raises it to his forehead and turns to the community.]

D: Stand attentively and listen to the Holy Gospel.

C: Peace be + with you.

R: And with you and with your Spirit.

C: The Passion Narrative of our Lord Jesus Christ: the preaching of the Evangelists.

R: Glory be to Christ our Lord.

[During the Gospel reading, the thurifer, standing in front of the celebrant, incenses the Gospel Lectionary, and two ministers stand on either side, holding lighted candles.]

Evangalion: Gospel: Lk 22:63 - 23:12 + Mt 27:19 + Lk 23:13-23 + Mt 27:24-25 + Lk 23:24-45 + Mt 27:51-54 + Jn 19:23-42

And the men who held Jesus mocked Him, and they covered His head and smote Him on His face, saying, prophesy! Who has struck You? And many other things they blasphemed and said against Him.

As soon as it was daybreak, the elders and the high priests and the scribes gathered together and brought Him up to their council chamber. And they said to Him: If Your are the Christ, tell us. He said to them: If I tell you, you will not believe Me. And if I ask you, you will not answer Me nor release Me. From henceforth the Son of man will sit at the right hand of the power of God. And they all said: Are You then the Son of God? Jesus said to them: You say that I am. And they said: Why then do we

need witnesses? For we have heard it from His own mouth.

Then the whole company of them rose up and brought Him to Pilate; and they began to accuse Him, saying, we found this man misleading our people and forbidding to pay the head tax to Caesar; and He says concerning Himself that He is the King, even the Christ. Pilate asked Him, saying: Are You the King of the Jews? He said to him: That is what you say. Then Pilate said to the high priests and the people: I cannot find any fault against this man. But they shouted and said: He has stirred up our people, teaching throughout Judea, and beginning from Galilee even to this place. When Pilate heard the name Galilee, he asked if the man was a Galilean. And when he knew that He was under the jurisdiction of Herod, he sent Him to Herod, because he was in Jerusalem at that time.

When Herod saw Jesus he was exceedingly glad, for he had wanted to see Him for a long time, because he had heard many things concerning Him, and he hoped to see some miracle by Him. And he asked Him many questions; but Jesus gave him no answer. Then the high priests and the scribes stood and accused Him bitterly. And Herod and his soldiers insulted Him and mocked Him, and dressed Him in a scarlet robe and sent Him to Pilate. And that day Pilate and Herod became friends with each other; for there had been a long-standing enmity between them. (Lk. 22,63-13,12)

When the governor was sitting on his judgement seat, his wife sent to him and said to him: Have nothing to do with that righteous man; for today I have suffered a great deal in my dream because of Him. (Mt. 27,19)

Then Pilate called the high priests and the leaders of the people, and he said to them: You brought me this man as if He were misleading your people; and behold, I have examined Him before your own eyes, and I have found no fault in Him concerning all that you accuse Him. Nor even has Herod; for I sent Him to him; and behold, He has done nothing worthy of death. I will therefore chastise Him and release Him. For there was a custom to release to them one at the feast. But all the people cried out saying: Get rid of Him and release to us Bar-Abba, who because of sedition and murder which had happened in the city, was cast into prison. Again Pilate spoke to them, desiring to release Jesus. But they cried out, saying: Crucify Him, crucify Him! And he said to them the third time: What evil has He done? I have found nothing in Him worthy of death; I will therefore chastise Him and release Him. But they persisted with loud voices, and asked to crucify Him. And their voices and that of the high priests prevailed. (Lk. 23, 13-23)

Now when Pilate saw that he was gaining nothing, but that instead confusion was increasing, he took water and washed his hands before the people, and said: I am innocent of the blood of this righteous man; do as you please. All the people then answered: Let His blood be on us and on our children. (Mt. 27,24-25)

Then Pilate commanded to have their request granted. So he released to them the one who because of sedition and murder was cast into prison, whom they asked for; and he delivered Jesus to their will.

And while they took Him away, they laid hold of Simon, a Cyrenian, who was coming from a village, and

they placed the end of the cross on him, to carry it with Jesus. And many people followed Him, and the women who were mourning and wailing over Him. But Jesus turned to them and said: O daughters of Jerusalem, do not weep over Me; but weep over yourselves and over your own children. For behold, the days are coming in which they will say, blessed are the barren and the wombs that never gave birth and the breasts that never gave suck. Then they will begin to say to the mountains, fall on us; and to the hills, cover us. For if they do these things with the green wood, what will be done with dry wood?

And there were coming with Him two others, malefactors, to be put to death. And when they came to a place which is called the Skull, they crucified Him there, and the malefactors, one on His right and one on His left. And Jesus said: O Father, forgive them, for they know not what they are doing. And they divided His garments and cast lots over them. The people stood looking on. And even the leaders of the synagogue mocked Him, and said: He saved others; let Him save Himself, if He is the Christ, the chosen one of God. And the soldiers ridiculed Him, as they came near Him and offered Him vinegar, saying to Him: If You are the King of the Jews, save Yourself. There was also an inscription which was written over Him, in Greek and Roman and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE JEWS.

Now one of the malefactors who were crucified with Him blasphemed against Him, saying: If You are the Christ, save Yourself and save us also. But the other rebuked him and said to him: Do you not fear even God, for you are also in the same judgement? And ours is just,

for we are paid as we deserve and as we have done; but He has done nothing wrong. And he said to Jesus: Remember me, my Lord, when You come in Your Kingdom. Jesus said to him: Truly I say to you, today you will be with Me in Paradise.

Now it was about the sixth hour, and darkness fell upon the whole earth, and lasted until the ninth hour. And the sun was darkened; (Lk. 23, 24-45)

And immediately the curtains at the door of the temple were torn in two, from the top to the bottom; and the earth quaked and rocks split; and tombs were opened; and the bodies of a great many saints who were sleeping in death rose up, and went out; and after His resurrection, they entered into the holy city and appeared to a great many.

When the centurion and those who were with him watching Jesus, saw the earthquake and all that had happened, they were frightened, and they said: Truly this man was the Son of God. (Mt. 27, 51-54)

Now when the soldiers had crucified Jesus, they took His clothes and divided them into four parts, a part to each of the soldiers; but His robe was without seam, woven from the top throughout. So they said one to another: Let us not tear it, but cast lots for it to see whose it shall be. And the scripture was fulfilled, which said: They divided My clothes among them, and for My robe they cast lots. These things the soldiers did.

Now there were standing by the cross of Jesus His mother and His mother's sister and Mary of Cleopas and Mary of Magdala. When Jesus saw His mother and the disciple whom He loved standing, He said to His mother: Woman, behold your son! Then He said to the disciple:

Behold your mother! And from that very hour the disciple took her with him. After these things Jesus knew that everything was now accomplished; and that the scripture might be fulfilled, He said: I thirst. Now there was a pitcher full of vinegar placed there; so they filled a sponge with vinegar and put it on the point of a reed and placed it on His mouth.

When Jesus drank the vinegar, He said: It is fulfilled; and He bowed His head and gave up His spirit.

Now since it was Friday the Jews said: Let not these bodies remain on their crosses because the Sabbath is drawing; for that Sabbath was a great Sabbath. So they besought Pilate to have the legs of those who were crucified broken, and to have the bodies lowered down. So the soldiers came and broke the legs of the first, and of the other who was crucified with Him. But when they came to Jesus, they saw that He was dead already, so they did not break His legs. But one of the soldiers pierced His side with a spear, and immediately blood and water came out. And he who saw it testified, and his testimony is true; and he knows well that what he said is true, that you also may believe. For these things happened that the scripture might be fulfilled, which said: Not even a bone shall be broken in Him; and again another scripture which said: They shall look on Him whom they pierced.

After these things Joseph of Ramtha, who was a disciple of Jesus, but secretly because of fear of the Jews, besought Pilate that he might take away the body of Jesus. And Pilate granted him permission. So he came and took away the body of Jesus. And there came also Nicodemus, who at first had come to Jesus by night; and he brought

with him a mixture of myrrh and aloes, about a hundred pints. So they took away the body of Jesus and bound it in linen cloths with the spices, according to the custom of the Jews in burial. Now there was a garden in the place where Jesus was crucified; and in the garden a new tomb, in which no man was yet laid. So they laid Jesus there, because the Sabbath was approaching and because the tomb was near. (Jn. 19, 23-42)

R: Glory to Christ our Lord.

Homily

[The homily being finished, the principal celebrant removes the Kottina and Urara from the Cross on the Bema and covers it with the white linen cloth. Then it is carried to the altar in procession, accompanied by the Evangalion book, lit candles and the thurible. (The Bema being the symbol of Gagulta and the altar that of the Sepulchre, this procession is one transferring the dead body of Jesus from Gagulta to the Sepulchre.) The Cross is made to lay flat on the altar, while the Evangalion is returned to its proper place. All return to the Bema. The whole community stands in silence and participates in the procession by repenting of each one's own sins and shortcomings which are the cause of the Passion and Death of the Lord. The deacon, as usual, begins the first Karozutha. During the second Karozutha, all kneel down as a gesture of repentance for their sins.]

Karozutha: Proclamation Prayer

I

D: Let us all stand with earnestness and repentance and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O living One, You descended to the abode of the dead and preached good hope to the souls that were held in Sheol, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One by whose wounds our sores were healed and who put to death our murderer by Your death, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One at whose Passion the lights in the heavens grew dark, and all creatures were plunged into grief and sorrow, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One at whose crucifixion the spiritual powers were moved, and whose Father's will prevented the destruction of Your crucifiers, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One who by Your death opened the sepulchres and gave life to the dead as a reproof to those who crucified You, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One who mingled Your Blood with our blood and made retribution for our debts by Your own sacrifice at the top of Gagulta, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One who tasted vinegar and bitter drink for the salvation of our nature, have mercy on us:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One praised by the Angels of light at Your death, and at whose immolation the earth was

sorrowful, and at whose resurrection it was joyful, have mercy on us:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Shepherd and Lord who handed Yourself over for Your sheep and redeemed them by Your blood, save our life from the wicked one and have mercy on us:

R: Have mercy on us, O Lord.

II

D: Let us all kneel down and pray. Peace be with us. That He may hear our supplications in His mercy and answer us, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That He may look with mercy upon the Catholic Church and keep her perfect and joyful in the shadow of His mercy, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That He may protect the Church, overshadowing her with clouds of light, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: For our father (N), the Pope of Rome, our Major Archbishop (N), the Archbishops and the Bishops, that they may lead the Church like Moses, forgive her members like Aaron, rule her like Peter, that thus there may be peace in the whole world and fitting hymns of praise be sung to You, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That our fathers, the true shepherds who lead the flock, the Bishops, may lead their sheep by words and deeds, keep their enemies far away, and show them the tranquil pastures of the Lord, that thus they may live in peace and tranquillity, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the priests who are entrusted with the task of purifying the world may liberate the people from the foul stench of sin through the sweet smelling fragrance like that of Aaron, and thus bring them back to the Church in order to increase her strength and honour, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the deacons who are the guardians of the hidden and incomprehensible Mysteries may serve in the sanctuary in a manner pleasing to the will of God who has set upon them the seal of service like the angels in heaven, and that they be enriched by the good news and be made friends of angels, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the children of the holy catholic Church, namely, the subdeacons, lectors, the vowed religious and the faithful grow mature and perfect in their respective states of life and live in expectation of the second coming of the Lord, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering the Blessed Virgin Mary, Mother of Jesus, our Saviour and Life-Giver, that the Holy Spirit

who dwelt in her may purify us by His graces, and being illumined by that Power, we may become worthy of the gifts given to the Saints, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering the Saints, prophets, apostles, martyrs and confessors of the Church, that their prayers and the persecutions they suffered, may be a help to us, and our prayers and supplications be intermingled with theirs, and thus we all be blessed with them in the heavenly Kingdom, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: Remembering the holy fathers, the Bishops, Mar Gregory, Mar Basil and Mar John, the Teachers and Doctors of the Church, Mar Jacob and Mar Aprem, and all the holy teachers and priests amidst us in the Church, that the true faith to which they bear witness may remain in the whole world, and that the true worship which is their life-experience may continue and be fixed in the Church, and that the children of the Church may be illumined by their teachings and by imitating them they may enjoy the heavenly Kingdom, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the judges of this passing world may not be afraid of justice, do justice without any partiality, not accept any kind of bribery, not side with any party and do think of the last judgement, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the rich among us may not depend excessively on their riches, but rather depend fully on God who has provided everything for the good of all, and may help the poor according to each one's ability, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the hungry may receive sufficient food, the suffering and afflicted be consoled, the sick find healing, the poor and needy find their necessities and thus all might praise the living God, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That all our brethren who have been imprisoned may be liberated and enjoy the freedom of the children of God, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That all the children of the holy catholic Church, especially this our community, be always protected from the evil one and that sinners may repent, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: That the sun may give its light properly, the powers of darkness flee away, the fountains produce an abundance of water, the trees and shrubs bring forth fruits and roots of all kinds and thus the hungry may find food and that there be prosperity throughout the world, let us pray humbly to God, the Lord of all.

R: Amen.

D: It is right and fitting that we confess, adore, praise, exalt and honour the One God in Trinity: the Father, Lord of all; His only-begotten Son, our Lord Jesus

Christ, and the living, holy and life-giving Spirit. For He has brought about our salvation. Let us humbly pray that He bless our yearly cycle and make us share in the happiness of His Kingdom. Let us also thank and praise Him to the end of time for the salvation that He has accomplished for us.

R: Amen.

III

D: Let us all stand up in the power of God, and let us humbly beseech the Lord to send His angel of peace and blessing:

R: Lord, we beseech You.

D: For a lasting peace for the Churches, and a life without sin, all through our life, by day and by night, we beseech You:

R: Lord, we beseech You.

D: For unity of mind in peace, lasting tranquillity and overflowing, pure love, we beseech You:

R: Lord, we beseech You.

D: For the remission of sins, liberation from the world and salvation to our souls, we beseech You:

R: Lord, we beseech You.

D: Merciful God, tranquillity for those in authority, peace for the world, justice for the judges and sincerity for those who rule, we beseech You:

R: Lord, we beseech You.

D: Protection to Your Church, stability for the priests, unity among the children of the Church and long life for the Pope and Bishops, we beseech You:

R: Lord, we beseech You.

D: Let us commend ourselves and one another to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:
R: To You, O Lord our God.

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Lord, mighty God, to You we commend our body and soul; from You we ask the forgiveness of our debts and sins, O our Lord and our God. Grant us this in Your goodness and mercy as You are accustomed to at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

D: Bless, O my Lord. Let us bow down our heads for the imposition of hands and receive the blessing.

C: Lord our God, let us all who deeply believe in Your glorious Trinity be united in love and be made worthy to praise and honour, thank and adore You, Father, Son and Holy Spirit, forever.
R: Amen.

D-Basiliqe: Royal Anthem

(Kthaba Ramba...Ezhuti Narakula...)

The earth trembled and shook. *(Ps 77:18)*

O Christ, when You were hanging
on the Cross in agony,
creation saw You naked,
and all things trembled and shook.
Then the heavens extinguished
the glorious lamp of sunlight.
Then the Temple showed its grief

as its veil was rent and torn.
The earth trembled, for it saw
the audacity of those
who had crucified You, Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

O Christ, when You were hanging
on the Cross in agony,
creation saw You naked,
and all things trembled before
the audacity of those
who had crucified You, Lord.
Those then lying in the tombs
wondered in great amazement.
They shook, trembled and rose up
off'ring glory and all praise
to Your mighty pow-er, Lord.

[Then in two choirs, the community begins the following prophetic hymn and sings meditatively. After three or four stanzas, the celebrant, together with the other ministers, approaches the altar and transfers the Cross from the altar to the Beth-gazza on the left side. Removing the white linen cloth from the Cross, he washes it with wet cotton and dries it with fresh cotton. Again, it is transferred to the altar. Then the celebrant blesses the incense and incenses the Cross and the altar. After incensing, the celebrant, carrying the Cross and accompanied by lit candles and incense, makes a procession inside the church in the form of a cross, from East to West, and North to South. All others stand in their places and continue to sing the hymn.

When the celebrant reaches the Bema, all - first the priests, then deacons, then others - approach devoutly and kiss the Cross. After kissing the Cross, each sips a little bitter liquid to which has been added the water with which the Cross was washed. (Kissing the Cross is the sign of farewell, and tasting the bitter liquid is the sign of intimate personal participation in His sufferings.)

Then the procession goes outside the church, as is customary in each place, either around the church or around the Cross in the churchyard or through the streets of the village / town. A deacon carrying the Gospel Lectionary, accompanied by two ministers carrying lit candles, move in front, while the celebrant carrying the Cross, accompanied by ministers carrying lit candles and thurible, move at the back. (When necessary the kissing of the Cross may be done after the procession outside the church.)

As the procession returns to the church and the celebrant reaches the Bema (when the prophetic hymn ends), the choir intones the hymn in honour of the Cross. The celebrant lays the Cross on the Bema, incenses it and then wraps it with the white linen cloth.

Then the deacons (or if none, priests) transfer the Cross to the altar and bury it underneath. (The altars in all Syro-Malabar churches and chapels must have the possibility beneath for the burial of the Cross from behind.) If such possibility is not available, the Cross is laid upon the altar and covered with the Sosappa, the tomb cover. Then all return to the Bema.]

Prophetic Hymn

(Pus-ba-Slama... Vidavangummen..).

At the Passion * of our blest Lord,
there was sorrow; * and amazement
took hold of both * angels and men.
The dead who were * buried arose.

The dead came forth * out from their tombs
and they sang praise * to God the Son
who had come down * and for our sake
was crucified * upon the wood.

He who was hung * upon the Cross
on our behalf, * Christ the Lord through

His living voice * called out aloud
and shook the earth * and the heavens.

Rise up, awake, * O first Adam!
Behold and see * the only Son
is suffering * as a sinner
at the hands of * Jewish people.

Rise up, Abel, * the persecuted,
who were once killed * by your brother.
See the Saviour * of creation,
who dies for the * life of the world.

Rise up and stand, * holy Noah
who once stood in * for the whole world,
and see the Son * of the Most High
hanging today * upon the wood.

Rise up, awake, * Sem and Yauth,
sons of blessings, * most modest ones,
who covered up * the nakedness
of your father * who was sleeping;

Sem and Yauth, * see the bright sun
and shining moon * put on darkness
in sorrow lest * their rebuked Lord
should be seen in * His nakedness.

Rise up, O priest * Melchisedech,
off'ring no flesh * on the altar.
Come, see today * the Son who gave
His Mysteries * in bread and wine.

Rise up and stand, * O Abraham,
and see the Son, * once shown to you,
hung on the wood * according to
that mystery * revealed to you.

Rise up and stand, * O blest Isaac,
saved by the lamb * caught in the tree.
Come and see that * true Mystery
fulfilled today * in your Lord here.

Rise up, Jacob, * true Israel,
who at Bethel * saw the ladder
on which angels * were ascending
as servants to * Amman-hu-El.

Rise up and stand, * O just Joseph,
once spat upon * by your brothers;
come, see Jesus, * the Redeemer,
now spat upon * by His children.

Rise up, strong Job; * see the Saviour
revealed today, * the One shown you
once from afar, * of whom you said
that He is seen * in the low depths.

Rise up, Moses, * first of prophets,
and see the Lord * of the prophets
who suffers from * sons of prophets,
as the prophets * have predicted.

Rise up and stand,* Aaron, the priest.
Behold today * your corrupt seed
which has become * weeds and not wheat
as priests today * in your own field.

Rise up and stand, * brave Joshua,
who stopped the sun * and stopped the moon.
See they put on * mourning darkness
as they see the * death of the Son.

Rise up, Naphak * who sacrificed
your sole daughter;* and see the Son
who now offers * His very Self
in sacrifice * on Gagulta.

Rise up, high priest, * O Sam-u-el:
behold and see * the Lord of priests
who by the priests * is crucified
as a sinner * and criminal.

Rise up, David, * wake up, Psalmist,
come from your tomb * today to us;
take up your harp * and your guitar.
Preach now to us, * speak in your psalm:

Merciless ones * without mercy,
nailed the hands of * the Son who came
down from above * to redeem all:
the Israelites * and the Gentiles.

They divided * and shared His clothes
and cast lots for * His own garments.
Like mad dogs, they * all surrounded
the Lion who * spoke not to them.

Rise up and stand * from out of dust,
O Soiomon, * sea of wisdom;
behold, see the * Lord of Wisdom,
whom foolishness * has derided.

Rise up, prophet; * Elijah, who
raised two dead men; * see the clamour
among the dead: * the Son of the
Living One is * among the dead.

Rise up and see, * O Isaiah:
Christ the King is * led to slaughter
as a victim, * innocent Lamb,
and He does not * open His mouth.

Rise, Hosea * who took as wife
an adulteress: * see your people
left by Your Lord * for they plotted
together to * put Him to death.

Rise up and stand, * bles-sed Joel:
see the darkness, * obscurity,
and the blood and * the smoke of clouds
which reigned today * throughout the world.

Rise up and stand, * prophet Amos,
and see today * the Son of God.
The mob gathered * against Him and
crucified Him * at Pilate's word.

Rise up, prophet * Obadiah
and see the Lord's * Salvation which
He brought about * for our whole race
on the mount of * Jerusalem.

Wake up and stand, * prophet Jonah,
who for three days * was like dead man
buried below. * Show the Jews the
resurrection * on the third day.

Rise, Micah, and * see the Shepherd
come to convert * the erring ones;
but the Jews stood * against Him and
crucified Him * as a sinner.

Rise up and stand, * prophet Nahum:
come, look and see * the living Son
who announced peace * to the abject;
but they judged Him * to be abject.

Rise up and stand, * blest Habakkuk;
and see that the * holy Temple
rent its veil for * the Lord's Passion;
the blest Spirit * has gone from it.

Rise up and stand, * O chosen one,
who passed judgement * with the Lord God.
Behold today * a strange wonder!
See now the Judge * is being judged.

Rise up and see, * Zephaniah:
the Church has been * saved by the Cross;
the farthest have * become nearest;
the synagogue * has been dispersed.

Rise up, Aggai, * who encouraged
once the building * of the temple;
see that today * the holy veil
of the temple * is torn in half.

Rise up and see,* O Zecheriah:
the thirty coins, * price of the Lord
as fixed by them; * they are given
to the potter * to buy the field.

Rise up and stand, * blest Malachy:
and put to shame * the corrupt ones
who crucified * the Only Son
and still maintain * that they are clean.

Rise up, O priest * Jeremiah,
once cast into * a pit of clay,
and see your Lord * for whom a tomb
has become the * bridal chamber.

Rise up and come, * O Ezechiel
from Babylon. * Behold the One
whom you once saw * upon the clouds.
His body is * hung on the wood.

Rise up, prophet * Daniel and see
Amman-hu-El, * concerning whom
Gabriel told you. * He now suffers
through the children * of Israel.

Rise up, O blest * Zecheriah
and the Baptist, * your belov'd son:
see that today * your Lord is made
a sacrifice * and an off'ring.

Rise up and stand, * O fathers who
died in hope of * resurrection,
and see the Lord * of all creatures
on the top of * mount Gagulta.

Rise up and stand, * dead ones of old
come from your tombs * and see among
the accusers * the blest One
makes the accused * the Victorious.

Rise up, dead ones * who are near by,
buried near to * Jerusalem
and see whether * the farthest are
suspected and * nearest believed.

Rise up and stand, * all the dead ones:
look and see the * Life that is dead;
the Lord of the * living and dead
is brought to the * place of the dead.

Rise up and come * forth from your tombs;
accuse your sons, * brothers and friends
who have today * now crucified
and killed their Lord * and your own Lord.

Rise up, all those * who ever died,
and behold the * Eternal Son,
become in love * like you in death.
In Him, all books * have been fulfilled.

Rise up, all those * who died in sin:
behold the Son, * who knew no sin,
dying with those * who commit sin
to bring death to * both death and sin.

Rise up, O dead: * see on the Cross
the wonder of * the First-born Son,
who being killed * has rent the earth
and by His death * has destroyed death.

Woe to all those * who denied Him!
The sun and moon * have both grown dark;
but your blind hearts * believed nothing
of those things that * happened in truth.

Woe be to the * Jewish people,
become strangers * to their Lord God,
because to them * there now remains
no priest, prophet, * nor king nor seer.

Woe to the Jews * who have become
crucifiers * of their Lord God;
but bles-sed is * the chosen Church
which now worships * her saving Lord.

Victorious One, * in Your mercy
You once came down * upon the earth
and have submitted * to being judged
by Your servants * as You willed it:

Grant victory * to all of those
who have been judged * and accused by
their debts and sins, * all those whom You
in Your mercy * have created.

Blest is Your death; * blest Your Rising!
In Your goodness, * show Your mercy
to Your servants * who confessed Your
Divinity * by Your great help.

Be our Helper * with Your pow-er;
shed Your mercy * always on those
congregations * in the Churches
which confess You * as truly risen.

Praise and worship * be at all times
given to You * with Your Father
and with the blest * Holy Spirit,
O Lord of all, * for evermore.

Hymn in Honour of the Cross

(Slibha dahava lan...)

D: Because in it * our hearts rejoice * and we are made - - - glad.

R: The Cross is the cause of our good and has set us free. *
May it be for us, O my Lord, a strong fortress. *
By this Cross, we shall overcome the most wicked one and all his cunning snares.

D: For we have hoped * and placed our trust * in its holy- - - name.

R: The Cross is the cause of our good and has set us free. *.....*(Repeat)*

D: All glory be * to Father and Son * and Holy Spi- - - rit!

R: O our Saviour, in Your mercy, sanctify Your Church. *
May grace dwell in the Church dedicated to You. *
Set in it Your holy altar upon which Your Body and Blood are sacrificed.

D: From ages past * forever more * and ever. A- - - men.

R: O Lord, who out of Your mercy promised Your servants *
that all who ask shall receive and all who search shall find, *
we beseech You for Your strength and aid to fulfill Your holy will by all our deeds.

D: Let people say * and all proclaim: * Amen and A- - - men!

R: The Cross is the cause of our good and has set us free. * *...(as in the first stanza)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, establish Your peace in the four quarters of the world. Establish Your Church through Your Cross and protect her children. May we raise to You in the Church praise and honour, worship and thanksgiving, at all times, Lord of all, forever.

R: Amen.

Surraya: Responsorial Psalm: Ps 17

D: Hear, O Holy Lord, and consider my supplication! * Give ear to my prayer * for it does not come from deceitful lips. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Hear, O Holy Lord, and consider my supplication! * Give ear to my prayer * for it does not come from deceitful lips.

Let my judgement come forth from Your presence; * let Your eyes behold the things that are just.

You have tested my heart; * You have visited me in the night; * You have tried me, * and You have not found any iniquity in me. * Nothing has come out from my mouth * which is according to the deceitful ways of men.

Through the conversation of my lips, * You have kept me from evil ways.

You have strengthened my goings in Your paths, * so that my footsteps have not slipped.

I have called upon You, * and You have heard me; * O God, incline Your ear to me * and hear my words.

Make Your Holy One a wonder * and a Saviour to those who trust in You; * but let him triumph over those* who rise up against Your right hand.

Keep me as the apple of Your eye; * protect me under the shadow of Your wings,

From the sinners who plunder me, * from the enemies of my soul who surround me.

Silence their mouths, * for they have spoken proudly.

They praised me, but now they have surrounded me;* they have decided to bury me in the ground.

They are like lions that are eager for prey; * and like young lions lurking in hiding.

Arise, O Lord, humble them; * cast them down; * deliver my soul from the wicked and from the sword.,

From the dead that die by Your hand, O Lord; * and from the dead who lie in the grave, * divide their possessions among the living; * fill their bellies with Your treasures, * so that their children are satisfied, * and have a portion remaining for their own children.

As for me, in justice I shall behold Your face; * I shall be satisfied when Your worship is restored.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(Then, Our Father... , *etc. from the Common, p.17...)*

Huttamma: Sealing Prayer

(Thuyai...)

C: Praise to You, Lord Jesus Christ,
the Father's splendid glory,
begotten eternally:
You exist before all things.....**Amen.**

C: You were born a man like us
at the set fullness of time.
In the temple when but twelve,
You instructed learned ones.....**Amen.**

C: After being baptized by
John, Your holy Forerunner,
You began Your public life
and revealed Yourself to all.....**Amen.**

C: You showed Yourself to the world
through great signs and miracles,
then entered victoriously
into blest Jerusalem.....**Amen.**

C: You suffered the Passion and
on this day, died on the Cross,
were buried and then rose up
gloriously on the third day.....**Amen.**

C: We have no Hope nor Helper
save in You, our Creator,
the Preserver of all things.
See us standing repentant.....**Amen.**

C: Forgive us our sins and debts.
Make us worthy to possess

Your blest heavenly Kingdom
with the good, repentant Thief.....**Amen.**

C: Protect us from all deceits,
all hidden and known dangers
by the pow-er of Your Cross
both now + and for evermore.....**Amen.**

OR:
C: We adore and praise You, O our Lord Jesus Christ,* the Splendour of the glory of the Father,* born eternally, above all creatures and time.* Born man in the fullness of time,* You taught the learned in the temple when twelve years old,* began Your public life after receiving baptism from John,* manifested Yourself to the world through signs and wonders,* entered victoriously into the city of Jerusalem,* suffered and on this day died on the Cross,* and rose up gloriously on the third day.* We have no other hope nor expectation,* but in You, who are the Creator and Preserver of all.* Consider us, standing repentantly before You,* forgive our sins and shortcomings* and make us worthy of Your heavenly Kingdom* together with the repentant Thief.* Protect us from all deceits and dangers, public and hidden,* by the power of Your glorious Cross* now + and always and forever.
R: Amen.

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Ps 89

D: I will sing of the mercies of the Lord forever; * with my mouth, I will make known Your faithfulness to all generations.

(In alternating choirs) (Qanona) The good things which God promised to Abraham and David, * He has fulfilled in our days by His deeds in Christ; * glory be to Him!

I will sing of the mercies of the Lord forever; * with my mouth, I will make known Your faithfulness to all generations.

For I have said: The world shall be built up with mercy; * You shall establish Your faithfulness in the very heavens.

I have made a covenant with my chosen, * I have sworn to David, My servant,

I will establish Your offspring for ever, * and build up Your throne to all generations.

And the heavens shall praise Your wonders, O Lord,* Your faithfulness also in the assembly of the just.

For who in heaven can be compared to the Lord? * Who among the angels can be likened to the Lord?

God stands forth in the assembly of the holy ones, * great and revered above all that are around Him.

O Lord, God of hosts, who is mighty like You? * And Your faithfulness surrounds You.

You rule the splendour of the sea; * You still its waves.

You have humbled the proud as those who are slain;* You have scattered Your enemies with Your strong arm.

The heavens are Yours, the earth is Yours; * as for the world and all its fullness, You have founded them.

You have created the north and the south; * Tabor and Hermon glorify Your Name.

Yours is the arm, and Yours is the might; * Your hand is strong and Your right hand shall be exalted.

Your throne is built on justice and judgement; * mercy and truth go before Your face.

Blessed is the people that understands Your glory; * they shall walk, O Lord, in the light of Your countenance.

In Your Name shall they rejoice all the day; * and in Your justice shall they be exalted.

For You are the glory of our strength; * and in Your favour, our horn shall be exalted.

For the Lord is our hope; * and the Holy One of Israel is our King.

Then He spoke in visions to His just one, and He said: * I have given help to a man; * I have exalted one chosen out of the people.

I have found David, My servant; * with My holy oil I have anointed him.

My hand has helped him; * My arm also has strengthened him.

The enemy shall not prevail upon him, * nor the sons of the wicked afflict him.

And I will destroy his foes before his face, * and plague those that hate him.

But My faithfulness and My mercy shall be with him; * and in My Name shall his horn be exalted.

I will set his hand also in the sea, * and his right hand in the rivers.

He shall cry to Me: * You are my Father, my God, and my mighty Saviour.

Also I will make him My firstborn, * and will exalt him over the kings of the earth.

I will keep My mercy for him for evermore, * and My covenant shall stand fast with him.

Also I will make his offspring endure for ever, * and his throne as long as the days of heaven.

If his children forsake My law and walk not in My judgements;

If they break My statutes and keep not My commandments;

Then I will visit their transgression with the rod, * and their iniquity with stripes.

Nevertheless, I will not take My lovingkindess completely from him, * nor allow My faithfulness to fail.

Neither will I reject My covenant, * nor change the oath that has gone forth from My lips.

Once I have sworn by My holiness to David, * and I will not lie.

His offspring shall endure forever, * and his throne as the sun before Me.

It shall be established forever as the moon, * and as a faithful witness in heaven.

But You have forsaken us and despised us, * You have made Your anointed one turn away his face.

You have rejected the covenant with Your servant; * You have cast his crown to the ground.

You have broken down all his walls; * You have brought his stronghold to ruins.

All who pass by have trampled upon him; * he has become a reproach to his neighbours.

You have set up the right hand of his adversaries; * You have made all his enemies rejoice.

You have turned away the edge of his sword, * and have not supported him in the battle.

You have brought an end to his glory, * and cast his throne down to the ground.

You have shortened the days of his youth; * You have covered him with shame.

How long, Lord, will You be angry? * For ever? * Shall Your wrath burn like fire?

Remember me from the time that I was created; * for You have not created all men in vain.

Who is the man who lives and shall not see death? * Shall he deliver his soul from the hand of Sheol?

Lord, where are Your former mercies, which You swore to David in Your truth?

Remember, Lord, the reproach of Your servants; * for I have borne throughout my life the mockery of the nations,

With which Your enemies have reproached me, O Lord; * with which they have reproached the footsteps of Your anointed.

Blessed be the Lord for evermore. * Amen and Amen.

(Qanona) The good things which God promised to Abraham and David, * He has fulfilled in our days by His deeds in Christ; * glory be to Him!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Let us pray. Peace be with us.

C: Make firm, O Lord, the foundations of Your Church in Your mercy, and strengthen her bars in Your grace. May Your glory dwell in the temple which is set apart for Your honour, all the days of the world, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 70

D: Make haste, O God, to deliver me! * Make haste to help me, Lord! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Make haste, O God, to deliver me! * Make haste to help me, Lord!

Let those be ashamed and confounded * who seek after my soul!* Let those be turned back and put to confusion, * who desire my harm.

Let those be confounded by continual shame * who say to me: Aha, aha!

Let all those who seek You rejoice and be glad in You! * And let those who love Your salvation say continually: * May God be glorified!

But I am poor and needy. * Hasten to me, O God! * You are my help and my deliverer! * O Lord, do not delay!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia....)

Praise to You, O God, praise to You! * Day and night, praise to You, O God!
At all times, have mercy on us, * O God, in Your great compassion.
We ask mercy from You, O God, * and the forgiveness of our sins.
Drive far from us the evil one * who always sets his snares for us,
Protect us through Your living sign, * that the devil see it and flee.
Extend over us all, O Lord, * Your right hand, so full of mercy.
Lord, Your mercy lasts for ever; * cast not off the work of Your hands.
O Christ, who saved us by Your Cross, * let Your Cross now protect us all.
O our Lord Jesus, our Saviour, * let there always be praise to You.
Loud thanksgiving to the Father * who sent You to us in His love.
'Halleluia' to the Spirit * from all ages to all ages.

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O holy and glorious One, You dwell among the saints and Your will is pleased with them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O King of kings and Lord of lords, who dwell in bright light, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One whom no person has seen nor is able to see, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are the One who wills that all people should live and should come to the knowledge of truth, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who govern all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ our Redeemer, make Your peace and tranquillity dwell within the community of those who worship You and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.

(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn
(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

Wonder forces me to speak
with feeling against Judas,
the deceitful betrayer.
The nations saved by the Cross
will utter a bitter curse
upon that most wretched one. (Repeat)

Sorrow fills me with horror
and my mind says unto me
that in weeping I should speak,
tell his story with tears,
remember that wretched one
who was of the Apostles.
Wonder forces me to...

He rested in green pastures,
reclined and was nourished there
from the table of delights.

Led beside the still waters,
he drank from the living streams,
namely, the pure and true Lamb.
Wonder forces me to...

That deceitful betrayer
then became a maddened wolf,
turned and destroyed his Shepherd.
The nations saved by the Cross
will utter a bitter curse
upon that most wretched one.
Wonder forces me to...

He was in the number of
the Apostles' company;
his throne was sure with the Twelve.
Wicked Satan envied him;
the cunning one hid himself,
set a snare and hunted him.
Wonder forces me to...

That deceitful betrayer
was soon caught within the snare
and his throne was cast away.
The nations saved by the Cross
will utter a bitter curse
upon that most wretched one.
Wonder forces me to...

He was watered with the wheat
in that bles-sed field of Christ
and with the good seed he grew.
He was nourished by sweet drink;
but, alas, as he sprang up
he became a bitter weed.
Wonder forces me to...

He grew as a tare despised
and with thistles and thorns stung

the Farmer who cared for him
The nations saved by the Cross
will utter a bitter curse
upon that most wretched one.
Wonder forces me to...

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Grant us the grace, O Lord, to belong to You and to reverence You, to be moved by Your Word and to be terrified at Your judgement, to marvel at Your commandments and to ponder on Your Divinity in the good creatures of Your justice, all the days of our lives, Lord, of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Pss 125, 126, 127, 128, 129, 130

D: *(Ps 125)* When the Lord brought back the people of Zion from captivity, * we were like those who rejoice.

(In alternating choirs) (Qanona) O our Lord, I have gone on with hope in You, * and have fled to You; * help me.

When the Lord brought back the people of Zion from captivity,* we were like those who rejoice.

Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with singing; * then they said among the nations: * The Lord has done great things for them.

The Lord has done great things for us, * therefore we are glad.

Turn again our captivity, O Lord, like the streams in the south.

Those who reap in tears shall sow in joy.

He who goes forth and weeps, bearing the precious seed, * shall doubtlessly return with rejoicing, * bringing his sheaves with him.

(Qanona) O our Lord, I have gone on with hope in You, * and have fled to You; * help me.

(Ps 126) Unless the Lord builds the house, * those who build it labour in vain; * unless the Lord protects the city, * the watchmen stay awake in vain.

(Qanona) Protect me beneath the wings of Your kindness, * O my Lord and my God.

It is vain for those who rise up early, who sit up late; * they eat the bread of sorrows, * while He provides for His beloved even while they sleep.

Behold, children are an inheritance from the Lord; * and the fruit of the womb is a reward.

Like arrows in the hands of a mighty man, * so are children begotten in one's youth.

Blessed is the man who has his quiver full of them; * he shall not be ashamed, * but shall speak with enemies at the gate.

(Qanona) Protect me beneath the wings of Your kindness, * O my Lord and my God.

(Ps 127) Blessed is everyone who fears the Lord, * and who walks in His ways.

(Qanona) Pour forth Your gifts, O our Lord, * in Your lovingkindness upon Your servants.

For you shall eat the labour of your hands; * happy shall you be,* and it shall be well with you.

Your wife shall be as a fruitful vine by the side of your house; * your children like olive plants around your table.

Behold, thus shall be blessed the one who fears the Lord.

The Lord will bless you out of Zion; * and you shall see the good of Jerusalem all the days of your life.

Yes, you shall see your children's children, * and peace upon Israel.

(Qanona) Pour forth Your gifts, O our Lord, * in Your lovingkindness upon Your servants

(Ps 128) My oppressors have been many from my youth, * let Israel now say;

(Qanona) Hear, O our Lord, the voice of our petition, * and keep us from the evil one.

My oppressors have been many from my youth, * but they have not prevailed against me.

They have scourged me upon my back; * they have made their oppression long.

The Lord is just; * He will cut asunder the cord of the wicked.

Let all those who hate Zion be confounded and turned back.

Let them be like grass upon the house tops * which pulls out and dries up when the wind strikes it.

The reaper does not fill his hands with it, * nor does he who bind sheaves fill his bosom with it.

Nor do those who pass by say: * the blessing of the Lord be upon you; * we bless you in the Name of the Lord.

(Qanona) Hear, O our Lord, the voice of our petition, * and keep us from the evil one.

(Ps 129) Out of the depths I cry to You, O Lord. * Lord, hear my voice.

(Qanona) You are good and just and compassionate; * in Your lovingkindness, have mercy on us.

O let Your ears be attentive to the voice of my pleading.

If You, O Lord, should mark our guilt, * Lord, who would survive?

But with You is found forgiveness; * for this we revere You.

I trust in the Lord. * My soul is waiting for His word.

I have waited for the Lord * from the morning watch even until the night watch.

Let Israel hope in the Lord; * from Him comes mercy, * and with Him is abundant redemption.

He indeed will redeem Israel from all his iniquities.

(Qanona) You are good and just and compassionate; * in Your lovingkindness, have mercy on us.

(Ps 130) Lord, my heart is not haughty, nor my eyes lofty; * neither do I deal in great matters, * nor in things too high for me.

(Qanona) Raise me, O my Lord, from the dust, * that I may glorify You and confess Your Name.

Surely I have humbled and quieted myself, * as a child that is weaned from its mother; * my soul is like a weaned child.

Let Israel hope in the Lord * from now and for ever.

(Qanona) Raise me, O my Lord, from the dust, * that I may glorify You and confess Your Name.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord of all, we render praise and glory, thanksgiving and worship at all times to You who search our thoughts, examine our hearts, reveal what is secret and ordain good things for us, O

Creator of heaven and earth in Your grace and mercy, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D-Lelya: Night Anthem
(Brikithon...Karthavil Jnan...)

All that pass by have trampled upon it. *(Ps 89:41)*

You called Your chosen
people Israel
your own vineyard, Lord.
But when You came down to them,
seeking fruits that they produced,
they refused You and boldly
dared to take and crucify
You, the Heir - of all creation!

You have brought a vine out of Egypt. *(Ps 80:8)*

Now You have called forth
the Gentile nations
as Your true vineyard.
You choose them now to replace
the people of Israel
who effected Your murder
and dared take and crucify
You, O Christ, - the Giver of Life!

A stubborn and rebellious generation. *(Ps 78:8)*

O Lord, those who work
under the cover
of evil darkness
hated Your Father in You.
You came to redeem their lives;
but, as they felt jealousy,
they dared take and crucify
You, O Christ, - the Giver of Life!

From the hands of the wicked. *(Ps 139:4)*

Christ received a sharp

slap upon His cheek
at the judgement seat.
They mocked and derided Him,
spat upon Him in contempt.
Then on top of Gagulta,
they led, hung and crucified
the sole Son, - the Saviour of all!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

The Light from the Light
appeared on the earth
and took our body.
His light shone in the darkness.
When He willed to forgive them,
the children of sin and dark
despised and rejected Him
and did not - turn back to His Light!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, redeem Your people from the wicked ones, and save Your flock from the deceitful ones, and deliver Your Church from those who hate and persecute Your Name: You who are the glory of our strength and the crown of our pride, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, for ever.

R: Amen.

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 113

D: Praise the Lord. * Praise, O you servants of the Lord, * praise the Name of the Lord. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Praise the Lord. * Praise, O you servants of the Lord, * praise the Name of the Lord.

Blessed be the Name of the Lord * from this time forth and for evermore.

From the rising of the sun to its setting, the Lord's Name is great.

The Lord is high above all nations, * and His glory is above the heavens.

Who is like to the Lord our God, who dwells on high,

Yet who beholds the things that are in the deep, * in heaven, and on the earth?

He raises up the poor from the dunghill,

That He may set him with the princes of the people.

He makes the barren woman keep house * and become the joyful mother of children. * Praise the Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

O Lord Jesus, the Son of God, * You were sacrificed for our sake: have mercy now on Your people, * and on all the sheep of Your fold.

O Christ, Saviour, You redeemed us * by the sacrifice of Yourself. Grant Your peace unto Your Churches * which You have redeemed by Your Cross.

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O mighty Lord, Eternal Being, who dwell in the highest of heights, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are the One who, in the great love, which You have to us, honoured our race by fashioning it in the image of Your glory, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are the One who promised to faithful Abraham good things for all those who love You, and by the revelation of Christ made them known to Your Church, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are the One who did not wish our nature to perish, but that we should repent and turn from the error of darkness to the light of the knowledge of truth, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You alone are the One who are the Maker and Fashioner of all created things, and You dwell in the most wondrous Light, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who govern all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Grant us victory, O Christ our Lord, in Your coming; grant peace to Your Church, saved by Your precious Blood, and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.24...)

Madrasa: Homiletic Hymn

(Sahde Hawaithon...Karthave Nin...)

Woe be to you, O Zion,
for you brought about the death
of the One whose memory
should lead you to weep and sigh! (Repeat)

Brethren, bitter was the thing
crucifying Zion did:
like a tearing wolf it fell
on its Lord and shed His Blood.
Woe be to you, O Zion,...

On Pasch, all Zion's children,
bloodshedders, gathered as one
and from Satan took advice
against Him who healed their ills.
Woe be to you, O Zion,.....

Wicked priests met to plot in
crucifying Jerus'lem.
They contrived the evil plan
against Him who forgives sins.
Woe be to you, O Zion,...

As workers, they stood in groups
in the vineyard filled with thorns;
with swords, they said: "See the Heir -
come, and let us murder Him!"
Woe be to you, O Zion,.....

Pharisees of Israel
went to Pilate as their judge,
shouting: Crucify that Man -
Christ, by whose Blood all worlds live.
Woe be to you, O Zion,...

By Christ's Blood, the Church finds life;
by it, Zion was laid waste.
Christ's Cross gives life to all things -
but gained death for Israel
Woe be to you, O Zion,.....

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord of all, the delightful and honourable, the powerful and glorious, the mighty and brave, the strong and compassionate, the great King of Glory, the Eternal Being, we confess and adore and praise You always, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 106

D: Praise the Lord. * O give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures for ever.

(In alternating choirs) (Qanona) O Lord, pardon the transgressions of Your servants who have sinned, * and offended, and provoked Your Name by their deeds; * in Your lovingkindness, have compassion on them.

Praise the Lord. * O give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures for ever.

Who can speak of the mighty acts of the Lord? * Who can tell of all His praise?

Blessed are they who keep His decrees, * and those who act justly at all times.

Remember us, O Lord, with the favour that You have toward Your people; * visit us with Your salvation,

That we may see the good of Your chosen ones, * that we may rejoice in Your joy, * and be glorified with Your inheritance.

We have sinned with our fathers, * we have committed iniquity,* we have acted wickedly.

Our fathers did not understand Your wonders in Egypt; * they did not remember the multitude of Your mercies; * but provoked You at the sea, at the Red Sea.

Nevertheless He saved them for His Name's sake, * that He might make His mighty power known.

He rebuked the Red Sea, and it was dried up; * so He led them through the depths, as though through dry land.

And He saved them from the hand of the enemy * and delivered them from the hand of the oppressor.

And the waters covered their enemies; * there was not one of them left.

Then they believed His words; * they sang His praise.

But they soon forgot God; * they did not trust His counsel,

But craved exceedingly in the wilderness, * and tempted God in the desert.

And He gave them their request; * and He supplied them with abundance.

They plotted against Moses also in the camp, * and Aaron, the holy one of the Lord.

The earth opened and swallowed up Dathan, * and covered the company of Abiram.

And a fire was enkindled in their company; * the flame burned up the wicked.

They made a calf in Horeb, * and worshipped a molten image.

Thus they exchanged their Glorious One * for the likeness of an ox that eats grass.

They forgot God, their Saviour, who had done great things in Egypt,

Wondrous things in the land of Ham, * and awesome things in the Red Sea.

Therefore He said that He would destroy them, * had not Moses, His servant, stood before Him in the breach, * to turn away His wrath, lest He should destroy them.

Yes, they despised the desired land, * they did not believe His word,

But murmured in their tents, * and heeded not the voice of the Lord.

Therefore, He lifted up His hand against them, * to scatter them among the Gentiles,

To scatter their descendants also among the nations, * and to lose them in the lands.

They worshipped also the idols of Baal-Peor, * and ate sacrifices offered to dead gods.

Thus they provoked Him to anger with their acts; * they made Him angry with their images, * and a plague came upon them suddenly.

Then Phinehas stood up and prayed, * and so the plague was stopped.

And that was counted to him as a victory * to all generations for evermore.

They angered Him also at the waters of strife, * so that it went ill with Moses for their sakes,

Because they provoked his spirit, * so that he spoke unadvisedly with his lips.

And they did not destroy the nations, * concerning whom the Lord commanded them;

But they were mingled among the Gentiles, and learned their works.

And they served their idols, which were a snare to them.

Yes, they sacrificed their sons and their daughters to demons,

And shed innocent blood, * even the blood of their sons and of their daughters, * whom they sacrificed to the idols of Chanaan; * and the land was polluted with blood.

Thus they were defiled by their own works, * and were wanton in their own desires.

Therefore the wrath of the Lord was kindled against His people,* and He abhorred His own inheritance.

And He gave them into the hands of the Gentiles; * those who hated them ruled over them.

Their enemies also subdued them, * and they were brought into subjection under their hand.

Many times did He deliver them; * but they provoked Him with their counsel. and were humbled for their wickedness.

Nevertheless, He regarded their affliction and heard their prayer.

And He remembered His covenant, and pitied them, * and led them according to the multitude of His mercies.

He also made those who held them captive take pity on them.

Save us, O Lord our God, and gather us from among the nations, * that we may give thanks to Your holy Name, * and be glorified in Your inheritance.

Blessed be the Lord God of Israel from everlasting to everlasting; * and let all the people say: Amen and Amen. * Praise the Lord.

(Qanona) O Lord, pardon the transgressions of Your servants who have sinned, * and offended, and provoked Your Name by their deeds; * in Your lovingkindness, have compassion on them.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

(Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Kthaba Ramba...Ezhuti Narakula...)

In You, O Lord, I put my trust; let me never be put to shame. *(Ps 71:1)*

Your Cross puts us not shame,
for great strength lies hid in it.
Though the heathens and the Jews
mock Your Gospel, Lord Jesus,
they destroy it not at all:
for they both bear witness to
and proclaim Your victory!
See, the Jews are now dispersed;
heathen teaching has grown weak:
thus, behold, they testify
that Your pow'r is great, O Lord!

He casts down one and raises another.

Two thieves were then crucified
with the One heav'nly Treasure.
The one on the right could not
stop from stealing once again:
his last theft was Paradise,
when he cried aloud and said:
"Lord, remember me today -
I confess You as my God!"
But the wicked cried only:
"Crucify Him! Crucify!"
Pity us, most patient One!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Our Saviour was crucified
with two thieves placed at His sides.
The Jews, priests and Pharisees

stood amazed and wondering:
"If You are the Son of God,
come down from that Cross that we
may see clearly and believe!"
Since for us You chose the Cross,
we praise Your Divinity.
On the day that You shall come,
let us enter Your Kingdom.

(Continued in the Common, p.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 86

D: Incline Your ear, O Lord; * hear me, for I am poor and needy. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Incline Your ear, O Lord; * hear me, for I am poor and needy.

Preserve my soul, for You are holy; * O God, save Your servant who trusts in You.

Be merciful to me, O Lord; * for I cry unto You each day.

Bring joy to the soul of Your servant; * for to You, O Lord, I lift up my soul.

For You, O Lord, are good; * and Your lovingkindness is abundant towards all who call upon You.

Give ear, O Lord, to my prayer; * and attend to the voice of my supplications.

In the day of my trouble, I called to You, * and You answered me.

There is none like You, O Lord, my God; * nor are there any works like Your works.

All the nations whom You have made shall come and worship before You, O Lord, * and shall glorify Your Name.

For You are great, and You do wondrous things; * You alone are God.

Show me Your way, O Lord; * I will walk in the truth; * my heart will rejoice with those who worship Your Name.

I will praise You, O Lord my God, with all my heart;* and I will glorify Your Name for evermore.

For great is Your lovingkindness to me; * and You have delivered my soul from the depths of hell.

O God, the wicked have risen up against me, * and the assembly of violent men has sought my soul; * and they have not been mindful of You.

But You, O Lord God, are full of compassion and gracious, * patient and rich in mercy and truth.

Turn to me and have mercy on me; * give strength to Your servant, * and save the son of Your handmaid.

Show me a sign of good, * that those who hate me may see it and be ashamed, * because You, O Lord, have helped me and comforted me.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) The Thief was crying out with a sighing voice: "Remember me, O Lord! * Grant that I may be made worthy * that on the day when Your mercy appears,* I may enter into the Bridal Chamber with You* and sing praise to You!"

O holy Church, sing praise to Jesus, our Redeemer. * By His humiliation, He lifted our wretched race from its

fall, * and freed us by His Cross * from error, death and Satan.

O Christ, in Your love for us, * You suffered the Passion and the Cross for us, * and by Your death, You completely destroyed the judgement that had been passed on us. * By Your Cross, save those who worship You from all deceits.

Through the lamb, Moses saved the first-born of the Hebrew people; * and by the sacrifice of His Body, * Christ saved the whole world. * Come, let us offer Him praise * with the heavenly hosts.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

Blest the Being who created us * and who redeemed us through His Christ.
Blest is He who has brought us to * the knowledge of the Trinity.
O God the Word, You are the Son, * sole-begotten of the Father!
You alone shall I please in the * humanity which You assumed.
And I never shall be relaxed * nor cease from praising You always.
Glory to Your Name at all times, * O Christ, our Redeemer and Lord!

Engarta: Epistle of the day**:** Gal 2:17 - 3:14

Karozutha: Proclamation Prayer

D: Let us stand with repentance and earnestness, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, You confirmed and fulfilled today the words of prophecy, and were humiliated because of our wickedness, and suffered the Passion for our redemption; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, You condescended in Your mercy to endure our sufferings in mockery and derision, which You bore for our sake from those who crucified You; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, from Your chariot on the wood of the Cross, You sprinkled our nature with the word of truth and with the humility of justice, and upset the wicked pride of the audacious devils; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the wounds of the nails that were fixed in You by the crucifiers, You healed the wounds of our race, which was filled with sores inflicted by the devils, the enemies of our human nature; we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by Your Passion, You stirred the whole mute creation to unusual signs, and through them reproached the rational ones who denied You praise, and blinded them at Your immolation; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the lance thrust into Your side, You removed the flaming sword from the gates of Paradise, and made Adam and his children enter again the inheritance of the delight of the kingdom of heaven; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the blood and water that flowed from Your side, You washed and cleansed the filth of evil deeds and the stain of sin from our image, and manifested the confirmation of the mystery of our forgiveness; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, You shook the foundations of Sheol, the mansion of death, which spat out the old food of the race of Adam, and thus confirmed the hope of mortals; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by Your Cross, You destroyed the height of the temples of the tyrannical devils and broke the strength of idols, and converted all the peoples to worship You; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, You gave us the mystery of Your Passion, Death and Resurrection, that we may accomplish them every year, that their celebrations may be for us the pledge of happiness; we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.
D: Compassionate God, who govern all things with tender mercy, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven by the praises of the heavenly powers and worshipped on earth by those of earth whom You have renewed by Your Resurrection, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ our Lord, who conquered death by Your Passion and made our nature victorious over the slavery of Satan, save us all and protect those who worship You by the precious sign of Your Cross, and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.25...)

MORNING LITURGY

(SAPRA)

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O great Treasure enriching all, strong Hope and Help: we entreat You to protect Your servants from all the evil and snares of Satan, saving them from his deceits. Since You are the never-failing Spring, pour out upon them the power of Your Cross and all Your blessings. May our prayers please and honour You. May Your compassion forgive the sins of Your people, the sheep

of the flock You have chosen for Yourself. Grant peace to our world, divided and threatened by the sword of the many sins of all. Convert those nations which delight in war; direct all governments in the ways of peace; remove all war from the earth, that we may live in tranquillity with You, fulfilling Your will in all things. May our assembly be sanctified. Silence the voice of error, wickedness, fear and calumny. Strengthen us in Your faith and love and unite us in Your mercy. You created the light in Your goodness and ordained darkness in Your wisdom, knowledge and Divinity which cannot be comprehended by those on earth nor those in heaven. We ceaselessly offer praise to Your glorious Majesty, O Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Ps 100)* Make a joyful sound to the Lord, all you lands.
* Lord, the Giver of Light, we praise You!

(Until D-Sapra, from the Common, pp.26)

D-Sapra: Morning Anthem

(Al Madbah Qudsa...Marthyamanisha...)

The children which should be born, who should arise. *(Ps 78:6)*
Children from on high, * and some spouses, too,
led by the Spirit, * are born in water.

The assembly of the first-born, enrolled in heaven. *(Heb 12:23)*
They become at once * first-born of heaven.
They are perfected * and spiritual ones.

Those who have been baptized into Christ have put on Christ. *(Gal 3:27)*
Raised from the water, * you rose from the dead.
You have put on Christ * and are born again.

We also shall walk in a new life. *(Rom 6:4)*
You have been clothed with * the Holy Spirit.
In His light you will * put on lasting life.

Behold, a door was open in heaven. *(Rev 6:4)*
Behold, the heavens * now stand opened wide.
See, the Mysteries * now have been prepared.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Pardon is ready; * the blest Spirit waits:
He bestows on souls * new, eternal life.

(Continued in the Common, pp.31...)

D: Let us pray. Peace be with us.
C: O Lord, in Your goodness and mercy, make us worthy of the glorious light of Your manifestation and the joyful appearance of Your coming, for which all the creatures You have created await, hope and expect. In that light, may we rejoice and be gladdened with the true children of Your Mysteries, in Jerusalem above, Lord of all, forever.
R: Amen.

Tesbohta: *from the Common, pp.32...*

*[*Tara'a *for the Hymn of the Three in the Furnace as in the Common]*

D: Let us pray. Peace be with us.
C: Our Lord and our God, may we who meditate on Your suffering and celebrate Your death, be made worthy to rejoice in the hope of Your Resurrection. May the

glorious Cross, Your victorious sign, be a help and protection to us at all times, Lord of all, forever.

R: Amen.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

You are invited to the feast * of the Son, the Saviour of all.
All you who are dead by error * are now called to return to life
By the blood of the King's own Son; * purify yourselves and draw near.
First-born children of the blest Church, * behold in signs the Son's glory.
He called you to the Most High's light; * Love came down and granted us life.

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Then from the Common, p.36...)

NOON LITURGY
(ENDANA)

(Glory to God..., Our Father... *from the Common, pp 1ff.)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Christ, You are the true Light and the Splendour of Your Father, for the redemption and renewal of our race. You appeared in this world as the Firstborn of our race, suffered and rose up on the third day. We

offer You praise and honour, worship and thanksgiving at all times, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 118, Qoph, Resh, Sheen, Tau

D: *(Ps 118:145-152)* I cried out with my whole heart; * hear me, O Lord; * I will keep Your statutes.

[In two choirs](Qanona) May praise of You not cease, O God, * in the mouth of Your servants.

I cried to You; * save me, and I shall keep Your decrees.

I arose at the dawn of the morning and cried; * I hoped in Your word.

My eyes open before the night watches, * that I may meditate on Your word.

Hear my voice according to Your lovingkindness, O Lord; * give me life according to Your decrees.

Those draw near who are seeking mischief; * they are far from Your law.

You are near, O Lord; * and all Your commandments are truth. * My eyes open before the night watch to meditate on Your word.

Concerning Your decrees, I have known from of old* that You have established them for ever.

(Qanona) May praise of You not cease, O God, * in the mouth of Your servants.

(Ps 118:153-160) Consider my affliction and deliver me; * for I do not forget Your law.

(Qanona) Fear of You is above all things; * judge me, O Lord.

Judge my case, and deliver me; * give me life according to Your word.

Salvation is far from the wicked; for they do not seek Your statutes.

Great are Your tender mercies, O Lord; * give me life according to Your judgements.

Many are my persecutors and my enemies; * yet I do not turn away from Your decrees.

I beheld the transgressors * and I knew that they had not kept Your word.

Consider how I love Your commandments; * give me life, O Lord, according to Your lovingkindness.

The foundation of Your word is truth; * and every one of Your just judgements endures for ever.

(Qanona) Fear of You is above all things; * judge me, O Lord.

(Ps 118:161-168) Princes have persecuted me without a cause; * but my heart stands in awe of Your word.

(Qanona) Your glory is better than all, O our Lord, * and has always helped me when I was persecuted.

I rejoice at Your word, * as one who has found great riches.

I hate and despise evil; * but I love Your law.

Seven times a day I praise You because of Your just judgements.

Those who love Your law have great peace; * and they shall have no infirmity.

Lord, I have hoped for Your salvation, * and have kept Your commandments.

My soul has kept Your decrees, * and I love them exceedingly.

I have kept Your commandments and Your decrees;* for all my ways are before You.

(Qanona) Your glory is better than all, O our Lord, * and has always helped me when I was persecuted.

(Ps 118:169-176) Let my cry come before You, O Lord; * save me according to Your word.

(Qanona) Receive our petition, O our Lord, * and fill our mouth with praise.

Let my supplication come before You; * deliver me according to Your word.

My tongue shall speak of Your word; * for all Your commandments are just.

My lips shall speak Your praise * when You have taught me Your commandments.

Let Your hand help me; * for I have delighted in Your statutes.

I have longed for Your salvation, O Lord; * and I meditate on Your law.

Let my soul live, and it shall praise You; * and let Your judgements help me.

I have gone astray like a lost sheep; * seek Your servant, for I do not forget Your commandments.

(Qanona) Receive our petition, O our Lord, * and fill our mouth with praise.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp.59...*

D-Endana: Noon Anthem
(Sahde Hawaithon...Karthave Nin...)

To those who are upright of heart. *(Ps 124:4)*
On the day of their rising,
the just win unfailing life
and unending bliss with joy
that endures for evermore.

Give ear, O Shepherd of Israel. *(Ps 80:1)*
Heav'nly Priest, the flock's Shepherd,
self-pledged Sacrifice for us,
our Redeemer and our Lord:
blot out our debts in Your love.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
The true Altar, deathless Priest,
Christ who won our forgiveness
by Himself as Sacrifice,
strengthens us in His own faith.

D: Let us pray, Peace be with us.
C: Our Lord and our God, You atoned for the sins of the human race through Your suffering and death, and made us heirs of the heavenly kingdom. Together with the repentant Thief, we too praise and adore and confess You, Lord of all, forever.
R: Amen.

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

At the hour of crucifixion, * the thief experienced a great pain,
For he saw creation grieving * and he mourned for his countless sins.
O our Redeemer, with the fast * of the Prophets and Apostles,
let our fasts too be accepted. * May Your suff'ring heal our suff'rings,
blot out stains of soul and body, * and give Your strength to Your Churches
that they may celebrate Your feasts * until that day You come again.

Karozutha: *of the Lelya, pp.348*

(Continued in the Common, p.60...)

SUNDAY OF THE RESURRECTION

(begins on Great Saturday Evening)

EVENING LITURGY

(Ramsa + Qurbana)

*(*Glory to God...Our Father..., *from the Common, p 1ff.)*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, make us worthy to bless with pure hearts the Resurrection of Your only-begotten Son, to extol His victory with sacred hymns, and to confess with those in heaven the glory of Your infinite power. May the hope for future life grow in us who commemorate and celebrate the burial and Resurrection of Your beloved Son, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Ps 30

D: I will extol You, O Lord; * for You have lifted me up, * and have not let my foes rejoice over me. * *(Qanona)* I will give You thanks in the great assembly;* I will praise You among many people. *(Ps 35:18)*

(In alternating choirs) I will extol You, O Lord; * for You have lifted me up, * and have not let my foes rejoice over me.

O Lord my God, I searched for You, * and You have healed me.

You have brought my soul up from Sheol; * You have saved me * so that I did not join those who go down into the pit.

Sing to the Lord, you His saints, * and give thanks as you remember His holiness.

For there is rebuke in His anger, * and life in His good will. * Weeping may last for a night, * but joy comes in the morning.

In my security, I said: * I shall never be moved.

O God, by Your favour You have increased my glory; * when You turned away Your face, I was troubled.

I cried out to You, O Lord; * I made supplication to the Lord.

What profit is there in shedding my blood, * if I go down into corruption? * The dust will not praise You, * nor will it declare Your faithfulness.

Hear, O God, and have mercy on me! * O Lord, be my helper!

For me, You have turned my mourning into joy; * You have put off my sackcloth * and girded me with gladness.

Therefore, I will sing praise to You, * and not remain silent. * O Lord, my God, ? I will give thanks to You for ever.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

(Breek Hanna...Halleluia...)

Glo-ri-ous are You, O our Lord, * and it is right to give You praise
And to glorify You always * every day for ever. Amen.

Glory to Christ and thanks to Him * who now has opened up our mouth
And granted us the pow'r to sing * *Halleluia*'s as we praise Him.
To the Father, Son and Spirit, * we give glory ever. Amen.
Insufficient is our mouth, Lord, * to confess, praise and give glory
to You, O our God, for Your grace * always, all the days of our life.
O Lord, merciful to mortals, * in Your grace, have mercy on us.
None who lives among Your creatures * is justified in Your presence.
You have turned us from all error, * for You, O Lord, are the Lord God
And to You is glory fitting, * forever and ever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Let us pray. Peace be with us.

C: Before the awesome Bema of Your Majesty, and sublime throne of Your Divinity, and the marvellous seat of Your honour, and glorious chair of Your Lordship, where the Cherubim, Your servants, sing *Halleluia* to You unceasingly, and the Seraphim glorify You, singing *Holy* incessantly: we kneel in fear and worship in awe and confess and glorify You without intermission at all times, Lord, of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

[The community sings D-Qanke, *but the Cross is not given to be kissed.]*

D'Qanke: Anthem of the Sanctuary *(Ps 116:1)*
(Sliba dahava lan...)

O give your praise, / unto the Lord, / all of you na - - - tions! /
All those of you who have been baptized into Christ /
have put on Christ by means of water and the Spirit /
in order that you may also reign with Him in the heavenly dwelling-place.

All glory be / to Father and Son / and Holy Spi - - - rit! /
You are baptized into one Spirit, whom you put on. /
You acknowledge one Lord by whose Name you are called, /
and you will also rejoice with Him in the dwelling-place which is filled with bliss!

From ages past / for evermore / and ever. A - - - men!
The Cross is the cause of our good and has set us free. /
May it be for us, O my Lord, a strong fortress. /
By this Cross, we shall overcome the most wicked one and all his cunning snares.

[When there is Baptism, it is administered in this place according to the Sacramentary. Then all return to the Bema to continue with the hymn, Lord of all, *from the Common, pp.4]*

Surraya da-Qdam: Psalm Before Ps 109

D: Be not silent, O God, whom I praise; * *(Qanona)*
Halleluia, halleluia, halleluia!

(In alternating choirs) Be not silent, O God, whom I praise;

For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful are opened against me;

They have spoken against me with a lying tongue and with a hateful voice, * and have fought against me without a cause.

In return for my love, they reproach me; * but I have prayed for them.

And they have rewarded me evil for good, * and hatred for my love.

But You, O Lord, do good to me for Your Name's sake;* because Your mercy is good, You deliver me.

For I am poor and needy,* and my heart is troubled within me.

I am bent like the shadow when it declines;* I am tossed up and down as the locust.

My knees are weak through fasting;* and my flesh wastes away.

And I became also a reproach to them;* when they looked upon me,* they shook their heads.

Help me, O Lord my God;* O save me according to Your mercy;

That they may know that this is Your hand,* that You, Lord, have done it.

Let them be cursed;* but You shall be blessed,* and let Your servant rejoice.

Let them that had a grudge against me be clothed with shame,* and let them cover themselves with it as with a mantle.

I will greatly praise thw Lord with my mouth;* yes, I will praise Him among the multitude.

He has stood at the right hand of the poor,* to save his soul from judgement.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.
(D: Let us pray. Peace be with us.)
(Until Surraya d-Bathar, from the Common pp.6...)

Surraya d-Bathar: Psalm After Ps 43

D: Judge me, O God, and avenge my cause * against a merciless people; * O deliver me from the deceitful and unjust man. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Judge me, O God, and avenge my cause * against a merciless people; * O deliver me from the deceitful and unjust man.

For You are the God of my strength. * Why have You forsaken me? * Why do I go mourning * because of the oppression of the enemy?

O send forth Your light and Your truth; * let them comfort me. * Let them bring me to Your holy mountain* and to Your tabernacle.

Then will I go in before the altar of God, * to God who makes me rejoice with the joy of youth. * Yes, upon the harp I will praise You, O God, my God!

Why are you disturbed, O my soul? * And why are you sad within me? * Hope in God; * for I shall yet praise Him, * who is the Saviour of my honour and my God.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.
(Let us pray. Peace be with us.)
(Until the First Reading, from the Common, p.9...)

First Reading: Gen 22:1-19
Second Reading: Jonah 2:1-10

Surraya: Responsorial Hymn *(Ps 34:7-8)*
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham...)

The Lord's angel hosts
surround and rescue
those who worship Him.
With the hymns of the Spirit
let us sing, "Halleluia!"
Let us celebrate with joy
the Lord in the Sepulchre!.
Let us sing - and celebrate today!

O taste now and see
that the Lord is good!
Blest those trusting Him!
With the hymns of the Spirit....

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit...

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit...

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord our God, illumine our minds that we may pay attention to and understand the sweet voice of Your life-giving and divine commandments. In Your grace and mercy, grant that we may gather from them fruits of love, hope and salvation beneficial to soul and body. We shall sing constant praise to You without ceasing, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

Engarta: Epistle: 1 Cor 1:18-31

[The incense is blessed as usual.]

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 88:4-6)*

(Breek Hannana...Halleluia)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

I am among those in the pit; * I am like a man with no strength.

My couch is placed among the dead, * like the slain who lie in the grave,

Whom You no longer remember * and who are cut off from Your care.

You placed me in the lowest pit, * in the darkest shadow of death.

Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!

From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: Mt 27:62-66

(Until D-Basaliqe, from the Common, p.10... Karozutha I and the last petition of Karozutha III are proclaimed.)

D-Basiliqe: Royal Anthem

(Mariam Btulta...Pulariprabhayil...)

Have mercy on me, O God, in Your lovingkindness. *(Ps 51:1)*

Mary cried alone before
Your blest sepulchre and said:
"Have mercy on me, O Lord!"
as she was rememb'ring You.
Rather than a devils' den
which before she once had been,
You made her a dwelling-place
of Your gentle love, O Lord.

My wounds are loathsome and corrupt. *(Ps 38:5)*

Mary Magdalene had brought
fragrant spices which she bought
to make aromatic and
to embalm Your blest Body.
It was by Your Body, Lord,
the foul and the bitter smell
of our fallen mortal race
was made sweet and purified.

Sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean. *(Ps 51:7)*

O good Lord of all the dead,
Tree of Life which gave life to
Adam who sinned by the fruit
which our race ought not to taste:
by Your Resurrection, Lord,

my Saviour, I beg of You:
sprinkle me abundantly
with the dew of Your mercy.

O faithless and crooked generation! *(Mt 17:7)*
After Your death on the Cross
and Your wondrous burial,
those who persecuted You,
wicked men then met to plot.
They appointed soldiers who
would guard Your sealed sepulchre.
O you faithless enemies,
unbelieving Israelites!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
If they killed and buried You,
why the need to keep a watch?
If they were in fear of You,
how did they dare murder You?
But Your third day Rising, Christ,
put Your murderers to shame
and brought joy to Your whole Church.
Praise and glory to You, Lord!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord, at all times we offer You glory and honour, thanksgiving and adoration for Your wonderful and indescribable dispensation through which, in Your mercy and grace, You accomplished, perfected and completed the redemption and renewal of our weak nature through the First-Born of our race, Lord of all, forever.

R: Amen.

Surraya: Responsorial Psalm: Ps 45:6-8a

D: Your throne, O God, is forever and ever; * the sceptre of Your kingdom is a sceptre of justice. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) Your throne, O God, is forever and ever; * the sceptre of Your kingdom is a sceptre of justice.

You love justice and hate wickedness; * therefore God, your God, has anointed you * with the oil of gladness above your companions.

All your garments are fragrant with myrrh and aloes and cassia.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Let us pray. Peace be with us.

C: O Lord our God, illumine our minds that we may pay attention to and understand the sweet voice of Your life-giving and divine commandments. In Your grace and mercy, grant that we may gather from them fruits of love, hope and salvation beneficial to soul and body. We shall sing constant praise to You without ceasing, at all times, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

[If expedient, the homiletic hymn before the Epistle is sung: see pp.292]

Engarta: Epistle: 1 Cor 15:20 - 28

[The incense is blessed as usual]

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 16:8-11)*

(Breek Hannana)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!
I have set the Lord in my sight * I keep Him always in my sight.
Because He is at my right hand * I shall not be disturbed at all.
Today my heart is rejoicing * and my soul, too, exults with joy
My body also rests in hope; * You left not my soul in Sheol,
You allowed not Your Holy One * to experience corruption.
You will show me the path to life, * and fill me with joy before You;
I shall be filled with the pleasure * of the vict'ry of Your right hand.
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

[If expedient, the homiletic hymn before the Gospel is sung: see pp.294)

Evangalion: Gospel: Mt 28:1-20

Homily

Karozutha: Proclamation Prayer

[During the Karozutha, the Eucharistic gifts are prepared. Then the Order of the Qurbana is followed. The changeable parts alone are given below.]

D: Let us stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, the doors of Sheol were shattered and You annihilated sin and death by Your Resurrection: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You destroyed death, gave us new life and renewed the whole creation by Your Resurrection: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You raised up the dead from their tombs, and raised up the whole human race from mortality by Your Resurrection: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You brought shame to those who crucified You, put the guards to shame, but brought joy to the community of the Disciples by Your Resurrection: we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You announced joy to the women, and the women to the Apostles, and the Apostles to one another; and there

was redemption for the whole world through Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You promised a general resurrection to us all, that we may rise up in the newness of Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You appeared many times to Your disciples and breathed into them Your Holy Spirit; and they received Your Holy Spirit, and You delighted all by Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the Resurrection of Your holy Body, You sent Your disciples to teach all peoples and to baptize them in the Name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit; and You promised to be with them until the end of the world, along with us who celebrate Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, by the Resurrection, You exalted us and gladdened us by the renewal You brought, and delighted us by Your redemption, and enriched us with Your gifts, and raised up our heads to Your height, and filled our hearts with Your joy, and renewed our souls with Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the welfare of our holy fathers, the Pope, the Major Archbishop, our Archbishop and our Bishop, and all those who serve under them, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Compassionate God, who raised up Your Beloved One and made Him immortal and free from sufferings, and who in Your mercy made Him Head of Your Church, and because of His goodness, Ruler of all, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: You are glorified incessantly in heaven by the nine choirs of angels, and are worshipped on earth by the earthly ones on this glorious Feast of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ our Lord, redeem us all in Your goodness, and extend the right hand of Your mercy upon Your people who hope in Your Resurrection, and have mercy on us.

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Let us commend ourselves and each one of us to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

R: To You, O Lord our God.

[The rest according to the Thaksa of Qurbana]

D'Raze: Anthem of the Mysteries

(Brihithon...Karthavil Jnan...)

The joy of the whole earth. *(Ps 48:2)*

The whole creation
is filled with great joy,
hope and salvation.
Long oppressed by error's weight,
now it finds a good Leader:

a Shepherd from heaven came
and brought back the sheep that strayed.
Christ gives light - to the whole wide world!

Let the whole world be filled with His glory. Amen and Amen. *(Ps 72:19)*
Behold the defeat
of our enemy
who has been cast down.
He cries out, laments and says:
All the power of my strength
has been trampled down and lost:
Christ is risen from the grave
and gives light - to the whole wide world!

D'hil-At: Awesome Are You *(Thuyai...)*

[The sanctuary is closed with the veil. This hymn is sung by those within the sanctuary alternating with those outside.]

Awesome in Your holy place
are You, God, forevermore. *(Ps 68:35)*
Bles-sed be the great glory
of the Lord from His dwelling. *(Ezech. 3:2)*
Awesome in Your holy place....*(Repeat)*

Today, my heart has rejoiced
and my honour exulted
and my body also, Lord,
has inclined towards hope in You.
Awesome in Your holy place....*(Repeat)*

Because You have not left me
abandoned in Sheol's depths,

nor allowed Your Holy One
to experience corruption.
Awesome in Your holy place....*(Repeat)*

Let the heavens and the earth
and all things that live in them
sing praise joined with us this day.
Praise the living Lord our God!
Awesome in Your holy place....*(Repeat)*

Therefore, Christ, with angel hosts,
we sing: Holy, glorious is
the pow'r of Your Trinity!
Your glory has filled all things!
Awesome in Your holy place....*(Repeat)*

[The sanctuary is opened.]

D'Bem: Communion Anthem *(Breek Hannana...Halleluia...)*

O our Lord, You in Your mercy * have made us all worthy to share
Your most glorious, hon'rable and * holy, immortal Mysteries,
and You freely give them to us, * though we are unworthy sinners.
Holy mother Church, give thanks for * the immolation of the Son
who redeemed and saved your children * by the great Myst'ry of His death.

Invitation to Communion

Brethren: come, let us confess the Son of God who immolated Himself for us. Approach with faith and devoutly receive the Holy Mysteries.

Tesbohta *of Osana Sunday, pp.102...*

NIGHT LITURGY
(LELYA)

(Until the Marmitha, from the Common, pp.21...)

Marmitha: Psalmody: Pss 96, 97, 98

D: *(Ps 96)* O sing to the Lord a new song; * sing to the Lord, all the earth. * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) O sing to the Lord a new song; * sing to the Lord, all the earth.

Sing to the Lord, bless His Name; * show forth His salvation from day to day.

Declare His glory among the nations, * His wonders among all people.

For the Lord is great and greatly to be praised; * He is to be revered above all gods.

For all the gods of the nations are idols; * but the Lord made the heavens.

Honour and majesty go before Him; * strength and beauty are in His sanctuary.

Give to the Lord, O you families of nations, give to the Lord glory and honour.

Give to the Lord the glory due to His Name; * bring an offering and come into His courts.

O worship the Lord in the temple of holiness; * tremble before Him, all the earth.

Say among the Gentiles that the Lord reigns; * He has established the world that it shall not be moved; * He shall judge the people with justice.

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad; * let the sea roar and all its fullness.

Let the fields be joyful, and all that is in them; * then shall all the trees of the forest rejoice.

Before the Lord; for He comes, * for He comes to judge the earth; * He shall judge the world with justice, and the people with His truth.

(Ps 97) The Lord reins; * let the earth rejoice; * let the many isles be glad!

Clouds and darkness are around Him; * justice and judgement are the foundation of His throne.

Fire goes before Him, * and burns up His enemies round about.

His lightnings enlightened the world; * the earth saw, and trembled.

The hills melted like wax at the presence of the Lord, * at the presence of the Lord of the whole earth.

The heavens declare His justice, * and all the peoples see His glory.

Confounded are all those who worship graven images, * that boast of idols; * worship Him, all His angels.

Zion heard and was glad; * and the daughters of Judah rejoiced because of Your judgements, O Lord.

For You, Lord, are high above all the earth; * You are exalted far above all gods.

You who love the Lord, hate evil; * He preserves the souls of His holy ones; * He delivers them from the hands of the wicked.

Light shone for the just, * and gladness for the upright of heart.

Rejoice in the Lord, you just; * and give thanks at the remembrance of His holiness.

(Ps 98) O sing to the Lord a new song; * for He has done wondrous things; * His right hand and His holy arm have won Him the victory.

The Lord has made known His salvation; * His justice He has revealed in the sight of the nations.

He has remembered His mercy and His truth toward the house of Israel; * all the ends of the earth have seen the salvation of God.

Praise the Lord, all the earth; * rejoice and sing and give praise!

Sing to the Lord with the harp; * with the harp and the voice of a choir.

With the sound of trumpets, give praise before the Lord, the King.

Let the sea roared and all that is in it, * the world and all who dwell therein.

Let the rivers clap their hands; * let the hills be joyful together.

Before the Lord; * for He comes to judge the earth;* with justice He shall judge the world, and the people with fairness.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.
(Let us pray. Peace be with us.)
(Prayer, from the Common, p.21...)

D-Lelya: Night Anthem

(Mariam Btulta...Pulariprabhayil...)

Sing to the Lord a new song. *(Ps 96:1)*

Behold, the whole creation
has now been renewed in Christ,
who is Head of the new life.
In Him, death's pow'r is destroyed.
By His voice, He has brought forth
all the dead to share new life.
Satan now groans bitterly
as he says: "Woe be to me!:

A follower of Christ is a new creation; old things have passed away. *(2 Cor 5:17)*

"I am now a laughing-stock
to Adam and his children.
Jesus has now dismissed me
from the pow-er I once held
and He has snatched from my hands
the possessions I once had.
By His Resurrection, Christ
has brought life to His whole race."

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

The garden of Joseph from
Arimathea became

a new Paradise for us,
for Christ was entombed in it.
Angel hosts came down and sang:
"Praise to You, Lord, Son of God!"
Blest the One who brought us joy
by His blest Resurrection!

(Continued in the Common, pp.22...)

Subbaha: Psalm of Praise: Ps 99

D: The Lord reigns; * let the people tremble; * He sits upon the cherubim; * let the earth be moved! * *(Qanona)* Halleluia, halleluia, halleluia.

(In alternating choirs) The Lord reigns; * let the people tremble; * He sits upon the cherubim; * let the earth be moved!

The Lord is great in Zion; * He is high above all the people.

Let them praise Your great and honoured Name; * for it is holy.

The king's might also loves judgement; * You execute judgement and justice in Jacob.

Exalt the Lord our God and worship at His footstool;* for He is holy!

Moses and Aaron were among His priests, * and Samuel among those who called upon His Name; * they called upon the Lord, and He answered them.

He spoke to them in the cloudy pillar; * they kept His decrees and the covenant that He gave them.

You answered them, O Lord our God, * and You were an avenger for them. * O God, reward them according to their works.

Exalt the Lord our God, and worship at His holy mountain; * for the Lord our God is holy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. * From all eternity and forever. Amen.

D: Halleluia, halleluia, halleluia.

Tesbohta: *of Osana Sunday, pp.82...*

Engarta: Epistle of the day**:** Rom 5:20 - 6:23

Karozutha: *of Qurbana, pp.371...*

(D: Let us pray. Peace be with us.)

(Prayer, from the Common, p.25...)

RESURRECTION CELEBRATION MORNING LITURGY

(Sapra + Rite of Peace + Qurbana)

[The church and its surroundings are becomingly decorated. Raising the Cross buried on Passion Friday is the principal rite of the Resurrection celebration. The St. Thomas Christians used to decorate the inside of the church by spreading fragrant green leaves. The church and the Cross in the churchyard are especially illuminated for the Resurrection celebration. All the faithful bring their own candles for the Resurrection procession. The Gospel Lectionary is kept in its proper place on the altar. The sanctuary remains closed at the beginning of the rites. Priests and other ministers vest themselves with

their proper liturgical vestments, come in procession to the Bema and begin the celebration with the necessary light.]

Glory to God...Our Father... *from the Common, pp 1ff.*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O eternal Sun, Your rays rest upon all angelic powers, and with fiery wings they sanctify Your glorious Trinity with unceasing hymns. O Father, when the light of this world was dimmed, You looked down with mercy upon our nature. When it fell and was covered by sorrow, incapable of resurrection, and felt the judgement, which cast it out and exiled it to earthly curses, You loved it divinely. You redeemed it by sending Your beloved Son. He accomplished in Himself our Resurrection. We glorify and praise You. And we beseech You, O Jesus, that when the general resurrection will waken all from the dust, join us to all those at Your right side. Adorn us with robe of light and make us enjoy the bliss of Your Paradise. As You have elected us today for this joy which is the pledge of Your Resurrection, make us worthy to glorify You ceaselessly. We ask You to enlighten the minds of our hearts with the light that will not pass away nor fade nor be extinguished. O Creator of light in Your goodness, and the Ordainer of darkness in Your wisdom, may our worship please You and may it lead to the pardon of sins of Your people whom You have chosen for Yourself in Your mercy, Lord of all, Father, Son and Holy Spirit, forever.

R: Amen.

D: *(Psalm 100)* Make a joyful sound to the Lord, all you lands. * *(Qanona)* In the beginning, God the Word willed and created a new world: at the end of times and days, He was crucified in the city of Jerusalem upon the Cross at Gagulta by the people who were filled with wickedness on account of their insatiable passion. And to Him, let us render glory; to them, grief and sorrow; to Him is due thanksgiving, because by His Resurrection, He reconciled earthly beings and the heavenly hosts; and human nature was freed from suffering and afflictions; and behold, all the Churches resound in chants and praises: Lord, the Giver of Light, to You we render praise!

(Until D-Sapra, from the Common, pp.26)

D-Sapra: Morning Anthem

(Al Madbah Qudsa...Marthyamanisha...)

He has sent salvation to His people. *(Ps 111:9a)*

All peoples obtained * a great salvation
because Christ, the Lord, * rose up from the dead.

Acclaim Him, all you people! *(Ps 116:1)*

Glorify Him now * with praises and psalms,
all peoples and tongues * and generations.

And from all your idols I will cleanse you. *(Ezech 36:25)*

See, the error of * dark idolatry
has been banished from * all of creation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Throughout the whole world * the Faith is now preached
and the transcendent * blest Divinity.

(Continued in the Common, pp.31...)

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Our Lord and our God, strengthen us who are weak and sinful. Make us worthy to celebrate with spiritual canticles the glorious and kingly feast of the Resurrection of Your beloved Son, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: Pss 150, 116 *(Thuyai...)*

(Ps 150)
Praise God in His holy place!
Praise Him in His firmament!

Praise Him for His mighty deeds!
Praise Him for His majesty!

(Qanona) Come and let us celebrate
the blest Resurrection of
Christ, our King: Halleluia,
Hallelu', Halleluia!

Praise Him with the trumpet blast!
Praise Him with the lute and harp!
Praise Him with timbrel and dance!
Praise Him with the strings and pipes!

Praise Him with cymbals that sound!
Praise Him with cymbals that ring!
Let all that has life and breath
sing out praise unto the Lord!

(Qanona) Come and let us celebrate
the blest Resurrection of
Christ, our King: Halleluia,
Hallelu', Halleluia!

(Ps 116)
Praise the Lord, all you nations!
Acclaim Him, all you peoples!
Steadfast is His love for us;
He is faithful forever!

Glory to the Father be,
Son and Spirit equally,
from eternity and now
and forevermore. Amen.

(Qanona) Come and let us celebrate
the blest Resurrection of
Christ, our King: Halleluia,
Hallelu', Halleluia!

D: Let us pray. Peace be with us.

C: Lord, may Your peace dwell in all regions; and establish Your Church by Your Cross, and protect her children with Your grace, that, within her, we may offer You glory and honour, thanksgiving and adoration, at all times, forever.

R: Amen.

[The celebrant blesses the incense. The sanctuary veil is then drawn open. The celebrant and other ministers enter the sanctuary. The celebrant then uncovers the Cross buried on Passion Friday, raises it up, shows it to the people and erects it on the left side of the altar. Meanwhile, all the lights in the sanctuary and the Church are lit or switched on, and the whole community bows down and adores the risen

Lord in the Cross. (Where it is customary, the church bells are rung and firecrackers exploded).

As the Cross is erected on the altar, the community begins to sing the Resurrection Hymn, "Lord of all..." *(pp.47...). Meanwhile, the celebrant himself incenses the Cross profusely. The deacon then incenses the sanctuary, nave and the community. After enkindling the candles in the sanctuary, the deacon passes the flame to the community, and all enkindle their own candles. When the Resurrection hymn has ended, the community begins the Processional hymn in the Appendix II. As usual, the procession goes around the church or the Cross in the churchyard or along the streets of the village or town. In front of the procession moves the deacon carrying the Gospel Lectionary together with two ministers carrying lit candles on either side. At the end moves the celebrant carrying the Cross, accompanied by two ministers carrying lit candles and one with the thurible.*

As the procession returns to the church, the Cross and the Gospel Lectionary are placed on the Bema. The deacon then turns to the congregation and says:

D: Brethren, let us now give the peace to one another in the love of the risen Christ.

Then all bow deeply and adore the Cross first, and then exchange peace among themselves. While exchanging peace, they say:

V: May the risen Lord be with us! R: May the New Life and Renewal be with us!

They continue with the Qurbana, reciting the prayer before the Trisagion. The four readings, prayers and hymns accompanying them are all as in the Qurbana text. The changeable parts are given below.]

First Reading: Is 60:1-7
Second Reading: 1 Sam 2:1-10

Surraya: Responsorial Hymn *(Ps 97:1)*
(Sahde Brike...Ambaramanavaratham...)

Our Lord God is King:
He is now reigning.
Let the earth rejoice!
With the hymns of the Spirit
let us sing, "Halleluia!"
Let us celebrate with joy
Christ's Resurrection from death.
Let us sing - and celebrate today!

Our Lord is reigning!
Let the many isles
be glad and exult!
With the hymns of the Spirit....

Praise to the Father
and praise to the Son
and Holy Spirit
With the hymns of the Spirit,....

From eternity
and forevermore.
Amen and Amen!
With the hymns of the Spirit,....

Engarta: Epistle: Rom 5:20 - 6:23

Zummara: Halleluia Hymn *(Ps 97:1-4)*
(Breek Hannana...Halleluia...)

Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

The Lord reigns; let the earth rejoice! * Let the many islands be glad!
Clouds and darkness are around Him; * His throne rests on righteous judgement!
Fire goes before Him and consumes * His enemies round about Him!
His lightnings enlightened the world; * the earth saw and trembled in fear.
Glory be to God the Father * to the Son and Holy Spirit!
From eternity and ever, * now and always. Amen. Amen.
Halleluia, Halleluia * Halleluia, Halleluia!

Evangalion: Gospel: John 20:1-18

Turgama: Homiletic Hymn

(Kthaba Ramba...Ezhuthi Narakula...)

With gladness and rejoicing they shall be brought. *(Ps 45:15a)*

O Lord, the women who came
to the sepulchre were filled
with joy instead of sorrow.
They ran to the Apostles
to announce the words they heard
from the angel who told them:
"Do not fear! Whom do you seek?
Jesus rose - He is not here!
By His death, He conquered death!"
O Lord, we call out in praise
and say: Glory be to You!

Weeping may last for a night, but joy comes in the morning. *(Ps 30:5)*

In great glory, Mary saw
Christ now risen from the tomb.
While she thought Him gardener,
He called out to her and said:
"Mariam, faithful woman, heed,
why do you in sorrow cry?"
In amazement and wonder,
she turned to joy from sorrow
and called Him, O *Malpana*!
And He strengthened her faith in
His glorious Resurrection

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Jesus said to Magdalene:
"I have not ascended yet
to heaven, to my Father,
and to the Father of all
who have faith and who believe."
Son of God, who have risen
from the sepulchre and thus
made us rise along with You,
make us worthy through Your grace
to meet You the day You come
and have mercy on us all.

Homily

Karozutha: Proclamation Prayer:

D: Let us stand with joy and exultation, and let us pray, saying: Have mercy on us, O Lord!

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, the peace of those in heaven and those on earth, You made us worthy to celebrate the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, in the fullness of Your peace, You said to Your disciples the words of peace, namely, "I leave you peace; my peace I give to you", look upon our community that enjoys today the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, today You rose from the sepulchre and filled the whole world and Your Church with Your peace; behold, we give one another the peace of Your Resurrection and we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, today You gave Your Church that peace which cannot be taken away from her; and behold, she shares the peace of Your Resurrection with loving and holy kisses to all states and ages of people; and we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, today You rose from the sepulchre and gave peace to those are far and near; behold, the Church, the bearer of the peace of Christ, the bearer of the peace of Your Resurrection, glories in it and we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, the King of peace and the Giver of peace, You granted us peace and tranquillity, and announced to us the indissoluble peace which we shall have in the

new age, and which we will receive from the peace of Your Resurrection: we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, You taught us today to greet one another with words of peace, the peace of You, our Lord, and of Your Resurrection, the renewal and the hope, until it reaches the expectation of the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, Today You gave us divine peace, the holy kiss, heavenly charity and spiritual love by the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, You enriched us with Your peace and filled our soul with charity and peace, and sanctified all of us by the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: O Christ, You gave peace by Your Resurrection to the spiritual and bodily ones, and made those who worship You celebrate the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: For the well-being of our Holy Father, Pope Mar *(Name)*, head of all the Churches of Christ, our Major Archbishop, Mar *(Name)*, our Archbishop, Mar *(Name)*, our Bishop Mar *(Name)* and for all their fellow ministers, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.

D: Compassionate God, rich in mercy and peace, lead us to approach the peace of Your Resurrection, we implore You:

R: Have mercy on us, O Lord.
D: You are glorified in heaven and worshipped on earth on the glorious feast of Your Resurrection, we implore You:
R: Have mercy on us, O Lord.
D: O Christ our Lord, redeem us all in Your grace and increase in us Your peace and tranquillity, and draw us to the perfection of the Mysteries of Your Resurrection, and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Save us, O Christ our Lord, through Your grace; fill us with Your peace and tranquillity and have mercy on us.
R: Have mercy on us, O Lord.
D: Let us commend ourselves and one another to the Father and to the Son and to the Holy Spirit:
R: To You, O Lord our God.

C: O Christ, who won the victory over death, be always present in Your Church and fill her with Your new life of Resurrection. Make us participants in Your life of suffering and sacrifice, so that we may also participate in Your Resurrection. Make Your peace and tranquillity reign always in our community, families and in the whole world, Lord of all, forever.
R: Amen.

D'Raze: Anthem of the Mysteries

(Brihithon...Karthavil Jnan...)

I will extol You, O my Lord, the King! *(Ps 144:1)*
Your Resurrection

is the beginning
of our life, O Lord.
It is glory and the wealth
of Your whole holy household.
For behold, Your holy Church
which extends throughout the world
is adorned - as a Bride by You!

It has become the cornerstone. *(Ps 117:22)*
Lord, Your holy Church
which You have acquired
by Your precious Blood,
like a mother with children
finds her happiness in You.
Lord, protect her from deceits;
save us who praise You in her.
Have mercy - upon all of us!

D'hil-At: Awesome Are You

(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

[The sanctuary veil is closed; those within the sanctuary alternate the hymn with those who are outside.]

Awesome are You, Most High God,
in Your holy sanctuary
for ever and evermore! *(Ps 68:35)*
Ever blest be the glory
of the living Lord, our God,
from His holy dwelling place! *(Repeat)*

O mortals, exult, take heart,
rejoice, for the pow'r of death
has for all times been destroyed.

See, the heav'ns and earth await
for Him to come and renew
all things that exist in them.
Awesome are You, Most ...

Angels in heaven rejoice
for today they see fulfilled
that hope for which they waited.
Let us sing His praise and say:
'Holy, holy, holy Lord,
Lord of all, halleluia!'
Awesome are You, Most ...

[The sanctuary veil is drawn open.]

D'Bem: Communion Anthem
(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

O all of you nations, come,
let us move our lips in praise:
Christ, the Saviour of us all,
is now risen from the dead.
Behold, now on high He sits
at His unseen Father's right!

Our Lord gave us heav'nly Bread,
the Myst'ry of His blest death
and holy Resurrection.
Let us sing His praise and say:
'Holy, holy, holy Lord,
Lord of all, halleluia!"

On Your Resurrection day,
death has been taken away;

Satan falls and is brought down;
and the new life that flows from
Your holy Resurrection
sends its power over all.

With Your Body and Your Blood,
You, O Lord, now nourish us.
How could our mouths ever be
sufficient to give You thanks?
O all of you nations, come,
let us move our lips in praise.

Invitation to Communion

Brethren: the perfect Mysteries are placed before us, and they are full of endless life. By the death of the Son, life has sprung up for us, and our humanity has become immortal.

Tesbohta *of Osana Sunday, pp.102...*

Huttamma: Sealing Prayer *(Thuyai...)*

Jesus Christ, our risen Lord,
show Your mercy to us all.
To Your Church grant protection,
peace and blest prosperity. **...Amen.**

May the Pope, Head of the Church,
and our Major Archbishop,
now rejoice in the new life
of Your Resurrection, Lord. **...Amen.**

May these leaders who are charged
with the care of Your whole Church
guide the faithful fruitfully
in Your Resurrection peace. **...Amen.**

Grant the Bishops, the Shepherds,
Resurrection joy and peace.
May they share it with their sheep
as good models in all things. **...Amen.**

Let the Church's priests witness
to Your Resurrection peace,
that this peace may reign always
in the life of Your Churches. **...Amen.**

Lord of all, have mercy on
those preparing for priesthood
that they always may remain
faithful to their vocation. **...Amen.**

Risen Saviour, Jesus Christ,
shower grace abundantly
on religious that they may
live with zeal their commitment. **...Amen.**

May Your risen peace shine forth
in the life of families;
manifest Your Presence, Lord,
in the love that spouses share. **...Amen.**

Let the vigour of the youth
and experience of the old
be renewed by the new life
of Your Resurrection, Lord. **...Amen.**

Risen Lord, now grant great joy
to children, the little ones,
and wisdom to growing youth
on this feast of Your rising. **...Amen.**

Let the harvests overflow,
grant abundance of all things,
that Your people sing with joy
on this Resurrection day. **...Amen.**

Send Your gifts, O Risen Lord,
on those who are suffering
in their minds and their bodies,
the lonely, the sick and poor. **...Amen.**

Let the flock praise You as one
while they sing 'Halleluia',
celebrating this great feast
of Your Resurrection, Lord. **...Amen.**

The Father gave us His Son;
You, O Son, brought redemption;
and the Holy Spirit came
that all things be sanctified. **...Amen.**

Praise and glory ever be
to You, loving, saving God;
may Your blessing rest on us
always, now + and evermore. **...Amen.**

[All approach the celebrant, kiss the Cross and bid farewell. Meanwhile, the choir sings Psalms 150 and 116 as at the beginning or the processional hymn.]

NOON LITURGY
(ENDANA)

Glory to God...Our Father... *from the Common, pp 1ff.*

D: Let us pray. Peace be with us.

C: O Christ, the true Light and the glorious Splendour of the Father, for the redemption and renewal of our human nature, You appeared in this world as the First-born of our race and spread the light of eternal life. You accomplished our salvation through Your Passion, Death, Resurrection and the Gift of Your Holy Spirit. We offer You praise and honour, thanksgiving and adoration, at all times, Lord of all, forever.

R: Amen.

Marmitha: Psalmody: *of Osana Sunday, pp.105...*

Tesbohta
Slotha } *from the Common, pp.59...*

D-Endana: Noon Anthem
(Bendan Sapra...Karunanidhiyam...)

They believed not in His wondrous works. *(Ps 78:32)*

O our Lord and Saviour, Christ,
even after the glorious
day of Resurrection passed,
the people of Israel

did not put their faith in You
who had risen from the dead.

And their right hand is full of bribes. *(Ps 26:10)*
After getting many bribes,
the guards stated publicly
that they had been fast asleep
and the Lord's disciples came
and had stolen His Body,
taking it forth from the tomb.

Trust in Him at all times, you people. *(Ps 62:8)*
Unbelieving people, think!
If the Lord's disciples had
come to steal His dead Body,
why did they leave there behind
shrouds and wrappings folded up
in an empty sepulchre?

Be not faithless, but believing. *(John 20:27)*
When they informed Thomas that
our Lord Jesus had been raised,
why did he then swear and say:
If I do not see on Him
the nail wounds that He received,
I shall not believe it true?

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Why did Mary come with spice
to the sepulchre at dawn
to anoint His Body there?
When He knew they were in doubt,
why did Christ confirm their faith?
Patient Saviour, pity us!

(D: Let us pray, Peace be with us.)

(from the Common, pp.60)

Tesbohta: Hymn of Praise

(Breek Hannana...Halleluia...)

Today the angel choirs rejoice * and they offer praises with us.
Creation is now rejoicing * at the Son's blest Resurrection
because reconciliation * has been made between heav'n and earth
and the renewal of all things * has become most powerful.

Proclamation

An archangel flew down from the heaven of heavens, clad in radiance and angelic glory: And he removed the stone from before the tomb with great wonder and made the guards stand with fear and trembling: And he answered the women and said to them: "Do not fear, because our Lord has risen up from the tomb according to His promise: He has been lifted up with great glory towards the Most High; come and see the place where His holy Body was placed: Behold, the burial cloths are placed here, that they may become witnesses to His Resurrection to the Israelites and the Gentiles." : He appeared to Mary Magdalene as a gardener; and she also answered and said to Him, according to her understanding, "O Gardener, come and show me Him for whom I search, because the fire of love for Him inflames me and I am burning greatly." And our Lord answered and said to her, "Mariam, Mariam, I am the

Son of the Merciful One." Blessed is the Lord to whom this gesture was pleasing, and who fulfilled and perfected in deed the mystery of salvation: Blessed is the One who rose up from the dead with authority and gave victory to the race of Adam: To Him be glory from all mouths and from all tongues, and on us be His mercy and compassion at all times.

Karozutha: *of Qurbana, pp.389...*
(Continued in the Common, p.60...)

APPENDIX I
OSANA SUNDAY PROCESSION

(Thuyai...)

They saw it; and at once they marvelled. *(Ps 48:5)*
Hebrew children saw the Christ
sitting on a donkey's colt,
riding along Judah's streets
with His bles-sed disciples.

I will utter mysteries of old. *(Ps 78:2)*
He taught hidden mysteries,
and the children understood.
They began to shout new things,
like thunder and trumpet blasts.

The inhabitants of the earth shall tremble at Your wonders. *(Ps 65:8)*
They amazed the angel choirs,
brought joy to the earthly hosts;
but the Jewish leaders and
the nations bowed down their heads

But the Lord shall shine upon you. *(Is 60:2)*
The children by shouts of joy
were rebuking their elders
who were calumniating
the great Light which shone on them.

Make a joyful noise to God, all lands. *(Ps 66:1)*
Exult, O Jerusalem,
with the daughters of Zion:

Zecheriah's prophecy
is fulfilled before your eyes.

He who gives strength and power to His people. *(Ps 68:35)*
The great King of kings now comes
bringing joy to your children;
those on earth and angel hosts
adore Him with fear and love.

He makes the clouds His chariot. *(Ps 104:3)*
His chariot is in heaven;
angels turn its fiery wheels;
yet its Rider is on earth
mounted on a lowly colt.

Sing praises to God! Sing praises to our King!. *(Ps 47:6)*
His Godhead is glorified
by unceasing Trisagions;
His Manhood is honoured here
by Osana's sung aloud.

He will speak peace to His people. *(Ps 85:8)*
Christ comes now to save all things
by His great humility.
He speaks peace to His people.
Let there be praise sung to Him.

All you servants of the Lord. *(Ps 133:1)*
All you nations, see in us
the Light of God, Lord of all.
He reigns as the hidden One
and draws all things to Himself.

God is in the midst of her; she shall not be moved. *(Ps 46:5)*
His Church on earth is most sound;

persecutors shake it not.
His faithful shine like sunrays
and will meet Him when He comes.

But do not sin. *(Ps 4:4)*
Flee the errors of sinners:
beg our King, most merciful,
that when He shines forth on earth,
you may enter His Kingdom.

Purge away our sins for Your Name's sake. *(Ps 79:9)*
Forgive Your chosen people;
Lord, bless Your inheritance
through Your great Appearance with
riches that fade not away.

Confounded are all those who worship graven images. *(Ps 97:7)*
Unbelievers, by their deeds,
sin against Your wondrous Light;
though they share Your blessings, Lord,
they have worshipped other things.

Above all the earth be Your glory. *(Ps 57:5)*
Through the bliss within Your Church
and through Your just deeds, O Lord,
show You are the one true God,
that Your glory may be seen.

This is the day, which the Lord has made. *(Ps 117:24)*
On this day, Our Lord has willed
to enter Jerusalem
to fulfill the prophecies,
all things written about Him.

They shall rejoice; yes, they shall sing. *(Ps 65:13)*

The whole crowd took branches and
they went out to welcome Him.
They spread robes along the way
for they knew that He is Lord.

Know that He is the Lord our God. *(Ps 100:3)*

They knew Jesus is the Lord,
worshipped by the Seraphim
with unceasing hymns, and so
they sang out: Osana, Lord!

O God, You are honoured from Your holy place. *(Ps 68:35)*

They cried: "Osana on high!
Blest Your Coming to us, Lord!
Saviour, full of compassion,
Lord, have mercy on us all!"

Behold, I come; in the beginning of the books it is written of me. *(Ps 40:7)*

Christ our King, who taught us that
He comes to save the nations,
has fulfilled the prophecies:
all the writings in the books.

There shall I make the horn of David shine. *(Ps 131:17)*

From the house of David born,
as it was foretold of Him,
since He saw such pride in us,
came to teach humility.

He took upon Himself the form of a servant. *(Phil 2:7)*

He concealed His great glory,
took the form of a servant;
He rode on a lowly colt
and entered Jerusalem.

Free those that are condemned to death. *(Ps 79:11)*

He stirred children to wonder;
they cried: *Osana*'s to Him:
Blest the King who has now come
to free us all through His grace.

The sceptre of Your Kingdom is a sceptre of justice. *(Ps 45:6)*

It is fitting to confess
and to worship Him that He
may make us one day worthy
to enter His blest Kingdom.

Then He spoke in visions to His just ones. *(Ps 89:19)*

Christ fulfilled the prophecies
and perfected all the types
which the holy ones had preached
about Him who is to come.

I have appointed My King. *(Ps 2:6)*

He rode on a humble colt
to show His humility;
and the multitudes flowed out
to honour the King who came.

To deliver their souls from death. *(Ps 33:19)*

They saw that Christ had raised up
His friends from among the dead;
the children sang hymns to Him:
Osana in the highest!

The Lord commanded the blessing, life for evermore. *(Ps 132:3)*

Bles-sed is Your Coming, Lord,
King who rose from David's line:
we thank You who came to bring
life to our mortality.

And all the people see His glory. *(Ps 97:6)*

All the prophets of Judah
have foretold Your Coming, Lord:
that You would be seen by all
manifested in glory.

I will speak about all Your marvellous works. *(Ps 9:1)*

They told of the wonders which
would be worked by Your blest hands:
and Your chosen Apostles
chosen as Your witnesses.

Their good news has gone out through all the earth. *(Ps 19:4)*

By the Holy Spirit's pow'r,
Your Good News reached the whole world.
Behold how Your Churches now
sing praise to Your Name, O Lord!

And there will be end to His Kingdom. *(Lk 1:33)*

New things happened on this day
through the children who cried out:
Osana to the King's Son,
whose kingdom shall never end!

In heaven and on earth. *(Ps 134:6)*

Your pow'rs were hid from all eyes,
both in heaven and on earth;
yet the children openly
praised You with their *Osana*'s.

They have denied the Lord. *(Jer 5:12)*

As the children sang their hymns,
they were scolding their elders
who denied their praise to Him
who is the Most Holy One.

Blessed is the nation whose God is the Lord. *(Ps 33:12)*

Blest are You, Church, who now praise
His entrance with *Osana*'s;
your children with the Hebrews
cry out praise to David's Son.

He has sent salvation to His people. *(Ps 111:9)*

Those saved by the Cross thank You,
and praise You with branches, Lord,
and cry out their *Osana*'s:
Osana in the highest!

He is merciful, the Forgiver of sins. *(Ps 78:38)*

You freed them from Satan's pow'r
and forgave them all their debts;
You cleansed them through Baptism
from the stench and filth of sin.

He satisfied them with bread from heaven. *(Ps 105:40)*

Seating them in Your blest Church,
You have given nourishment
through Your Body and Your Blood,
the food of eternal life.

He shall bring forth your justice like the light. *(Ps 37:6)*

You have promised the Kingdom
to those You have made Your own
that they shine at Your right hand
with the bliss that never ends.

You have brought a vine out of Egypt. *(Ps 80:8)*

In Nisan, the month of flow'rs,
from Egypt, Your people left;
and a bridal chamber was
made for her in the desert.

You split the rocks in the wilderness and gave them drink. *(Ps 78:15)*

You served her with manna, Lord;
she drank water from the rock;
yet she still denied you, Lord,
by serving the golden calf.

They exchanged their Glory into the likeness of an ox. *(Ps 106:20)*

She exchanged her Lord's glory
and turned to idolatry;
He rejected her, cast from
His chosen inheritance.

He is your Lord; pay homage to Him. *(Ps 45:11)*

In her place He took a bride
from the nations for His Son;
daily she gives thanks to Him
who called her to His Kingdom.

I will sing to You with the harp, O Holy One of Israel. *(Ps 71:22)*

Holy are You, O Father;
holy Son and Spirit blest:
Transcendent Divinity,
Osana in the highest!

You who revere the Lord, praise Him. *(Ps 22:23)*

Jesus, Saviour, the true Church
worships You with *Osana*'s:
she comes out to meet You, Lord,
as You go to Your Passion.

Bring me justice by Your strength. *(Ps 54:1)*

For her, You chose death and Cross
to save her from all error;
since she loves You and Your Cross,
You filled her with Your power.

Until I make your enemies your footstool. *(Ps 110:1)*

You have placed beneath her feet
the pow'r of the oppressor;
but Zion who chose the thief
and rejected You, perished.

The Lord is gracious and full of compassion. *(Ps 111:4)*

For these things we shout to You:
Glory to Your mercy, Lord!
By Your Cross, You set us free!
Have mercy on Your Church, Christ!

Open to me the gates of justice. *(Ps 117:19)*

As a sign of Your Coming,
Christ the King, our Redeemer,
You entered Jerusalem
and gave hope to all the just.

Who forgives all your iniquities, who heals all your diseases. *(Ps 103:3)*

The raising of Lazarus,
the diseases which You healed,
are signs of the perfection
waiting us in Your Kingdom.

You have clothed him with glory and honour. *(Ps 8:5)*

The clothes spread by Hebrews show
robes of glory for the just;
and the branches which they hold
are the deeds done lovingly.

O sing to the Lord a new song. *(Ps 96:1)*

The new song sung by the crowd
holds the myst'ry of glory
by which You will be praised when
You return with angel hosts.

Extol Him who rides upon the heavens. *(Ps 68:4)*

By Your humbling of Yourself,
riding on a donkey colt,
you show that those who serve You
will ride on the radiant clouds.

Those who were ready entered with Him into the bridal chamber. *(Mt 25:10)*

O Christ, who shared our nature,
You have honoured our whole race:
make us worthy to enter
Your Kingdom's bridal chamber.

That the King of Glory may come in. *(Ps 24:7)*

On the feast of the entry
of the King of Glory, Christ,
into His Jerusalem
crowds came out to welcome Him.

Go up to the mountain and bring olive branches. *(Neh 8:15)*

Some were bearing branches from
the fair olive and palm trees;
others spread their robes before
the colt bearing Christ our King.

Blessed is He that comes in the Name of the Lord. *(Ps 117:26)*

All the people cried aloud:
"*Osana* to David's Son!
Blest is He who now has come
in the Name of God the Lord!"

Our God is the God of salvation. *(Ps 68:20)*

"He comes to save the people
of His chosen Israel,

and fulfill the prophets' words,
Zecheriah and Jacob."

But You will humble the proud. *(Ps 18:27)*
Prophets from the ages past
foretold that this day would come:
"He rode on a humble colt,
humbling pride of erring ones"

Behold, the Bridegroom is coming; go out to meet Him. *(Mt 25:6)*
Come, all we saved by the Cross!
Instead of the branches we
carry deeds of charity
as we go to welcome Him!

O magnify the Lord with me. *(Ps 34:3)*
Let us glorify the Lord
that we may be worthy of
the feast of His entry to
the heavn'ly Jerusalem.

Young men and maidens, old men and youths. *(Ps 148:12)*
Children and the young praised You,
O our Saviour and our Lord,
at Your glorious entry to
Your city, Jerusalem.

You who revere the Lord, praise Him. *(Ps 22:23)*
You were celebrated by
multitudes who honoured You
bearing branches from the trees
and singing loud *Osana*'s.

Zion shall be redeemed with justice. *(Is 1:27)*

You appeared as the Saviour
of Your whole creation, Lord,
sent to all those who repent
and those who are to be saved.

Let them be covered with shame who seek my harm. *(Ps 71:13)*

You appeared, Lord, to the Jews
who mocked and crucified You;
now behold, they stand in shame
before Your glorious Coming.

Sing praise to the Lord, who dwells in Zion. *(Ps 9:11)*

We know You as David's Son
and adore Your Majesty;
shouting *Osana* on high,
we all praise You, Lord our God!

The inhabitants of the earth shall tremble at Your wonders. *(Ps 65:8)*

On the day of Christ's entry
as King to Jerusalem,
men and angels stood in awe
seeing this new wondrous sight.

The priests did not say, Where is the Lord?. *(Jer 2:8)*

Priests were shaken, scribes amazed,
Pharisees stood in wonder,
for they heard the children sing:
Blest is the Son of David!

Who is this King of Glory?. *(Ps 24:8)*

They were filled with jealousy
and were asking, "Who is this?"
The children replied to them,
rebuking them with their songs:

Which God has spoken through the mouth of holy prophets. *(Acts 3:21)* .

"This is Jesus, witnessed to
by the prophets of our faith:
chosen Moses called Him Great
in his writings of the Law."

For to us a Child is born; to us a Son is given. *(Is 9:6)*

"David called Him his true Lord,
sitting at the Father's right;
Isaiah called Him the Child,
Son and Strong One of the worlds."

Bethlehem, out of you shall come forth a ruler. *(Micah 5:2)*

"The King come from Bethlehem
is what Micah prophesied;
Jeremiah named Him as
Splendour enlight'ning all things."

For He is a great King over all the earth. *(Ps 47:2)*

"To Ezechiel He was
the One who subdues the world;
for Daniel, the Holy One
worthy of all holiness."

Everything must be fulfilled which is written concerning Me. *(Lk 24:44)*

"Behold, Christ is entering,
fulfilling all prophecies;
all their revelations find
their true meaning shown in Him."

Out of the mouths of children and infants. *(Ps 8:2)*

He rode on a donkey's colt
and entered Jerusalem,
and empowered tiny babes
to give glory with their praise.

We will sing and praise Your power. *(Ps 21:13)*

With their hymns of Osana
they sang glory unto Him
and to His Most High Father
and the Holy Spirit, too.

Give to the Lord glory and honour. *(Ps 96:7)*

Christ was glorified with pomp,
for crowds praised Him joined as one,
as they spread robes in His path
to honour His great glory.

There appeared with the angel a heavenly host, praising God. *(Lk 2:13)*

Some cut branches from the trees
and spread them along His way;
angels joined the peoples' songs:
Osana to David's Son!

And the Lord my God shall come in, and all His angels with Him. *(Zech 14:5)*

In their greeting hymns of praise,
angel Watchers cried aloud:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

Worship Him, all His angels!. *(Ps 97:7)*

Angels shouted out the praise;
Principalities joined in:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

Praise Him, all His angels; praise Him, all His hosts. *(Ps 148:2)*

Pow-ers sang the heav'nly hymns;
Cherubim in greeting cried:

"Osana to You above!
Osana to You below!"

Bless the Lord, O you, His angels. *(Ps 103:20)*
Seraphim sanctified Him;
Thrones with strength sang out aloud:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

Many angels round about the throne. *(Rev 5:11)*
Spiritual beings joined with those
who had bodies as they sang:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

I will deliver him and honour him. *(Ps 91:15)*
Because You honour our race
with Your power as You come:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

As for our transgressions, You shall cleanse them. *(Ps 65:3)*
Because You forgive our sins
in Your wondrous, great mercy:
"Osana to You above!
Osana to You below!"

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.
Blest is Christ, our Saviour who
humbled Himself in His love,
assumed our humanity
and showed mercy to us all.

APPENDIX II

EASTER SUNDAY PROCESSION

(Almadbah Qudsa...Marthyamanisha...)

God, the Eternal One Himself. *(Ps 55:19)*

You must pray like this: * Father in heaven,
holy is Your Name; * may Your Kingdom come!

In heaven and on earth. *(Ps 134:6)*

Our Father in heav'n, * holy is Your Name;
may Your Kingdom come; * may Your will be done.

He is One, and there is no other besides Him. *(Mk 12:32)*

There is but one Lord; * there is but one faith;
there is one baptism * for the pardon of sins.

Praise is fitting to You, O God, in Zion. *(Ps 65:1)*

God, who by Your will * govern the whole world,
praise to You alone * is fitting and right!

He is the Lord our God. *(Ps 100:3)*

Our King is with us; * our God is with us;
and our Helper is * the God of Jacob.

Happy is the people. *(Ps 143:15)*

Are people like this * truly always blest?
Happy the people * whose God is the Lord.

Then He spoke in a vision to the just. *(Ps 89:19)*

Behold, all prophets * join in singing praise
because all visions * have now been fulfilled.

Sing, O heavens, and be joyful, O earth! *(Is 49:13)*

Let there now be peace * over the whole earth,
and praise in heaven; * good hope to all things!

Bless the Lord, O you His angels! *(Ps 103:20)*
The angels now stand * in their ordered hosts,
and they offer praise * together with us.

Both small and great. *(Ps 114:21)*
Those who worship You, * stand in companies
and they celebrate * Your holy feast days.

I will now say: Peace be within you! *(Ps 121:8)*
Peace increase in you, * O people of God!
Because Christ the Light * of the world arose.

Kings of the earth and all people. *(Ps 148:11)*
All generations * will call truly blest
the Virgin Mary, * the Mother of Christ.

To the upright there shines a light in the darkness. *(Ps 112:4)*
The true Light has shone * for us from above:
the Sole Begotten, * Lord of Creation.

I will bless the Lord at all times. *(Ps 34:1)*
Blest the death of John, * the good Forerunner.
witness to the Lord, * who shamed the wicked.

Their good news has gone out through all the earth. *(Ps 19:4)*
Peter and Paul were * Spirit-filled preachers
and pillars of light * for the creation.

Seek the Lord and be strong. *(Ps 105:4)*
Blest Evangelists, * Matthew, Mark, Luke, John:
let your prayers be a * fortress for our souls.

I will make him my first-born. *(Ps 89:27)*
Blest is the death of * Stephen, friend of Christ,
who is the first-born * of all the martyrs!

He shall be established before God forever. *(Ps 61:7)*
Celebrate with zeal * all the blest Doctors
who love Christ our Lord * and kept His teachings.

He commanded our fathers. *(Ps 78:5)*
Recall the deeds of * spiritual fathers,
who laboured for us * with the love of Christ.

Your remembrance is to all generations. *(Ps 102:12)*
O our patron saint, * we remember you
with victorious saints * and the crowned martyrs.

Rich and poor together. *(Ps 49:2)*
All the faithful dead * sleep in Your hope that
by Your blest Rising, * You will raise them, too.

Pour out your hearts before Him. *(Ps 62:8)*
By fasting and prayer * with repentant hearts,
let us please Christ and * Father and Spirit.

Look towards Him and trust in Him. *(Ps 34:5)*
Through the Spirit's eyes, * the children saw You
ent'ring Jerus'lem; * and they sang Your praise.

I will bless the Lord at all times. *(Ps 34:1)*
Bles-sed are You, Christ, * who came to save us
and fulfilled all the * Myst'ries in Yourself.

For our hearts shall rejoice in Him. *(Ps 33:21)*
Your Pasch, O Saviour, * filled all things with joy,
ended past worship, * founded the Churches.

We glorify You, O God, all the daylong. *(Ps 44:8)*
Blest is He who taught * us humility
while He washed the feet * of His friends in love.

The Lord is faithful in His words. *(Ps 144:13)*
Before death, Jesus * told His disciples:
Stand, keep watch and pray: * for the hour is near!

The earth trembled and shook. *(Ps 77:18)*
The earth was shaken * at the hour they cried:
"Crucify that Man, * the King of the Jews!"

A stubborn and rebellious generation. *(Ps 78:8)*
Wicked, stubborn priests * and the sinful scribes
judged and condemned Him * and crucified Him.

In the presence of all the people. *(Ps 115:14)*
Christ carried His Cross * on His own shoulder
that Isaiah's words * might thus be fulfilled.

To redeem the wicked children.
His Cross on His back, * Jerus'lem with Him,
with Zion and its * daughters in mourning.

Come and hear, and I will declare. *(Ps 66:16)*
The adulterous * came in groups to see
the Son crucified * on the Cross's wood.

Hear this, all people. *(Ps 49:1)*
Zion's daughters came * in groups to behold
the Son suffering * for the sake of her.

The joy of the whole earth. *(Ps 48:2)*
All creatures rejoice * at the Son's Rising
which made all things one * and brought strong new life.

From henceforth and forever. *(Ps 130:3)*
The Lord promised by * His Resurrection
to remove all sin * and to destroy death.

Forever and ever. *(Ps 48:14)*
Death is groaning now, * Satan sorrowful;
but the Church is glad * at the Son's Rising.

The wicked shall be confounded in their vanity.
Groaning to heathens, * shame to the godless,
gladness to the Church, * woe to crucifiers!

To show His strength.
Christ is now risen * from His sepulchre
and has sown His peace * throughout creation.

It has become the cornerstone. *(Ps 117:22)*
O Lord, Your Rising * gladdened our nature,
once steeped in evil * and stained by vile sin.

Sing praises to God! Sing praises to our King! *(Ps 47:6)*
O Church, sing praise to * Christ, Your King and Lord,
who saved your children * on the day He rose!

Forever and ever. *(Ps 48:14)*
The faithful Church has * acquired victory
for ever by the * Son's Resurrection.

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad. *(Ps 96:11)*
At Your Rising, Lord, * the angels rejoice
and men are made glad * for You have saved them.

Seek the Lord and be strong. *(Ps 105:4)*
O martyrs, now seek * mercy for the world
which finds refuge in * strength from your relics.

Seek the Lord and pray before Him. *(Ps 37:7)*
Martyr Geevarghese, * seek mercy and grace,
and pardon of sins * from your Lord for us.

I will bless the Lord at all times. *(Ps 34:1)*
Blest the King who rose, * and by ascension
gladdened living beings * and the creation.

And blessed be His glorious Name forever. *(Ps 72:19)*
Bles-sed the descent * of the Spirit who
made Apostles wise * and victorious.

From the confusion of men.
Saviour, let Your Cross * be our strong fortress
night and day against * Satan and his hosts.

Protect us from the wickedness of the evil one.
O Saviour, I seek * refuge in Your Cross:
by its wings, save me * from the wicked one.

Like a city that is surrounded by a wall. *(Ps 121:3)*
Lord, let Your Cross be * a weapon for us
to conquer Satan * and all his intrigues.

Keep me as the apple of Your eye. *(Ps 17:8)*
O Lord, by Your Cross, * keep Your worshippers
from plots of Satan * our most wicked foe.

Like a city that is surrounded by a wall. *(Ps 121:3)*
Lord, be a high wall * for all Your Churches;
set a saving shield * with Your strong justice.

For a song. *(Ps 136:3)*
See, the Church resounds * with voices of praise;
in her, they sing songs * to creation's Lord.

Let them shout from the top of the mountains. *(Is 42:11)*
O Church, you are blest * for Your Lord loves you;
and in His mercy, * dedicated you.

We will rejoice and be glad in it. *(Ps 117:24)*
This is a great feast * of the faithful Church;
let us all rejoice* as we honour it.

Up to the house of God. *(Ps 1221:1)*
We have come today * to the Spirit's house;
in it, we praise Christ * who sanctified it.

Exalt the Lord our God. *(Ps 99:9)*
Lord, exalt the wall * of Your faithful Church,
O our good God, * wondrous in glory!

Create in me a clean heart, O God. *(Ps 51:10)*
O Christ, give us grace * that with a clean heart
and with our good works, * we may do Your will.

Show us Your mercy, O Lord, and grant us Your salvation.
O Christ, grant to us * that with confidence
we may all meet You * when You come again.

From the sweetness of the victory of Your right hand.
O Christ, pardon us * by Your Mysteries;
and strengthen our minds, * we who often err.

I will extol You, O my Lord, the King. *(Ps 144:1)*
Christ, who raised us up * after our sad fall,
rebuke the devil * who harasses us.

In the morning, You shall hear my voice, O Lord. *(Ps 5:3)*
In the morning light, * all of His creatures
adore the King who * drove darkness from them.

In the morning, I shall prepare myself to see You. *(Ps 53)*
In the morning light, * we give thanks and praise
the Lord of morning, * who is the true Light.

Praise is fitting to You, O God, in Zion. *(Ps 65:1)*
In the morning, Lord, * praise is due to You
who have given light * to all creation.

O come, let us worship and kneel down. before Him. *(Ps 95:6)*
At dawn, we confess * and praise Christ the King
who is the true Peace * of all the creatures.

Give ear, O Shepherd of Israel. *(Ps 80:1)*
O Shepherd, who gave * Yourself for us all:
pity Your people, * the flock of Your fold.

O Lord, hear my supplication; O Lord, receive my prayer.
Lord, in Your mercy, * receive our requests:
and in Your grace, bless * the crown of the year.

He brings an end to wars all over the earth. *(Ps 46:9)*
O Christ, who saved us * by Your sacrifice,
bring peace to the Church, * redeemed by Your Cross.

Turn towards me and have mercy on me. *(Ps 25:16)*
O Son of our God, * sacrificed for us,
protect Your blest Church * in Your great mercy.

APPENDIX III

Peseha Meal

[The Peseha meal is an adapted family celebration, which might have originated in the context of the Jewish passover meal and the institution of the Holy Eucharist by our Lord. Today, this custom is seen only among the Thomas Christians of India. This reminds us also of the Jewish presence in the origin of the Mar Thomma Nazranikal of India. By no means should this be transferred to the churches. The Eucharistic meal itself is the communion meal of the parish community.

After the supper, the arrangement for the Peseha meal is done. The special bread (Kurisappam) and the drink (Milk) are conveniently set in a well-prepared place. At the fixed time, all the family members assemble together (according to the custom, the Christian neighbours are also invited), conduct the usual prayer, cut the bread and eat it devoutly. The father of the family officiates; if he is not there, then the mother does it.]

Father of the Family: Glory to God in the highest (3)
All: Amen. (3)

Father...: And on earth, peace and hope to people at all times forever.
All: Amen.

Father...: Our Father...(as at the beginning, pp. 1...)

Eldest among Children: Let us pray, peace be with us.
Father...: Our Lord and our God, let the adorable and praiseworthy Name of Your glorious Trinity be adored and praised, honoured and glorified in heaven and on earth, Father, Son and Holy Spirit, forever.
All: Amen.

Eldest...: The Lord is my Shepherd;* I shall not want.* *(Qanona)* The poor shall eat and be satisfied* Those who seek the Lord shall praise Him.

(in two choirs)

The Lord is my Shepherd;* I shall not want.

He makes me rest in green pastures* He leads me beside still waters.

He restores my soul.* He leads me in the paths of justice for His Name's sake.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.* From all eternity and forever. Amen.

(Qanona) The poor shall eat and be satisfied.* Those who seek the Lord shall praise Him.

Eldest...: Let us pray, peace be with us.
Father...: We beg You, O wise Ruler, who marvellously care for Your household,* the great treasury which pours forth all help and blessing in mercy:* look upon us, O my Lord;* pardon us, as You are accustomed to at all times,* Lord of all,* Father, Son and Holy Spirit forever.
All: Amen.

Father...: *(exhortation)* My dear ones, the *Peseha* meal which we are holding today is a symbolic celebration of the liberation of Israel, God's elected people of the Old Testament, from the slavery of Egypt, and the liberation of the Church, the elected people of God in the New Testament from the slavery of sin through the Death and Resurrection of His Only Begotten Son. Our Lord Jesus Christ instituted the Holy Eucharist during the *Peseha* meal in that night in which He was to be betrayed, in order to be with us till the end of time and to nourish us

constantly in the New Life which He gained for us through His death and resurrection.

This *Peseha* meal is our family celebration which our forefathers have started to commemorate the Jewish Passover meal and the institution of the Holy Eucharist by our Lord Jesus Christ on that occasion, and have handed down to us. Whenever we eat of this bread and drink of this cup, the faith in Jesus Christ that we have shared through our father *Mar Thomma Sliha* must be enkindled and deep-rooted in us. Let this *Peseha* celebration strengthen us to die daily for our beloved Jesus who sacrificed Himself for us and for our salvation. Let us now hear the narration of the Old Testament *Peseha* meal from the book of Exodus:

Designated Person: Ex 12,21-28+40-42

Then Moses called the elders of the children of Israel and said to them: Hasten, take lambs for yourselves according to your families and kill the Passover lamb. And you shall take a bunch of hyssop and dip it in the blood of the lamb and sprinkle the lintel and the two side posts with the blood that is in the basin; and none of you shall go out of the door of his house until the morning. For the Lord will pass through to smite the Egyptians; and when he sees the blood upon the lintel and on the two side posts, the Lord will bring joy to the doors and will not suffer the destroyer to come into your houses to smite you. And you shall observe this rite and this ordinance for yourselves and your sons forever. And it shall come to pass, when you come to the land, which the Lord will give

you, as He has promised, you shall observe this service. And it shall come to pass when your children shall say to you: What is the meaning of this service? You shall say: It is the sacrifice of the Lord's Passover, who brought joy to the house of the children of Israel in Egypt when He smote the Egyptians and delivered our houses. Then the people bowed their heads and worshipped the Lord. And the children of Israel went away and did as the Lord had commanded Moses and Aaron;...

Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt in Egypt, was four hundred and thirty years. And it came to pass at the end of the four hundred and thirty years, on this very day that all the hosts of the Lord went out from the land of Egypt. It was a night to be observed to the Lord for bringing them out of the land of Egypt; therefore, this very night is to be observed to the Lord by all the children of Israel throughout their generations.
All: Praise be to the Lord, our God.

Father...: *(exhortation)* Our Lord Jesus Christ instituted the Holy Eucharist in that night in which He was to be betrayed because of His love for us. Because of our love for Him, let us keep vigil in this night and pray repenting for our sins and shortcomings, which were the cause of our Lord's Passion and Death.

Eldest...: Let us pray, peace be with us.
Father...: Our God, Lord and God of Israel, the Creator of the world, You have created shrubs and trees to provide us with fruits and roots. You nourish us in plenty from the fruits of the earth; we adore and praise You. Let Your

Holy Name be blessed through generations. You liberated Your people who sojourned in Egypt in search of food materials, through signs and wonders. You gave Manna from heaven and water from the rock when they had to wander through the desert. Your Son satisfied through miracles the hunger of those who gathered around Him to listen to His words. He went about Palestine doing only good. During the Last Supper, You gave the Body and Blood of Your Beloved Son to us as the sign of eternal life. O Benevolent Lord, have mercy on this our family which has gathered together in Your Name and celebrate this *Peseha* meal. God our Lord, You who blessed the houses of the Saints and the Just, bless this our house and protect us from all dangers and perils; make fruitful our toil and endeavours; make this our house Your abode and thus let us all together render praise and honour, thanksgiving and adoration to Your glorious Trinity, now and always and forever.

All: Amen.

[The father cuts the Kurisappam into 13 pieces; takes each of them, dips them in the milk and gives them to the members. They according to their rank in age approach devoutly, receive it in the hands and eat it standing. Then all sit down, eat and drink the remaining bread and milk. When all have finished the meal, the following thanksgiving prayer is said.]

Eldest...: Let us pray, peace be with us.

Father...: Our God and Lord of all, the Creator of the world and most merciful One, we thank You now and always. Let the prayers of our beloved Mother, the ever Virgin Mary, of the Apostles, especially of our father *Mar Thomma Sliha*, and of all the Saints be a help to us.

Remember in mercy all our neighbours and countrymen and help them in their needs and necessities. Forgive us our sins and debts and respond to our supplications. Father, Son and Holy Spirit, forever.

All: Amen.

[All make the sign of the cross on themselves as they say "Amen". It is salutary and a sign of our deep faith that we spent the whole night or at least one or two hours in prayer. If possible, participate in the Night Liturgy that is celebrated in the church. If not, try to celebrate it at home. Any way, we must not miss the Night Liturgy of this particular night in which our Lord suffered for us even unto the sweating of blood.]

DENHA SERVICES
VIDYANAGAR, MANGANAM
KOTTAYAM 686018

ISBN 81-904267-8-8
US $ 17.95; Rs 180/--(in India)